OTTAWA-GATINEAU | LE MERCREDI 6 AOÛT 2008 WWW.CYBERPRESSE.CA 56 PAGES | 96e ANNÉE | NO 109 | 76¢ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI
Le prix peut être plus élevé à l'étranger

LeDroit





Le p'tit train ne roulera pas

La saison 2008 tombe à l'eau /5 et 18



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Trois ans après l'annonce initiale, l'Hôpital de Hull amorce des rénovations ambitieuses /3

Enfin l'urgence

Beijing 2008

- Un Gatinois dans l'ombre des athlètes canadiens /53
- La chronique de Pierre Foglia /55

11e décès sur les routes de la MRC des Collines /4

Virage en U fatal à Cantley





Depuis la tragédie du viaduc de la Concorde

Les remplacements de ponts sont légions

BRUNO BISSON
LA PRESSE

Le document du ministère des Transports du Québec (MTQ) se lit comme le scénario d'un film qu'on aurait vu 100 fois. À côté des noms de villages et de petites villes classés par directions territoriales et des données de localisation de petits ponts sans nom, le mot «remplacer» revient à six reprises dans cette liste de 12 évaluations complétées.

À Saint-Valère, près de Victoriaville, le pont du 8e rang, au-dessus de la rivière Noire, sera remplacé l'an prochain. À Franklin, dans la partie ouest de la Montérégie, deux ponts seront aussi reconstruits d'ici un an. À Saint-Jean-sur-Richelieu, Ormstown et Saint-Valentin, les travaux de remplacement seront lancés en 2009, 2010 et 2013, respectivement.

Il y a deux ans, cette mise à jour des inspections spéciales réalisées sur les ponts de béton à dalle épaisse du réseau routier municipal aurait fait la manchette des médias nationaux. La semaine dernière, sa diffusion sur le site Internet du MTQ n'a pas eu droit à une mention. Des fermetures de ponts, ça n'étonne plus personne au Québec.

Pour cause. Au printemps, *La Presse* a révélé qu'après avoir évalué les capacités structurales de 135 ponts du réseau routier supérieur incluant des dizaines de viaducs qui surplombent les autoroutes les plus fréquentée (A-10, A-20, A-40) de la province, le MTQ avait résolu d'en reconstruire 25, et d'en démolir trois autres. Une moyenne d'un pont à remplacer sur cinq.

Il y a trois semaines, le MTQ a rendu publique la liste de 117 chantiers prévus sur des ponts et structures du domaine municipal, en 2008-2009. Plus de la moitié de ces chantiers sont des projets de remplacement des structures actuelles par de nouveaux ouvrages.

Au total, 60 ponts municipaux et 41 ponts à dalle épaisse situés sur les réseaux routiers provincial et municipal, ont ainsi été jugés irrécupérables en seulement quelques mois.

Et ce n'est pas fini. Selon le MTQ, pas moins de 104 nouveaux projets de réfection de ponts doivent s'ajouter à la liste des 117 chantiers déjà prévus dans les municipalités, avant la fin de cette année. Et 51 ponts à dalle épaisse restent encore à évaluer, dans toutes les régions.

Des records

Le nombre sans précédent des chantiers, et les investissements records consentis à la réfection des ponts, viaducs et autres ouvrages d'art, cette année, découlent directement du plan global de redressement du réseau routier présenté par la ministre des Transports du Québec, Mme Julie Boulet, en octobre 2007.

La présentation de ce plan constitue la réponse du MTQ au rapport de la commission d'enquête présidée par Pierre Marc Johnson sur la tragédie du viaduc de la Concorde survenue à Laval, en septembre 2006. Cinq personnes ont alors perdu la vie dans l'effondrement d'un pont d'étagement vieux de 37 ans, qui avait été jugé sécuritaire lors d'inspections récentes du MTQ.

Un an après cette tragédie, dont le souvenir reste très présent à l'esprit des automobilistes québécois, la commission Johnson a recommandé la mise sur pied d'un grand chantier national de réfection des structures routières qui serait doté d'un budget d'au moins 500 millions par année. La barre fixée par la commission sera donc largement dépassée, dès cette année.

Le MTQ prévoit en effet dépenser environ 842 millions de dollars dans plus de 700 chantiers de ponts et viaducs, d'ici au printemps 2009. Et 2,6 milliards, au cours des trois prochaines années.

Or, si cette fébrilité sans précédent sur les ponts et viaducs s'explique par une volonté ferme de répondre aux recommandations de la commission Johnson, la mise en œuvre du plan de la ministre Boulet révèle surtout, avec la fermeture déjà annoncée d'au moins 100 ponts, jusqu'à quel point le réseau routier québécois est décrépit.

Investissements tardifs

Dans les quatre années qui ont précédé la tragédie de Laval, de 2003 à 2006 inclusivement, le MTQ a dépensé 860 millions pour entretenir les 5000 ouvrages d'art du réseau routier supérieur. C'est environ 18 millions de plus en quatre ans, que durant la seule année 2008-2009.

Pendant cette même période, le pourcentage des ponts provinciaux qui était «en bon état» est tombé, dramatiquement, de 58,7 % à seulement 53 %.

Il est encore beaucoup trop tôt pour voir comment les investissements records de cette année permettront d'améliorer cet indice, qui témoigne avec éloquence du retard pris par le Québec dans l'entretien de ses infrastructures.

En déposant son plan en réponse au rapport de la commission Johnson en octobre dernier, la ministre Boulet assurait que «ce plan vise l'atteinte des normes nord-américaines» en portant le pourcentage des structures routières en bon état à 80 %, comme dans la majorité des administrations voisines.

Il faudra 15 ans pour y arriver. Et un nombre indéterminé de milliards de dollars.

On n'a pas fini de compter les ponts qui ferment, au Québec. Selon les données du MTQ, il en restera environ 4000 à réparer sur le réseau supérieur et dans les réseaux routiers municipaux, après les 700 chantiers prévus, cette année.



DAVID BOILY, La Presse

Le viaduc de la Concorde reconstruit de l'autoroute 19 à Laval.

Ponts du réseau routier provincial

nombre de structures	5024
% des structures en mauvais état	47 % (environ 2350 ouvrages)
chantiers prévus en 2008-2009	482
ponts à remplacer	25*
ponts démolis sans remplacement	3*
budgets prévus en 2008-2009	742 millions $

(*) ponts à dalle épaisse

Ponts du réseau municipal

nombre de structures	4400
% des structures en mauvais état	55 % (environ 2400 ouvrages)
chantiers annoncés pour 2008-2009	117
chantiers en préparation pour 2008-2009	104
total des chantiers prévus	221
ponts à remplacer (annoncés)	60
budgets prévus en 2008-2009	100 millions $

Plan de redressement du réseau routier
(ponts et ouvrages d'art)

objectif	atteindre les normes nord-américaines d'ici 2022, soit 80 % des ouvrages d'art en bon état sur les réseaux routiers des municipalités et le réseau routier provincial (MTQ)
échéancier	15 ans (2007-2022)
total des chantiers (2008-2009)	703
budgets totaux (2008-2009)	842 millions $
budgets annoncés (2009-2012)	2,6 milliards $
nombre de chantiers	inconnu
ponts à remplacer	inconnu
budgets nécessaires jusqu'en 2022	inconnu

Place Banque Scotia MC présente

Visitez le scotiabankplace.com pour courir la chance de gagner des billets pour les spectacles spécialement marqués avec ce symbole ✸

Def Leppard avec artiste invité Billy Idol — DIMANCHE SOIR

Simple Plan — 28 AOÛT

DÉFI CANAM LE LAIT — METTANT EN VEDETTE LES CHAMPIONS 2008 DE LA NCAA LES JAYHAWKS DE KANSAS — 30 AOÛT ✸

> Oasis ✸ – 4 septembre
> Blue Man Group "How To Be A MegaStar 2.1 Tour" 21 septembre
> Coldplay – 20 octobre
> Internationaux HomeSense Patinage Canada 2008 30 octobre au 2 novembre
> Les "Très Célèbres" Lipizzaner Stallions 8 et 9 novembre – Trois représentations divertissantes!
> Sarah Brightman – 28 novembre

COMMANDEZ MAINTENANT AU CAPITALTICKETS.CA MD
au 613 • 599 • FANS (3267) | 877 • 788 • FANS (3267)
à la Billetterie de la Place Banque Scotia MC | aux Boutiques des Sénateurs MC
ou dans les sports experts d'Ottawa-Gatineau

487436



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Le président-directeur général de l'Agence de la santé de l'Outaouais, Dr Guy Morissette, et la députée de Hull, Maryse Gaudreault, étaient confiants de franchir un pas dans la bonne direction, hier, avec le lancement des travaux d'agrandissement de la salle d'urgence de l'Hôpital de Hull. Selon eux, ces travaux aideront à remédier à plusieurs problèmes chroniques.

Après un délai de 38 mois, la première pelletée de terre est effectuée à l'Hôpital de Hull

Début des travaux à l'urgence... finalement



JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Annoncés il y a de cela plus de trois ans, les travaux d'agrandissement de la salle d'urgence de l'Hôpital de Hull ont finalement été lancés, hier, alors que le taux d'occupation des civières dépassait les 250 %.

C'était en mai 2005. L'ancien député de Hull, Roch Cholette, annonçait que le gouvernement du Québec venait de donner son aval à l'agrandissement de l'urgence de Hull, dont la première pelletée de terre devait avoir lieu 18 mois plus tard.

Il aura plutôt fallu 38 mois avant que cette pelletée de terre ne soit effectuée, hier après-midi, sur la portion du terrain de l'hôpital située à l'angle de la rue Gamelin et du boulevard Moussette.

«Les gens avaient hâte que la mise en chantier débute», a admis le ministre responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier.

Politiciens et gestionnaires présents hier ont insisté pour dire que le projet de 2005 a été bonifié au fil du temps, notamment en ce qui concerne la superficie de la future salle d'urgence, qui sera cinq fois plus grande que les installations actuelles.

Les ajouts au projet initial ont fait grimper la facture, qui est passée de 13,5 millions $, en 2005, à 21,4 millions $ aujourd'hui.

> ***«On ne peut pas vous dire que ça règle tous les problèmes. C'est un pas, mais c'est un pas très important dans cette élaboration de solution.»***
>
> ***Dr Guy Morissette***

Avec une capacité actuelle de 16 patients sur civière à l'urgence, l'Hôpital de Hull pourra en accueillir 25 dans le nouveau bâtiment, qui doit ouvrir ses portes au début 2010.

En plus des civières additionnelles, la future urgence mettra à la disposition du personnel de nouvelles salles d'examens, le tout dans un environnement de travail à la structure complètement repensée.

La députée de Hull à l'Assemblée nationale, Maryse Gaudreault, s'est dite confiante que les nouvelles installations permettront d'améliorer les conditions difficiles qui sévissent actuellement à l'urgence du secteur Hull.

«L'urgence actuelle de l'Hôpital de Hull ne suffit plus à la tâche, d'où la situation régulière d'engorgement que nous connaissons, a-t-elle souligné. Pour moi, les aménagements actuels souffrent d'un certain nombre de déficiences fonctionnelles, notamment dans les aires de triage, d'accueil et d'attente, ainsi que dans les salles d'examens. Le chantier qui s'ouvre aujourd'hui [hier] permettra de régler tous ces problèmes.»

Le président-directeur général de l'Agence de la santé de l'Outaouais, le Dr Guy Morissette, affirme que la future urgence saura attirer du nouveau personnel, tout en assurant une meilleure rétention des employés actuels.

Le Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG) a d'ailleurs recruté quatre nouveaux urgentologues cet été.

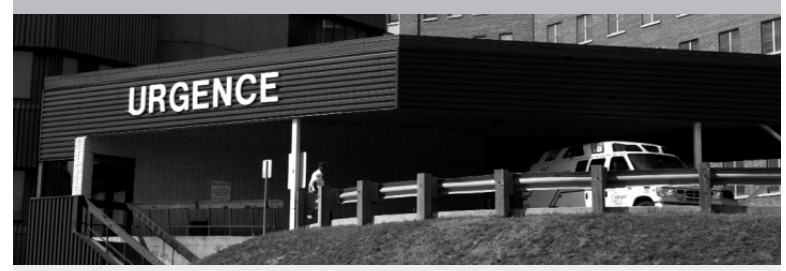
Les délais d'attente aux urgences du CSSSG sont parmi les pires au Québec.

Le Dr Morissette s'attend à ce que la situation s'améliore, sans toutefois chiffrer les objectifs.

«On ne peut pas vous dire que ça règle tous les problèmes, a-t-il ajouté. C'est un pas, mais c'est un pas très important dans cette élaboration de solution.»

Dans le cas de l'Hôpital de Gatineau, le ministre Benoît Pelletier a indiqué que l'appel d'offres doit être lancé cet automne, de sorte que les travaux d'agrandissement pourraient débuter au printemps prochain.

LA FUTURE URGENCE DE L'HÔPITAL DE HULL



— **SUPERFICIE DE 4129 M²**, comparativement à 800 m² actuellement

— **25 CIVIÈRES**, comparativement à 16 actuellement

— **4 SALLES DE CHOC POUR LES CAS INSTABLES** (2 actuellement)

— **SALLE D'ATTENTE TROIS FOIS PLUS GRANDE**

— **1 SALLE DE DÉCONTAMINATION**

— **11 SALLES D'EXAMENS**, plutôt que 6 actuellement

— **1 SALLE DE RADIOLOGIE**

— **les infirmières du triage pourront assurer une surveillance de la salle d'attente**

— **ENTRÉES SÉPARÉES pour les ambulances** (rue Gamelin) **et les patients arrivant par leurs propres moyens** (boulevard Moussette)

— **ACCÈS DIRECT aux salles de choc pour les ambulanciers**

— **ACCÈS DIRECT au bloc opératoire et à la radiologie grâce à un raccordement avec l'édifice principal**

Onzième décès sur les routes de la MRC des Collines cette année

Accident tragique sur la route 307



BRYAN MICHAUD
bmichaud@ledroit.com

Une seconde d'inattention aura coûté la vie à un entrepreneur de Gatineau lorsqu'un véhicule utilitaire sport (VUS) a frappé de plein fouet sa voiture en avant du 564 route 307, à Cantley, peu avant 7 h hier.

Denis Pharand, un homme de 57 ans, roulait en direction nord sur la route 307 afin de se rendre sur le chemin Pink, à Cantley. L'automobiliste a tenté d'effectuer un virage en U sans regarder si la voie était libre après avoir manqué le chemin Pink lorsqu'il a été violemment percuté du côté conducteur par un véhicule qui le suivait.

« L'homme n'a pas signalé son intention de tourner et il n'était pas attaché, tout comme le chauffeur du VUS, relate le porte-parole de la police de la MRC des Collines, Martin Fournel. Son décès a été constaté à l'hôpital. »

La porte du côté conducteur de la Sebring blanche a été enfoncée jusqu'à la hauteur du bras de vitesse par le VUS. L'impact a projeté le défunt sur le côté passager et des pinces de désincarcération ont été nécessaires afin d'extirper la victime du véhicule.

De son côté, la tête du conducteur du VUS, une Toyota noire, a fracassé le pare-brise de son véhicule à la suite de la collision. Malgré tout, l'homme de 53 ans de Denholm, au nord de Val-des-Bois, s'en est sorti avec quelques blessures mineures.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Cette photo démontre à quel point l'impact a été violent, alors que le conducteur de la Sebring blanche, Denis Pharand, a perdu la vie, hier, sur la route 307, à Cantley.

Record

Pharand est la onzième personne à perdre la vie sur les routes du territoire de la police de la MRC des Collines cette année, un record depuis l'arrivée du service en 1996.

En 2006 et en 2007, sept automobilistes avaient péri sur les routes de ce territoire.

« Cette route peut être dangereuse lorsqu'on tente de sortir de notre stationnement, croit Raymond Demers, qui vit près du lieu de l'accident. Il y a de plus en plus d'automobilistes qui prennent ce chemin. Parfois, on ne voit pas un autre conducteur arriver, étant près d'une courbe. »

M. Demers note que plusieurs personnes se servent des stationnements du voisinage afin de faire demi-tour, comme le défunt dans les secondes ayant précédé la collision.

Cet accident est le 38e à survenir sur la route 307 cette année.

En 2006-2007, la route 307 a été le théâtre de 98 accidents routiers.

« On travaille beaucoup à donner des conseils de prévention routière à la population et on a augmenté de 250 % nos opérations radars depuis 2007, dit M. Fournel. Les conducteurs doivent se responsabiliser davantage. »

Enlevées, droguées et saoulées par un couple

Deux adolescentes auraient été forcées à se prostituer

BRYAN MICHAUD
bmichaud@ledroit.com

Deux adolescentes ont porté plainte contre deux présumés proxénètes qui les auraient enlevées afin de les forcer à se prostituer dans plusieurs appartements de Gatineau au cours des dernières semaines.

La première adolescente, âgée de 17 ans, a échappé aux griffes de ses agresseurs une première fois, mais ses ravisseurs l'auraient rapidement retrouvée. Le présumé agresseur aurait battu sévèrement l'adolescente à la suite de cette première escapade.

La victime a réussi à s'enfuir une deuxième fois, le 25 juillet, et un citoyen a contacté les policiers après avoir retrouvé la jeune fille affolée.

« Les deux suspects enlevaient les jeunes filles près du Young Female Shelter d'Ottawa, raconte le sergent Claude Vaillancourt de la police de Gatineau. Les agresseurs administraient de la drogue et de l'alcool à leurs victimes pour les obliger à se prostituer par la suite. »

Deuxième plainte

À la suite du signalement de l'adolescente, une deuxième présumée victime s'est manifestée. Cette adolescente a subi le même sort que la première jeune fille.

« Les agresseurs l'auraient attachée pendant une semaine et demie et l'auraient forcée à consommer du crack », explique M. Vaillancourt.

À la suite des signalements, la police de Gatineau a procédé à l'arrestation d'un couple la semaine dernière. Laura Emerson et Gordon Kingsberry font face à des accusations de traite de personnes, d'enlèvement, de séquestration, de proxénétisme aux dépens de jeunes de moins de 18 ans, de voies de fait avec lésion et d'agression sexuelle. Ces actes sordides se seraient déroulés dans l'appartement du couple, situé au 232 rue Taché appartement 203, dans le secteur Hull de Gatineau.

Les ravisseurs ont également transféré leurs victimes vers d'autres appartements de la ville afin qu'elles se livrent à des actes sexuels.

La police de Gatineau demande aux citoyens ayant des informations à ce sujet ou à d'autres victimes du sinistre couple de se manifester en les contactant au 819-243-2345, poste 6009.

La nouvelle a pris par surprise les responsables du Young female shelter d'Ottawa. La sécurité des jeunes filles est la priorité de cet organisme.

« Nous tenons un livre afin de savoir qui entre et sort de notre centre et nous surveillons de près les gens venant au refuge, affirme le coordonnateur du centre, Stacey Laurdney. Nous savons que ces filles sont fragiles et notre priorité est leur sécurité. Nous les conscientisons à éviter les différents prédateurs qui veulent se servir du fait qu'elles sont plus vulnérables. »

SOMMAIRE

Actualités	20	Mot mystère	40
Arts	31	Nécrologie	46
Bourse	30	Petits bonshommes	35
Économie	23	Petites annonces	36
Forum	18-19	Phrase cachée	41
Horoscope	35	Sudoku	30
Loteries	11	Sports	49
Mode de vie	17	Statistiques	50
Mots croisés	35		

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE M0NDE

MÉTÉO abitibi bowater



Max. 21
min. 15

Averses avec risque d'orage.

Plus de détails en page : 10

COMMENT NOUS JOINDRE ?

Renseignements généraux
613 562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Poste Canada no de convention : 455180

Nouvelles
613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613 562-0555
1 800-267-6961
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613 562-7747
Télécopieur : 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

Petites annonces
613 562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

Des travaux de réfection de 4,3 millions $ devront être effectués avant le retour du p'tit train

«Le train ne roulera pas cette année» — Bureau



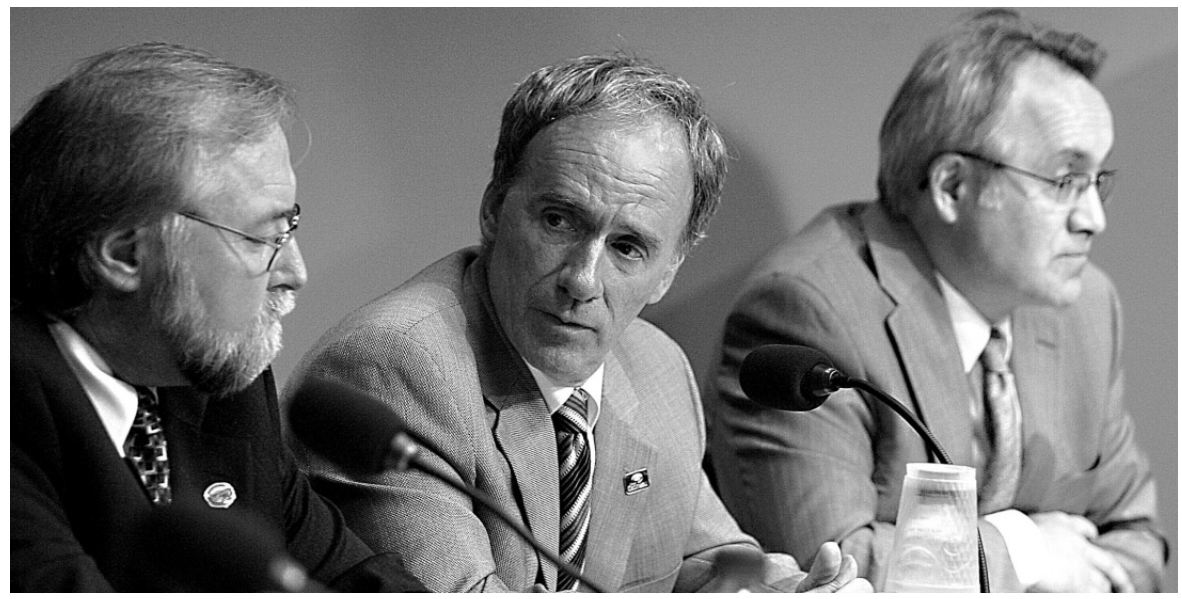
CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Le pire des scénarios s'est produit. Le train à vapeur Hull-Chelsea-Wakefield ne roulera pas cette année et son retour en 2009 dépend de travaux de réfection qui coûteront 4,3 millions $.

Les maires de Gatineau, Chelsea et La Pêche, Marc Bureau, Jean Perras et Robert Bussière n'avaient pas de bonnes nouvelles à donner hier matin après avoir pris connaissance des recommandations des études sur l'affaissement de terrain de mai dernier et sur l'état des ponts et ponceaux le long de la voie ferrée.

Selon l'ingénieur Pierre Meilleur de la firme CIMA, le ponceau du ruisseau Leamy à Hull est très endommagé et aucun train ne pourra passer dessus avant qu'il soit réparé. Le pont du ruisseau Meech (en bois) est instable et ses approches aussi alors il doit être réparé.

Les travaux de réfection, ajoutés à ceux qui sont nécessaires pour stabiliser le terrain qui s'est affaissé près de la voie ferrée en mai, à Chelsea, font monter la facture totale à 4,3 millions $, en additionnant le coût des études déjà effectuées. D'autres ponceaux devront aussi être réparés au cours des prochaines années.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les maires Robert Bussière de La Pêche, Marc Bureau, de Gatineau et Jean Perras de Chelsea ont annoncé hier que le p'tit train ne retournera pas sur les rails cette année.

Il n'est donc plus question de faire des travaux en août dans l'espoir de repartir le service de train à vapeur en septembre comme l'espéraient les maires et toute l'industrie touristique de l'Outaouais.

«Le train ne roulera pas cette année. Notre but est maintenant de le faire rouler en 2009 et pour cela, nous aurons besoin de l'aide des gouvernements fédéral et provincial, car nous ne pouvons pas assumer ces coûts-là sans aide gouvernementale», a déclaré le maire Bureau.

Programme des infrastructures

M. Bureau a expliqué que les trois municipalités pourraient être éligibles au programme de renouvellement des infrastructures (FIMR) et qu'il espère obtenir une réponse positive assez tôt cet automne afin que les travaux soient effectués au printemps 2009, en vue d'une reprise du service à l'été. Dans un tel programme, chaque palier de gouvernement paie un tiers de la facture, mais les municipalités pourraient essayer d'alléger leur fardeau en demandant à l'exploitant du train d'en payer une partie et en allant chercher de l'argent ailleurs «dans la communauté».

Déception

Le porte-parole de l'exploitant du train, André Groulx, a déclaré que la situation n'a aucun sens.

«En 15 ans, nous n'avons jamais eu de problème avec les ponts et ponceaux et le ministère des Transports du Québec qui est l'autorité en la matière les inspecte. On estime le coût des travaux pour réparer le glissement de terrain à 900 000 $ alors que l'expert que nous avons embauché les évalue à pas plus de 100 000 $. Je me questionne sur le mandat des ingénieurs. Je n'en ai pas encore parlé à l'acheteur qui s'est manifesté le mois dernier alors je ne sais pas comment il va réagir. Mais si on n'a pas d'acheteur et que les trois municipalités ne veulent pas l'acheter, on va le vendre à l'extérieur de la région», a commenté M. Groulx qui met en doute la volonté réelle du monde politique de garder le train à vapeur.

Le président de Tourisme Outaouais, Jean Thiffault, était très déçu de la tournure des événements. Il espérait une reprise du service cet automne.

«Je ne comprends pas que l'on ait besoin d'autant de temps pour faire ces travaux. À Whistler, il y a eu un énorme affaissement de terrain sur une route et on a réparé le tout en quelques jours. Les municipalités sont propriétaires de la voie ferrée alors pourquoi ne peuvent-elles pas aller plus vite?», a demandé M. Thiffault.

DUPONT & DUPONT

DUPORTAGE FORD LINCOLN

CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep

L'UNION FAIT LA FORCE...
Consultez la liste complète de nos véhicules d'occasion sur notre site internet : www.dupontdupont.com

SECTION VÉHICULES D'OCCASION

SPÉCIAL DE LA SEMAINE (Bas km)
2007 Ford Mustang GT coupé
tout équipé. 5 vitesses, climatiseur
27 000 km
22 988 $
Info : 819 778-2751
B-678-1

B-356-1 (Bas km)
2003 Dodge Ram 2500 Quad SLT
Trans. Auto., clim., groupe élect., 75 700 km
13 988 $
Info : 819-778-2751

P-748
2005 Ford Focus Familiale
Climatiseur, 60868 km, trans. man.,
10 988 $
Info : 819-778-2751

P-722
2005 Ford Taurus SE
Trans., auto., climatiseur, 61 450 km
10 988 $
Info : 819 778-2751

P-730
2006 Ford Freestar Se
Clim., 7 pass., groupe élect., 90 000 km
10 988 $
Info : 819-778-2751

P-754
2006 Ford Ranger Sport
Trans. auto, 47 150 km
13 988 $
Info : 819 778-2751

SPÉCIAL DE LA SEMAINE (Bas km)
2007 Chev. Cobalt
5 vitesses, climatiseur, 21 900 km
12 988 $
Info : 819 778-2751
B-599-1

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
2004 Jeep TJ Sahara
Toit dur et toit mou, clim., lecteur DC, 56 441 km
15 971$
Info : 819 777-2611

U-160
2007 Dodge Magnum SXT
Trans. auto., vitre/portes élect., moteur 3.5 litres, 18 432 km
16 977 $
Info : 819 777-2611

2002 Ford F-150, ext. Cab, 4x4
Marche-pieds, vitres et portes électriques, trans. auto, climatiseur, 72 131 km
12 973$
Info : 819 777-2611

U-185
2007 Dodge Charger
Trans., auto., tout équipé, moteur 3.5 litres, climatiseur, 26 706 km
16 977 $
Info : 819 777-2611

U-092 (Diesel)
2006 Dodge Ram 2500 SLT
Mega Cab 4x4, vitres et portes électriques, climatiseur, idéal pour les travailleurs ! 48 431 km
36 997 $
Info : 819 777-2611

U-176
2005 Dodge Caravan
Trans. auto, vitres et portes élect., climatiseur, rég. de vitesse, 76 541 km
10 771 $
Info : 819 777-2611

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
2007 Dodge Caliber SXT
trans. auto, vitres et portes électriques, climatiseur, 38 878 km
15 775 $
Info : 819 777-2611
B-366-1

*taxes en sus

819 778-2751
949, boul. St-Joseph
www.dupontdupont.com
Prenez note que nous sommes fermés les samedis pour la période estivale.
www.dupontdupont.com
819 777-2611
951, boul. St-Joseph

L'ex-policier a été reconnu coupable de voies de fait causant des lésions sur un bambin

Guy Charles écope trois mois

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Guy Charles, l'ex-policier de la Gendarmerie royale du Canada reconnu coupable de voies de fait causant des lésions sur un bambin de trois ans, a été condamné à une peine d'emprisonnement de trois mois à purger dans la collectivité.

La juge Rosemarie Millar a prononcé hier la sentence de Guy Charles, qui avait été trouvé coupable, en mars dernier, d'avoir frappé au visage un gamin de trois ans qui se trouvait sous la garde de la conjointe de l'époque de l'ancien policier.

La juge avait noté que la version des événements présentée par Guy Charles était « incompatible avec les conclusions du rapport médical, lesquelles n'ont pas été contestées ». Hier, la juge a fait savoir qu'elle a considéré comme facteurs aggravants la vulnérabilité de la victime, qui était sans défense et parlait à peine au moment de l'incident, de même que la position d'autorité dans laquelle se trouvait Guy Charles.

> ***« C'est sûr que ce n'est pas oublié dans sa tête, la souffrance est encore là, autant pour nous que pour mon enfant. »***
>
> ***La mère du bambin***

En plus de sa peine, l'ex-policier sera soumis à une période de probation de deux ans. Cette probation sera sous surveillance seulement la première année. Il lui est aussi interdit de posséder des armes pour une période de 10 ans.

Les faits reprochés au quinquagénaire, qui remontent à mai 2006, se sont produits à la garderie en milieu familial fréquentée par la victime, qui était gérée par l'ancienne conjointe de l'ex-policier sur la rue Gibeault, à Gatineau. Un rapport médical avait conclu que les cinq lignes marquées sur la joue gauche du bambin correspondaient avec les marques laissées par les cinq doigts d'une main. La mère du jeune garçon aujourd'hui âgé de cinq ans a fait savoir qu'il a vécu, pendant plusieurs mois, des « moments de frustration ».

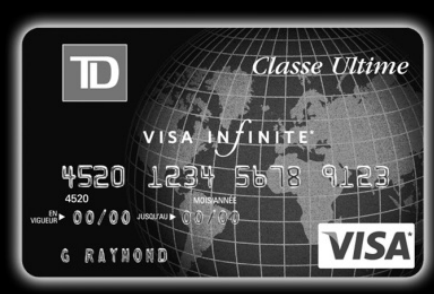
« C'est sûr que ce n'est pas oublié dans sa tête, la souffrance est encore là, autant pour nous que pour mon enfant », a déclaré la mère au tribunal, hier. Pendant les procédures, Guy Charles avait posé avec fracas sa main sur la bible en déclarant « je jure que je n'ai jamais frappé cet enfant ». L'ex-policier affirmait que le bambin s'était probablement blessé en se heurtant sur une table.

La TOUTE NOUVELLE carte
*Visa Infinite** TD Classe ultime Voyages



Contrairement à la plupart des autres cartes à points, nous vous permettons d'effectuer vos réservations comme bon vous semble

La TOUTE NOUVELLE carte *Visa Infinite** TD Classe ultime Voyages. Présentez une demande aujourd'hui et vous recevrez 20 000 Points TD en prime à l'approbation.[1]



TD VISA

20 000
POINTS TD EN PRIME
À L'APPROBATION

Passez à une succursale de TD Canada Trust
1-800-219-7573 • tdclasseultime.com/voyages

502971

1. Les Points TD en prime seront attribués à l'approbation du nouveau compte. L'offre s'applique uniquement aux nouveaux comptes. L'offre peut être modifiée, prolongée ou retirée en tout temps, sans préavis. Cette offre ne peut pas être jumelée à aucune autre. *Visa International Service Association. Utilisée sous licence.

Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan.

LES INCONTOURNABLES DE
Gatineau Nissan

- Véhicules d'occasion certifié et garantis
- Financement sur place
- Véhicules à bas kilométrage de haute qualité
- Garantie prolongée disponible

2006 NISSAN ALTIMA
Spéciale édition, 4 cyl., climatiseur, groupe élect., auto. (C880)



32 576 km
17 995$† ou 168,78$* aux 2 sem. Tout inclus.

2003 NISSAN ALTIMA
4 cyl., auto., tout équipé (81469A)



87 235 km
10 495$† ou 108,17$* aux 2 sem. Tout inclus.

2005 NISSAN MURANO SL
V6, auto., climatiseur, très bien équipé (C771)



53 759 km
23 995$† ou 234,29$* aux 2 sem. Tout inclus.

2005 NISSAN ALTIMA
4 cyl., auto., climatiseur, groupe élect. (C878)



57 156 km
15 495$† ou 145,39$* aux 2 sem. Tout inclus.

2003 NISSAN MAXIMA
Très bien équipé (C766)

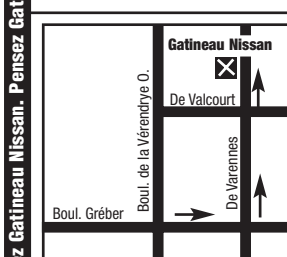


85 433 km
12 495$† ou 140,51$* aux 2 sem. Tout inclus.

2007 NISSAN X-TERRA SE
Vitres et portes électriques, auto., V6, 4 litres, clim., 4X4, bleu. (71008)



57 156 km
30 595$† ou 255$* aux 2 sem. Tout inclus.



L'INCONTOURNABLE
GATINEAU
NISSAN
1299, boul. de la Vérendrye Ouest
819 243-5454
Tous nos véhicules d'occasion sont inspectés et certifiés.

(†À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation.)
(* S.A.C. plan achat variant de 130 à 168 versements aux 2 semaines, taux 8.98 %, taxes incluses). 503163

Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan. Pensez Gatineau Nissan.

La présidente du Club Vélo Plaisirs lance un appel à la prudence

Cycliste tabassé dans le parc de la Gatineau

CHARLES THÉRIAULT
ctheriault@ledroit.com

Un cycliste aurait été battu par deux automobilistes en colère, lundi après-midi, dans le parc de la Gatineau.

Selon la présidente du Club Vélo Plaisirs, Denise Parent, un membre de ce club a été agressé alors qu'il circulait sur la promenade de la Gatineau, près du viaduc du chemin de Kingsmere, dans la municipalité de Chelsea.

« La voiture s'est arrêtée et les deux occupants ont poussé le cycliste par terre et l'ont roué de coups de pied. »

Denise Parent

« Il roulait avec sa femme et tous deux descendaient une côte au moment où une automobile les a dépassés. Il roulait sur le côté droit de la route mais comme il pleuvait fort, il a fait signe à l'automobiliste de ralentir et de faire attention. L'automobiliste a alors klaxonné et s'est mis à insulter les cyclistes. Il y a eu un échange de paroles. Au bas de la côte, la voiture s'est arrêtée près du viaduc et les deux occupants, des jeunes hommes, ont poussé le cycliste par terre et l'ont roué de coups de pied. De plus, ils ont endommagé la roue avant de son vélo avant de repartir. D'autres cyclistes ont été témoins de la scène et ils ont même noté le numéro de plaque du véhicule avant de porter plainte à la police», a-t-elle raconté.

La présidente du Club Vélo Plaisirs a donc lancé un appel de vigilance et de prudence envers les cyclistes qui roulent dans le parc de la Gatineau. « Les automobilistes sont souvent impatients et nous crient des bêtises lorsqu'on roule. De plus, plusieurs circulent trop vite. Je sais que certains cyclistes roulent en peloton très large alors qu'ils n'en ont pas le droit, mais nous avertissons nos membres de ne pas agir ainsi», a-t-elle ajouté.

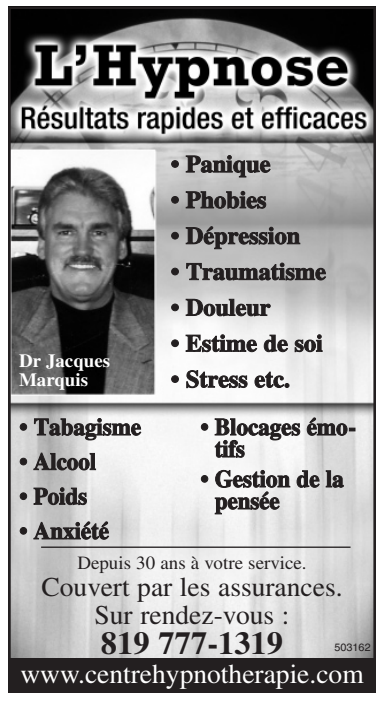
En effet, les groupes de cyclistes qui roulent à deux, trois ou même quatre de largeur sur les promenades du parc de la Gatineau posent un réel problème de sécurité car les automobilistes ne peuvent pas les dépasser. Il faut toujours rouler à la file indienne sur les routes.

Selon la police de la Municipalité régionale de comté (MRC) des Collines, il y aussi des plaintes portant sur le comportement des cyclistes sur les chemins Meech, Kingsmere, Notch et Scott, en bordure du parc.

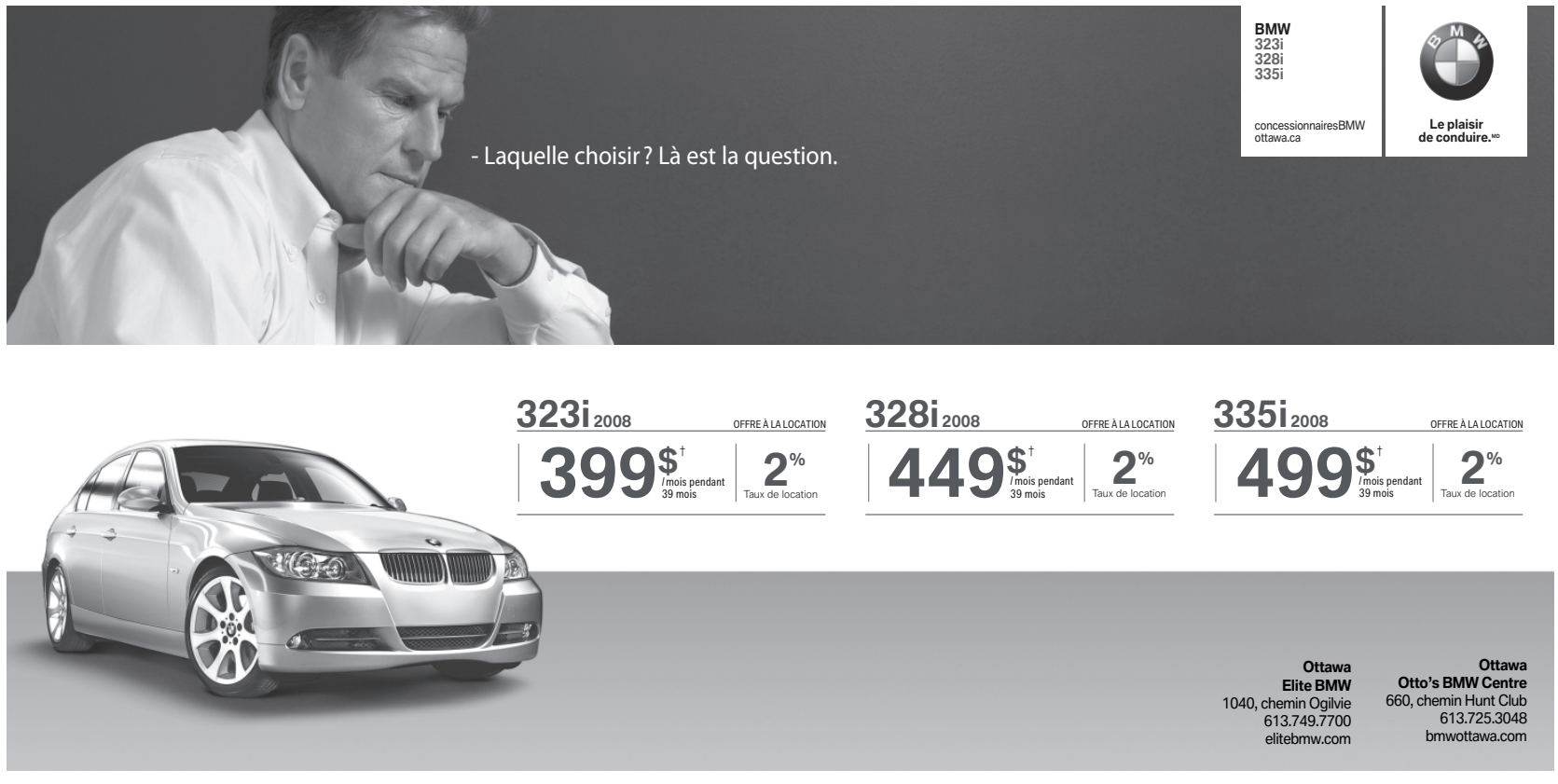
Par ailleurs, les promenades ne sont pas des routes conventionnelles, puisque la vitesse y est limitée à 60 km/h et même à 40 km/h dans certains secteurs.

Malgré cela, certains automobilistes et motocyclistes roulent très vite et font même des courses, le soir, dans le parc.

La GRC qui patrouille le parc, n'a pas retourné les appels du *Droit*.











Nouveau règlement chez les cols bleus de Gatineau

Plus difficile d'être cadre

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

Ébranlé l'an dernier par le départ de deux membres de son exécutif vers des postes de cadres, le syndicat des cols bleus de Gatineau a modifié ses statuts et règlements afin de ne plus revivre de telles situations.

Le vice-président du syndicat, Serge Mayer, a indiqué que des modifications ont été apportées il y a de cela quelques mois déjà, à la suite de requêtes de certains membres. Les changements ont fait l'objet d'un vote lors d'une assemblée générale. «On a changé nos statuts et règlements pour dire qu'avant de postuler pour un poste de cadre, il faut laisser sa place à l'exécutif», a expliqué M. Mayer. L'an dernier, les syndiqués ont été sous le choc d'apprendre que deux des leurs quittaient l'exécutif du syndicat au profit d'emplois de cadres à la Ville. Maurice Richard, qui présidait le syndicat, ainsi que Claude Sauvé, qui agissait à titre de trésorier, ont tous deux quitté le bateau et se retrouvent maintenant du côté de l'employeur.

Même s'il ne siégeait pas à l'exécutif à cette époque, M. Mayer admet que ces deux départs ont perturbé les membres. «C'était peut-être un petit moment difficile, parce que c'était quand même deux personnes importantes qui partaient du côté des cadres, mais c'était leur choix, et au moment où ça s'est fait, il n'y a rien qui l'empêchait», souligne-t-il.

Un membre qui n'obtient pas le poste pour lequel il a soumis sa candidature pourra toujours se représenter aux élections du syndicat, mais rien ne garantit que les syndiqués lui accorderont toujours leur confiance.

VOUS ÊTES INVITÉS À LA 45e VENTE AUX ENCHÈRES ANNUELLE
de la Société Historique de la Vallée de la Gatineau

Rendez-vous sur le terrain de l'église St. Stephen's à Old Chelsea (QC) le samedi **9 août à 9 h**

VENTE EXCEPTIONNELLE
d'antiquités et d'articles de collection et de maison
Marché aux puces, encan silencieux et vente de pâtisseries maison.

Exposition des articles :
vendredi 8 août de 18 h à 20 h
et samedi 9 août de 8 h à 9 h
Rafraîchissements et petits gâteaux

Directeur de la vente aux enchères :
Richard Adams – 819 827-0589

Encanteur : Richard Adams

Beau temps, mauvais temps !
N'oubliez pas vos chaises pliantes !

Informations : richardadams@canada.com
502436



Électrocution d'un ancien pompier d'Ottawa dans l'État de New York

Ses amis s'expliquent mal la tragédie



CHARLES DUBÉ
cdubé@ledroit.com

Les proches de Pierre Surprenant, mort électrocuté dimanche soir dans un accident qui a également coûté la vie à un policier new-yorkais sur le pont interprovincial Ogdensburg-Prescott, dans l'État de New York, ne comprennent toujours pas ce qui a pu survenir.

M. Surprenant, un ancien chef du service d'incendie de l'aéroport d'Ottawa et un collectionneur de véhicules à incendie anciens, rentrait chez lui après avoir montré deux de ses pièces de collection — un camion à échelle Pierre Thibault Ltd 1960 qu'il conduisait et une Ford Model T ayant appartenu au chef des pompiers de Bytown en 1909 qu'il remorquait — à Syracuse, dans le cadre d'un rassemblement annuel d'amateurs de camions à incendie antiques, quand il a eu une crevaison.

L'homme de 51 ans a alors appelé une remorqueuse, mais comme aucune n'était disponible à court terme, il s'est affairé à essayer de réparer le pneu avec l'aide d'un policier de 47 ans, Shawn Snow.

> *« C'était un bon vivant. Quand il entrait dans une pièce, il y emmenait toujours de la vie. »*
>
> *Georges Potvin*

Le chef de police d'Ogdensburg, Richard Polniak, a expliqué que M. Snow, un agent d'expérience, s'était glissé sous le véhicule pour réparer la crevaison, tandis que M. Surprenant allongeait l'échelle du camion pour redistribuer le poids le plus loin possible du pneu crevé. L'échelle a alors touché un fil sous tension et les deux hommes ont été tués instantanément.

« Il m'a appelé pour me dire qu'il avait une crevaison et me demander de l'aide, mais j'étais presque rendu à Ottawa », a raconté Georges Potvin, un ami proche qui s'était également rendu à Syracuse pour la rencontre. C'était peut-être 15 ou 20 minutes avant qu'il meure. »

« J'ai reçu un téléphone vers 2 h du matin pour m'apprendre sa mort. Ça m'a vraiment estomaqué. Ça n'a pas de sens. Ça m'a pris un bon 24H avant de me rendre compte que c'est vrai, que Pierre ne serait plus là. C'était un bon vivant. Quand il entrait dans une pièce, il y emmenait toujours de la vie. »

David Sheen, le représentant de l'Ontario à la Fondation canadienne des pompiers morts en service, dont M. Surprenant avait participé à la création, a dit ne pas comprendre ce qui avait pu arriver. Le défunt, qui enseignait depuis un dans une école de pompiers à Mirabel, accordait toujours beaucoup d'importance à la sécurité.

« Pierre avait l'habitude de dire que chaque pompier avait le droit de rentrer à la maison. Sa mort est vraiment tragique. Ç'a été un choc pour tous les membres de la fondation, qu'il avait toujours à cœur », a déclaré M. Sheen, qui s'est également dit touché par la mort de M. Snow.

Selon un autre ami, Gary Barnes, M. Surprenant voulait créer un service auxiliaire à Gatineau, qui servirait des collations aux pompiers au travail au cours d'alarmes générales.

Il rêvait aussi d'ouvrir un musée d'anciens camions à incendie dans la région de Gatineau.

AVEC LA PRESSE CANADIENNE



EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309 ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre 500978



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Patrice Lambert a été très surpris d'apprendre que la Ville plante des arbres plus petits que l'exige son règlement municipal.

Pendant que la Ville punit les fautifs

Gatineau plante des arbres trop petits

CHARLES THÉRIAULT

ctheriault@ledroit.com

Pendant que la Ville de Gatineau punit ceux qui plantent des arbres trop petits, ses propres employés posent des arbres non-règlementaires sur des terrains municipaux.

C'est ce qu'a constaté Patrice Lambert qui habite dans le secteur Hull. Il a sursauté lorsqu'il a lu la nouvelle à propos de résidants qui s'exposaient à payer une amende de 2000$ parce que l'arbre planté devant leur résidence avait moins de 5 centimètres de diamètre. Ces propriétaires ont finalement décidé de planter un autre arbre, répondant aux critères.

«Chez moi, les employés de la Ville ont coupé un vieil érable qui était malade et ils l'ont remplacé par un tout petit érable qui avait moins de deux centimètres de diamètre. Je le trouvais bien petit mais je ne connaissais pas le règlement alors je n'en ai pas fait de cas. Mais quand j'ai appris cette histoire à propos d'un couple dont l'arbre était trop petit, j'ai été très surpris car la Ville ne respecte pas ses propres règlements», a déclaré M. Lambert.

À la Ville, les porte-parole de la municipalité n'ont pas voulu commenter, mais ils ont envoyé un courriel au *Droit* pour préciser que le règlement en question ne s'applique qu'aux terrains privés et pour les nouvelles demandes de permis de construction.

Dans le cas de M. Lambert, il s'agit de l'emprise municipale en face de sa maison et non de son terrain. De plus, la maison a été construite dans l'ancienne Ville de Hull, plusieurs années avant que le règlement ne soit adopté, alors il ne s'applique pas.

EN BREF

Suspects recherchés pour agressions sexuelles

La police d'Ottawa enquête sur deux cas d'agressions sexuelles qui se sont déroulées dans l'ouest de la ville, le 2 août dernier. Le premier est survenu dans une résidence de l'avenue Melbourne, près du parc Westboro Kiwanis. La police a obtenu un mandat d'arrestation contre Robert Gustave Dupuis, âgé de 35 ans. Le suspect n'a pas encore été retrouvé. Dupuis mesure six pieds, pèse 250 livres, a le crâne rasé avec des repousses, les yeux bruns et plusieurs tatouages. La police recherche aussi un homme de race noire concernant une autre agression sexuelle qui a commencé sur la piste cyclable située près de l'avenue Hanlon. Le suspect aurait entre 20 et 30 ans, est mince et il portait un gilet blanc et des pantalons foncés au moment de l'incident. Ceux ayant des informations sont priés de contacter la police au 613-236-1222.

LEDROIT

Vous devez refaire votre bardeaux?
NOUVEAU...
solution à peu de frais,
Topseal PVC liquide pour le bardeaux
(Sealplast)
Choix de couleurs : Brun Vert Gris Noir
Estimation Gratuite!
Les Enduits Nord Sud inc.
819 281-1111
www.topseal.ca
APCHQ ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC.
501226

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

OTTAWA / GATINEAU

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 21 min. 15	Max. 23 min. 13	Max. 21 min. 12
Averses avec risque d'orage.	Nuageux avec 70% de probabilité d'averses.	Nuageux avec 70% de probabilité d'averses.

MANIWAKI / PONTIAC / LIÈVRE

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 20 min. 14	Max. 15 min. 13	Max. 19 min. 11
Pluie avec risque d'orage.		

HAWKESBURY / EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 21 min. 15	Max. 23 min. 13	Max. 21 min. 12
Averses avec risque d'orage.		

Au pays

Halifax	éclaircies	21	14
Montréal	pluie	20	16
Québec	faible pluie	22	13
Toronto	ensoleillé	27	18
Vancouver	ensoleillé	25	13

Au soleil

Acapulco	éclaircies	34	26
Cancun	variable	29	26
La Havane	ensoleillé	32	23
Las Vegas	variable	40	29
Miami	variable	32	26
Myrtle Beach	nuageux/orages	35	25
Orlando	nuageux/orages	34	23
Rép. Dom.	variable	29	25
Virginia Beach	variable	35	22

Ailleurs

Boston	nuageux/averses	20	16
Lisbonne	nuageux	27	18
Londres	nuageux	27	17
Los Angeles	ensoleillé	28	18
Moscou	nuageux	16	13
New York	éclaircies	28	21
Paris	nuageux	31	17
Pékin	ensoleillé	31	27

Les normales

Maximum : .....26,0°
Minimum : .....16,0°

Lever du soleil : .....5 h 51
Coucher du soleil : .....20 h 26

Les phases de la lune

premier 08 · pleine 16 · dernier 23 · nouvelle 30

Avis d'audience publique de radiodiffusion CRTC 2008-9

CRTC — Canada

Avis de consultation et d'audience

Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 24 septembre 2008 à 9 h 30, à l'administration centrale, 1, Promenade du Portage, Gatineau (Québec). Le Conseil se propose d'étudier les demandes suivantes, sous réserve d'interventions, sans la comparution des parties. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **21 août 2008.**

- **The Fight Network Inc.** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **CTV limitée** – Acquisition d'actif d'entreprises de programmation d'émissions spécialisées analogiques, d'entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 1 et d'entreprises de programmation d'émissions spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Le5 Communications Inc**. – Acquisition d'actif d'entreprises de programmation de radio commerciales – L'ensemble du Canada
- **Clovys Media Corporation** – Demande de licence d'une entreprise de programmation d'émissions de télévision spécialisées de catégorie 2 – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis d'audience publique **CRTC 2008-9.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis d'audience publique, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#046

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

503155

COBALT 2009 au prix des 2008
Osez comparer
DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O.• Gatineau
819-568-5811

Un dernier groupe syndical doit se prononcer sur une entente de principe

La grève serait évitée au Casino

JUSTINE MERCIER
jmercier@ledroit.com

La grève est bel et bien évitée pour tous les employés syndiqués du Casino du Lac-Leamy affiliés à la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ).

Les 350 croupiers syndiqués et les 350 membres de l'unité générale s'étaient déjà prononcés en faveur d'une entente de principe, la semaine dernière. Le dernier groupe du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP-FTQ), qui représente 100 employés de l'unité de sécurité et de surveillance, a lui aussi accepté, lundi, l'entente de principe intervenue avec l'employeur.

Représentant syndical au SCFP-FTQ, Richard Gadbois a indiqué que les membres de l'unité de sécurité et de surveillance ont voté à 100 % en faveur de l'entente de principe.

« Je suis très satisfait, et les membres sont aussi très heureux, parce que la grève, c'est le moyen ultime, ce n'est pas intéressant pour personne », a laissé savoir M. Gadbois. Selon ce dernier, les principaux gains sont liés au régime de retraite et aux assurances collectives.

Un seul autre groupe de travailleurs doit encore se prononcer sur l'entente de principe qui leur a été soumise. Il s'agit des 300 employés de la restauration du casino, qui sont affiliés à la Confédération des syndicaux nationaux (CSN).

Le vote doit avoir lieu cette semaine, fort probablement aujourd'hui.

EN BREF

Plus de 1000 contraventions dans l'Est ontarien

La Police provinciale de l'Ontario (PPO) a émis plus de 1000 contraventions sur les routes de l'Est ontarien lors de la dernière fin de semaine. Près de 700 constats d'infraction ont été émis pour vitesse au volant et 50 ont été décernés pour une ceinture de sécurité non attachée. Pour l'ensemble de la province, la PPO a émis plus de 7700 contraventions lors de la même période, dont une à un homme de New York qui conduisait à 227 km/h à Toronto.

LEDROIT

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2008-08-05

lotoquebec.com

La Quotidienne
3 458
4 2151

Banco
02 05 06 14 15 17 18 20 26 28
31 35 36 42 44 46 52 54 61 62

Triplex
07 12
17 29 34

Astro — Jour 23 - Mois AOÛT - Année 26 - Signe LION

Extra 1543381

LOTTO 6/49 — CE SOIR, GROS LOT DE 43 000 000 $ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

Les établissements suivants ont présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool* :

Demande de permis de vente d'alcool

TREATS BAKERY/CAFE
(à être reconnu comme : CARULLI'S TRADITIONAL ITALIAN EATERY)
208 SPARKS STREET, SPARKS STREET MALL
OTTAWA (zone intérieure et en plein air)
Présenter des observations jusqu'au : 12 août 2008

Demande relative à des installations supplémentaires

LA ROMA RESTAURANT
430 PRESTON STREET
OTTAWA (zone intérieure et en plein air)
Présenter des observations jusqu'au : 29 août 2008

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool*, dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

503001

CRTC Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-64

Canada

Avis de consultation
Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations est le **22 août 2008.**

- **Toronto Raptors Network Ltd. –** Modification de licence d'une entreprise de programmation de télévision spécialisée de catégorie 2 – L'ensemble du Canada
- **Société Radio-Canada (l'associé commandité), et Barna-Alper Productions Inc., CineNova Productions Inc., Galafilm Inc., l'Office national du Film du Canada et Omni Film Productions Ltd. (les associés commanditaires), faisant affaires sous le nom de The Canadian Documentary Channel Limited Partnership –** Modification de licence d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisée – L'ensemble du Canada
- **CTVglobemedia Inc., au nom de sa filiale 438350 Canada Inc. (2 demandes) –** Modification de licences d'une entreprise de programmation d'émissions spécialisée – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-64.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#047

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

503156

LASIK MD VISION — LASER VISION CORRECTION

Voyez maintenant, repoussez les paiements !

Plus de lunettes ni verres de contact : la liberté à prix abordable.

0$ Acompte | 0$ Paiement | 0% Intérêt

Jusqu'en AVRIL 2009 !*



Correction de la vue au laser à partir de 490$ par œil**

www.lasikmd.com

Consultation GRATUITE
613-288-2228

OTTAWA
Édifice Chambers
42, rue Elgin

Accord D Desjardins

* Sous réserve d'approbation de crédit du service de cartes Desjardins. Rendez-vous sur www.lasikmd.com pour obtenir plus de détails. ** Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

493991

Halifax | Montréal | Kingston | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00
503161

BOIS TRAITÉ DE LA MEILLEURE QUALITÉ AUX MEILLEURS PRIX. INVENTAIRE COMPLET

Financement accord D Desjardins
Maintenant disponible ici même

Meilleur choix de pierres et briques

Grand choix de céramique 85¢ le pi.ca

BOIS TRAITÉ, GRADE SELECT K.D.
BOIS TRAITÉ PRO LEBEL DEK

2" X 4" X 8 pi. ..... 4,36$	4" X 4" X 8 pi. ..... 9,38$
2" X 6" X 8 pi. ..... 6,90$	2" X 8" X 8 pi. ..... 9,60$
1 1/4" X 6" X 8 pi. .... 5,18$	6" X 6" X 8 pi. ..... 22,78$

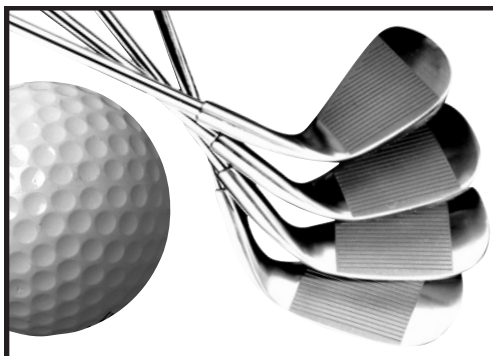
maibec — 50 ans sur le bois | 15+15 ans sur la teinture | Bois sans entretien

REVÊTEMENT 6" MAIBEC EN BOIS MASSIF
9 COULEURS EN INVENTAIRE
259$ LE PI. CA. COUVRANT

CANEXEL
Revêtement panneaux rigides (inventaire des plus complet)
Ultra Plank MD 178$ pi.ca.
Ridgewood D-S MD 178$ pi.ca.
Vendu en paquet de 4 mcx seulement

PLANCHER DE BOIS FRANC À des prix jamais vu ! pour un temps limité — LAUZON

Érable sélect 2 1/4"	4,34$ pi.ca.
Sélection de teintes	5,04$ pi.ca.
Merisier sélect 2 1/4"	3,74$ pi.ca.
Sélection de teintes	4,45$ pi.ca.
Hêtre pacific 2 1/4"	3,64$ pi.ca.
Sélection de teintes	4,30$ pi.ca.
Merisier pacific 2 1/4"	3,63$ pi.ca.
Chêne colonial 2 1/4"	4,30$ pi.ca.



Fondation de l'Hôpital Montfort

Le 14e édition du tournoi de Golf de la Fondation de l'Hôpital Montfort a amassé :

70 000$



M. André Charette (à gauche) gagnant chez les hommes et **Mme Nathalie Ménard** (au centre) gagnante chez les dames de la compétition « le plus long coup de départ ». Prix remis par **M. David Foulem** et **M. Rocco Sala** de la compagnie EllisDon, commanditaire officiel de l'événement, en compagnie de **Mme Christine Sigouin**, présidente-directrice générale de la Fondation.



M. Phil McNeely, député d'Ottawa-Orléans, en compagnie de M. Ian Mckay de la compagnie Aramark et M. Gérald Savoie, président-directeur général de l'Hôpital Montfort.



Équipe gagnante : **M. Jean-Louis Rioux, M. Jacques Girard, M. François Baril, M. Jacques DeCourville Nicol**



Mme Madeleine Deneault, Dr Jocelyn Deneault, Mme Hélène Deneault et M. Yves Dufault.

Merci à nos généreux partenaires

Commanditaire officiel :

EllisDon
We build on great relationships

Partenaire privilégié :

revera
Enhancing Lives

Partenaires majeurs :

AGFA HealthCare
ARAMARK Healthcare
Institut de Leadership
Cowan Groupe Conseil Cowan
Desjardins Caisses populaires Région d'Ottawa
Fisher Scientific
gsk GlaxoSmithKline
Heenan Blaikie
LeDroit CYBERPRESSE.CA
MeadJohnson Nutritionals
NOVARTIS
Les Radiologistes Associés de Montfort
Villa Toyota
ZWGROUP INC.

Commanditaires trou d'un coup :

Bel-Air Lexus Toyota
Desjardins Centre financier aux entreprises Ottawa

PARTENAIRES PRINCIPAUX -

GMS Sécurité / i3s
Le Saint-Ô, Restaurant français
Olympus Canada Inc.
Sanofi-Aventis
Zoll Medical

503113

La première édition mettra en vedette Michel Pagliaro en septembre

Embrun aura son Festival du castor



JEAN-FRANÇOIS DUGAS
jfdugas@ledroit.com
correspondant régional
Est ontarien

Embrun rongeait son frein depuis longtemps, mais le village de l'Est ontarien l'aura finalement son festival. Le Festival du castor se déroulera les 12 et 13 septembre prochains et les festivaliers entendront frapper nul autre que le rocker Michel Pagliaro dans le cadre de la première édition.

« Il n'y avait pas de raison valable pour expliquer le manque d'un festival à Embrun. Les villages voisins en ont tous un!», affirme Jacques Héroux membre du conseil d'administration de La Maison des Arts d'Embrun et organisateur de l'événement.

Il y a quelques années, un groupe avait tenté de mettre sur pied les Grandes Vacheries. Le festival qui devait honorer les nombreux producteurs laitiers de la région n'a jamais pris son envol. «Ce n'est pas la suite de cette initiative. C'est une autre idée complètement différente, apportée par de nouvelles personnes. C'est un tout nouveau bébé», signale M. Héroux, un habitué du monde des arts et du spectacle nouvellement arrivé à Embrun.

Le comité organisateur mise sur une vision familiale pour attirer un public cible plus vaste. Il propose un volet musical, mais aussi une panoplie d'activités, dont un numéro d'acrobaties époustouflant! Le spectacle *Le quai des sensations* du samedi propose une prestation de haute voltige sur un plateau de structures aériennes. Le spectacle sera ponctué de numéros de cirque et de prouesses de foire.



JEAN-FRANÇOIS DUGAS, LeDroit

Les membres du comité organisateur du premier Festival du Castor d'Embrun, Jacques Héroux et Carole Godard, saluent l'arrivée d'un nouveau festival.

Le clou du festival est sans aucun doute le spectacle de l'icône du rock, Michel Pagliaro, en soirée. Les billets, au coût de 20$, seront en vente à la mi-août.

Un spectacle par une brochette d'artistes régionaux sera présenté le vendredi soir. Le film *La rivière des castors* sera aussi présenté sur écran géant à La Maison des Arts pour les jeunes.

Venez déguster nos légendaires côtes levées, tendres et savoureuses



LE BIFTHÈQUE

*Offre du dimanche au jeudi pour un temps limité

Des repas alléchants à prix alléchants!

3 nouveaux sandwiches déli
• Filet mignon grillé et fromage bleu
• Poulet César
• Végétarien



Disponible jusqu'à 15 h seulement

NE MANQUEZ PAS LES 5 à 8 « live» avec Yvon Farmer et Anne-Marie tous les jeudis et vendredis.



Situé dans l'Hôtel Ramada Plaza-Manoir du Casino, au 75, rue d'Edmonton, Gatineau
819 777-3727 • www.lebiftheque.com
502996

FABRICVILLE
www.fabricville.com

8h - 10h SPÉCIAUX LÈVE-TÔT 1,99$
INVENTAIRE COMPLET DE POPELINE
DOUBLURE EN POLYESTER
FLANELLETTE IMPRIMÉE « CHELSEA »

SOLDE D'ENTREPÔT ANNUEL
COMMENCE AUJOURD'HUI @8h

1,99$m
Crêpe Georgette « Alphino »
Jacquard de crêpe français
Polyester imprimé « Hagar »
Tissus printaniers à costumes
Organza velouté
Dentelles essentielles
Rayonnes « Aloha »
Guingans « Angela »
Broderies anglaises grande largeur
Cotons métalliques
Cotons imprimés estivaux
Tissus épais extensibles
Tissus épais « Gaston »
Tissus à chemisiers « Dallas »
Filet pour vêtements sports
Lins « Melville »
Imprimés « Sugar & Spice »
Coton pur
Canevas de coton épais
Crêpe scintillant
et plus encore...

3,99$m
DÉCOR MAISON
Tissu imprimé pour rideaux de douche
Voiles unis
Voiles froissés

4,99$m
DÉCOR MAISON
Sergé brossé
Assortiment de tissus imprimés, à carreaux, à bandes et unis
Voiles aspect lin
Imprimés de coton
Voiles imprimés

2,99$m
Polyester imprimé « Jessica »
Chiffon à motifs brûlés
Polyester imprimé « Destinée »
Tissus aspect soie
Polyesters imprimés « Daphine »
Polyesters imprimés « Carrie »
Tissus extensible à costume « Apollo »
Tissus à costume « Tiffany »
Tissus à costume « Silbio »
Tissus à costume « Eliza »
Seersucker grande largeur
Broderies anglaises mode
Serge imprimée « Fyella »
Tissus pour vêtements d'extérieur
Coton « Yolande »
Popeline de coton pur
Lin « Rosa »
Cotons imprimés « Rolanda »
Tricots «Sedona »
Jacquards de Lycra
DÉCOR MAISON
Voiles froissés
et plus encore...

PLUS! TOUS LES TISSUS MODE DE PRINTEMPS ET D'ÉTÉ* ET UN ASSORTIMENT DE TISSUS DÉCOR MAISON
ACHETEZ-EN 1, OBTENEZ-EN 2 GRATUITS! (DE VALEUR ÉGALE OU MOINDRE)
*À L'EXCEPTION DE LA COLLECTION "BOUTIQUE" ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS

Prix annoncés pour membres CLUB CLITE seulement. Escomptes non-membres aussi disponibles en magasin. Les rabais de la carte CLUB CLITE ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile. Spéciaux de draperies non-valides pour les commandes à domicile. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.
503049

Soirée des dames et des hommes



Tous les mardis et mercredis 9 ou 18 trous
1/2 voiturette- souper- prix de présence

25$ Taxes incluses membre
35$ Taxes incluses non-membre

Prix de présence, valeur minimale de 100$. Concours de «Putting» Peut valoir jusqu'à 200$.

MONT STE MARIE
819 467-3111
www.montstemarie.com
501932

Entre l'Auto-Show d'Aylmer et le Festival de montgolfières

Direction Wal-Mart pour les voitures anciennes

CHARLES DUBÉ
cdube@ledroit.com

Depuis le début de l'été, les mordus de voitures anciennes de Gatineau se donnent rendez-vous tous les mercredis soirs dans le stationnement du Wal-Mart du boulevard de la Gappe, entre les événements de plus grandes envergures comme l'Auto-Show d'Aylmer, ce week-end, ou le Festival de montgolfières de Gatineau, du 29 août au 1er septembre.

«Nous sommes le seul club du côté québécois de la rivière, a noté le directeur de l'Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais (AVAO), Jean Racine, qui devrait exposer sa Chevrolet Camaro SS décapotable 1968 à Aylmer. Par une belle soirée d'été, on peut avoir 100 ou 125 voitures et attirer plus de 1000 personnes.»

Malheureusement, la météo n'a pas été très coopérative cette année et ces maniaques, un peu frileux de sortir leur «bébé» sous la pluie sont parfois moins nombreux.

Et comme les malheurs ne viennent jamais seuls, la hausse du prix de l'essence les incite à limiter leurs sorties avec leurs voitures souvent très énergivores.

Cette situation a toutefois des bons côtés pour les amateurs d'automobiles anciennes de la région, plusieurs membres de l'AVAO ont en effet décidé de redécouvrir la région plutôt que de courir les «shows» plus éloignés cette année. On peut ainsi les voir rouler en gang la fin de semaine vers une plage du parc de la Gatineau ou un rassemblement à Hawkesbury ou Chénéville.

«Le *fun* c'est de se promener et de se promener en gang, a soutenu le président de l'AVAO, Patrick Asselin, qui possède quatre voitures anciennes, dont un Dodge Challenger RT 1970. Quand tu arrives dans un petit village, il y a une voiture qui arrive et une autre et une autre... et les gens sortent sur leur balcon et en voient de plus en plus.»



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Pour le président de l'AVAO, Patrick Asselin, le plaisir c'est de sortir en groupe pour une promenade, attirant au passage les regards des curieux.

«Pour nous, c'est une question de look, de plaisir, et pas vraiment de performance. On apprécie le *feel* authentique, le confort de notre enfance et de notre adolescence.»

Ce week-end, il devrait ainsi être une vingtaine ou une trentaine de membres de l'AVAO qui quitteront le stationnement du Wal-Mart en direction de l'Auto-Show d'Aylmer. «C'est le plus gros show dans le coin et c'est le *fun* de s'y rendre, de voir les autos et d'échanger avec les gens», a déclaré M. Racine.

Ces rassemblements sont d'ailleurs l'occasion pour les mordus de s'échanger trucs, informations sur des pièces rares et histoires.

L'AVAO se fait également un devoir de venir en aide à différents organismes, comme le Club des petits déjeuners, notamment avec des tirages pendant ces événements.

«Nous nous considérons comme des gens privilégiés et on essaie de s'impliquer», a indiqué M. Asselin.

Résidence de l'Île



Renseignez-vous sur notre séjour de 3 jours GRATUIT

Venez voir nos chambres complètement RÉNOVÉES

TOUT INCLUS!
- Personnel qualifié
- Literie fournie
- 3 repas par jour
- Ménage hebdomadaire
- Navette et bien plus

Vivre en toute quiétude à partir de 990 $/mois

Résidence de l'Île
Résidence pour personnes retraitées autonomes

819 778-8717
223, rue Saint-Rédempteur
Gatineau SECTEUR HULL
www.RESIDENCEDELILE.ca

503141

Êtes-vous un adulte usager de TABAC À CHIQUER ou autre produit de tabac sans fumée?

Si oui, appelez-nous, afin de déterminer si vous pouvez participer à une recherche sur produit et développement au 1-877-360-7687.
Si vous êtes éligible, votre temps de participation sera rémunérée.

502504

Votre couverture coule?
Réparez-la vous-mêmes!

TOPSEAL
est une membrane élastomère liquide qui s'applique à froid. Écologique et très économique, TOPSEAL s'étend parfaitement.



Pourquoi payer la main-d'oeuvre…
Faites-le vous-mêmes!

TOPSEAL solutionne les problèmes de couvertures plates et, est garantie 15 ans.

LES ENDUITS NORD-SUD INC.
Tél.: 819 281-1111
Sans frais : 1 800 769-5172
www.topseal.ca

501219

CONCOURS

LeDroit
CYBERPRESSE.CA

EN COLLABORATION AVEC LES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY 2008

Oui, c'est moi dans la photo!



VOUS ÉTIEZ PRÉSENTS LORS DE LA PREMIÈRE SOIRÉE DES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY LE 2 AOÛT ?

Identifiez votre photo parmi celles qui seront publiées dans LeDroit de DEMAIN et VENDREDI et courez la chance de GAGNER :

4 billets

POUR LA GRANDE FINALE DU SAMEDI 16 AOÛT.

* Règlements disponibles aux bureaux du quotidien LeDroit.

Info Feux Bell 819 771-FEUX 1888 429-FEUX
Bell
www.feux.qc.ca

501214

EN BREF

Travaux sur le pont Alexandra

Le pont Alexandra, qui a été fermé à la circulation automobile d'Ottawa vers Gatineau à partir de 20 h hier jusqu'à 6 h ce matin, le sera également cette nuit de 20 h à 6 h en raison de travaux d'entretien général du tablier du pont. La circulation en direction d'Ottawa ne devrait pas être affectée et cette fermeture ne touche pas les piétons, a indiqué Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Fermetures sur l'autoroute 5

La bretelle d'entrée sur l'autoroute 5 des boulevards Maisonneuve et Fournier, en direction sud (vers le pont Macdonald-Cartier), sera complètement fermée à partir de demain à 21 h jusqu'à vendredi à 6 h dans le cadre des travaux de réfection de la dalle de l'autoroute, a indiqué le ministère des Transports du Québec. La bretelle d'entrée du boulevard St-Raymond, en direction sud, fermée hier soir à 19 h, devait pour sa part rouvrir à 6 h ce matin.

Deux étudiants noirs récompensés

Le Fonds de Bourses pour étudiants canadiens noirs (FBÉCN) décernera demain ses bourses annuelles, d'une valeur de 5000 $ chacune, à deux étudiants francophones d'Ottawa, Anaïra Dufresne, qui a étudié à l'École secondaire publique De La Salle et Jimmy Ngandu, qui a fréquenté l'École secondaire publique Deslauriers. Ces bourses sont décernées chaque année depuis 10 ans pour soutenir des étudiants qui ont besoin d'aide financière et qui ont le désir et le talent nécessaire pour poursuivre des études universitaires.

LEDROIT

CRTC

Avis public de radiodiffusion CRTC 2008-62

Canada

Avis de consultation

Appel aux observations sur d'éventuelles modifications à la politique relative aux avantages énoncée dans La politique télévisuelle au Canada : Misons sur nos succès. La date limite pour le dépôt des observations est le **8 septembre 2008.**

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public **CRTC 2008-62.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis public, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC. Toute information que vous soumettrez, incluant tout renseignement personnel, sera disponible sur le site Internet du CRTC.

#044

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

502995

6 SEMAINES GRATUITES!*

Faites vite! Offre d'une durée limitée!

Venez voir comment **L.A. Weight Loss** a aidé des millions de clients à perdre des millions de livres.

- Perte de poids rapide, sûre et efficace
- Consultations individuelles
- Plans de repas personnalisés et équilibrés sur le plan nutritionnel
- Pas d'injections ni de ruses publicitaires



*« J'ai réussi! 30 livres de perdues. L.A. Weight Loss a changé ma vie! » **

Nancy LaFond



L.A. WEIGHT LOSS CENTERS

Appelez aujourd'hui pour votre consultation GRATUITE :

1 866 480-7546

6 SEMAINES GRATUITES!*

sur présentation de ce coupon.

VALABLE SEULEMENT JUSQU'AU 23 AOÛT 2008

GATINEAU
355, boulevard Gréber
(près du boul. Maloney, à côté du restaurant Du Barry)

HULL
28, boulevard du Mont-Bleu (situé dans le nouveau centre d'achat du Jean-Coutu, à coté du Harley Davidson, près de boul. St-Joseph)

*6 semaines gratuites avec inscription à un programme de services complets. Le coût des suppléments optionnels est en sus. Cette offre est valable au Québec seulement et ne peut être combinée avec aucune autre promotion. Il existe certaines restrictions. Cette offre spéciale prend fin le 23 août 2008. La perte de poids varie d'une personne à l'autre. Vous pouvez perdre plus ou moins de poids que la personne qui apparaisse sur les photos. Les résultats ne sont pas représentatifs.

500$ d'essence GRATUITE sur tous nos camions et VUS

GM Canada **Optimum** VÉHICULES USAGÉS

Ouvert tous les samedis

VENTE DE MODÈLES 2007-2008

Unité W3523



500$ d'essence Gratuite

HUMMER H3 4X4 2008
Auto., climatiseur, cuir
25 060 km
29 995$† ou 227$*

Unite W3557



COBALT LT 2008
4 cyl., auto., clim., gr. électrique, 20 358 km
14 995$† ou 111$*

Unité W3488



500$ d'essence Gratuite

GMC SAVANA CARGO 2007
V8, auto., climatiseur, 23 422 km
20 995$† ou 163$*

Unité W3425



500$ d'essence Gratuite

SILVERADO 4X4 ALLONGÉE 2007
4.8 L., auto., clim., 9 682 km
26 995$† ou 199$*

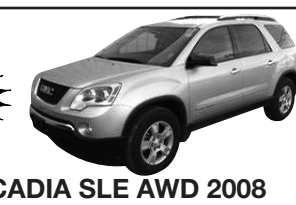
Unité W3544



500$ d'essence Gratuite

TRAILBLAZER LT 4X4 2007
V6, auto., climatiseur, 51 414 km
18 995$† ou 143$*

Unité B08037A



500$ d'essence Gratuite

ACADIA SLE AWD 2008
V6, 8 passagers, gr. élect., 22 210 km
33 995$† ou 253$*

Unite W3484



PONTIAC G6 2007
4 cyl., auto., clim., gr. élect., 27 373 km
15 995$† ou 119$*

Unité W3471



GRAND PRIX 2008
6 cyl., auto., clim., gr. électrique, 37 650 km
16 995$† ou 111$*

Moins de 10 000 $



W3546

AVEO 2005
Manuelle., clim., 44 730 km
8 995$†



W3514

VENTURE 2004
Auto., climatiseur, gr. élect.
77 250 km
8 995$†

500$ d'essence Gratuite

Moins de 10 000 $



W3552

JIMMY SLS 4X4 2004
Auto., clim.,
53 300km,
9 995$†

- **Garantie du manufacturier**
- **Inspection en 150 points**
- **30 jrs/2 500 km, privilège d'échange sans tracas**
- **Assistance routière 24 heures**

Boulevard

Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

Sans frais

1 800 951-9188

www.boulevardgm.com

* Financement 84 mois selon le modèle, versements 182 paiements aux 2 semaines + taxes. Taux de 8,9 %, 0 comptant.
† Plus taxes et immatriculation en sus.

501582

Formation pour enseignants à *L'écho*

L'écho d'un peuple invite les enseignants, animateurs culturels et intervenants en construction identitaire de la région de la capitale nationale à une formation pédagogique les 7, 8 et 9 août prochains à Ottawa et à Casselman.

La formation permettra aux intervenants de suivre des ateliers à l'École secondaire catholique de Casselman sur la transmission dynamique de l'histoire, de la culture et des arts pour les jeunes.

Pour ce faire, ils recevront des guides pédagogiques qui présentent une foule d'exercices et d'activités d'animation reproductibles en salle de classe et en animation culturelle.

Parmi les autres activités à l'horaire, les participants effectueront une visite ciblée du Musée canadien des civilisations, ils participeront à une course aux trésors historiques et culturels franco-ontariens à Ottawa et ils rencontreront des artisans du mégaspectacle.

Formation sur le site

Tous auront également l'occasion de voir *L'écho d'un peuple* et de profiter des autres attraits du site.

Tout adulte qui est intervenant scolaire peut s'inscrire sur le site du Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques (www.cforp.on.ca) et peut se procurer une trousse complète en faisant la demande par courriel fsaintdenis@echodunpeuple.ca.

Par ailleurs, *L'écho d'un peuple* a fait son entrée sur le site www.youtube.com le week-end dernier.

Depuis samedi, quatre vidéos font la promotion du spectacle à grand déploiement dans Internet.

LEDROIT

5

Réfection de la chaussée de l'autoroute 5 à Gatineau

Des travaux de réfection sont en cours sur l'autoroute 5 à Gatineau, notamment :

• la réfection de la dalle • le revêtement de la surface en enrobé bitumineux
• la réfection du système de drainage

Transports Québec

Pour informations:
www.inforoutiere.qc.ca
1-888-355-0511 ou #0511

Sécurité routière

502913

Pas de frais surprise.

	LES AUTRES	WESTJET
Enregistrement d'un 2e bagage†	25$	Gratuit
Réservation au centre d'appel	25$	Gratuit
Collations	ND	Gratuit
Bâtons de golf, skis, etc.†	25$	Gratuit
Sourires et mercis	?	Gratuit
TOTAL	75$	Gratuit

Pour les autres, ce sont des extras.
Pour nous, c'est inclus.

Laissez les feuilles s'accumuler. Voyagez cet automne et économisez 50 %.

Réservez d'ici au 12 août 2008. Voyagez un mardi, un mercredi ou un jeudi entre le 3 septembre et le 16 décembre 2008*.

Allers simples au départ d'Ottawa offerts à partir de :

45$ Toronto
129$ Halifax • Thunder Bay
139$ Moncton • Saint John†† • Nassau, Bahamas‡
145$ Charlottetown • Tampa**
145$ Fort Lauderdale** • Orlando
159$ Fort Myers**
165$ Winnipeg • Montego Bay, Jamaïque**
169$ Las Vegas • St. John's
175$ Puerto Plata, République dominicaine**
175$ Punta Cana, République dominicaine**
189$ Calgary • Sainte-Lucie**
199$ Edmonton
209$ Abbotsford • Saskatoon
209$ Bridgetown, Barbade***
215$ Los Angeles
219$ Kelowna • Vancouver
239$ Victoria
259$ Comox • Fort McMurray



Réservez maintenant sur **westjet.com**, composez le **1 877 956 6982** ou communiquez avec votre agent de voyages.

WESTJET
PARCE QUE LE PROPRIO Y TIENT

‡Le service quotidien pour les vols à destination de Nassau débute le 2 novembre 2008. **Le service saisonnier pour les vols à destination de Fort Lauderdale, Fort Myers, Tampa, Montego Bay, Sainte-Lucie, Bridgetown, Puerto Plata et Punta Cana débute la semaine du 2 novembre 2008. ***Le service régulier à destination de Bridgetown, Barbade débute la semaine du 2 novembre 2008 et est sujet à l'approbation gouvernementale. ††Le service pour les vols à destination de Saint John se termine le 31 octobre 2008. *Les tarifs s'appliquent aux réservations effectuées au plus tard le 12 août (23h59, heure des Rocheuses) pour les vols effectués un mardi, un mercredi ou un jeudi entre le 3 septembre et le 16 décembre 2008. Les taxes additionnelles, les frais et les suppléments sont en sus, s'il y a lieu. Le supplément carburant s'ajoute à tous les allers simples. Supplément carburant par aller simple : 483 km ou moins, 20$; 484 à 1 609 km, 30$; 1 610 km ou plus, 45$. Les tarifs annoncés incluent déjà le rabais. Le rabais s'applique aux tarifs réguliers de WestJet les plus bas. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Nouvelles réservations seulement. Non remboursable. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Il est possible que certains vols ne soient pas offerts chaque jour de la semaine. Tarifs pour allers simples. †Enregistrement gratuit de deux bagages de 50 livres/23 kilos. Les bâtons de golf, les skis, etc. peuvent être enregistrés comme deuxième bagage. Visitez westjet.com pour plus de détails. Accumulez des milles de récompense AIR MILES^MD en réservant sur westjet.com ou auprès de votre agent de voyages. ^MD/MC Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty One Inc. et WestJet.

503048

MODE DE VIE



MARTIN ROY, LeDroit

Le canard de Pékin à l'esprit olympique



PIERRE JURY
pjury@ledroit.com

SAVEURS

Pour les sportifs, Pékin est désormais synonyme de Jeux olympiques. Pour les gastronomes, Pékin est depuis longtemps synonyme de… canard. Comme dans « canard à la pékinoise », l'un des grands classiques de la cuisine chinoise dont l'origine remonterait au XIVe siècle, à l'époque de la dynastie Yuan. Il s'agit d'une délicatesse que l'on servait à l'empereur et aux mandarins et qui a survécu aux siècles qui ont suivi.

On dit même que ce canard bien spécial a contribué au réchauffement des relations entre la Chine et le reste du monde, dans les années 1970. Paraît que Henry Kissinger, le secrétaire d'État américain sous Richard Nixon, en était friand et que ce plat légendaire a été un facteur non négligeable dans les discussions qui ont mené à la première visite du président des États-Unis, en 1972…

Des amis ne juraient d'ailleurs que par le « canard à la pékinoise » du restaurant Brother Wu, un petit restaurant asiatique sans façon, situé au 1060, boulevard Saint-Laurent, à Ottawa. Là ? Dans cette petite boîte carrée, coincée entre deux édifices ?

Il appert pourtant que le restaurant Brother Wu est « l'un des deux ou trois endroits seulement à Ottawa » où l'on prépare le canard à la pékinoise, assure le propriétaire Eugene Wu.

« C'est un plat très populaire, poursuit-il. Les vendredis, samedis et dimanches, nous avons souvent entre six et 10 familles qui viennent partager le canard à la pékinoise. »

Mais si on peut le consommer sur la rue et dans plein de petits restaurants en Chine, cela demeure une spécialité ici qui, en raison de la préparation qu'il demande, exige un préavis.

« Normalement, nous demandons un avis de 24H, dit M. Wu, dont l'établissement célèbre son 20e anniversaire en 2008. Mais la fin de semaine, compte tenu de la demande, nous en préparons toujours quelques-uns à l'avance. Deux heures d'avis suffisent pour que nous finissions la préparation. »

D'ailleurs, il n'apparaît pas sur le menu des plats à apporter, que sur le grand menu du restaurant.

Préparation et service

À l'origine, le canard à la pékinoise était le fruit d'une préparation de longue haleine. Des canards choisis sont élevés dans la nature pendant six semaines, puis gavés pendant deux ou trois semaines avant d'être préparés pour consommation.

Le canard est plongé dans l'eau bouillante, séché et glacé avec un mélange de vinaigre et de sirop de malt, pendant toute une nuit. C'est ce qui donne à la peau sa texture craquante. L'oiseau est ensuite grillé : en Chine, les restaurants spécialisés utiliseraient un four haut où les canards sont accrochés près d'une braise de bois d'arbres fruitiers.

Chez Brother Wu, on ne découpe pas le canard à la table, devant les convives comme dans les endroits les plus chics de Pékin. Mais là comme ailleurs, le canard est servi en trois façons.

D'abord, la peau du canard arrive sur des crêpes. Puis, des morceaux de chair sont servis sur des tranches de laitue Boston, que l'on enroule avec les doigts avant de les manger. Enfin, les os et le reste de la viande de servent à nourrir un bouillon qui sera servi en soupe, additionnée de tofu et de légumes variés. Voilà l'expérience du canard à la pékinoise.

Chez Brother Wu, cela coûte 36$. Plusieurs personnes partageront le repas, additionné de quelques plats, peut-être, selon votre appétit.

Ça ne sera pas exactement comme dans les palaces des empereurs qui ont régné sur la Chine, mais cela suffira à vous garder dans l'atmosphère olympique.

Carpaccio d'agneau de champ et sa salade de concombre à la moutarde de miel et canneberges





GAETAN TESSIER
Collaboration Spéciale

RECETTE

4 personnes

- Longe d'agneau désossée de la ferme Lastholme 1
- Estragon de la ferme Juniper 30 ml
- Sel de mer et poivre concassé
- Cognac 30 ml
- Huile de sésame 15 ml
- Concombres de la ferme Woods 2
- Moutarde de Dijon 50 ml
- Miel de Berg en Dal 20 ml
- Canneberges séchées de la Vallée de la Canneberge 25 ml

Nettoyer la longe d'agneau

Assaisonner la longe avec l'estragon le sel, le poivre, le cognac et l'huile

Emballer la longe dans de la pellicule alimentaire et la placer au congélateur jusqu'à ce qu'elle soit semi-gelée.

Peler les concombres et les trancher finement.

Dégorger 30 minutes au sel

Rincer les concombres et bien égoutter

Mélanger avec la moutarde, le miel et les canneberges hachés grossièrement

Au centre de l'assiette, déposer une portion de salade de concombres

Avec un couteau très tranchant, faire des tranches fines d'agneau et déposer tout autour de la salade.

Mettre un filet d'huile d'olive et un peu de fleur de sel sur le carpaccio

MARCHÉ DES SAVEURS DE WAKEFIELD

831 chemin Riverside, Wakefield
Samedi de 9 @ 13 h
Du 31 mai à la mi-octobre
Informations : nwoods@storm.ca

Ne quittez pas le marché sans :

- vous rapporter un chutney de Quail house dont une partie des profits est versée à une œuvre charitable de la région

- vous être laissé tenter par un chapeau de Cité Fuzz

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa.

Éditorial

Le train à l'agonie



PIERRE ALLARD
pallard@ledroit.com

Le train Hull-Chelsea-Wakefield agonise… ou presque, et les municipalités doivent en porter la responsabilité. Au lieu d'affirmer clairement leur intention d'agir et de réparer sans délai la voie ferrée, donnant ainsi à un acheteur potentiel les assurances requises pour aller de l'avant, les municipalités de Gatineau, Chelsea et La Pêche – propriétaires de la voie ferrée – ont choisi de créer des comités, d'enclencher des études et d'en appeler au financement provincial et fédéral. Aujourd'hui, elles risquent de s'engager dans un cul-de-sac.

Malgré toutes les déclarations sur l'importance du train à vapeur pour l'économie touristique régionale, personne ne s'est véritablement levé pour prendre le dossier en main. Ni les maires, ni les conseillers, ni les députés, ni la communauté. N'eut été de la présence active de certains fonctionnaires, on n'aurait peut-être même pas trouvé d'acheteurs. Et encore, ces acheteurs seront-ils toujours intéressés à acquérir le train en apprenant que la facture de réparations des rails s'élève à plus de 4 millions $ et que les villes ne semblent pas prêtes à l'assumer, préférant quémander à Québec et à Ottawa?

Qui sait quand les gouvernements fédéral et provincial seront en mesure de donner leur réponse? Et qu'arrivera-t-il si la réponse est non? Ou s'ils acceptent d'investir une somme inférieure à celle que souhaitent les municipalités? Rien n'indique que les villes de Gatineau, Chelsea et La Pêche soient prêtes à payer plus qu'un tiers du coût sans un débat vigoureux. Le train risque de rouler bien plus tard que le printemps prochain. De fait, au train où vont les choses, il risque de ne plus rouler du tout, du moins pas dans l'Outaouais. Et c'est bien dommage!

Gazons empoisonnés

Sur combien de pelouses de Gatineau et des environs avez-vous vu ces dernières années de petites affichettes rouges indiquant qu'un traitement d'herbicides a été fraîchement appliqué et qu'il faut s'abstenir pendant une journée ou deux de marcher ou de jouer sur l'herbe ainsi traitée? À plusieurs reprises, sans doute, et ce malgré le Code québécois de gestion des pesticides qui interdit pour des motifs de santé publique l'épandage de la plupart de ces pesticides depuis avril 2006.

Une enquête récente de la revue *Protégez-Vous* révèle que des entreprises, et non les moindres, utilisent toujours des herbicides interdits sans révéler leur présence. Certaines apposent même des affichettes vertes, laissant entendre par là qu'il n'y a aucun danger. Or, quand on aperçoit dès le lendemain des pissenlits tordus et moribonds, c'est qu'il y a bel et bien eu épandage d'un produit interdit, affirment les experts consultés par le magazine québécois de protection des consommateurs. La question qui se pose, c'est de savoir pourquoi cette situation perdure en dépit des lois et règlements.

À n'en pas douter, l'indifférence des consommateurs trône au sommet du palmarès. Trop souvent, l'apparence du gazon passe avant toute considération de santé ou de respect des règlements. En constatant la disparition des «mauvaises herbes» et la verdure de leur tapis gazonné, des milliers de clients ne veulent tout simplement pas savoir ce qu'il y a dans le camion d'arrosage. Que l'herbicide soit ou non cancérigène ne les intéresse pas. Et que dire des voisins qui soupçonnent l'application de produits interdits voire dangereux en bordure de leur terrain, mais ne prendront même pas la peine de s'informer.

S'ajoute à cette complaisance généralisée l'attitude sournoise de certains entrepreneurs qui agissent en toute impunité parce que le ministère n'a pas suffisamment d'inspecteurs pour faire respecter sa propre loi. Entre un public amorphe, des entreprises souvent irrespectueuses et des pouvoirs publics édentés, le problème est loin d'être réglé.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Immoralité de Loto-Québec

Les jeux de hasard constituent un moyen immoral pour l'État de soutirer de l'argent aux plus défavorisés. On justifie le travail de Loto-Québec par le spectre du crime organisé: si l'État ne se charge pas des jeux de hasard, ce sont des truands qui le feront à sa place. On se justifie aussi en disant que les profits de ces jeux servent à financer les services publics. Les arguments les plus tordus sont utiles pour justifier l'immoralité légalisée.

Récemment, Loto-Québec a ajouté la goutte qui a fait déborder le vase. Dans sa série d'annonces à la télévision sur le thème «soyons gentils avec ceux qui jouent à la loterie», Loto-Québec rit maintenant des gens qui lisent. Une personne qui a un livre à la main ne serait qu'un morne incapable. D'autres auraient compris le vrai sens de la vie et, aboutissement ultime de la civilisation, sillonneraient les rues en voiture sport bruyante et polluante.

Feux d'artifice, billets de loterie, convoitise et ignorance font très bon ménage. Éloigner les masses de la culture et de la réflexion et lui insuffler des rêves matérialistes correspond parfaitement au mandat de Loto-Québec de renflouer les coffres de l'État avec l'argent des pauvres pour éviter aux riches des hausses d'impôt.

Bernard Desgagné,
Gatineau

La Ville et l'eau

Déversements d'eaux usées dans la Rivière des Outaouais par la Ville de Gatineau (*LeDroit*, 31 juillet 2008)

La Ville de Gatineau se félicite de se limiter à mille déversements de matières fécales non traitées dans la Rivière à la place d'en faire 1500: Quelle amélioration?

La Ville de Gatineau se félicite d'être verte!

Quand lirons-nous: La Ville de Gatineau se félicite d'avoir protégé ses citoyens du secteur Fer-à-Cheval contre la contamination de l'eau de la rivière par l'E. coli contenue dans les déversements faits par la ville.

Quand lirons-nous que la Ville de Gatineau donnera de l'eau potable à tous ses citoyens de la 4e plus grande ville au Québec?

Quand lirons-nous: «La Ville de Gatineau va prioriser la santé de ses citoyens et prendra ses responsabilités concernant l'eau potable pour ce secteur».

Nous espérons que ce sera bientôt, sinon le Tiers-Monde nous aura devancé.

Germaine Laurin,
Gatineau

Unilinguisme québécois

Pour François Létourneau (*Bilinguisme sur papier*, 28 juillet), le fait que le porte-drapeau canadien aux Jeux olympiques ne parle pas couramment français est la preuve qu'un Canada bilingue n'est qu'une lubie.

Doit-on comprendre que, dans le pays indépendant et unilingue français auquel il aspire, Monsieur Létourneau exclurait les Québécois anglophones unilingues de toute compétition internationale? Il ne faudrait, en effet, pas prendre le risque qu'ils gagnent une médaille et disent quelques mots aux journalistes. Ils démontreraient que le Québec indépendant unilingue n'est qu'une lubie!

Roland Madou,
Ottawa

VOTRE OPINION COMPTE ! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

Jacques Pronovost, Président et éditeur

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**
Adjointe **Lynne Bazinet**

PUBLICITÉ ET MARKETING
Directeur **Claude Tremblay**
Adjoint **Normand Lalonde**
Coord. promotion **Thalie Tremblay**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Adjoint **Maurice Piché**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Marc Brunet**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

POUR NOUS ÉCRIRE
Le Droit, courrier des lecteurs,
47, rue Clarence, pièce 222,
c.p. 8860, succ. T,
Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: 613 562-7539 Courriel : editorial@ledroit.com

LA QUESTION DU JOUR

Bilan routier des vacances de la construction

Selon vous, quelles sont les mesures qui auraient pour effet de réduire le nombre d'accidents sur nos routes ?

Envoyez vos opinions par courriel à l'adresse editorial@ledroit.com, maximum 200 mots. Adresse et téléphone nécessaire

Frileux les syndicats ?

Nous apprenions récemment que les premiers ministres des provinces canadiennes, réunis dans le cadre du Conseil de la fédération, se sont entendus pour reconnaître les diplômes des travailleurs à la grandeur du territoire canadien. En tant que plus important représentant des intérêts des gens d'affaires et des entreprises québécoises, nous nous réjouissons de cette décision.

Plus encore, nous encourageons nos gouvernements à tout mettre en œuvre pour favoriser la pleine reconnaissance des compétences des travailleurs et à maintenir le cap face aux résistances des uns et aux relents corporatistes des autres. En lisant la quantité démesurée de réactions négatives suscitées par cette annonce, nous sommes sidérés de constater à quel point certains groupes se refusent à voir que le monde a changé et qu'il faut s'y adapter. Vouloir préserver ses acquis est une chose, mais encore faut-il s'assurer qu'il y ait des entreprises et des emplois pour les offrir.

En effet, toutes les entreprises canadiennes, qu'elles soient québécoises, ontariennes ou manitobaines, doivent faire face à des défis de taille et, plus que jamais, elles ont besoin de toute la marge de manœuvre nécessaire pour demeurer compétitives sur la scène internationale.

Entre autres défis, nous ne pouvons ignorer plus longtemps celui qui consiste à attirer du personnel qualifié. On le sait, la population québécoise et canadienne est vieillissante et notre démographie est en panne. Pour remédier à cette situation, nous pouvons certes attirer plus d'immigrants, mais peut-être faudrait-il commencer par reconnaître les compétences de ceux et celles qui sont déjà établis chez nous et qui ne demandent qu'à exercer pleinement leur profession et leurs compétences, au bénéfice de leur société d'accueil ?

Notre système d'éducation doit aussi faire sa part et répondre plus efficacement aux besoins des entreprises, ce qui veut dire former davantage de techniciens et encourager la formation professionnelle et technique. À ce sujet, soulignons que la Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ) tiendra un grand colloque en novembre prochain afin de trouver des solutions concrètes au problème de pénurie de main-d'œuvre qualifiée.

En outre, un autre défi important est certainement celui qui consiste à diversifier le terrain de jeu des exportations, trop longtemps centré vers les États-Unis. Ainsi, tout en continuant à explorer les possibilités offertes par les pays émergents, il nous semble tout naturel d'accentuer les échanges avec nos provinces voisines, à l'Est ou à l'Ouest, et de profiter mutuellement de nos forces respectives. Mais, pour y arriver efficacement, il faut d'abord alléger les barrières réglementaires et tarifaires et harmoniser les lois entre chaque palier de gouvernement, ce à quoi s'emploient les gouvernements Charest et McGuinty, secondés par les chambres de commerce du Québec et de l'Ontario.

Car les entreprises, tout comme les gens qu'elles embauchent, ne demandent qu'à grandir et prospérer. Pour cela, elles ont besoin d'espace et de choix. C'est pourquoi, la FCCQ appuiera toutes les initiatives qui iront dans le sens de la démocratisation du marché du travail et de la libre entreprise, à l'instar de la reconnaissance des diplômes entre les provinces.

Françoise Bertrand,
Présidente directrice générale,
Fédération des chambres de commerce du Québec



ARCHIVES, La Presse

Françoise Bertrand: «Pour remédier à cette situation, nous pouvons certes attirer plus d'immigrants, mais peut-être faudrait-il commencer par reconnaître les compétences de ceux et celles qui sont déjà établis chez nous et qui ne demandent qu'à exercer pleinement leur profession.»

CHRONIQUE

GILBERT LAVOIE

glavoie@ledroit.com





LE SOLEIL

« Dimanche soir, à la veille de son départ pour la Chine et à la suite du congrès de Sherbrooke, le chef libéral aurait pu se contenter de quelques mots de circonstance à l'investiture du docteur Yves Bolduc dans Jean-Talon. Mais une fois sur sa lancée, Jean Charest a parlé pendant 19 minutes et 15 secondes... »

Cap sur les grands espaces

Plus le temps passe, plus le discours de Jean Charest se tourne vers les grands espaces et les enjeux mondiaux. Le premier ministre, qui amorce un voyage en Chine pour y retourner en novembre à la tête d'une délégation économique, a fait grand état, en fin de semaine, du poids économique du Québec dans le monde. Rappelant les négociations en vue d'un accord commercial avec l'Ontario, il a déclaré qu'un tel accord ferait des deux provinces réunies «la quatrième économie la plus importante en Amérique du Nord, après le Texas, la Californie et New York».

Visiblement libéré de la pression que faisaient peser sur lui les sondages défavorables, Jean Charest ne se contente plus d'être le premier ministre d'une province. Il se comporte comme un chef d'État qui veut occuper sa place dans le monde. Toujours en fin de semaine, il a longuement élaboré sur l'importance de l'accord sur la mobilité de la main-d'œuvre qu'il espère signer avec la France en octobre. Il a pris plaisir à rappeler qu'il n'a pas besoin de la permission du gouvernement fédéral pour conclure de telles ententes. Tout comme il a pris plaisir à répéter que c'est le Québec qui pousse dans le dos du gouvernement canadien en faveur d'un accord transatlantique entre le Canada et l'Union européenne. «Le Québec sera aux premières loges parce qu'on est la porte d'entrée de l'Europe dans les Amériques», a-t-il réitéré dimanche soir, dans un autre long discours à Sillery, à l'occasion de l'assemblée d'investiture du docteur Yves Bolduc.

Samedi, il a annoncé qu'il présenterait cet automne son «Plan Nord», une autre fenêtre sur le développement économique des grands espaces, mais également sur les frontières nordiques internationales que le Québec est seul à occuper au pays, avec Terre-Neuve. Toutes les autres provinces sont bordées au nord par les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon.

Lorsqu'il est arrivé à Québec, en 1998, Jean Charest a éprouvé des difficultés à apprivoiser la politique québécoise. La passion qu'il tentait de communiquer dans ses discours sonnait faux. Son premier mandat a été consacré à régler des problèmes d'intendance, de décroissance et de finances publiques qui n'étaient pas de nature à susciter l'enthousiasme, et encore moins le sien. De plus, les accents nationalistes qu'il tentait de se donner manquaient de conviction dans la bouche d'un ancien politicien fédéral.

Sans le vouloir, ce sont les gouvernements péquistes qui ont donné à Jean Charest les outils nécessaires à sa remise en selle, en lançant la bataille sur le déséquilibre fiscal et le statut de nation du Québec. Qui aurait cru, alors, qu'un gouvernement Harper reconnaîtrait formellement le dé?-séquilibre fiscal et officialiserait le statut «national» du Québec? Libéré de ces contraintes, Jean Charest tient, depuis, un discours de plus en plus revendicateur sur la place du Québec au sein de la fédération canadienne et à l'étranger, ce qui passe plutôt bien au sein de l'électorat québécois.

Dimanche soir, à la veille de son départ pour la Chine et à la suite du congrès de Sherbrooke, le chef libéral aurait pu se contenter de quelques mots de circonstance à l'investiture du docteur Yves Bolduc dans Jean-Talon. Mais une fois sur sa lancée, Jean Charest a parlé pendant 19 minutes et 15 secondes… Visiblement, il a pris goût à cette politique québécoise qui lui donne maintenant accès à toute la planète… Pour les observateurs qui ont suivi son cheminement depuis 1998, c'est tout un changement.

EN BREF

Le meurtrier du Manitoba devra subir une évaluation psychiatrique

PORTAGE LA PRAIRIE, MANITOBA — L'homme accusé d'avoir poignardé et décapité un co-passager à bord d'un autobus de la compagnie Greyhound devra se soumettre à une évaluation psychiatrique. **Vince Weiguang Li**, un Edmontonien âgé de 40 ans, est accusé du meurtre au second degré de Tim McLean, mercredi dernier, dans un autobus qui s'approchait de Portage La Prairie, une ville située à l'ouest de Winnipeg. Li a fixé le plancher durant la majeure partie de sa brève comparution en cour, hier. L'accusé n'a toujours pas fourni de plaidoyer aux accusations qui pèsent contre lui. Quand le juge lui a demandé s'il souhaitait avoir les services d'un avocat, Li a branlé la tête en signe de refus et a dit à voix basse: «S'il vous plaît, tuez-moi». La remarque de Li a été entendue par des journalistes et par les greffiers de la cour, mais n'a pas été accréditée par le juge. Li doit revenir en cour le 8 septembre.

LA PRESSE CANADIENNE

Un Américain trop gros pour être exécuté



WASHINGTON — Un détenu américain, condamné à la peine capitale, conteste devant la justice sa mise à mort, arguant qu'il est trop gros pour être exécuté sans souffrir, a indiqué hier le bureau du procureur de l'Ohio. Richard Cooey, 41 ans, condamné à mort pour le meurtre et le viol de deux jeunes filles en 1986, a déposé vendredi une requête devant un tribunal fédéral de l'Ohio affirmant que du fait de son poids, il sera difficile de lui trouver des veines pour procéder sans souffrance à l'injection mortelle. Selon les médias locaux, Richard Cooey pèse entre 121 et 125 kilos pour 1,73 m.

AGENCE FRANCE PRESSE

Un modèle d'enseignement du français langue seconde amélioré au N-B

FREDERICTON — Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Shawn Graham, et le ministre de l'Éducation, Kelly Lamrock, ont présenté, hier, le nouveau modèle amélioré d'enseignement en français langue seconde. Ce programme comprend une nouvelle option d'immersion en 3e année, une initiation à la langue française et à la culture pour tous les élèves de la maternelle et du primaire et davantage d'options en français au secondaire. Pour les enfants qui s'inscrivent au programme d'immersion en 3e année, qui remplace le programme existant d'immersion précoce en 1ère année, la majeure partie de l'enseignement se fera en français au cours des années suivantes. Une révision complète du programme sera faite à la fin de l'année 2015-2016, alors que les élèves qui ont commencé le programme révisé de français langue seconde termineront leurs études secondaires.

LA PRESSE CANADIENNE

À la suite de l'attentat de lundi tuant 16 policiers dans le Xinjiang

La Chine accroît sa sécurité

KASHGAR — À trois jours des jeux Olympiques de Pékin, la sécurité a été renforcée hier dans un climat de tension à Kashgar, dans le Xinjiang, dans l'ouest de la Chine, après un attentat qui a coûté la vie à 16 policiers et pour lequel des Ouïghours ont été arrêtés, selon les autorités.

Selon l'agence de presse officielle *Chine Nouvelle*, deux hommes à bord d'un camion ont foncé lundi sur un groupe de 70 policiers qui faisaient leur jogging matinal à Kashgar, avant de lancer des grenades et de poignarder les survivants. Les débris de plusieurs engins explosifs ont été retrouvés sur les lieux.

Les habitants de cette ville de la province à majorité musulmane du Xinjiang, située à 4000 kilomètres à l'ouest de Pékin, étaient hier très réticents à s'exprimer sur l'attaque. Mais des informations filtrent grâce à des touristes qui y ont assisté.

«C'était écœurant à voir», a raconté à l'AFP Wlodzislaw Duch, un touriste polonais qui a assisté à l'attentat depuis sa chambre d'hôtel à Kashgar.

Il s'agit de l'un des pires attentats commis ces dernières années en Chine.

Les deux assaillants ont été interpellés et ils sont ouïghours, a indiqué *Chine Nouvelle*. Les Ouïghours, des musulmans turcophones, sont la principale ethnie du Xinjiang.

Selon le quotidien officiel de langue anglaise *China Daily*, les deux auteurs de l'attentat font vraisemblablement partie du Mouvement islamique du Turkestan oriental (ETIM). Ce groupe ouïghour a été placé, sous pression chinoise et américaine, sur la liste des organisations terroristes de l'ONU.

La sécurité a été renforcée hier à Kashgar, selon Chine Nouvelle, et la tension y était palpable. Les accès à Internet ont été fermés, selon les résidents d'un hôtel. Des policiers ont fait irruption dans la chambre d'un photographe de l'AFP et l'ont forcé à effacer les photos qu'il avait prises des lieux de l'attentat. Les journalistes sont suivis constamment par des policiers en civil.



ASSOCIATED PRESS

Un officier chinois patrouille près de l'endroit où deux Ouïghours, des musulmans turcophones, à bord d'un camion ont foncé lundi sur un groupe de 70 policiers qui faisaient leur jogging matinal à Kashgar, avant de lancer des grenades et de poignarder les survivants. Seize d'entre eux sont morts.

Un employé municipal ouïghour, chargé de balayer la rue où s'est déroulé l'attentat, a refusé de commenter les faits de la veille. «C'est dans la presse. Vous n'avez qu'à le lire dans la presse», a-t-il déclaré à l'AFP, avant d'ajouter: «Je ne veux plus parler de cela».

Le principal responsable de la ville, Shi Dagang, secrétaire du Parti communiste local, a déclaré que les auteurs de l'attentat étaient deux habitants de Kashgar, l'un marchand de légumes et l'autre chauffeur de taxi, et qu'ils avaient préparé leur action pendant au moins un mois.

«En ce qui concerne ces deux personnes, il est très clair qu'elles appartiennent à des forces terroristes violentes», a déclaré M. Shi au cours d'une conférence de presse.

Selon ce responsable, l'un d'eux a eu une partie d'un bras arrachée par l'un des engins explosifs.

Outre les 16 policiers tués, 16 autres ont été blessés, dont quatre étaient toujours hier en danger de mort, a-t-il déclaré.

M. Shi a affirmé que les explosifs utilisés étaient semblables à ceux qui avaient été découverts l'année dernière lors d'une opération des forces de sécurité contre l'ETIM. Mais il n'a pas voulu se prononcer sur une éventuelle responsabilité de l'ETIM dans l'attentat, soulignant que l'enquête était en cours.

Les Ouïghours se plaignent d'être victimes de répression et de discriminations de la part du gouvernement central et de l'ethnie allogène han.

Les autorités chinoises n'ont pas établi si l'attentat, non revendiqué, avait un lien avec les jeux Olympiques qui s'ouvrent vendredi. Elles ont assuré ne pas avoir de crainte pour la sécurité de la flamme à Pékin, lors du relais qui débute aujourd'hui.

«Nous pouvons assurer la sécurité des jeux Olympiques», a affirmé le porte-parole du Comité d'organisation (Bocog), Sun Weide. «Nous avons déjà en place un imposant système de sécurité, nous sommes préparés à faire face à toutes sortes de menaces».

«Il y a un risque qui pèse sur la sécurité des jeux Olympiques, c'est pourquoi nous avons préparé des centaines de plans», a dit le porte-parole, sans donner de détails.

Selon des experts indépendants, le risque d'attentats islamistes en Chine lors des Jeux existe, mais la capitale chinoise sera une cible difficile à frapper, notamment par les extrémistes ouïghours dont les déplacements sont très contrôlés.

AGENCE FRANCE PRESSE

Après le passage de la flamme olympique

Autre séisme au Sichuan

PÉKIN — Un séisme de magnitude six a secoué hier la province du Sichuan dans le centre de la Chine, faisant un mort et 23 blessés selon la presse officielle.

Cette secousse est la dernière en date d'une longue série de répliques après le séisme de magnitude 7,9 qui a frappé le Sichuan le 12 mai, faisant près de 70000 morts et cinq millions de sans-abri.

Le tremblement de terre d'hier est intervenu quelques heures seulement après le passage de la flamme olympique dans la capitale du Sichuan, Chengdu, dernière étape avant l'ouverture officielle des Jeux à Pékin vendredi. Selon l'agence officielle *Chine Nouvelle*, il a ébranlé le secteur de Qingchuan dans le sud-ouest du Sichuan, et a également été ressenti à Hanzhong et Xi'an dans la province voisine du Shaanxi.

ASSOCIATED PRESS

Dépenses électorales du Parti conservateur

Un comité des Communes envoie 31 assignations

Le comité parlementaire qui étudie les dépenses encourues par le Parti conservateur lors des dernières élections générales cite pas moins de 31 témoins à comparaître.

Une dizaine de hauts responsables conservateurs sont au nombre de ceux qui ont été convoqués aux audiences du Comité permanent de l'éthique qui démarrent la semaine prochaine, dont deux adjoints du premier ministre Stephen Harper, selon une liste obtenue par *La Presse Canadienne*.

Le président du comité de l'éthique, le libéral Paul Szabo, a expliqué que cette mesure était nécessaire parce que des représentants de la Chambre ont été incapables de joindre plusieurs des témoins potentiels au sein du Parti conservateur, ou se sont fait dire que les témoins ne voulaient pas y assister volontairement.

Au moins 10 autres témoins ont accepté l'invitation à venir témoigner au cours des quatre jours d'audiences débutant lundi, dont le directeur général des élections Marc Mayrand, et un haut responsable du Service des poursuites pénales du Canada.

Le comité se penche sur des dépenses de publicité totalisant 1,3 million $, encourues par les conservateurs dans le cadre de la campagne électorale de 2006. Les dépenses pour les messages diffusés à la radio et à la télévision font également l'objet d'une enquête du commissaire aux élections fédérales, William Corbett, et sont contestées en Cour fédérale, où les conservateurs tentent de prouver qu'il s'agissait de dépenses légitimes de la part de 67 candidats conservateurs au dernier scrutin.

Élections Canada a refusé d'accepter les demandes de remboursement de dépenses électorales soumises par ces 67 candidats.

Élections Canada allègue que le parti a attribué à des candidats individuels des dépenses publicitaires faites en réalité pour le compte de la campagne nationale du parti, dans un stratagème permettant aux conservateurs de contourner les limites de dépenses de leur campagne nationale en vertu de la loi électorale.



LA PRESSE CANADIENNE

Deux adjoints du premier ministre Stephen Harper sont au nombre de ceux qui ont été convoqués aux audiences du Comité permanent de l'éthique qui démarrent la semaine prochaine.

Élections Canada avance aussi que des candidats ont pu augmenter le montant qu'ils pouvaient réclamer à titre de remboursement pour leurs dépenses électorales.

Les organisateurs conservateurs qui devaient recevoir leurs sommations mardi incluent Patrick Muttart, un des plus proches adjoints de M. Harper au bureau du premier ministre, Doug Finley, principal organisateur de M. Harper, Mike Donison, directeur du parti pendant la campagne de 2006, Irving Gerstein, président du Fonds conservateur du Canada. Ils incluent aussi des candidats conservateurs défaits et les agents officiels de candidats défaits et de plusieurs députés et ministres.

LA PRESSE CANADIENNE

Le manque de transparence du gouvernement Harper critiqué

Le moment choisi par le gouvernement de Stephen Harper pour publier des rapports au contenu défavorable suscite des doutes sur la volonté de transparence des conservateurs.

Après avoir accédé au pouvoir en promettant un gouvernement propre et ouvert, les conservateurs ont plutôt recours à une tactique éprouvée : rendre publiques les nouvelles négatives au moment où elles sont le moins susceptibles d'attirer l'attention des médias.

Ainsi, jeudi et vendredi derniers, à la veille de ce qui était un long week-end de congé dans plusieurs provinces au pays, trois rapports importants ont été dévoilés en fin d'après-midi, obligeant l'opposition à faire des pieds et des mains pour y réagir. Le plus récent était celui des Affaires étrangères sur les documents du gouvernement égarés ou oubliés par l'ex-ministre des Affaires étrangères Maxime Bernier.

Pour le porte-parole libéral pour les affaires extérieures, Bob Rae, il s'agit là d'une tentative flagrante de contrôler la nouvelle, afin d'« enterrer » l'histoire et empêcher quiconque d'y réagir.

Selon Duff Conacher, du groupe Démocratie sous surveillance, le moment choisi pour rendre public le document — à 18 heures, un vendredi — montre que l'enquête sur l'affaire des documents de l'ex-ministre Bernier n'était pas indépendante, parce qu'un organisme indépendant n'aurait pas choisi de publier un rapport le vendredi à 18 heures. Son organisation a l'intention de porter plainte auprès du Bureau de l'intégrité de la fonction publique, une instance parlementaire chargée de s'occuper des irrégularités dans le secteur public.

Interrogé sur le moment choisi pour divulguer le rapport sur M. Bernier, le responsable des communications du premier ministre s'est refusé à tout commentaire.

LA PRESSE CANADIENNE

Millennium Scholarships — Les bourses du millénaire

Avis de l'Assemblée publique annuelle des membres

En conformité avec l'article 39, alinéas 1 et 2, de la Loi créant la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire (46-47 Elizabeth, Chapitre 21), avis est par les présentes donné que les membres de la Fondation se réuniront en assemblée publique annuelle à :

L'hôtel Marriott Ottawa
Salon Dalhousie
100, rue Kent
Ottawa, Ontario

Le jeudi 11 septembre 2008, à 14 heures

L'Assemblée considérera le Rapport annuel 2007 de la Fondation et toute autre question concernant ses activités, tel que prévu à l'article 39, alinéa 1, de sa Loi.

Toute personne peut assister à l'assemblée publique annuelle des membres.

503198

Dépompez.

Civic DX 2008

Consommation	Prix de location à partir de
Autoroute 5,4 L / 100 km**	208 $*
Ville 7,4 L / 100 km**	par mois/60 mois



Berline Civic EX-L 2008 illustrée

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

honda.ca

HONDA

503120

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Services Financiers Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2008 mentionné ci-après. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2008 (modèle FA1528EX) : a) 208 $, b) 0 $, c) 12 480 $. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photo à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. L'offre est valide sur les véhicules en inventaire seulement. **Basé sur le Guide de consommation de carburant 2008 publié par les Ressources naturelles Canada. Les estimés sont basées sur les critères et tests approuvés par le gouvernement du Canada. La consommation réelle de ces véhicules peut varier. Pour plus d'information sur la consommation de carburant, consulter l'EnerGuide du gouvernement du Canada.

EN BREF

La réponse iranienne jugée inacceptable

WASHINGTON — Washington a jugé inacceptable la réponse de l'Iran à la dernière offre de coopération présentée les six pays engagés dans le dossier nucléaire iranien (États-Unis, France, Grande-Bretagne, Allemagne, Russie, Chine), laissant entrevoir de nouvelles sanctions à l'encontre de Téhéran. Selon des responsables américains, la lettre de Téhéran, réceptionnée hier par le Haut représentant pour la politique extérieure de l'Union européenne Javier Solana, n'est pas une réponse finale. Le texte, qui tient sur une page, serait plutôt une réitération de la position de l'Iran, qui insiste sur son droit à détenir un programme nucléaire pacifique.

ASSOCIATED PRESS

La prévention du sida au cœur du débat

MEXICO — La prévention contre le virus du sida s'est installée hier au cœur de la conférence de Mexico, où nombre d'intervenants ont insisté sur la nécessité de s'engager avec force dans l'application conjointe des stratégies existantes et dans la recherche de nouveaux moyens. De fait, si les antirétroviraux (ARV) sont au point et commencent à faire baisser les décès, les financements internationaux risquent rapidement d'être insuffisants, du fait de la progression du nombre des personnes infectées et du renchérissement envisageable des médicaments. En outre les recherches sur un éventuel vaccin piétinent et celles sur les microbicides n'ont encore rien donné.

Une forme de vie n'est pas exclue sur Mars

WASHINGTON — La présence probable de perchlorate, une substance corrosive, dans des échantillons du sol martien analysés par des instruments de la sonde Phoenix, n'exclut pas l'existence d'une forme de vie sur Mars, a expliqué hier le principal scientifique de la mission. « Le perchlorate ne détruit pas les matériaux organiques dans des conditions normales » sur la Terre, a déclaré Peter Smith de l'Université d'Arizona, le responsable scientifique de Phoenix, lors d'une conférence de presse téléphonique. « En lui-même le perchlorate n'est ni bon, ni mauvais pour la vie », a-t-il ajouté.

Au moins 15 personnes exécutées au Mexique

CIUDAD JUAREZ — Au moins quinze personnes, dont trois policiers, ont été exécutées en l'espace de quelques heures dans l'État mexicain de Chihuahua au nord du pays, où cartels de drogue et forces de l'ordre se livrent une guerre sans merci, ont annoncé mardi les autorités. Deux policiers ont été abattus par un commando armé de pistolets et fusils d'assaut à Adama et un agent de circulation a été criblé de balles à Ciudad Juarez. La plupart des victimes ont été tuées par balles dans le cadre de règlements de compte entre trafiquants de drogue.

AGENCE FRANCE PRESSE



ANDRÉ PICHETTE, La Presse

Le tarif de base, au moment où le client monte dans la voiture, passera samedi de 3,00 $ à 3,30 $. L'industrie n'en réclamait même pas autant, en ne demandant que 3,15 $.

Hausse des tarifs de taxis au Québec à compter de samedi

La course va coûter beaucoup plus cher

QUÉBEC — Il en coûtera plus cher, à compter de samedi, pour prendre le taxi.

Une hausse de 9,6 % du tarif se traduira par une ponction additionnelle de 1,25 $ dans la poche du client, pour chaque tranche de cinq kilomètres parcourue.

Dans sa décision annoncée hier, la Commission des transports du Québec se range donc derrière les arguments invoqués par l'industrie du taxi pour justifier une hausse importante des tarifs à ce moment-ci.

En juillet, lors des audiences sur la question, l'association Travailleurs autonomes du Québec (TAQ), qui représente 4000 propriétaires de taxi, locateurs et chauffeurs, avait plaidé pour que la hausse atteigne 10,2 %.

Elle sera finalement passée tout près du but, ayant obtenu des hausses moyennes de 9,6 %.

La hausse vertigineuse du coût de l'essence, associée à l'augmentation des coûts fixes et d'entretien, de même que des salaires, ont convaincu la Commission des transports de donner raison aux chauffeurs de taxi.

Rien que pour l'essence, on évalue que l'industrie du taxi a dû assumer une hausse de 26,8 % du coût du carburant, entre novembre 2005 et aujourd'hui.

Il reste maintenant à savoir comment les consommateurs réagiront à cette nouvelle hausse de tarifs.

« Les gens de l'industrie sont conscients que chaque fois qu'il y a une hausse de tarifs, il y une incidence sur l'achalandage dans les premiers jours ou les premières semaines qui suivent la hausse, mais par la suite cela se stabilise », a soutenu un porte-parole de la Commission des transports, Richard Angers, lors d'un entretien téléphonique.

En vacances, la ministre des Transports, Julie Boulet, s'est refusée à tout commentaire.

Le tarif de base, au moment où le client monte dans la voiture, passera donc samedi de 3,00 $ à 3,30 $. L'industrie n'en réclamait même pas autant, en ne demandant que 3,15 $.

Par la suite, il en coûtera 1,60 $ pour chaque kilomètre parcouru, au lieu de 1,45 $ actuellement. L'industrie aurait cependant aimé obtenir 1,65 $.

Le coût de la minute d'attente passe de 0,55 $ à 0,60 $, conformément au souhait de l'industrie.

En rendant publique sa décision, la Commission — un organisme indépendant du gouvernement — a dit s'être assurée de fixer des prix « justes et raisonnables, autant pour les usagers que pour les propriétaires de taxi ».

La dernière révision générale des tarifs de taxi remonte à l'automne 2005.

Le mécanisme en place prévoit que la Commission se penche sur la pertinence de hausser le prix d'une course en taxi, uniquement lorsque l'industrie en formule la demande.

Au total, le Québec compte 8303 voitures de taxi.

LA PRESSE CANADIENNE

Pendant que le Québec tarde à agir

L'Ouest canadien dévoile ses erreurs médicales

ARIANE LACOURSIÈRE
LA PRESSE

Une véritable révolution médicale se déroule actuellement au Manitoba. Depuis quelques mois, la ville de Winnipeg a décidé de lever le voile sur les erreurs médicales commises dans ses hôpitaux et de les divulguer systématiquement aux patients. Parfois, les victimes se voient même remettre des compensations financières. Pendant ce temps, le Québec tarde à implanter un registre national des incidents et des accidents.

Il y a deux ans, la région de Winnipeg est devenue une pionnière en adoptant une politique de divulgation des erreurs médicales des plus modernes. Tous les hôpitaux de cette ville manitobaine avouent systématiquement leurs erreurs médicales. Et, quand la situation le demande, une compensation est versée à la victime.

L'objectif de cette politique est de mettre au jour des problèmes jusque-là méconnus dans les hôpitaux et d'aider à prévenir des erreurs similaires.

La Colombie-Britannique, la Saskatchewan et le Manitoba se sont inspirés de l'initiative de Winnipeg. Les trois provinces ont récemment adopté des lois qui assurent que lorsqu'un hôpital reconnaît avoir commis une erreur médicale, le patient visé ne peut pas poursuivre l'hôpital fautif.

Pendant ce temps, le Québec traîne la patte. En 2002, la loi 113 sur la santé et les services sociaux a été modifiée dans le but d'amener les hôpitaux à divulguer leurs accidents et incidents. « Quiconque est témoin d'un accident a maintenant l'obligation de le dire aux autorités de l'hôpital et au patient », affirme la porte-parole du ministère de la Santé et des services sociaux, Marie-Claude Gagnon.

Mais dans les faits, les disparités entre les établissements sont énormes. « Certains médecins n'hésitent pas à avouer leurs erreurs. Mais on est encore bien loin de ce que fait Winnipeg. La majorité des médecins ne reconnaissent pas qu'il y a eu faute », affirme la présidente du Fonds d'aide aux victimes d'erreurs médicales (FAVEM), Lisa D'Amico.

L'Association québécoise des établissements de santé et de services sociaux (AQESSS) reconnaît que les hôpitaux respectent différemment la loi. « L'application est inégale. Ça prend du temps avant de changer la culture d'un milieu », explique la directrice des affaires médicales à l'AQESSS, la Dr Michelle Pelletier.

Selon Mme D'Amico, le Québec gagnerait beaucoup en adoptant une politique comme celle de Winnipeg. « Si les gens étaient honnêtes et avouaient leurs torts, les patients lésés n'auraient pas le goût de poursuivre, dit-elle. C'est surtout la loi du silence qui les fâche. Ils veulent la vérité. »

Selon la Dr Pelletier, le Québec est en voie de devenir plus transparent dans la divulgation des erreurs médicales. « Les médecins avouent de plus en plus. Ça change, dit-elle, mais c'est normal que ça prenne du temps. »

ÉCONOMIE

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

$CAN	EURO	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P 500	NASDAQ	OR	PÉTROLE
95,98 ¢US	0,6202 ¢CAN	2142,44	13 242,20	11 615,77	1284,88	2349,83	878,60 $US	119,17 $US
-1,38 ¢US		-95,67	-254,33	+331,62	+35,87	+64,27	-21,50 $US	-2,24 $US

Le conglomérat vient d'enregistrer un bénéfice net de 57,3 millions $

Des affaires d'or pour Quebecor

SYLVAIN LAROCQUE
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Alors que les résultats de Vidéotron ont une fois de plus propulsé ceux de Quebecor au deuxième trimestre, c'est le secteur des livres et des disques du groupe qui soulève des préoccupations.

Au cours de la période terminée le 30 juin, la division livres de Quebecor Media a vu ses revenus plonger de 27,1 %, alors que le chiffre d'affaires de la chaîne Archambault a chuté de 18,9 %. Globalement, les ventes du secteur ont totalisé 63,7 millions $, en baisse de 18 millions $ par rapport à l'année dernière.

Plusieurs raisons expliquent la dégringolade, selon l'entreprise montréalaise : la perte de contrats en vertu desquels deux éditeurs indépendants faisaient distribuer leurs ouvrages par Quebecor, une diminution des ventes dans le domaine scolaire, la régression du nombre de nouveaux albums de musique en production et un recul de la vente au détail de produits musicaux.

Le Québec souffre moins du rétrécissement du marché de la vente d'albums que le reste du Canada, mais enregistre tout de même une baisse, a noté mardi le chef de la direction financière de Quebecor, Louis Morin, au cours de la téléconférence tenue pour commenter les résultats financiers.

Avec le retour de l'émission Star Académie, à l'hiver 2009, « nous nous attendons à de grosses cotes d'écoute (au réseau TVA, contrôlé par Quebecor) et à de grosses ventes de musique », a lancé le président et chef de la direction de l'entreprise, Pierre Karl Péladeau.



ARCHIVES, La Presse

Pierre Karl Péladeau s'est dit « extrêmement satisfait » de l'issue des récentes enchères du spectre menées par Ottawa, qui ont permis à Vidéotron d'acquérir des fréquences de téléphonie sans fil de troisième génération dans toutes les régions du Québec, dans l'Est ontarien et dans la région de Toronto.

Les profits bondissent

Au deuxième trimestre, Quebecor a engrangé des profits nets de 57,3 millions $ (0,88 $ par action), en hausse de 32,6 % par rapport aux 43,2 millions $ (0,66 $ par action) dégagés pendant la même période de l'année dernière. Les analystes sondés par la firme Thomson Financial tablaient en moyenne sur un bénéfice par action de 0,59 $.

Quant au chiffre d'affaires, il a crû de 15,6 % pour s'établir à 942,3 millions $.

Comme c'est le cas depuis plusieurs trimestres, la croissance de Quebecor est surtout attribuable à Vidéotron. Les revenus du câblodistributeur ont progressé de 20,3 % pour s'établir à 447,5 millions $ au deuxième trimestre. Le bénéfice d'exploitation a suivi : il a atteint 182,2 millions $, en hausse de 25,1 %.

Vidéotron a continué d'accroître sa clientèle en télédistribution (en hausse de 0,5 %), dans Internet par câble (en hausse de 2,4 %), en téléphonie par câble (en hausse de 7,4 %) et en téléphonie sans fil (en hausse de 9,4 %). Le revenu mensuel moyen par abonné a bondi de 16,6 % pour atteindre 81,59 $.

Pour la première fois, le nombre des abonnés à la télévision numérique Illico (830 500) a dépassé celui des abonnés à la télédistribution analogique (829 500). Vidéotron n'entend pas pour autant délaisser l'analogique pour le moment.

Téléphonie sans fil

Pierre Karl Péladeau s'est par ailleurs dit « extrêmement satisfait » de l'issue des récentes enchères du spectre menées par Ottawa, qui ont permis à Vidéotron d'acquérir des fréquences de téléphonie sans fil de troisième génération dans toutes les régions du Québec, dans l'Est ontarien et dans la région de Toronto, au coût total de 555 millions $.

« Contrairement à tous les autres principaux marchés canadiens, où au moins deux nouveaux opérateurs de sans fil se feront concurrence pour les abonnés, Vidéotron sera le seul nouveau joueur au Québec », s'est réjoui M. Péladeau, en soulignant que la situation allait vraisemblablement permettre à Quebecor de toucher des revenus d'itinérance provenant d'autres opérateurs.

L'entreprise entend se servir de son propre réseau de téléphonie sans fil comme d'un nouveau canal de distribution pour le contenu produit par d'autres filiales (TVA, Canoë, journaux, etc.). À l'heure actuelle, Vidéotron est tributaire du réseau cellulaire d'un concurrent, Rogers, dont elle revend le service sous sa bannière.

Au deuxième trimestre, le secteur des journaux a enregistré un chiffre d'affaires de 307,5 millions $, en hausse de 27,2 %, et un bénéfice d'exploitation de 72,6 millions $, en progression de 32,7 %. La croissance s'explique surtout par l'acquisition de la chaîne ontarienne Osprey Media, l'année dernière. Les revenus des quotidiens gratuits ont crû de 34,6 %, ce qui a contribué à faire reculer les pertes d'exploitation de ces publications de 32,6 %.

Quebecor détient 54,7 % de Quebecor Media, le reste appartenant à la Caisse de dépôt et placement du Québec.

En janvier, Quebecor a cessé d'inscrire à ses livres les résultats de l'imprimeur commercial Quebecor World, qui est actuellement en cours de restructuration sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.

Le titre de Quebecor a clôturé mardi à 24,50 $, en baisse de 0,01 $, à la Bourse de Toronto.

Le service des communications est aboli

TQS sabre d'autres emplois

MONTRÉAL — Le service des communications du réseau de télévision TQS est aboli.

Cela signifie l'élimination de quatre emplois, dont ceux du directeur général des communications, Claude Deraîche, et du rédacteur Claude Girard. Ce dernier a été embauché à TQS il y a 13 ans. En mai dernier, trois autres postes du genre avaient été abolis.

Le président par intérim de TQS, Serge Bellerose, n'a rien confirmé, se contentant d'annoncer la publication prochaine d'un communiqué à ce sujet.

Selon ce que *La Presse* a rapporté, deux employés resteront en poste à TQS pour assurer l'intérim des communications et qu'éventuellement, l'entreprise sous-traitera le reste des services de communication.

L'abolition de ce service survient à quelques semaines du lancement de la programmation automnale, un moment fort pour les télédiffuseurs.

LA PRESSE CANADIENNE

Ville de Gatineau

Appels d'offres

Services de professionnels accrédités LEED pour la coordination de la conception et de la construction de deux casernes d'incendie dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers

La Ville de Gatineau désire retenir les services professionnels d'un ingénieur ou d'une firme d'ingénierie pour la préparation de plans et devis en mécanique et en électricité ainsi que la surveillance sans résidence pour le projet de construction de deux casernes dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers, le tout en mode intégré avec l'architecte et les autres ingénieurs-conseils pour l'obtention LEED certifiée de ces bâtiments.

Seules les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement sur le territoire de la ville de Gatineau peuvent soumissionner.

Une réunion d'information **obligatoire** se tiendra le jeudi 14 août 2008 à 10 h 30 à la caserne du Plateau située au 204, boulevard Saint-Raymond, dans le secteur de Hull.

Les personnes et les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, en téléphonant au 819 243-2315 ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : laberge.jacinthe@gatineau.ca.

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues à l'article 2.4 du cahier intitulé *Soumission*.

Soumission 2008 SP 219
Services de professionnels accrédités LEED pour la coordination de la conception et de la construction de deux casernes d'incendie dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le mercredi 3 septembre 2008.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Services professionnels d'ingénieurs-conseils en mécanique et en électricité – Construction de deux casernes d'incendie dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers

La Ville de Gatineau désire retenir les services professionnels d'un ingénieur ou d'une firme d'ingénierie pour la préparation de plans et devis en mécanique et en électricité ainsi que la surveillance sans résidence pour le projet de construction de deux casernes dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers, le tout en mode intégré avec l'architecte et les autres ingénieurs-conseils pour l'obtention LEED certifiée de ces bâtiments.

Seules les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement sur le territoire de la ville de Gatineau peuvent soumissionner.

Une réunion d'information **obligatoire** se tiendra le jeudi 14 août 2008 à 11 h 30 à la caserne du Plateau située au 204, boulevard Saint-Raymond, dans le secteur de Hull.

Les personnes et les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, en téléphonant au 819 243-2315 ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : laberge.jacinthe@gatineau.ca.

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues à l'article 2.4 du cahier intitulé *Soumission*.

Soumission 2008 SP 218
Services professionnels d'ingénieurs-conseils en mécanique et en électricité – Construction de deux casernes d'incendie dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le mercredi 3 septembre 2008.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Services professionnels d'ingénieurs-conseils en génie civil et en structure – Construction de deux casernes d'incendie dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers

La Ville de Gatineau désire retenir les services professionnels d'un ingénieur ou d'une firme d'ingénierie pour la préparation de plans et devis civils et de structure ainsi que la surveillance sans résidence pour le projet de construction de deux casernes dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers, le tout en mode intégré avec l'architecte et les autres ingénieurs-conseils pour l'obtention LEED certifiée de ces bâtiments.

Seules les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement sur le territoire de la ville de Gatineau peuvent soumissionner.

Une réunion d'information **obligatoire** se tiendra le jeudi 14 août 2008 à 14 h 30 à la caserne du Plateau située au 204, boulevard Saint-Raymond, dans le secteur de Hull.

Les personnes et les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, en téléphonant au 819 243-2315 ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : laberge.jacinthe@gatineau.ca.

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues à l'article 2.4 du cahier intitulé *Soumission*.

Soumission 2008 SP 217
Services professionnels d'ingénieurs-conseils en génie civil et en structure – Construction de deux casernes d'incendie dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le mercredi 3 septembre 2008.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Services professionnels d'architecte – Construction de deux casernes d'incendie dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers

La Ville de Gatineau désire retenir les services professionnels d'un architecte pour la préparation d'un concept, incluant l'analyse des besoins et un programme architectural, une étude préliminaire, des plans et devis d'architecture, le soutien pendant la période de soumission, la coordination des autres professionnels et la surveillance sans résidence pour le projet de construction de deux casernes dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers, le tout en mode intégré avec les ingénieurs-conseils pour l'obtention d'une accréditation LEED certifiée de ces bâtiments.

Seules les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement sur le territoire de la ville de Gatineau peuvent soumissionner.

Une réunion d'information **obligatoire** se tiendra le jeudi 14 août 2008 à 13 h 30 à la caserne du Plateau située au 204, boulevard Saint-Raymond, dans le secteur de Hull.

Les personnes et les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, en téléphonant au 819 243-2315 ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : laberge.jacinthe@gatineau.ca.

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues à l'article 2.4 du cahier intitulé *Soumission*.

Soumission 2008 SP 060
Services professionnels d'architecte – Construction de deux casernes d'incendie dans les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le mercredi 3 septembre 2008.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 6 août 2008

L'assistante-greffière
Me Maude Lauzon

503159

Molson Coors

Les gains en baisse de 56 %

ROSS MAROWITS
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le brasseur Molson Coors s'est dit déterminé à améliorer la position occupée par ses marques traditionnelles canadiennes aux États-Unis, malgré qu'il ait reconnu que leur valeur avait chuté de 50,6 millions $ US.

« Notre engagement envers la marque Molson aux États-Unis est encore plus fort aujourd'hui parce que nous réalisons que nous avons mal fait les choses », a déclaré Peter Swinburn, nouveau chef de la direction du brasseur, lors d'une entrevue accordée afin de discuter des plus récents résultats trimestriels de l'entreprise, dont le siège social est partagé entre Montréal et Denver, au Colorado.

Molson Coors n'a pas répondu de façon positive aux attentes du marché, le mauvais temps qui a sévi au Canada et un taux d'imposition inhabituellement élevé ayant fait plonger son bénéfice net du deuxième trimestre.

Ces résultats ont incité mardi plusieurs investisseurs à se départir d'actions du brasseur, dont le titre a chuté à son niveau le plus bas depuis la création de l'entreprise, en 2005.

Pertes à Wall Street

Le cours des actions de Molson Coors a perdu 5,08 $ ou 9,14 %, à 50,50 $, à la Bourse de Toronto, tandis qu'il dégringolait de 6,25 $US ou 11,48 %, à 48,18 $US, à Wall Street, où les transactions ont atteint un volume plus important que sur le parquet torontois.

Le bénéfice net de la brasserie pour la période de trois mois terminée le 29 juin a chuté de 56 %, à 80,9 millions $ US, en raison d'une baisse des revenus tirés des opérations poursuivies.

Les ventes se sont élevées à 1,76 milliard $ US, en hausse de 4,8 % par rapport à celles réalisées lors de la même période il y a un an, alors que le producteur de bière avait enregistré un bénéfice net de 184,9 millions $ US.

Le bénéfice net par action de l'entreprise a été de 43 cents US, comparativement à un bénéfice net par action de 1,02 $US un an auparavant. Le volume de ventes au Canada a reculé de près de 12 %, ce que Molson Coors a principalement attribué au transfert de certaines ventes de bières à la coentreprise Modelo et à l'abandon de la production de la Foster's aux États-Unis.

Les ventes nettes canadiennes ont reculé de façon moins importante, étant passées de 534,5 millions $ US l'an dernier à 532,6 millions $ US au plus récent trimestre. Malgré les plus faibles ventes, les activités canadiennes ont vu leur bénéfice avant impôts grimper de 5,6 %, à 154,4 millions $ US, grâce au taux de change favorable et à des hausses de prix.

Confrontée à des pertes nettes de 25 millions $ depuis six mois

Cascades songe à d'autres arrêts de production

SYLVAIN LAROCQUE
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — La papetière Cascades n'exclut pas de procéder à de nouveaux arrêts de production dans le secteur du carton plat si les résultats de ce secteur ne s'améliorent pas rapidement.

Au deuxième trimestre, terminé le 30 juin, Cascades a subi une perte nette de 25 millions $ (0,25 $ par action), comparativement à un bénéfice net de 45 millions $ (0,45 $ par action) enregistré un an plus tôt.

Les résultats ont été affectés négativement par la variation non monétaire nette de 13 millions $ de la valeur marchande des instruments de couverture de la dette de Cascades libellée en dollars américains.

Le relèvement du prix de vente des produits et les mesures de réduction des dépenses n'ont pas suffi à compenser l'effet de l'appréciation du dollar canadien et l'inflation des coûts depuis le début de l'année, a expliqué Cascades dans un communiqué.

Le chiffre d'affaires de l'entreprise de Kingsey Falls a chuté sous la barre du milliard de dollars pour s'établir à 999 millions $ au deuxième trimestre, en baisse de 0,9 %.

« Si nous ne parvenons pas à améliorer rapidement les résultats (du secteur carton plat) par le biais de la restructuration, nous devrons envisager d'autres possibilités stratégiques », a expliqué hier le président et chef de la direction de Cascades, Alain Lemaire, au cours d'une téléconférence avec les analystes financiers.

La fermeture d'autres usines de carton plat — voire de la division au complet — fait partie des possibilités qu'explore Cascades, a affirmé M. Lemaire.

Suppressions de postes

Le mois dernier, l'entreprise a annoncé la fermeture définitive de son usine de carton plat de Toronto, ce qui entraînera le licenciement d'environ 140 travailleurs. D'ici la fin de l'année, une soixantaine d'autres emplois seront supprimés dans les huit autres usines de carton plat, notamment celle de Jonquière, au Saguenay.

La baisse de la demande a forcé Cascades à suspendre sa production de carton plat pendant plusieurs semaines au cours du deuxième trimestre, ce qui s'est traduit par une charge de 2 millions $.

Pendant la période, la division de carton plat a essuyé une perte d'exploitation d'un million de dollars, alors qu'elle avait affiché un bénéfice d'exploitation de 12 millions $ un an plus tôt.

Du côté des cartons caisses, le bénéfice d'exploitation a chuté de 27 pour cent pour s'établir à 27 millions $, alors qu'il a atteint 14 millions $, en hausse de 27,3 %, dans le secteur des produits spécialisés. Le bénéfice d'exploitation de la division des papiers tissu s'est élevé à 14 millions $, en baisse de 12,5 %.



ARCHIVES, La Presse

D'ici la fin de l'année, une soixantaine d'autres emplois seront supprimés dans les huit usines de carton plat de Cascades.

« Malgré l'incertitude économique générale, la reprise saisonnière de la demande ainsi que la mise en place graduelle des augmentations de prix annoncées dans la plupart de nos secteurs nous permettent d'être prudemment optimistes pour le troisième trimestre », a déclaré M. Lemaire.

À elles seules, les augmentations de prix pourraient se traduire par une augmentation de 25 millions $ du bénéfice d'exploitation trimestriel.

L'action de la papetière québécoise a clôturé hier à 5,55 $, en hausse de 3,2 %, à la Bourse de Toronto.

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

Sony 46V4100/Samsung40A450 10106640 /10099580. Veuillez noter qu'à la page 9 de la circulaire du 1er août, ces deux produits de l'ensemble sont annoncés à 120 Hz, quant en fait, ils ne LE SONT PAS. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

503239

Municipalité de

CANTLEY

APPEL D'OFFRES

ACQUISITION D'UNE CAMIONNETTE DE SERVICES 4X4 AVEC CABINE DOUBLE, NEUVE (2008 OU 2009).

AVIS est par la présente donné que la municipalité de Cantley demande des soumissions pour **l'achat d'une (1) camionnette de services 4x4 avec cabine double, neuve (2008 ou 2009).**

Les soumissions dans des enveloppes cachetées portant la mention « **Soumission pour l'achat d'une (1) camionnette de services** » devront être reçues au bureau municipal au plus tard mercredi le 20 août 2008.

Les intéressés pourront se procurer un exemplaire des documents de soumission au bureau municipal au 8, chemin River, Cantley (J8V 2Z9) durant les heures normales de bureau.

Les soumissions devront être accompagnées, notamment, des documents suivants :

1.Autorisation à signer au nom de la compagnie;
2.déclaration de statut juridique;
3.garantie de soumission.

La responsabilité de la Municipalité n'est aucunement engagée du fait que les avis ou documents quelconques véhiculés par système électronique contiennent quelque erreur ou omission que ce soit. Par conséquent, tout soumissionnaire doit s'assurer d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La municipalité de Cantley ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À CANTLEY, CE QUATRIÈME JOUR DE AOÛT 2008

Michel Trudel,
Directeur des Services Techniques

503218

Office municipal d'habitation de Gatineau

APPEL D'OFFRES

L'Office municipal d'habitation de Gatineau gère un parc immobilier de plus de 2 700 logements.

L'OMHG demande des soumissions pour les projets suivants :

Projets : 2008-03 & 2008-04 - Réfection des cuisines et salles de bain
2008-05 - Remplacement du revêtement extérieur de bois
2008-06 - Ré isolation des murs extérieurs
2008-15 - Calfeutrage des ouvertures
2008-14 – Remplacement de couvres-planchers des aires communes

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents de soumission en se présentant à nos bureaux situés au 227 chemin de la Savane à Gatineau. Vous pouvez consulter les avis d'appel d'offres sur notre site internet :

www.omhgatineau.qc.ca

Les documents seront disponibles à compter du **7 août 2008, 9 heures.**

Projets	Coût des documents – non remboursable	Ouverture des soumissions
2008-03 & 2008-04	150.00 $	Le 21 août à 9 h
2008-05	50.00 $	Le 21 août à 13 h
2008-06	25.00 $	Le 20 août à 9 h
2008-15	100.00 $	Le 25 août à 9 h
2008-14	75.00 $	Le 22 août à 9 h

Projets	Visites obligatoires
2008-03 & 2008-04	Le 12 août à 13 h au 26 rue Claire, Gatineau
2008-05	Le 13 août à 10 h au 433 rue Wilfrid Lavigne, Gatineau (secteur d'Aylmer)
2008-06	Le 11 août à 11 h au 2-8 rue Le Breton, Gatineau (secteur Hull)
2008-15	Le 13 août à 13 h au 40 rue Vaudreuil, Gatineau (secteur Hull)
2008-14	Le 11 août à 13 h au 50 boul. Sacré-Cœur (secteur Hull)

L'Office municipal d'habitation de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Différend

En cas de différend entre l'appel d'offres, ci-joint, et celui paru dans les documents de soumission ou autre, celui faisant partie des documents de soumission aura préséance.

503200

MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS

1, ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS
(QUÉBEC) J8N 4E9
TÉLÉPHONE : 819 457-9400
TÉLÉCOPIEUR : 819 457-4141

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LA SOUSSIGNÉE, QUE :

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de la Municipalité de Val-des-Monts :

1. QU'un scrutin est nécessaire pour l'élection partielle en cours dans le district électoral numéro 4 de la Municipalité et qu'en conséquence un scrutin sera tenu le 24 août 2008.

2. QUE les personnes mises en candidatures à cette élection pour le poste ci-après mentionné sont :

POSTE	PRÉNOM – NOM	ADRESSE	CANDIDAT INDÉPENDANT AUTORISÉ
Conseiller – District QUATRE (4)	Jules Dagenais	136, chemin Dubois Val-des-Monts (Québec) J8N 4C5	Candidat indépendant autorisé
Conseiller – District QUATRE (4)	Richard Gaudreault	920, route Principale Val-des-Monts (Québec) J8N 4H8	Candidat indépendant autorisé
Conseiller – District QUATRE (4)	Jacques Laurin	24, chemin Watson Val-des-Monts (Québec) J8N 5A9	Candidat indépendant autorisé

3. QUE le bureau de vote par anticipation sera ouvert le dimanche **17 AOÛT 2008, de 12 h à 20 h,** à l'édifice du Carrefour (Hôtel de Ville), sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, pour les sections de vote 1 à 4.

4. QUE le bureau de vote le jour du scrutin sera ouvert le dimanche **24 AOÛT 2008, de 10 h à 20 h,** à l'édifice du Carrefour (Hôtel de Ville), sis au 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec) J8N 4E9, pour les sections de vote 1 à 4.

5. QUE le recensement des votes sera effectué le dimanche 24 août 2008, à l'Édifice du Carrefour, 1, route du Carrefour, Val-des-Monts (Québec), à compter de 21 h.

DONNÉ à Val-des-Monts ce sixième jour du mois d'août DEUX MILLE HUIT (6 AOÛT 2008).

Patricia Fillet
Présidente d'élection
Directrice générale

503201

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

CAE achète la division de défense, sécurité et aérospatiale de Bell Aliant

MONTRÉAL – Le spécialiste des simulateurs de vols CAE a annoncé hier avoir conclu un accord avec le Fonds de revenu Bell Aliant Communications régional quant au rachat de sa filiale Défense, sécurité et aérospatiale (DSA), pour la somme de 26,1 millions $.

La division DSA, actuellement exploitée par la filiale Xwave de Bell Aliant, compte environ 200 employés à Ottawa, à Halifax et à Esquimalt, en Colombie-Britannique.

Au cours de la dernière année, Bell Aliant avait entrepris une révision stratégique de sa division DSA et a conclu qu'elle ne pourrait croître que sous l'aile d'une compagnie avec un meilleur accès à des projets de grande envergure sur la scène internationale.

CAE versera 15,1 millions $ à la clôture de la transaction, en plus d'une somme additionnelle de 11 millions $ qui sera déboursée « conditionnellement à ce que certains événements surviennent ».

« Nous sommes heureux d'accroître les capacités de CAE en matière de défense ainsi que sa présence au Canada, plus particulièrement à Ottawa, dans les provinces de l'Atlantique et en Colombie-Britannique », a déclaré le président de groupe, produits de simulation et formation militaire et services associés chez CAE, Marc Parent.

Selon M. Parent, la DSA est déjà un partenaire de CAE dans plusieurs programmes de formation et cette acquisition améliorera l'offre de CAE sur les marchés de la défense et de la sécurité au Canada et ailleurs dans le monde. La transaction est assujettie aux approbations réglementaires habituelles et devrait être conclue d'ici la fin de l'année.

LA PRESSE CANADIENNE

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

Pharmacie François Tremblay

Membre affilié

WAL*MART ComptoiRx santé

Postes de préposé(es) aux ventes en pharmacie
Emploi à temps partiel

Tâches :
- Offrir un excellent service à la clientèle
- Entretenir les étalages
- Faire la mise en marché des produits
- Recevoir, vérifier et placer les commandes

Prérequis :
- Avoir de l'entregent
- Être disponible en tout temps
- Être bilingue serait un atout

Salaire :
- Compétitif et selon expérience
- Avantages sociaux

Faire parvenir votre C.V. au 819 246-1294 ou communiquer avec Sylvie Pelletier au 819 246-9662 - 819 246-0964

503022

Services récréatifs DEMSIS
www.demsis.ca

Services récréatifs Demsis, entrepreneur de la Commission de la capitale nationale, recherche un (une)

UN RESPONSABLE DES SENTIERS D'HIVER POUR LE PARC DE LA GATINEAU

La personne responsable assure la coordination des services d'entretien et de patrouille pour le réseau des sentiers d'hiver (ski de fond, raquette, marche).

Visitez www.demsis.ca pour la description complète du poste et les autres postes disponibles.

Rejoignez l'équipe de Demsis et transmettez votre C.V. avant le 16 août, à info@demsis.ca

503069

mifo Mouvement d'implication francophone d'Orléans

Le Mouvement d'implication francophone d'Orléans est un organisme qui, depuis 30 ans, fait la promotion de la culture francophone à travers ses programmes artistiques, culturels, sociocommunautaires et éducatifs auprès de la communauté d'Orléans et ses environs.

COORDINATION ADMINISTRATIVE À L'ARTISTIQUE

Sous la supervision de la direction artistique et au sein d'une équipe où le service à la clientèle de qualité, l'esprit d'équipe et la bonne humeur sont très présents, le ou la candidat(e) aura comme responsabilités, entre autres :
- d'assurer le suivi administratif et financier des différents dossiers à sa charge;
- de voir au bon fonctionnement des programmes artistiques;
- de participer activement au développement des programmes artistiques;
- d'appuyer la coordination d'événements et activités de diffusion.

COMPÉTENCES RECHERCHÉES :
- travailler avec peu de supervision et avec un souci de la précision et du détail;
- avoir une communication supérieure à l'oral et à l'écrit;
- coordonner plusieurs projets en même temps dans les délais fixés;
- faire preuve de jugement, d'esprit d'initiative, de tact et de discrétion;
- maintenir des relations humaines saines et efficaces;
- être assidu dans le suivi des décisions de la direction.

EXIGENCES :
- un minimum de deux années d'expérience reconnue en gestion dans le domaine des arts et de la culture;
- un diplôme d'études universitaires en administration des affaires ou domaine connexe;
- une expérience en vente sera considérée comme un atout;
- une grande disponibilité, du dynamisme, un sens poussé de l'organisation, de l'initiative et du service à la clientèle;
- une connaissance de l'environnement informatique de base;
- une connaissance de base au niveau de la technique sonore et visuelle;
- une excellente capacité pour le travail d'équipe.

Échelle salariale : entre 32 000 $ et 38 000 $
Durée du poste : contractuel d'une durée d'un an avec possibilité de permanence.
Horaire de travail : 35 heures/semaine
Entrée en fonction : septembre 2008

Le MIFO vous invite à transmettre votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre expliquant les raisons vous motivant à poser votre candidature, **AU PLUS TARD LE 18 AOÛT 2008 à 17h**, aux coordonnées suivantes :

Patrick Bourbonnais
Directeur artistique du MIFO
6600, rue Carrière, Orléans ON K1C 1J4
patrick@mifo.net
Télécopieur : (613) 830-8076

*Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue recevront un accusé de réception.

503051

Cowan
Groupe Conseil Cowan

Ce n'est pas uniquement ce que vous faites qui est important, mais qui vous êtes.

Offre d'emploi : Conseiller au service

Voici une occasion de vous joindre à une équipe dynamique de consultants au sein de notre équipe de consultations. Le conseiller au service collabore avec le directeur de clientèle sur le portefeuille attribué. Il/elle sera responsable de gérer les problèmes quotidiens directement avec les clients qui leur sont attribués, ainsi que de traiter toutes les enquêtes administratives. Le conseiller au service va également travailler sur d'autres projets de clients et être un point de référence pour les adjoints de consultation.

Il ou elle est un membre indispensable de l'équipe de consultation; à ce titre, on s'attend à ce qu'il ou elle donne son opinion, avis, et recommandations à l'expert conseil sur toutes les questions se rapportant au client. Le rôle comprend la collaboration avec le groupe Services administratifs à fournir des orientations dans la gestion des clients.

Le conseiller au service travaillera directement avec le client et l'assureur, dans un esprit de collaboration et avec professionnalisme, pour satisfaire aux besoins et aux objectifs du client en matière d'avantages sociaux.

Le candidat retenu aura un diplôme post-secondaire ou un minimum de trois ans d'expérience pertinente dans le domaine de l'assurance collective. Le candidat doit tenir un permis d'assurance-vie ou être disposé à obtenir dans les prochaines 18 à 24 mois. Excellente communication orale et écrite en français et en anglais sont nécessaire, ainsi qu'une compétence en applications MS Office (Word, Excel et PowerPoint). Grande sociabilité et excellentes aptitudes à travailler en équipe sont aussi demandées.

Group Conseil Cowan est une des sociétés du groupe Cowan. Nous offrons un milieu professionnel stimulant, qui favorise le travail d'équipe et où la contribution de chacun est reconnue. Nous croyons que c'est en nous mettant à la place des autres que nous pourrons continuer à redéfinir la compréhension, à améliorer le service et à conserver notre avantage concurrentiel. Ces convictions, appuyées par une forte culture entrepreneuriale, ont aidé Cowan à croître jusqu'à compter aujourd'hui plus de 400 employés et employées – et nous grandissons toujours.

Ensemble, nous pouvons créer une expérience positive pour nos clients et nos partenaires commerciaux qui réponde à leurs désirs et à leurs besoins.

Si vous désirez vous joindre à l'équipe de Cowan, rendez vous sur notre site Web à l'adresse www.cowangroup.ca

Ce qui compte pour vous, compte pour nous

Courriel : lhr-ottawa@cowangroup.ca
Télécopieur : (613) 842-4206
A/s de : Ressources humaines

Même si nous apprécions l'intérêt manifesté par toutes les personnes qui soumettent une demande, nous communiquerons uniquement avec celles retenues pour une entrevue.

www.cowangroup.ca

503220

Bell vend une de ses filiales

MONTRÉAL – Bell Canada se départit de sa filiale Bell Solutions d'affaires au profit de GFI Conseils, une division de la montréalaise Groupe GFI Solutions, une entreprise spécialisée en services conseils TI (technologies de l'information) aux entreprises.

Le montant de la transaction, qui a été complétée le 31 juillet, n'a pas été précisé hier au moment de son annonce. Le processus d'intégration de Bell Solutions d'affaires à GFI débute immédiatement.

L'ancienne filiale de Bell, qui portera dorénavant le nom de GFI Solutions d'affaires, emploie plus de 350 professionnels des technologies de l'information et affiche des revenus annuels de l'ordre de 40 millions $. Bell Solutions d'affaires est spécialisée dans les progiciels de gestion intégrés destinés aux petites et moyennes entreprises des secteurs privé et public.

À l'issue de la transaction, les activités de GFI au Canada représenteront plus de 80 millions $ annuellement avec des activités réparties au Québec, en Ontario et au Manitoba.

GFI, qui réalise cette acquisition grâce à un investissement du Fonds de solidarité FTQ, compte maintenant 750 employés, est membre du groupe français GFI Informatique.

LA PRESSE CANADIENNE

EMPLOYEURS DE CHOIX AU CANADA 2008

Votre nom :

Votre passe-temps favori :

Ce qui vous fait rire dans la vie :

Excellent début d'entrevue. Vous devriez venir la poursuivre.

GRANDES JOURNÉES D'EMBAUCHE

dans tous les restaurants McDonald's de la région

13 et 14 août | 14 h à 20 h | Venez nous rencontrer autour d'un bon café.

HEURES FLEXIBLES | AVANTAGES SOCIAUX | ATMOSPHÈRE CONVIVIALE

cacestpourmoi.ca

© 2008, McDonald's

502903

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche d'un(e) :

ENSEIGNANT(E) SUPPLÉANT(E)
À LONG TERME à 100 % du temps
Palier secondaire
Cycles intermédiaire et supérieur
Théâtre 9e année (ADA1O)
Théâtre 10e année (ADA2O)
Théâtre 12e année (AAT4O)
À noter que la date de fermeture est le 15 août 2008 à 15 heures

ENSEIGNANT(E) À 33 % du temps
Palier secondaire
1 période (cours combinés) Soins de santé (TPA3C) et technologie médicale (TPT4C)
1 période – Action santé (PPZ3)
À noter que la date de fermeture est le 15 août 2008 à 15 heures

ENSEIGNANT(E) À 100 % du temps
Palier secondaire
1 période - Technologie de la construction/11e année (TCJ3C)
1 période - Technologie du design/11e année (TDJ3M)
2 périodes - Technologie de la construction/10e année (TCJ2O)
1 période - Introduction à la technologie/9e année (TTI1O)
1 période - Géographie du Canada/9e année (CGC1D)
À noter que la date de fermeture est le 15 août 2008 à 15 heures

Veuillez consulter le site WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires. www.cepeo.on.ca

Georges Orfali
Président

François Benoit
Directeur de l'éducation
et secrétaire-trésorier

502696

Le titre de CanWest Global bondit

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA



Quelle est votre «force motrice»? Envisagez une carrière des plus enrichissantes à titre de (directeur des ventes ou de directeur adjoint)! Ce poste vous offre la possibilité de mettre à profit votre savoir-faire en matière de leadership et de gestion des ventes. Vous aurez également comme objectif d'assurer la croissance de notre équipe des ventes.

Vos principales responsabilités consisteront à recruter et à sélectionner des conseillers qualifiés, à offrir de la formation sur la vente et à participer à la gestion de l'ensemble des opérations du centre financier. À titre de candidat idéal, vous devez être titulaire d'un permis d'assurance-vie, d'un certificat en assurance de personnes ainsi que d'un permis de fonds communs de placement. Vous devez également avoir une expérience confirmée en matière de gestion des ventes, de formation et d'encadrement, avoir beaucoup d'entregent et de fortes aptitudes pour la communication.

Nous remercions tous les candidats de l'intérêt qu'ils manifesteront pour ce poste. Nous ne communiquerons qu'avec les candidats qui auront été retenus pour passer une entrevue.

Germain Belley
Tél. : 819 771-6208
germain.belley@sunlife.com
www.sunlife.com

Financière Sun Life

Les conseillers de la Financière Sun Life sont sous contrat avec Distribution Financière Sun Life (Canada) inc., société inscrite au Québec à titre de cabinet de services financiers.
© Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, 2008.

503182

TORONTO — L'action de CanWest Global Communications a bondi de 16,5 % hier alors que des informations circulaient à l'effet que le chef de la direction du groupe, Leonard Asper, envisagerait une série de scénarios, dont celui de fermer le capital de l'entreprise.

Le titre de CanWest s'est adjugé 0,33 $ pour clôturer la séance à 2,33$. Environ 2,9 millions d'actions de l'entreprise ont changé de mains.

Cette envolée de l'action suivait la publication, dans les pages du quotidien *The Globe and Mail*, d'informations voulant que M. Asper, face à la diminution de la valeur de l'entreprise fondée par son père, soit en train d'évaluer la possibilité que celle-ci soit rachetée par sa famille avec l'appui de Fairfax Financial Holding, un actionnaire important.

LA PRESSE CANADIENNE

Voulez-vous travailler pour un des meilleurs employeurs à Ottawa ? Postes permanentes dans un centre d'appels!

Salaire : 29 000 $ à 35 000 $/année

Tout candidat devrait être disponible pour travailler entre 6h00 et 24h00 du lundi au samedi.

Contactez :
megan.horrell@adecco.ca
Téléc : 613.232.6544
adecco.ca

Adecco

503174

STAR ALLIANCE



Difficile de trouver un emballage-cadeau assez grand.
Votre monde en solde.

CANADA
Jusqu'à 40% de réduction
Réservez d'ici le 14 août 2008.

ÉTATS-UNIS
Jusqu'à 30% de réduction
Réservez d'ici le 8 août 2008.

DESTINATIONS SOLEIL ET INTERNATIONALES
Jusqu'à 15% de réduction
Réservez d'ici le 14 août 2008.

Réservez votre vol dès maintenant sur aircanada.com et courez la chance de gagner l'un des 50 voyages pour deux à Paris.

Choisissez librement en ligne ou en appelant votre agent de voyages.
Vous pouvez également communiquer avec nous au 1 888 247-2262.

vancouver 2010 | vancouver 2010 JEUX PARALYMPIQUES PARALYMPIC GAMES | AIR CANADA SUPPORTEUR OFFICIEL OFFICIAL SUPPORTER

aircanada.com
La liberté de voyager à votre façon

Un billet acheté auprès du bureau des réservations d'Air Canada coûtera 25 $ additionnels par personne, jusqu'à un maximum de 100 $ par réservation (non remboursables, taxes en sus). Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Réservation d'hôtel, location de voiture et autres services à destination offerts par des chefs de file de l'industrie du voyage, par l'intermédiaire de WWTMS. Les billets doivent être achetés au plus tard le 8 août 2008 pour les destinations transfrontière et au plus tard le 14 août 2008 pour les destinations canadiennes, soleil et internationales. Les taxes, les frais d'aménagement aéroportuaire, le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien, les assurances et les redevances de navigation de NAV CANADA ne sont pas inclus et seront appliqués après la réduction. Les billets sont non remboursables. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada, d'Air Canada Jazz^MC, de United Airlines, membre du réseau Star Alliance^MC, ou des transporteurs aériens United Express (SkyWest Airlines, Chautauqua Airlines, Shuttle America, Trans States Airlines, GoJet Airlines ou Mesa Airlines). **Destinations canadiennes :** la réduction est calculée en fonction de tarifs habituels de la catégorie Tango, à l'exclusion des tarifs Tango déjà réduits ou faisant l'objet d'une offre spéciale. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 16 décembre 2008. **Destinations américaines :** la réduction est calculée en fonction de tarifs habituels des catégories Tango ou Tango Plus, à l'exclusion des tarifs Tango ou Tango Plus déjà réduits ou faisant l'objet d'une offre spéciale. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 20 novembre 2008. **Destinations soleil aller simple :** la réduction est calculée en fonction de tarifs habituels de la catégorie R et R (*Rest and Relax*), à l'exclusion des tarifs R et R déjà réduits ou faisant l'objet d'une offre spéciale. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 10 décembre 2008. **Destinations internationales :** la réduction est calculée en fonction de nos bas tarifs habituels, dont les catégories varient selon le pays de destination (ex. : Loisir, Économique, etc.), à l'exclusion des tarifs déjà réduits ou faisant l'objet d'une offre spéciale. La réduction est valable pour les départs entre le 6 septembre et le 10 décembre 2008. **Concours Rendez-vous à Paris :** aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents du Canada ayant atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Les personnes admissibles qui réservent leur vol en ligne sur aircanada.com entre le 6 et le 14 août 2008 sont automatiquement inscrites au concours. Chaque réservation en ligne équivaut à une chance de gagner. Les chances de gagner dépendent du nombre total de réservations et d'inscriptions reçues. La valeur totale approximative du prix est de 229 076 $ CA. Une question réglementaire d'arithmétique sera posée. Pour obtenir le règlement complet du concours, visitez aircanada.com/rendezvousaparis. ^MC Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada.

503205

Rogers Media acquiert le site de paris sportifs PoolExpert

TORONTO — Rogers Media, société d'édition de magazines et télédiffuseur détenu par Rogers Communications, a indiqué hier avoir racheté le site web PoolExpert, l'un des plus importants fournisseurs de services de gestion de pools sportifs au Canada, pour un montant non dévoilé.

Le sport virtuel gagne en popularité en Amérique du Nord, alors que les amateurs de sport forment des équipes de football, de basket-ball, de hockey et de course automobile qui s'affrontent les unes contre les autres au sein de ligues en ligne tout en tenant compte des statistiques réelles des athlètes des ligues officielles des sports professionnels.

L'entente passée avec PoolExpert permet à Rogers de combiner les produits et services de la compagnie acquise avec ceux des actifs sportifs qui appartenaient déjà à Rogers tels que le réseau de télédiffusion Sportsnet et la station de radio torontoise The Fan 590.

«C'est un secteur d'affaires en croissance avec d'excellentes perspectives de succès», a affirmé le président et chef de la direction de Rogers Media, Tony Viner, par voie de communiqué.

Patrice Boissonneault, qui a fondé PoolExpert il y a huit ans, a quant à lui indiqué que l'entente accroissait la portée du plus important gestionnaire bilingue de pools sportifs au Canada. L'entreprise compte des centaines de milliers d'abonnés.

À la Bourse de Toronto, hier, le cours des actions de Rogers Communications a clôturé à 35,25$, en hausse de 1,61$ ou 4,8 % par rapport au taux de clôture précédent.

LA PRESSE CANADIENNE

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

CLUB PISCINE SUPER Fitness
Piscines • Spas • Meubles de jardin • Saunas • Fitness • Billard
www.clubpiscine.ca
Le plus grand détaillant de piscines, spas et meubles de jardins de la région.

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Joignez-vous à notre équipe de vente. Nous recherchons des personnes dynamiques pour notre équipe de vente de piscines et spas.

- **Salaire garanti intéressant**
- **Poste à temps plein 12 mois par année**
- **Expérience de vente-conseil un atout**
- **Bilingue, désirant faire parti d'une équipe dynamique**
- **Postes disponibles à nos succurcales de Nepean et Gatineau.**

Veuillez faire parvenir votre CV avant le 13 août 2008
Courriel : piscidelle@videotron.ca
Télécopieur : 819 561-8735
503203

NAV CANADA



Paul J. Tice

C'est avec plaisir que M. Nick Geer, président du Conseil, annonce la nomination de M. Paul Tice en tant que membre du Conseil d'administration de NAV CANADA.

M. Tice jouit d'une vaste expérience en tant que dirigeant financier, directeur d'entreprise et spécialiste de l'administration interne. Il cumule 20 années d'expérience à titre de chef de la direction financière auprès de nombreuses entreprises dont Carstar Automotive Canada Inc., TradePort International Corporation, G.A. Love Foods Inc. et Linotype Canada Limited. En 2004, M. Tice a fait partie de la première classe de finissants du Directors College et a reçu l'accréditation de directeur agréé.

M. Tice est actuellement directeur du fonds mutuel OTF Financial Inc. Auparavant, il était directeur et président du comité de vérification du Bay Area Health Trust. Il siège à la faculté du Directors College et donne de son temps dans le cadre de l'atelier sans but lucratif sur l'administration interne de base offert par la McMaster University aux agences de Centraide. Il a également offert des services de consultation à des conseils nationaux en collaboration avec Brown Governance Inc. d'Ottawa et a présenté à l'occasion des séminaires sur l'administration interne.

M. Tice détient un baccalauréat et une maîtrise en géographie de la McMaster University, où il s'est spécialisé dans l'analyse économétrique et le développement économique régional. Il est également comptable en management accrédité (CMA).

Exploitant national du système de navigation aérienne civile, NAV CANADA est une société privée sans capital-actions qui assure à la grandeur du pays les services suivants : contrôle de la circulation aérienne, information de vol, exposés météorologiques, information aéronautique, services consultatifs d'aéroport et aides électroniques à la navigation.

AU SERVICE D'UN MONDE EN MOUVEMENT

www.navcanada.ca
503160

Porte ouverte





Un mois de loyer gratuit

Dimanche de 13 h à 15 h

485 et 495 boul. de la Gappe, Gatineau
Résidences pour personnes retraitées autonomes

Services inclus :
• Électricité • Chauffage • Câble vison • Téléphone • Climatiseur
• Un stationnement • Entretien ménager

Disponibles sur les lieux :
• Boutiques et commerces (pharmacie, salon de coiffure, studio d'esthétique, etc.)
• Clinique médicale • Café bistro • 2 salles à manger avec service • Cinéma
• Piscine, spa, sauna • Salle de billard • Chapelle • Salle polyvalente
• Bibliothèque • Cellier • Supervision 24 heures • Services de transport
• Centre de conditionnement physique • Et beaucoup d'autres à venir

Résidences de la Gappe

Le bonheur d'être ensemble!
819-246-5050
www.residencedelagappe.ca
502865

Le cours du pétrole fait chuter l'indice composite S & P/TSX

Dégringolade à la Bourse de Toronto

DAVID FRIEND
LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — La dégringolade du cours du baril de pétrole brut a entraîné avec elle hier le principal indice de la Bourse de Toronto, les investisseurs semblant se questionner sur la hausse des coûts de l'énergie et l'affaiblissement de la demande des consommateurs.

L'indice composite S & P/TSX a clôturé la séance en baisse de 254,33 points, soit 1,9 %, à 13242,20 points, après avoir affiché, plus tôt en séance, des pertes de plus de 300 points.

Le dollar canadien a lui aussi perdu des plumes, terminant les échanges à 0,9598 $ US, en baisse de 0,138$US. Il est descendu jusqu'à 0,9568 $ US en cours de séance, un niveau qu'il n'avait pas atteint depuis septembre dernier.

La Bourse de croissance de Toronto a cédé 95,67 points à 2142,44 points.



ARCHIVES, La Presse

Le cours du baril de pétrole brut se situe maintenant 19 % en deçà de son sommet de 147 $, atteint le 11 juillet.

La Fed maintient son taux

Les marchés ont aussi été influencés par la Réserve fédérale américaine, qui a maintenu hier son taux d'intérêt directeur à 2 %, tel que prévu par les analystes.

À New York, la moyenne des valeurs industrielles Dow Jones a pris 331,62 points, soit 2,94 %, pour clôturer à 11615,77 points, stimulé par l'annonce de la Fed.

L'indice composite du Nasdaq a gagné 64,27 points à 2349,83 points, tandis que le S & P 500 s'est apprécié de 35,87 points à 1284,88 points.

Sur le parquet torontois, le secteur de l'énergie a cédé 5 %, la quasi-totalité des compagnies inscrites sous cette rubrique ayant perdu de la valeur. L'action d'EnCana a retraité de 3,9 %, soit 2,88$, à 71,61$.

Le baril de pétrole brut a pour sa part lâché 2,24$US à 119,17$US sur la Bourse des matières premières de New York (Nymex). Le cours du brut se situe maintenant 19 % en deçà de son sommet de 147$, atteint le 11 juillet.

« C'est vraiment une tempête parfaite qui a catapulté le pétrole (à son record de 147$US) », a fait remarquer Paul Villancourt, directeur chez Franklin Templeton Managed Solutions.

« En bout de ligne, la tendance est à la baisse et elle continuera probablement à l'être, lentement mais sûrement, pour les six prochains mois. »

Le secteur aurifère de la Bourse de Toronto a abandonné 7,5 %, le lingot reculant de 21,80 $US à 886,10$US sur le Nymex.

Malgré tout, l'indice de la finance a progressé de 2,5 %, l'action de la Banque Royale grimpant de 3,4 %, soit 1,58$, à 48,30$.

La Fed laisse son taux inchangé à 2 %

WASHINGTON — Confrontée au péril d'un ralentissement économique et d'une hausse de l'inflation, la Réserve fédérale américaine a laissé mardi son taux d'intérêt directeur inchangé pour une deuxième rencontre consécutive.

La Fed a ainsi indiqué que sa cible pour le taux des fonds fédéraux — soit le taux d'intérêt que se chargent les banques entre elles — restait à 2 %.

Cette décision était largement attendue par les analystes des marchés financiers.

Récession

La Fed est aux prises à la fois avec ce que plusieurs économistes considèrent comme une récession et des pressions inflationnistes à la hausse, ces dernières étant stimulées par l'importante hausse connue par les coûts de l'énergie depuis le début de l'année.

La décision prise par la Fed signifie que le taux d'intérêt préférentiel des banques commerciales, utilisé pour des millions de prêts aux consommateurs et aux entreprises, restera inchangé à cinq pour cent, son plus faible niveau depuis 2004.

ASSOCIATED PRESS

Sudoku

			2	1				
3	8					5	2	9
2								
						4		8
6				9	4		5	
9		2	7		5	6		
	6				2	7		
7					1		3	
5					9			

6 août 2008

Niveau de difficulté : MOYEN 0935

Solution du dernier sudoku

8	4	1	7	6	5	9	2	3
6	2	9	1	8	3	5	4	7
7	3	5	9	4	2	1	8	6
3	1	8	6	5	9	2	7	4
4	9	6	2	7	1	3	5	8
2	5	7	8	3	4	6	1	9
1	8	3	5	9	7	4	6	2
5	6	4	3	2	8	7	9	1
9	7	2	4	1	6	8	3	5

Par Fabien Savary 0934

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

LA BOURSE EN BREF

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var.$	Nom	Prix	Var.$	Nom	Prix	Var.$
ADHEREX TECH.	0,18	+ 0,02	COGNOS INC.	57,00	-1,00	NORTEL NETWORKS	6,35	-0,31
ALCATEL-LUCENT ADR.	6,25	+ 0,18	DRAGONWAVE INC.	3,67	-0,02	NUVO NETWORK	0,56	0,00
ALLEN-VANGUARD	1,90	-0,05	DOMTAR	6,10	-0,20	SEPROTECH SYSTEMS	0,145	-0,015
BCE INC.	39,16	+ 0,19	FRASER PAPERS	1,62	0,00	SRX POST HOLDINGS	0,005	0,00
BIOVAIL CORP.	10,59	+ 0,11	INTL DATACASTING	0,28	+ 0,01	THERMAL ENERGY INTL	0,26	-0,015
ABITIBIBOWATER CDA	9,00	+ 0,50	JDS UNIPHASE	11,49	+ 0,03	TIMMINCO	21,23	-1,77
CALIAN TECH. LTD	11,74	+ 0,04	LSI CORP.	6,83	-0,17	TUNDRA SEMICON.	3,75	+ 0,05
CGI GROUP INC.	11,14	+ 0,32	MDS INC.	14,47	+ 0,10	WORLD HEART	0,14	0,00
CORTEX PHARM.	0,905	+ 0,005	MARCH NETWORKS	4,69	-0,06	ZIM CORP.	0,005	-0,001
COREL	9,61	+ 0,21	MOSAID TECH.	14,68	+ 0,21	ZARLINK SEMICON.	0,75	-0,02

BOURSE DE TORONTO
TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Eastern Platinum J	1,530	24 033 787
HudBay Minerals	10,940	13 948 224
Yamana Gold J	11,110	8 447 384
Bombardier B SV	7,350	7 494 566
BCE	39,160	6 284 619
UTS Energy	4,410	5 839 189
Talisman Energy	17,710	5 654 699
Breakwater Resources	0,305	5 292 947
Rogers Comm. B NV	35,250	5 254 079
Nexen	31,760	5 161 182

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
Saxon Financial	+8,120	+63,94
Ascalade Communications	+ 0,020	+50,00
Connor C & L Fin 2 Wt	+ 0,030	+50,00
IROC Energy Services	+ 0,360	+37,89
EarthFirst Cda Wt J	+ 0,030	+37,50
Goldstake Explorations J	+ 0,020	+36,36
01 Communique Lab J	+ 0,080	+36,36
Faircourt Gold Wt	+ 0,150	+24,19
O'Leary Global Equity Wt	+ 0,290	+21,80
US Financial 15 A	+ 0,680	+21,45

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
Front Street Res Wt	-0,060	-54,55
Central Sun Mining Wt J	-0,005	-50,00
Eastern Platinum Wt A J	-0,175	-48,61
NovaGold Resources Wt J	-0,880	-46,81
Baja Mining Wt J	-0,140	-40,00
Uranium Participation Wt A	-0,040	-40,00
High Desert Gold Wt J	-0,015	-37,50
Cdn Royalties J	-0,570	-33,73
Western Copper J	-0,440	-31,65
Orsu Metals Wt A J	-0,060	-30,00

BOURSE DE NEW YORK
TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Citigroup	19,92	92 447 579
Wachovia	19,06	91 273 714
Washington Mutual	5,22	85 304 120
Bank of America	33,58	74 264 273
Ambac Financial	4,73	64 150 799
Pfizer	19,71	56 915 637
Motorola	9,55	55 773 696
FREDDIE MAC	8,04	54 165 947
General Electric	29,25	52 223 370
Ford Motor	5,09	51 712 561

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
Corp. Office Prop. Trust	+18,00	+900,00
Lehman Brothers Hold.	+1,77	+19,45
Georgia Gulf	+ 0,54	+18,88
Western Alliance Bancorp.	+2,00	+18,76
Boise	+ 0,66	+18,64
Pilgrims Pride	+2,25	+18,20
U.S. Airways	+1,02	+17,96
Boyd Gaming	+2,09	+17,10
Lin TV	+ 0,98	+16,39
RiskMetrics	+2,93	+15,67

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
Midway Games	-1,22	-31,12
Colfax	-4,47	-16,18
W & T Offshore	-6,70	-15,73
Health Manag. Associates	-1,00	-15,36
Chiquita Brands Intl	-0,27	-14,52
Unitrin	-4,00	-14,42
Qiao Xing Mobile Comm.	-0,80	-14,34
Reliant Energy	-2,33	-13,55
Fortress Investment	-1,57	-13,29
Marvel Entertainment	-4,07	-11,54

NASDAQ
TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
PowerShares Trust S1	45,93	139 329 085
Microsoft	26,21	84 173 555
Cisco Systems	22,65	73 552 375
Intel	23,02	53 865 764
Oracle	22,21	42 134 880
UAL	10,24	33 870 440
Dell	25,11	33 286 900
Global Industries	8,37	25 407 337
Apple	160,64	24 550 030
QUALCOMM	55,73	23 774 875

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var.$	Var.%
EuroBancshares	+ 0,87	+46,52
Castlepoint Holding	+2,40	+26,79
athenahealth	+6,88	+25,28
Dixie Group	+1,06	+21,89
Santarus	+ 0,45	+20,00
1-800 FLOWERS.COM	+ 0,94	+17,09
Pantry	+2,59	+16,07
Aware	+ 0,42	+15,97
Somaxon Pharma.	+ 0,53	+14,64
First California Financial	+ 0,975	+12,54

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var,$	Var,%
Numerex	-1,73	-28,83
Global Industries	-2,78	-24,93
Otter Tail	-8,56	-19,14
Qiao Xing Unvrsl Tel.	-0,87	-17,47
NMT Medical	-0,65	-16,05
Rackable Systems	-2,00	-15,96
Trubion Pharma.	-0,81	-15,58
Escalade	-0,625	-15,30
I-Flow	-1,55	-15,05
Ame. Superconductor	-5,14	-14,25

ARTS & SPECTACLES



ARCHIVES, LeDroit

Les Tibétains risquent 15 ans de prison s'ils sont pris par les autorités chinoises à se retrouver en présence de la caméra d'un étranger.

Sortie en DVD du documentaire *Ce qu'il reste de nous*

Briser le silence sur la répression au Tibet



VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Le documentaire de François Prévost et Hugo Latulippe sur le Tibet, *Ce qu'il reste de nous*, sort en DVD au moment même où la Chine s'apprête à donner le coup d'envoi officiel aux Jeux Olympiques de Pékin.

L'effet n'est pas dû au hasard: les réalisateurs espèrent au contraire que, tous les projecteurs des médias internationaux étant dirigés vers la Chine, l'attention ainsi générée servira à protéger les 103 Tibétains, qui ont risqué leur vie en prenant part au tournage de leur film. «C'était le moment de le lancer en DVD ou jamais», fait valoir François Prévost.

Présenté au Festival de Cannes en 2004 et couronné, entre autres, du Jutra du meilleur documentaire, *Ce qu'il reste de nous* entraîne la Tibétaine — et Québécoise d'adoption — Kalsang Dolma pour la première fois au pays de son père. Dans ses bagages, elle transporte en secret un message du dalaï-lama, qu'elle fait écouter à quiconque veut bien braver l'interdit, moine, nonnes ou encore familles multigénérationnelles rassemblées en cachette, qui dans une petite pièce, qui sous une tente, qui carrément sur l'herbe. Autant d'hommes et de femmes de tous âges qui ont accepté d'être filmés, comme autant d'actes de courage face aux autorités chinoises.

«Les Tibétains risquent 15 ans de prison, juste à se retrouver en présence de la caméra d'un étranger, explique François Prévost. Certains ont néanmoins choisi de le faire pour briser le silence qui les entoure. C'était d'ailleurs toute la raison d'être du film. Le risque que ces gens-là prenaient à écouter le message du dalaï-lama devant notre caméra, puis à témoigner de leur existence, à visage découvert, ne prenait un sens que s'ils étaient entendus eux-mêmes à l'extérieur du Tibet, que si le film pouvait être vu par des gens qui pourraient venir en aide au Tibet. C'est pour ça que nous avons décidé de sortir le DVD.»

Résistance pacifique

Mais qu'en sera-t-il une fois les JO terminés, une fois que les médias redirigeront leurs regards ailleurs? François Prévost, qui se dit particulièrement sensible à la nature non violente de la résistance tibétaine, soutient qu'il a gardé contact avec plus de la moitié des participants du film. «Depuis les tournages, certains d'entre eux ont été interrogés par les autorités chinoises, mais aucun d'entre eux n'a été arrêté, ce qui me permet d'être optimiste aujourd'hui et de croire qu'ils ne subiront pas de représailles à cause de la sortie du DVD. Si ça arrivait, nous le saurions, de toute façon, et nous rendrions le tout public, alors…»

Alors, il ose espérer que la Chine n'osera pas procéder à des arrestations «qui seraient bien trop évidentes», comme il se plaît à croire que le Canada a reçu le dalaï-lama comme un citoyen d'honneur lors de son plus récent passage au pays à cause de *Ce qu'il reste de nous*.

«Il y a 10 ans, explique François Prévost, le gouvernement ne l'aurait pas reçu comme ça. Mais comme notre film a été vu par plusieurs politiciens, il semble avoir changé certaines perceptions, soutient fièrement le coréalisateur. Et même si la situation ne semble pas s'être améliorée au Tibet, notamment avec les événements de mars dernier, je considère que chaque fois que les médias internationaux exposent ce qui s'y passe, on sent un positionnement aligné sur le changement.»

Parmi les extra que contient le DVD figurent l'intégrale du message du dalaï-lama, ainsi qu'une entrevue réalisée avec lui. Trois réfugiés ayant fui le Tibet à travers les montagnes de l'Himalaya et aujourd'hui installés en Inde livrent également leur témoignage, dont un moine ayant passé 33 ans en prison.

EN BREF

Le Festival des films du monde dévoile la programmation de sa 32e édition

MONTRÉAL — Les cinéphiles en auront plein la vue lors du Festival des films du Monde, qui présentera plus de 400 films canadiens et étrangers, longs et courts métrages, documentaires et fictions du 21 août au 1er septembre à Montréal. Parmi les faits saillants de cette 32e édition, on note des hommages au producteur Alan Ladd Jr., au comédien Tony Curtis et aux comédies musicales russes de l'époque soviétique. Le réalisateur Brian de Palma sera également sur place pour donner une «classe de maître» à ceux désireux de connaître les secrets de sa technique. Sur 234 longs métrages, 105 seront présentés en première mondiale ou internationale. Le jury qui sera appelé à évaluer les 21 films en compétition sera présidé par le réalisateur Mark Rydell, qui a notamment remporté en 1981 l'Oscar de la meilleure réalisation pour *La maison du lac* avec Henry et Jane Fonda.

LA PRESSE CANADIENNE

Morgan Freeman «va bien»

LOS ANGELES — L'acteur américain Morgan Freeman, blessé lors d'un accident de la route dans le sud des États-Unis, a subi une longue opération chirurgicale pour réduire ses fractures au bras et à la main gauche et «va bien», a annoncé hier sa porte-parole Donna Lee. L'opération a duré environ quatre heures et demie au centre médical régional de Memphis (Tennessee) où l'acteur de 71 ans a été admis dimanche. Le comédien «a bon moral et a reçu la visite de membres de sa famille. Il marchait ce matin, et espère sortir de l'hôpital le plus vite possible», a conclu sa porte-parole. Morgan Freeman, avait reçu en 2005 l'Oscar du meilleur second rôle pour *Million Dollar Baby* de Clint Eastwood.

AGENCE FRANCE PRESSE

Un enregistrement rare des Beatles vendu aux enchères en Grande-Bretagne

LONDRES — Un enregistrement de 1964, où l'on entend plusieurs chansons des **Beatles**, ainsi que John Lennon et Paul McCartney plaisanter dans un studio, a été vendu aux enchères en Grande-Bretagne hier pour 12 400 euros. L'enregistrement, retrouvé dans un grenier, comprend des chansons comme *I'll Follow The Sun* et *I'm A Loser* qui ont été incluses dans l'album *Beatles For Sale* sorti la même année. Le vendeur, qui a souhaité garder l'anonymat, est le fils d'un homme qui a travaillé dans la musique. Il aurait trouvé l'enregistrement dans le grenier de son père.



AGENCE FRANCE PRESSE

Festival des Montgolfières de Gatineau

La 21e édition dévoile ses derniers détails



MARC-ANDRÉ MONGRAIN
mamongrain@ledroit.com

Le comité organisateur du Festival des Montgolfières de Gatineau annonçait hier les dernières retouches à sa vaste programmation, présentée du vendredi 29 août au lundi 1er septembre prochains.

«J'ai vu beaucoup de festivals et chacun a sa personnalité à lui. Mais le nôtre est unique au niveau de la quantité et de la variété d'activités en aussi peu de temps», expliquait avec fierté le directeur général François Grenier.

En effet, on énumérait hier matin une panoplie d'activités et de spectacles qui s'ajoutent à la programmation des scènes principales déjà annoncée le mois dernier et au spectacle singulier des ballons. Les invités du spectacle de Marie-Élaine Thibert ont notamment été dévoilés: Boom Desjardins, Jamil et France Maisonneuve, qui se produira également sur la scène Loto-Québec au courant du week-end, viendront accompagner tour à tour la diva de la chanson populaire.

On apprenait également que le trio de relectures de chansons des années 1980 à la sauce jazz manouche The Lost Fingers, phénomène de l'été, se donnera en concert trois fois en après-midi sur la nouvelle Terrasse Le Party Molson Dry, ainsi que le lundi soir, à 19h30, sur la scène Loto-Québec.

Toujours à la Terrasse Le Party Molson Dry, le groupe rock Duke Squad offrira deux représentations de son spectacle, alors que Street Sound Recordz proposera un premier spectacle exclusivement hip-hop le vendredi soir avec de nombreux artistes de la région. Le groupe gatinois Langue de chemise aura l'opportunité de se produire sur la grande scène le vendredi soir, en première partie de Finger Eleven, tandis que la jeune et talentueuse Cluny Michel chantera en levée de rideau le lundi soir, tout juste avant Grégory Charles.

Les tout-petits ne sont pas en reste: Les Oui Oui Chéris, les magiciens Daniel Coutu et Fredo, l'ours Patou et la Petite Jacinthe seront également de la partie dans le Monde enchanté. Le championnat nord-américain des athlètes de force, organisé par le gaillard gatinois Hugo Girard, sera également de retour et les amateurs de sensations fortes auront un nouveau manège à essayer: le *Booster*, l'un des plus rapides au monde.

Pas de doute, avec autant de choses à faire et à voir pour tout le monde, le Festival des Montgolfières vise large. Ne reste plus que Dame nature à y mettre du sien!



ARCHIVES, LeDroit

Une panoplie d'activités et de spectacles s'ajoutent à la programmation des scènes principales déjà annoncée le mois dernier.

POUR Y ALLER
Quoi ? Le 21e Festival des Montgolfières de Gatineau
Où ? Parc de la Baie
Quand ? Du 29 août au 1er septembre
Renseignements ? (819) 243-2330 ou www.montgolfieresgatineau.com



À Natashquan

Le temps s'arrête pour Marie-Lise Pilote

Ce soir, c'est à Natashquan, au pays de Gilles Vigneault, que *La petite séduction* clôt sa 3e saison. Une mer, des rochers et tout un village accueillent Dany Turcotte et Marie-Lise Pilote.

Dès que Marie-Lise pose les pieds dans le patelin de 250 âmes, le temps s'arrête juste pour elle ! Lorsqu'elle suit les traces du célèbre poète, l'émotion l'étreint… une première fois. Sur l'eau et sur la terre, elle communie avec les Innus et, grâce à l'une de ses grandes passions, voilà que la grande dame de Natashquan se lève !



Poutine rend hommage à Soljenitsyne

MOSCOU — Le premier ministre russe Vladimir Poutine et des centaines d'anonymes ont rendu un dernier hommage hier à l'écrivain Alexandre Soljenitsyne, qui dénonça avec force l'horreur du Goulag, avant son inhumation aujourd'hui dans un monastère de Moscou. Le cercueil dans lequel repose le Prix Nobel de littérature avait été posé, ouvert conformément à la tradition orthodoxe, sur un catafalque, pour une cérémonie d'adieux dans le hall d'honneur de l'Académie des Sciences dans la capitale russe.

M. Poutine, qui a largement éclipsé le président Dmitri Medvedev dans l'hommage officiel depuis le décès, dimanche soir, à Moscou, de l'écrivain à l'âge de 89 ans, est entré un bouquet de roses rouges à la main qu'il a déposé devant le cercueil. L'ancien président, qui affiche sa foi orthodoxe, a ensuite embrassé la veuve de l'écrivain, Natalia Soljenitsyna, avec laquelle il s'est entretenu quelques instants.

«À travers sa vie et son œuvre, Alexandre Soljenitsyne a grandement aidé la société à s'immuniser contre toute forme de tyrannie», a-t-il dit un peu plus tard dans une déclaration à la télévision russe.

Plusieurs visites

M. Poutine avait rendu plusieurs fois visite à l'écrivain pendant sa présidence (2000-2008), non sans susciter des grincements de dents parmi les anciens dissidents en raison de son passé d'officier du KGB.

Bravant la pluie battante, de simples citoyens, souvent âgés, ont également tenu à saluer celui qui leur ouvrit les yeux sur le système soviétique en décrivant avec force la réalité de l'univers concentrationnaire.

«Dans les années 1970, j'ai lu ce petit livre qui a tout changé pour moi», a dit Sergueï Aristarkhov, 64 ans, en brandissant un exemplaire d'*Une journée d'Ivan Denissovitch*, récit sur un détenu ordinaire du Goulag qui ébranla les consciences à sa parution en 1962.

«Je suis reconnaissante de vivre aujourd'hui et d'être libre. D'une certaine façon, c'est grâce à lui», a déclaré Svetlana Pouchkariova, 61 ans, dont la mère et le grand-père furent internés dans des camps. Elle a déploré toutefois que si peu de personnes soient présentes pour saluer le plus célèbre des dissidents soviétiques, qui avait vécu reclus ces dernières années dans sa demeure moscovite.

Dans la soirée, la dépouille mortelle a été conduite au monastère Donskoï où l'écrivain sera inhumé conformément à ses dernières volontés.

AGENCE FRANCE PRESSE



Symbiose du pianiste Louis Lortie et du cinéaste Mathieu Roy

Récital métaphysique à l'image de Venise



JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
jjvvlasselaer@ledroit.com

Louis Lortie est pianiste. Il est aussi bien plus qu'un grand interprète: un être culturel, pour qui la musique s'inscrit dans le vaste mouvement d'une existence qui ne se contente pas du quotidien du soliste.

Cette fois-ci, il a trouvé un complice tout aussi remarquable qu'il l'est dans son domaine d'expression: le cinéaste québécois Mathieu Roy, collaborateur de François Girard et de Martin Scorcese.

Tous deux ont décidé de moduler leur mode d'expression, l'un sonore, l'autre visuel, sur cette ville dont Philippe Sollers a écrit qu'elle «éclaire notre présent comme le passé d'une façon aussi inattendue qu'inquiétante»: Venise.

D'Alessandro Marcello au si contemporain Salvatore Sciarrino, de Frédéric Chopin à Luigi Nono, Louis Lortie parcourt les perceptions musicales — forme et substance confondues — de cette ville au bord de la dépression aquatique.

Mathieu Roy, par une technique aguerrie de vidéaste, images superposées, fondus enchaînés, passe de réalité à rêve, peignant la mouvance entre mort et spectacle qui se nourrissent l'un de l'autre.

Les regards croisés, leur interprétation aux rythmes complémentaires Lortie et Roy nous disent Venise, ce lieu magique où morts et vivants, cercueils couchés sur barques flottant, rameurs debout, arbres nature et gondoles culture; nous disent mieux que toute explication qu'être là est un art, que Venise exige un pari sur soi, que grâce à elle nous savons mieux que nous sommes tous en transit, «sans vraiment savoir d'où nous venons, où nous allons…». Vers la mer, peut-être…

Alors de barcarolles de Gabriel Faure dialoguant avec Turner et Manet, de structures ouvertes d'une partition de Sciarrino aux êtres aux regards pleins et muets, interrogateurs et là, comme autant d'images fixes, la texture visuelle et l'imagerie sonore s'aiguillonnent.

Lugubre gondole

Ou encore, Liszt vieillissant qui murmure la mort de son beau-fils Richard Wagner d'une *Lugubre gondole* à R.W. Venizia et où le film dit bien que «les morts comme les vivants flottent dans une parenthèse de surface».

Ruelles donnant sur une source de lumière, murs fatigués, palais vides, petits ponts pour passeurs éphémères, Venise ville de solitudes filmée par une caméra qui harmonise l'architectural au musical et les lumières changeantes aux tonalités sonores. Canaux d'eau ridée rythmée à l'aune d'un Debussy.

Cathédrales et palais engloutis. Et pour finir, Venise l'île, comme Watteau embarquant pour Cythère, ce présent debussyste qu'est *L'Île Joyeuse*.

Un récital métaphysique, un film métamusical. Un aller-retour avec des instants où passent les cigognes, avec des ruelles qui mènent au fond de nous-mêmes, avec l'arsenal devenu Monet, cette rencontre Lortie-Roy, dialogue vibrant du son et de l'image raconte une Venise du temps retrouvé. Celui de l'art. Celui de notre perception d'une ville où temps et espace sont suspendus.



ARCHIVES, La Presse

Le pianiste Louis Lortie parcourt les perceptions musicales d'une Venise au bord de la dépression aquatique.

« L'UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE. »
Jennaphr Frederick, Fox-TV
« VOUS ALLEZ RIRE AUX ÉCLATS! »
Teri Hart, The Movie Network/Family Channel
Amber Tamblyn America Ferrera Blake Lively Alexis Bledel
Quatre filles et un jean 2
(Version française de The Sisterhood of the Traveling Pants 2)
Cet été, les filles sont de retour.
www.sisterhoodofthetravelingpants2.com
WARNER BROS. PICTURES
Album de la bande sonore sur Warner Records
À L'AFFICHE! Veuillez consulter le guide horaire des cinémas ou visitez le www.warnerbroscanada.com
502984

RollingStone
«Vous aurez un gros sourire niais qui va persister pendant des jours. Totalement hilarant, ce film a aussi un bon cœur. Vous allez vous évanouir à force de rire!»
–PETER TRAVERS
ROGEN FRANCO
ANANAS EXPRESS
version française de PINEAPPLE EXPRESS
RoulezSurLexpress.ca
13 ans et plus LANGAGE VULGAIRE
DÈS AUJOURD'HUI
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS OU VISITEZ SONYPICTURESRELEASING.CA
503202

L'humour de l'été à Hull!
DOMINIC & MARTIN
Inséparables Mise en scène Guy Jodoin
UNE PRÉSENTATION DE SUBWAY DE L'OUTAOUAIS
Deux humoristes pour le prix d'un !
Jusqu'au 30 août
(les vendredis et samedis, 20 h)
AUDITORIUM DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
www.dominicetmartin.com
BILLETS DISPONIBLES
ticketmaster 613 755-1111 www.ticketmaster.ca
Voyageur TERMINUS VOYAGEUR 238, boul. Saint-Joseph, Hull
ou à la billetterie du Cégep, à compter de 19 hrs les soirs de spetacles.
RÉSERVEZ VOTRE FORFAIT
Directement à la Maison du Tourisme
ou 819 778-2344 • 1-888-278-7777
ou www.votreforfait.com
503171

Festival de musique de chambre

Quatuors Keller et Pendericki, pianistes d'Imola

JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
jjvvlasselaer@ledroit.com

Nous nous arrêterons à trois moments choisis du Festival de musique de chambre : un second concert — magnifique — du Quatuor Keller, la présentation par le pianiste Louis Lortie de ses émules d'Imola, le concert «polonais» du Quatuor Penderecki.

Même fatigués, les membres du Quatuor Keller avaient donné un concert Webern-Tchaikovsky-Schubert d'une profonde beauté, lors de leur première prestation au Festival. Leur second concert, présenté en des circonstances personnelles meilleures, fut un événement. Ce premier quatuor de Bela Bartok encore porté par les influences croisées — Wagner et Debussy — subies, mais dans son accélération, de plus en plus bartokien, fut interprété de façon puissamment classique sans que dans l'élan l'on perde la moindre des nuances, des chants internes dont l'œuvre regorge. Il en fut de même pour un autre premier quatuor, celui de Ligeti, qui s'inscrit dans la filiation des troisième et quatrième quatuors... de Bartok. C'est une étincelante exploration des possibles instrumentales et musicales. Et le Quatuor Keller était brillamment à sa hauteur, libérant chaque courte séquence de son imagination sonore, ouvrant l'œuvre comme un éventail.

Enfin, clôturant leur programme, accompagné de l'altiste Douglas MacNabney et de la violoncelliste Denise Djokic, le sextuor *Souvenirs de Florence* de Tchaikovsky profita également de leurs intonations intègres, de leur virtuosité toute musicale et de leur souffle puissant.

Les adieux d'Imola

Louis Lortie a donc ramené quelques-uns de ses étudiants d'Imola pour ce concert marathon sous forme de déluge de notes. En fait, il s'agissait de deux concerts en un : les deux premières heures étant consacrées à la virtuosité essentiellement sous forme d'œuvres et de paraphrases lisztiennes ; la dernière heure l'était à de la musique de Vienne — valses à quatre mains de Brahms, celle seule — à deux mains — de Ravel et... la *Sonate, opus 1* d'Alban Berg.

Excepté l'oasis de *La petite suite* de Debussy, la première partie fut une célébration de l'exercice digital ; tierces, sixtes, octaves, cadences, charges d'arpèges, de gammes, ornementations, tourbillons. Il y eut le jeu trop peu différencié de Yingjia Xue (Bach-Busoni), le jeu mordant d'Orazio Scortino éclatant la *Valse infernale* (Gounod-Liszt), l'étincelant Alessandro Taverna parcourant avec une certaine affectation les *Réminiscences* tirées de *La Norma* (Bellini-Liszt), Jean-Philippe Sylvestre instillant enfin quelque humanité dans la *Rhapsodie #6* (Liszt) et Philippe Ivanov passant au-delà de la virtuosité pour toucher à la magie claviéristique dans la *Rhapsodie espagnole* (Liszt).

Lors du premier de leurs deux concerts, le Quatuor Penderecki a célébré quelque peu la musique composée par des Polonais. Dans leurs bagages, le troisième — et dernier — quatuor d'Andrez Panufnik qui date de 1991, d'une durée et, j'avoue, d'une inspiration courte. On n'avait qu'à comparer le premier quatuor de Ligeti (de 1953-1954 !) pour mesurer la distance stellaire en qualité d'exploration sonore. Par contre, le second — et également dernier — quatuor de Karol Szymanowski, chevauchant ères romantique et moderniste porte en lui beaucoup de musique que le quatuor Penderecki a rendu au mieux de ses moyens.



ARCHIVES, LeDroit

Le Quatuor Keller était brillamment à sa hauteur, libérant chaque courte séquence de son imagination sonore.



Mercredi 6 août

Pourquoi ne pas en faire une journée Gould ? Ceci, en compagnie de la pianiste Karishmeh Felfeli à 14 h (Musée des civilisations) en discussion, et à 20 h (Dominion-Chalmers) en des œuvres composées ou inspirées par Glen Gould, l'absolu. À moins que l'on ait envie d'une soirée très classique avec à 20 h le Wiener Klavier Trio qui nous amène de Grinzing le premier des trios de Schubert auquel ils ajoutent le radieux *Trio* de Ravel (St-Andrew). Pour les couche-tard (comme Gould) re-Gould à la Légion (22 h 30).

Ce soir au petit écran...

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Pieds/marge	Pyramide	Le Téléjournal	400 fois Québec	Des squelettes	L'Épicerie	La petite séduction		Bons baisers de France		Le Téléjournal		Téléjournal Ont.	Kiwis hommes
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Arrested	News		Coronation St.	Hour 22 Mins	Little Mosque	Sophie	Simple Plan (N)		CBC News: The National		The Hour / Michael Pollan	
A Channel	6	6	6	(16:30) One Tree	Be Millionaire	News		Wheel Fortune	Degrassi: Next	America's Got Talent		Supernanny / Tafoya Family		Law & Order / Patrick Stump		News	(:35) Jay Leno
Global	12	12	3	(16:30) Y & R.	Global National	News		E.T. Canada	Ent. Tonight	Bones / Stephen Fry		NCIS / Probie		Crime Stories / The Tattoo Man		News	E.T. Canada
CBS	21	21	13	Judge Brown	Judge Brown	The Insider	Evening News	Dr. Phil / Nuptial Nightmares		Greatest American Dog		Criminal Minds / A Higher Power		CSI: NY / Down the Rabbit Hole		2 1/2 Men	(:35) Letterman
SRC Mtl	67	67	-	Pieds/marge	Pyramide	Le Téléjournal		Des squelettes	L'Épicerie	La petite séduction		Bons baisers de France		Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes	
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré salé	Le marché	Drôles de vidéos	Réal Béland: show Partie 2 de 2		Esprits criminels		TVA 22 hr	Sucré salé	Cinéma / L'ÎLE DU DR MOREAU	
NBC	11	20	9	Local 4 News		News	NBC News	Wheel Fortune	Jeopardy	America's Got Talent		Baby Borrowers (N)		Law & Order / Patrick Stump		News	(:35) Jay Leno
CTV Mtl	71	71	112	Dr. Phil / Nuptial Nightmares		News		Access H.	eTalk (N)	So You Think You Can Dance / Top 4 Perform Partie 1 de 2 (N)				CSI: NY / Down the Rabbit Hole		News	CTV News
TFO	-	18	12	La quête	Contre-attaque	Petit ours	Benjamin	Panorama	Jardins	Destination Nor'Ouest		Cinéma / AVEC TOUT MON AMOUR (2001)			Les gens	Tournants de l'histoire	
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil / Nuptial Nightmares		News		eTalk (N)	Jeopardy	So You Think You Can Dance / Top 4 Perform Partie 1 de 2 (N)				CSI: NY / Down the Rabbit Hole		News	CTV News
ABC	19	19	20	Action News 5		News	World News	ActionNews7	Ent. Tonight	Legacy Oakland Hills		Supernanny / Tafoya Family		Primetime Special Edition (N)		News	(:35) Nightline
TV5	15	15	35	Tout le monde veut		(:55) Quest	Journal France	Toute une histoire		Cinéma / J'INVENTE RIEN (1) (2006) Kad Merad.		La soucoupe		Vivre à vélo	Route-festivals	TV5 le journal	Partir
WPBS	58	11	64	Fetch!	DragonflyTV	The NewsHour With Jim Lehrer		Nightly Business	Drum TV	Click & Clack (N)	Click & Clack	Nova scienceNOW		Carrier / True Believers		Tavis Smiley	Charlie Rose
TVO	18	2	2	TheShak	WordGirl	ArtAttack	Fun Food Frenzy	Life of Birds by		The Best/ The Agenda		The Virgin Queen		Human Edge / China Blue		The Best/ The Agenda	
TQc	8	55	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni	Ramdam	Ramdam	Malcolm	Francs-tirs / Pénélope McQuade		Cinéma / LE PETIT MONDE DE DON CAMILLO (1952)			(:50) National Geographic		(:45) Code
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Sucré salé	Le marché	Drôles de vidéos	Réal Béland: show Partie 2 de 2		Esprits criminels		TVA 22 hr	Sucré salé	Cinéma / L'ÎLE DU DR MOREAU	
TQS	5	5	11	(16:00) Avocat	GrandJournal	Les Simpson	L'été est Flash	Cinéma / LES ONDES DE LA NUIT (2) (2002) David Nerman.				Des hommes dans les arbres		110%		Journal su soir	Vie de couple
A&E	28	28	31	Cold Case Files		Cold Case Files		CSI: Miami / Innocent		Bounty Hunter	Bounty Hunter	Bounty Hunter	Bounty Hunter	Criss Angel	Criss Angel	C. Angel Mindfreak / Luxor Light	
Bravo	35	35	40	(16:00) Movie / PROTECTION (2000)		Street Legal		Literature Alive	Arts & Minds	Wingfield	Behind Camera	Mad Men / Shoot		Entourage	(:45) Bravo News	Law & Order / Matrimony	
Canal D	20	29	60	Pris au piège		Casse-croûte chez Albert / La Peur		Biographies / Réjean Tremblay		Cruauté animale / En Australie		Les rescapés / Survivre au canyon		Belle et d.	Belle et d.	Vidéo surveillance	
FOX	31	31	36	FOX 2 News		News	Access H.	TMZ	Seinfeld	So You Think You Can Dance / Top 4 Perform Partie 1 de 2 (N)				FOX 2 Prime News		News	Seinfeld
HGTV	37	37	49	House Hunters	Extreme Homes	Holmes Homes	Holmes Homes	House Hunters	Property Virgins	Property Shop	Big City Broker	Property Virgins	The Unsellables	Flipping Out		Holmes Homes	Holmes Homes
Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande (N)		Top5M+ (N)	Top5M+ (N)	Top5.com (N)	M. Net	Exposé	Le Flow (N)	Combat Clips	TopRock (N)	Snoop Dogg	Tatoués	Exposé	Top5M+
Newsworld	24	24	26	The Girls of Summer		News	CBC: Business	Around-World	Fortune Hunters	The Hour / Michael Pollan		CBC News: The National		The Nature of Things		News	
RDI	23	23	28	Le Téléjournal		RDI en direct		RDI en direct	400 fois Québec	Grands reportages		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	RDS motorisé (N)		Info Sports	Sports 30	Poker		LMB Baseball / Yankees de New York c. Rangers du Texas En direct						Sports 30	Info Sports
DISC	34	34	42	Deadliest Catch / Changing Tides		How It's Made	How It's Made	Daily Planet / Up North 3		Dirty Jobs / Bridge Painter		Sport Science / To the Max		Mayday / Fanning the Flames		Daily Planet / Up North 3	
TLC	36	36	34	Must Love Kids / Group Day Trip		What Not to Wear / Tara		Jon & Kate	Jon & Kate	Jon & Kate	Jon & Kate	Jon & Kate	Jon & Kate	Take Home Nanny / The Gils		Jon & Kate	Jon & Kate
TSN	32	32	30	Around Horn	Interruption (N)	Off Record (N)	SportsCentre	LMB Baseball / Athletics d'Oakland c. Blue Jays de Toronto En direct						SportsCentre			Off the Record
VOX	22	-	-	Académie mots	Pirouettes	Le Confident		Bourlingueurs	Rue du Parvis	L'étéjournal	Monte - bleuets	Premier Plan	Sans filtre	LeZarts: Studio	Rue du Parvis	Baromètre	Prenez garde
Canal Vie	43	43	675	Maison en otage		Déco sur mesure	Le goût de Louis	Mets-toi à ma place!		Délivrez-moi kilos / Sian et Caitlin		Déco sur mesure	Espace d'un été	Décore ta vie	Maître chez soi	Qui Rénove!	Docteur*ologie
Musimax	45	45	681	100% (N)	Style de Star	Max Musique	Star-O-Mètre	Top5 Anglo (N)	Top5 Franco (N)	Révolution / Country		L'index		Liaison Dang	Style de Star	Star-O-Mètre	Top5 Anglo
Télétoon	44	44	676	Le spin	Le spin	Les Simpson	Naruto	Chaotic	DG, défenseurs	Île des défis	6teen	Les Simpson	Henri pis gang	Décalés cosmos	Naruto	Les Simpson	Punch
City-TV	17	17	15	CityNews at Five		News		Friends	Access H.	Make Me a Supermodel		Rock of Love 2 / Bitter Suite		Entourage	Entourage	News	(:35) CityNews
Évasion	53	-	682	Rallye autour du monde		Excursions	Suivez le guide	Paris bouche à b. / Rambuteau		Ushuaïa Nature		Rallye autour du monde		Vue du canal / Antoine Bertrand		Americas / Vancouver et Seattle	
Séries +	54	-	685	Les bonheurs de Sophie / Jalousie		Les Ex	Les Ex	La loi et l'ordre: Crimes sexuels		Intelligences / Clair et net		Bones / La secte rouge		Bones / Os troubles		Porté disparu / Les liens du coeur	
Z	56	-	683	Mélinda, entre deux mondes		La porte d'Atlantis / Virus		Jobs de bras	Comment..fait	Surnaturel / Le clown		Mélinda, entre deux mondes		Dead Zone / Le cadeau		Les stupéfiants / Évadés d'Alcatrz	
Historia	55	-	684	La petite maison dans la prairie		Tragédies		Tournants de l'histoire		Soldats		JAG / Jeu dangereux		Cinéma / UN TEMPS POUR AIMER (3) (1993) Russell Crowe.			
ARTV	29	-	678	Les Contes d'Avonlea		Mange ta ville	La Vie, La Vie	Après La Job	Style et maisons	Les Misérables		Cinéma / VICTOR / VICTORIA (2) (1982) Julie Andrews.					Palettes
Rogers 23	-	-	23	Clocher à autre	Mosaïque Franc	Bouquet de ...	Automobile 08	D'hier aujour.	Pour tout l'amour du monde!		Clocher à autre	Mosaïque Franc	Bouquet de ...	Automobile 08	D'hier aujour.	Babillard	

VG = Vidéotron Gatineau VR = Vidéotron Rockland RO = Rogers Ottawa = Station Francophone 2008-08-06

Votre HOROSCOPE

Le mercredi 6 août 2008

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Tandis que la Lune parcourt encore le Signe de la Balance, vous êtes susceptible de ne pas vous satisfaire des résultats que vous obtenez. Votre regard est probablement trop critique. Vous avez trop d'atouts pour faire une fixation sur quelque petite faiblesse. Acceptez la notion que le mieux se veut l'ennemi du bien et n'essayez pas de parfaire ce qui est déjà plus que satisfaisant.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

L'influence d'une Lune en Balance est nettement favorable à l'avancement de vos idées, ainsi qu'à la mise sur pieds de vos projets. Toutefois, l'opposition Mercure-Neptune dans votre axe zodiacal peut vous illusionner, ou pire encore, vous désillusionner au point de vous faire abandonner la partie. Rappelez-vous que sous une Lune alliée en Signe d'Air, il vaut mieux tenter votre chance que d'abdiquer.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Il suffit de regarder autour de vous pour constater que vos désirs les plus chers ne sont pas irréalisables. Toutefois, ce qui s'obtient trop facilement ne rapporte généralement qu'une satisfaction éphémère et superficielle. Le véritable plein épanouissement s'atteint par voie d'autodiscipline. Concentrez vos efforts sur un objectif à long terme plutôt que sur des résultats immédiats.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Le passage de la Lune dans votre Signe complémentaire, la Balance, exerce un effet stimulant sur le domaine du travail et des réalisations! Le résultat des projets que vous entreprenez devrait dépasser vos attentes. N'hésitez pas à émettre des propositions et à lancer des invitations. Les autres seront probablement beaucoup plus réceptifs aujourd'hui que vous ne l'aviez supposé.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Avec l'appui des planètes qui se trouvent en Vierge et en Capricorne, au trigone de votre Signe, la voie de la discipline personnelle vous place sur la route du succès. Qu'il s'agisse d'entraînement sportif ou d'apprentissage de type intellectuel, vous gagnerez à vous consacrez exclusivement à la poursuite de votre objectif principal. Vos progrès iront de paire avec la définition de vos priorités.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

La présence de la Lune en Signe d'Air, la Balance, propose un mercredi d'entraide et de fraternité. N'hésitez pas à consacrer un peu de votre temps pour venir en aide à quelqu'un. Une bonne action peut entraîner des répercussions bénéfiques inattendues. Dans tous les domaines, l'approche la plus originale semble être la plus avantageuse. Ne vous empêchez pas de libérer votre créativité.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

La Lune en Balance peut déstabiliser le Cancer, mais votre principal défi semble relever de l'embarras du choix plutôt que de l'absence d'alternatives. Rien ne vous oblige à prendre une décision dans l'immédiat. La Lune passera dans un autre Signe d'Eau dès demain, et son influence vous aidera à voir les choses plus clairement. Vous n'êtes pas obligé de vous arrêter sur un choix permanent dans l'immédiat.

lion *du 23 juillet au 23 août*

L'opposition Mercure-Neptune dans l'axe Lion-Verseau affecte actuellement l'inspiration, la communication, ainsi que tout ce qui relève de l'intellect. N'oubliez pas que les premières minutes d'un exposé, d'une présentation ou d'une entrevue sont les plus cruciales. Si vous parvenez à capter l'attention de votre public dès les premiers instants, la partie sera quasiment gagnée.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Il est normal de s'inspirer des réalisations d'autrui, mais il serait dommage de vous restreindre aux cadres pré-établis par celles-ci. Tandis que l'arrivée de Vénus en Vierge contribue à exalter votre créativité, il serait également dommage de vous autocensurer en vue de plaire au plus grand nombre; après tout, c'est votre originalité qui vous démarque de la compétition.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Naturellement, la visite de la Lune en Balance contribue à vous valoriser. Vous pouvez voler la vedette aux autres ou prendre le dessus sur un adversaire. Somme toute, la réponse à une question qui vous intriguait ne devrait pas vous décevoir. Il semble cependant inutile d'insister pour l'obtenir, elle vous sera révélée en temps voulu quand les autres partis seront prêts à la divulguer.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Les évènements qui surviennent ne déterminent pas tant la qualité d'une journée que notre disposition spirituelle face à ceux-ci. Si vous vous découragez, ce milieu de semaine n'aura rien d'agréable. Chassez tout apitoiement et pensez plutôt au potentiel prometteur dont bénéficient vos projets. Voici un excellent mercredi pour aller de l'avant!

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Une chose qui peut s'effectuer si facilement aujourd'hui risque de devenir une tâche pénible si vous la laisser traîner. Il vaut mieux prévenir que guérir, et vous possédez tous les moyens qui vous permettraient de corriger une problématique avant que celle-ci n'en vienne à s'envenimer. Si une situation ne vous convient plus, vous devriez songer à la modifier ou à vous en extraire.

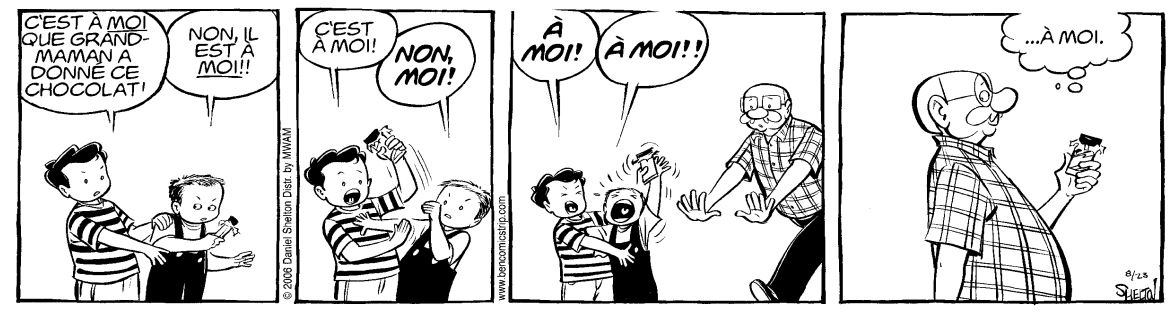
HAGAR DUNOR



BLONDINETTE

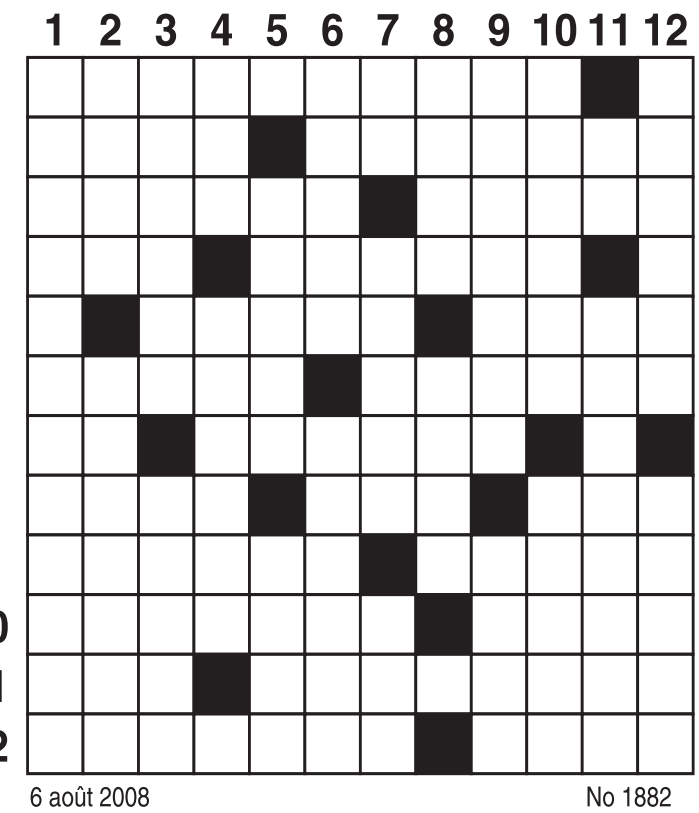


BEN



MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Créateur de *Sherlock Holmes.*
2. Cours d'eau intermittent des régions sèches - Organe de l'ouïe.
3. Il réfléchit - Souverains de Bulgarie.
4. Il a de l'expérience - Qualité louable de quelqu'un.
5. Elle est due au bacille de Hansen - Le Shannon y coule.
6. Prend pour modèle - Qui ne s'intéresse plus à rien.
7. Sert à désigner - Mollusque à coquille plate.
8. Fin de prière - Chez nous - Essentiel à l'être humain.
9. Se joue sur un court - Oiseau échassier.
10. Extrême - Crus.
11. Enlevé - Saucisson cuit.
12. Habituelle - Dissimulé.

VERTICALEMENT

1. Difficulté.
2. Percevoir des sons - Carnet où l'on inscrit ce dont on veut se souvenir.
3. Huile essentielle - Assembler deux pièces bout à bout.
4. Il n'est pas bien vieux - Baba.
5. Protège de la pluie - Vivait au Pérou.
6. Rissoler - Livre liturgique.
7. Cadeau de Roi Mage - Instrument médiéval - Division de l'histoire.
8. Humanoïde légendaire - Qui n'appartient pas au clergé.
9. Moulure plate saillante - Indique l'accompagnement.
10. Son fruit fournit l'huile de palme - Qui manifeste de l'aisance.
11. Lawrencium - Qui concerne une certaine étendue de pays.
12. Correction - Langue slave orientale.

6 août 2008 No 1882

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	I	N	D	I	S	P	O	S	E	R	■	D
2	C	O	O	L	■	A	M	I	C	A	L	E
3	H	I	D	E	U	S	E	■	A	N	I	S
4	T	R	O	I	S	■	L	O	R	G	N	E
5	Y	S	■	T	A	P	E	T	T	E	■	R
6	O	■	V	E	G	E	T	E	■	E	S	T
7	P	L	I	■	E	N	T	R	E	■	A	■
8	H	E	R	E	S	I	E	■	C	R	U	S
9	A	G	E	N	■	C	■	S	U	I	T	E
10	G	A	■	J	A	H	V	E	■	N	O	M
11	E	L	L	E	■	E	U	T	O	C	I	E
12	S	E	A	U	X	■	E	S	P	E	R	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

CVENDU.ca C'EST GRATUIT !

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de LeDroit CYBERPRESSE.CA

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 193,96 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,99 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 411,40 $ par année, et les autres pays: 957,49 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

110 PERDU

CHIEN PERDU, AIDEZ-NOUS SVP. 11 ans, perdu chez gardienne, rue Cousineau, pointe gatineau, vendredi 1er août, caniche miniature mélangé avec lapso, environ 7 lbs, noir, pattes et cou blanc, au nom de Chester, (613)614-1139

112 TROUVÉ

BAGUE en or avec signe chevalier de Colomb, trouvée ven. à l'ext. Banque Nationale, Gatineau. (819)561-9021.

BOÎTE de déménagement trouvé dans le secteur Isabelle, (819)777-1749

CHAT jeune, orange/roux, trouvé près chemin Pink, 819-772-4352

Chien blanc trouvé à Gatineau, boulevard St-René. Communiquez au 819-669-7499.

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

LE FORUM SPORT RESTO-BAR commanditera toutes les équipes de hockey auquels les joueurs auront 18 ans et plus. Contactez Marc au 819-246-6446.

NOUVELLE ANNONCE!

TOUTE personne connaissant les allées et venues d'Édouard Simard est priée d'appeler Jean-Pier Lahaie au (613)747-7800, poste 2921.

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!

ANNONCEZ votre vente garage pendant 2 jours pour 19,60 $ taxes incl.

Tous les détails au 613-562-0222 ou 1-800-267-9555

NOUVELLE ANNONCE!

ENCAN
Le samedi 9 août à 10h30 a.m. au 51 rue Hôtel de ville à Chénéville, Qc, pour Mme Jeannine Dumais .
Tout dans la maison et boutique doit partir: ameublement, vaisselle, cadres, biblos, poêle, réfrig., lav./séc. tous blancs, beaucoup d'outils d'ouvrier et jardin, 2 vaisseliers, ensemble pation en métal, gazebo, roulotte pour camping, 12' long, plus de 100 boîttes de tout, télé RCA neuve 32" (3 mois seulement), 2 tondeuses à gaz, grosse cage pour chien, etc.
Collections et antiquités:
réfrig. à pepsi, poêle à bois, table à panneaux, sirène de pompier, bancs en bois, ensemble de cuisine, lampes à l'huile, collections de poupées, poules, coqs, autos et plusieurs autres artices, trop long à énumérer.
Direction: de Thurso, prendre 317 nord , 20 milles jusqu'a Ripon et 321 nord Chénéville. Cantine et toilette sur les lieux. Conditions: comptant ou chèque personnel avec cartes d'identité.
Inf.: Encanteur, Régent Ménard
Tél.: 613-443-2884

204 VENTES GARAGE

NOUVELLE ANNONCE!

VAL-DES-MONTS, 6 ch. des Générations, vente de déménagement, sam. le 9 août.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.

1 LIT double, 1 lit queen, 1 lit simple, bon prix, (819)772-8216

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

3 TABLES en laiton avec desserte, mobilier cuisine en érable solide, 68X44" + 2 paneaux 12", mobilier de salon avec causeuse, Provincial Français, mobilier s/manger chêne blanc, 4 chaises + 2 avec accoudoirs 53X40" large, 2 rallonges 12", 6 chaises, buffet 60X18". Très propre. (819)561-5065

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAR CHER
387 Notre-Dame, Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, (819)669-0697.

ENSEMBLE de chambre 7 morceaux, blanc, propre, 175$, (819)246-1371

ENSEMBLE de salon, divan 3 places, causeuse 2 places, 1 lay-z-boy, 250$; 1 lay-z-boy, 50$ et bureau de travail. (819)661-9119

ENSEMBLE s/manger en chêne blanchi, 9 morceaux, 2 chaises capitaines, 1,200$, (819)983-1454

LAVE-VAISSELLE en inox. 250$, lav.150$, séc. 250$, Inglis 150$ ch., table de cuisine bistro, 4 chaises, 300$, 1 bureau de femme, 50$, tête de lit queen 125$, 819-664-1646.

LAV./SÉC., Kenmore, blanche, très propre, cause déménagement; bibliothèque, Sylvanar, (819)568-2602

RÉFRIG., poêle, lave-vaiselle, table ronde et chaises, 819-281-7379

VENTE et achat, appareils ménagers, 819-568-5099, 819-635-2332.

222 MUSIQUE

ACHAT, échange, vente, www.brazomusic.com, 819-669-9232

COURS DE GUITARE
Samuel: (819)771-1368

DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363

EXCELLENT piano Wurlitzer, offre spéciale 3,200$, 819-671-7881.

228 ANIMAUX

2 BÉBÉS shih-tzu ET chiots mini-coley (Shetland), vaccinés, 819-986-3968.

2 CHEVEAUX Belges de 8 ans, 2300 lbs. et 2000 lbs., (819)449-7375

NOUVELLE ANNONCE!

3 BÉBÉS chihuahua, garantie santé, vaccinés, vermifugés, élevage familial, 750$, (819)682-7493

NOUVELLE ANNONCE!

6 CHIOTS Teckel, 375$, vaccinés, vermifugés, milieu familial, 819-281-6791

228 ANIMAUX

ADORABLE Schnauzer, aussi, Boston-Terrier. (819)456-1777



BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la litière, carnet de santé, garantie, (819)587-3292

CANICHE noir, 6 semaines, 1 femelle, 1 mâle, 400$, (819)772-1634

CHATONS angora, mâles et femelles, couleurs variées, (819)457-4391.

CHATONS sphynx, lignée grand champion, prêt à la mi-sept., 1,000$, vaccinés, opérés, 819-669-2765.

CHATS persans, blanc et toutes les couleurs, 100$, (819)921-6911

CHENIL CLAIR DE LUNE
CHIOTS shih tzu, bichon maltais, vermifugés, vaccinés, (819)986-5813.

CHEVAL de 4 ans «Quarter Horse» et 1 âne, 1,500$. ÉTALON de 1 an, Buckskin, demande 700$ ou meilleur offre. Gerry au (819)210-0168.

CHIEN Colley, mâle, 2 ans, opéré, très affectueux, 300$, (819)776-6448

NOUVELLE ANNONCE!

CHIOT border/collie, vermifugé, vacciné, carnet santé. 819-983-2141

CHIOTS AMERICAIN toy esquimau, croisés, 130 $. 819-985-2345.

CHIOTS bichons frisés, pure race, mâles/femelles, prêts à partir, vaccinés, vermifugés, garantie, conformité parfaite, 819-777-4209

CHIOTS Bouvier-bernois mélangé Labrador, 150$, (819)985-1132

CHIOTS Doberman, pure race, vermifugé, queue coupée, 350$, Jolyane: (819)281-4526 (jour)/(819)281-1109

CHIOTS golden retrievers, vaccinés, vermifugés, garantie, enregistrés au CCC, prêts à partir le 13 août, 800$, Johanne, (819)827-5056

CHIOTS labrador, pure race, blonds, parents sur place, nés 15 juil. 2008. Ben ou Martine au 819-983-3552.

CHIOTS yorkie, morkie, maltais, chihuahua, vaccinés. 819-661-0987.

NOUVELLE ANNONCE!

FEMELLE Yorkshire, 9 sem., vaccinée, vermifugée, une vraie petite perle. Demandez Paul, (819)766-2565

LAPINS à vendre, minis et gros, (819)663-1007

NOUVELLE ANNONCE!

PENSION chevaux, entraînement ou randonnées, Lynne: 819-281-3878.

PIANO Mason & Risch 1896, bon état, 3,000$ ferme, (819)308-0542.

NOUVELLE ANNONCE!

SHIH-TZU, pékinois 4 à 7 lbs, chatons. Salon Joli Toutou, 819-663-7222.

228 ANIMAUX



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

ÉCURIE à louer, ch. Proulx à Gatineau, contenant 6 entre-deux + 2 boxes, pré de 10 acres, 819-669-3874

PENSION pour chevaux, ferme de 300 acres, 200$/mois, Luskville. (819)455-2218

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

ARC gaucher, PSE, très rapide, tout équipé, (819)669-8475

NOUVELLE ANNONCE!

TOUT SOUS LE MÊME TOIT, bientôt à 2 min. de l'autoroute 50. Vente, service, pièces d'armurerie, salle de tir int. certifiée. Mise de côté. Faites-le maintenant. Armes à feu, Sportmoto Thurso, 819-985-2400, 819-985-0555.

236 BICYCLETTES

NOUVELLE ANNONCE!

CHARIOT pour enfant, 2 places, avec trousse de marche, bon état, (819)772-8565

238 PISCINES

CHAUFFE-PISCINE, 250,000 btu, au gaz naturel, (819)643-4668.

PISCINE hors-terre, 24 pi, 4 ans d'usure, clôture de sécurité, + accessoires, 1,000$ nég. (819)665-5310.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.

NOUVELLE ANNONCE!

POÊLE à bois combustion lente, 300$, 819-617-0526.

250 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

FAUTEUIL roulant motorisé, très bonne condition, cause maladie, 800$, 819-463-2768.

NOUVELLE ANNONCE!

LIT d'hôpital complet, valeur 3,200$ neuf, demande 2,500$ nég., vente rapide, Denise: (819)568-3763.

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

2 RÉFRIGÉRATEURS, MKE de 5 pi, style présentoire, 819-962-3330.

COFFRE-FORT, Tidel Tacc 2, 1,750$. Ken cell.:819-773-0575

ÉQUIPEMENT de salon de coiffure, 5 chaises, meubles, etc... ou possibilité de bail, près hôpital Gatineau, 819-568-9900 urbania2008@sympatico.ca

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

FAILLITE. Équipement complet de restaurant: malaxeur, poêle, friteuse, tables, chaises, etc. (819)775-1557.

254 MATÉRIAUX

LOT de portes patio usagées, 72X81 po, 175$. Fenêtres Thermo coulissantes, 39X46, 50$, 62.5X60, 75$. Bois et PVC, 819-775-8048

SPÉCIAL: aspenite, 1/2 7$, 5/8 T.G. 9$ la feuille. Cell.: 819-775-8048.

NOUVELLE ANNONCE!

STÉROMOUSSE 4x4 pi, épaisseur 3 à 8 po, de 5 et 6$ la pièce, 819-775-8048

256 DIVERS À VENDRE

3$, PLANTES vivaces, (819)669-2870

40 BEAUX cèdres de 7 pi, 280$, cell: 819-210-3241.

ARMOIRES de cuisine en stratifiées, incluant four encastré, 19 pi, 1,000$. (819)663-3906.

CABANON en pin, à partir de 1,999$; GAZEBO en cèdre à partir de 3,999$; CÈDRE disponible. 819-449-1882, www.gatinoconcept.com

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)334-0714.

MINI-lav./séc., 230$, 5 pneus 13 po.,100$, 819-661-6205

PIANO électronique avec banc de marque Technics, très beau son, toujours accordé, facile à transporter puisque léger, 950$ nég., (819)827-2456.

NOUVELLE ANNONCE!

SUCCESSION, poêle et réfrig. 175$, 2 compresseurs 250$, 200$, génératrice 175$, tracteur à pelouse 650$, prix négociables, (819)771-7006.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TOILE solaire, piscine octogonale, 30x15, avec rouleau, 200$, 819-568-4096

TRIPORTEUR gris, 3 roues, avec batterie et chargeur, très propre. 700$ nég. (819)986-2124.

VAISSELIER, ensemble s/manger, sofa; table d'Hockey à air; clavier Roland. (819)568-4766.

258 DIVERS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!

SPA 7 places, très bon état, 2,500$ à discuter. (819)561-9172.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats, (819)665-0134.

NOUVELLE ANNONCE!

$$$ HYPOTHÈQUES $$$
Travailleurs autonomes, sans preuve de revenus, aussi prêteurs privés, André Thibaudeau. 819-790-8091.

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

306 IMPÔTS

IIMPÔTS Robert 30 ans + d'exp., remboursement 1 sem. 819-669-9381.

307 INFORMATIQUE

À DOMICILE, réparations et entretien ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-955-2756, 819-712-2756

A+, réparation et entretien d'ordinateurs, bon prix. Guy,, 819-665-5294.

NOUVELLE ANNONCE!

EXPERT en élaboration de rapports
Cell.: 613-697-4351

J'AI construit 7 ordinateurs ultra performants, neufs, prix 650-850, garantie XP Pro SP3, antivirus, suite Microsoft complète, clavier, souris, hautparleurs. Michel: 643-3814 Ingénieur retraité.

RÉPARATION, installation, virus, disque endomagé, 819-643-5255

TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS
Samuel: 819-771-1368.

COURS d'anglais: trucs pour réussir vos examens! Marcel: 819-777-6564.

GALERIE D'ART AUGER
Cours de peinture, huile ou acrylique, dessin, aquarelle, (819)643-2222.

NOUVELLE ANNONCE!

PROF pour math et physique.
Cell.: 613-697-4351

RATTRAPAGE SCOLAIRE
Votre enfant ou adolescent éprouve des difficultés scolaires? Nous pouvons l'aider! Consultations individualisées selon les besoins. Intervenantes qualifiées. Contactez-nous au 819-770-9052, rattrapagescolaire.com

314 GARDERAIS ENFANTS

NOUVELLE ANNONCE!

0-5 ANS, 7h à 17h. secteur Touraine, (819)568-8828.

NOUVELLE ANNONCE!

0-5 ANS, garderie à Buckingham, 7h à 17h, lun. au ven. (819)281-6699.

0 à 5 ans, 3 places libres, milieu familial, 7$ par jour, Ange-Gardien, Michèle, 819-281-7705

314 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE, 25$/jour avec reçus, 24h, (819)246-5321.

GARDERIE, 7$, 1 place, enfant 2 ans et +, espagnol/français, 819-685-0594

GARDERIE éducative de 0 à 5 ans, secteur Maloney/Labrosse, 25$/jour, en attente de subventiion, repas équilibré, 2 collations, Élise:(819)663-1885

GARDERIE familiale bilingue , 5 places disponibles, de 7h à 20h, du lun. au vend. et possibilité de fin de sem. 25$/jour, Ottawa, 613-260-8561.

GARDERIE LA COCCINELLE près de Labrosse, 120$ par semaine avec reçu, Mélanie ou Christine, (819)208-4104, (819)669-8017.

GARDERIE Les petits anges, sur le Plateau à Hull, 2 places disponibles, (819)639-8669.

NOUVELLE ANNONCE!

GARDERIE milieu familial, 6h à 18h, 4 places pour 18 mois et +, programme éducatif, 2 repas, 2 collations, 25$/jour. En attente de subvention. (613)521-0152.

NOUVELLE ANNONCE!

GARDERIE privée Futur Einstein: places disponibles, 0-5 ans, secteur Hull, 6h30 à 17h30, (819)205-3530

NOUVELLE ANNONCE!

GARDERIE PRIVÉE. Places disponibles à partir de septembre. Secteur Wrightville, Hull. (819)771-4827

GARDERIE privée, plusieurs places disponibles, secteur des Fleurs, près bd Lorrain, Gatineau. 819-439-4769

314 GARDERAIS ENFANTS

GATINEAU (Templeton), garderie éducative privée (prématernelle), ouverture mi-août, temps partiel disponible, (819)663-2123.

NOUVELLE ANNONCE!

MILIEU familial, places disponibles, 20$/jour, reçu, Lori: (819)669-8782.

Excelsiori

NOUVELLE PRÉSCOLAIRE 24H/7 qui se démarque des services ordinaires. Programme d'apprentissage quotidien encadré par des éducatrices compétentes: Francais, Anglais, Mathématiques, Activités physiques. Un univers enrichi de découvertes en Sciences, Informatique, Danse, Musique, Art, Bibliothèque, Sorties culturelles. Environnement chaleureux, sécuritaire.23 Bourque, Hull, 819-778-8889 info@excelsiori.ca, www.excelsiori.ca

316 SERVICES PROFESSIONNELS

KATHY, la touche magique, massages, relaxation et thérapeutique. Reçus pour assurance, 380 Terminal, Ottawa, (613)321-8809.

MASSAGE professionnel, suédois ou californien, Hull, Marc **(819)360-2506**

TU es fatigué(e)! offre-toi un massage, tu le mérites. Michel, 819-777-8216

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

NOUVELLE ANNONCE!

ESPACE de coiffure à louer, du lun. au merc., (819)663-6659.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

HOMME de 55 ans recherche femme avec taille forte. 819-772-8216.

Pourquoi être seul(e) ?
Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Option pour trouver l'âme soeur.
(613)233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES
40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., 3,99$/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

PENSÉES par les cartes. Denise Jetté au 819-770-2932.

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise 819-663-1714

TIRAGE CARTES ET TAROTS 40$, boussole, 25$, Ginette, 819-827-2614

386 MESSAGES PERSONNELS

01 Massage Evelyne. Relaxation complète, privé, propre, sans regret, homme mature, 819-665-8505

10000000 caresse, CINDY sensuelle, films XXX, privé. **819-663-8123**

100% CHAUDE, sensuelle, Sheena, massage érotique XXX 246-4941 ❤

100% FANTASME pour homme, Nicolas, 613-422-4748

+100% INOUBLIABLE Sarah 819-776-9750 de 9h à 17h

100% JEUNE et sensuelle, satisfaction garantie, 819-483-9775

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION privé, ouvert 7 jours **Megan**, 819-743-9201.

FAUT VOIR!

 # 1 BEAUTÉ 819-483-2878 664-C, St-Joseph, Hull

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

❤ **"AAA SPA" 10h am à 2h am** ❤
6 demoiselles ❤ massage sensuel 175 ch. Montreal #303 (stat. gratuit)
www.tripleaspa.ca 613-744-7487

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

ADORABLE brune, 120lb., vous reçoit, pour homme 50+, 613-552-8707

ALEXE, massage à vous faire rêver 819-205-3665

❤BELLE brune pour moment sensuel 8h à 17h, 819-568-8559 ❤

386 MESSAGES PERSONNELS

★★BELLE brunette★★, douce et sensuelle... Curieux? Appelle ❤ Sonia ❤ de 10h à 17h: 819-777-6417.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 20h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLE **Manon**, 30 ans, discret, reçoit, 5.5', 140 lbs, air clim., **819-439-4697.**

CHRISTELLE DE RETOUR! Offre plein service, (819)669-6616

CLAUDIE, vous amènera au paradis 819-205-3665

DE retour Nounou, service complet, à fond, 9h à 20h, (819)669-6616.

ÉMILIE, satisfaction, service complet, 9h à 20h, (819)669-6616.

ERIKA, NATACHA ET CHRISTINA massage , service complet, duo, 24h, 7 jours, 819-208-1374.

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤ pour massage sensuel. 819-743-5559.

LES EXPERTES vous offre les services à volonté, avec de très jolie filles, satisfaction assurée à 150 %, 545 Maloney E. (819)669-6616

MASSAGE chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

MASSAGE discret par femme d'expérience, pour homme. 819-243-0909

MASSAGE érotique pour homme et femme, par Alexie, (613)447-5003.

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MASSAGE pour homme par homme, tous les jours après 19h et le dimache toute la journée, 819-684-8862.

386 MESSAGES PERSONNELS

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE
1ER CHOIX, **613-859-8123,** 8h à 24h, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVEAU MASSAGE ASIATIQUE
57 ST-JOSEPH, APP. 3, HULL
(819)483-1206 / 24H / Stat. gratuit

NOUVELLE, Taille moyenne, 30 ans, massage et +, se déplace seulement Carole 819-360-3090

❤ SEXY JADE, yeux verts. Vous reçoit de 9h à 15h, 819-205-3665. ❤

NOUVEAU!

STUD, 36 ans, travailleur de construction, pour massage, femme seulement, soir-fin de sem., 819-743-7020.

SUPER massage pour 40 ans et + Hull, (819)595-2919, Christine

TRÈS beau jeune homme, pour homme, massage érotique, Justin (613)601-5004.

TRÈS BELLE 819-328-6960
Annie, nouvelle de Montréal, extrêmement ouverte d'esprit, Pointe-Gatineau

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ ❤ ❤ **EXXXTASE** ❤ ❤ ❤
8 jeunes femmes 18 à 25 ans débutante duo et couple
Disponibles 7/7, 24h.
Angelo, 819-328-5393

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service et installation à domicile, télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! Expérience dans l'entretien ménager résidentiel et commercial. Assurance, Diane 819-923-3587.

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

★★★

ENTRETIEN ménager régulier ou grand ménage + travaux de peinture, 25 ans d'exp., Chantal 819-776-6617

ENTRETIEN ménager résidentiel et commercial, tarifs abordables, 9 ans d'exp. dans le domaine, (819)210-2168

FERAIS ménage, avec exp. et références, Sylvie au (819)669-4718.

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

Pousse Poussière inc

Un ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

342 PISCINES

20 ANS d'exp., installation/réparation piscines, 819-671-1147 819-665-0936

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 21 ans d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

INSTALLATION piscine creusée de tout genre, 22 ans d'expérience, endroit restreint, (819)743-1141

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% ABORDABLE, estimation gratuite, **SERVICE D'ARBRE S.M.,** abattage et émondage, assurance complète, 819-923-6782.

+ 25 ANS D'EXP. - DÉBOISEMENTS D.C. Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète. 819-827-1007 www.infonet.ca/ddc

★AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 5 pi de hauteur, gros spécial sur 3 et 4 pi, garantie d'un an sur installation. 819-663-6504, 819-921-4110.

NOUVELLE ANNONCE!

DOUBLE R abattage. Enlèvement de souches, taille de haies de cèdre, déchiqueteuse pour branches, estimation gratuite, 819-663-1811 ou 819-712-1325.

Entretien Général

ENTRETIEN GÉNÉRAL Bisson & Farley

INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
- Entretien ménager, de bureaux, garderies, etc
- Nettoyage de tapis et ameublement.
- Nettoyage de fenêtres (int./ext.)
- Nettoyage des murs extérieurs (haute-pression)
- Entretien Travaux et paysagers
- Petits travaux de peinture

Nouvelle association avec J. Chantereau
35 ans d'expérience
Création de pavé uni, mur de soutien. Aménagement paysager. Pose de tourbe et encore plus.

Estimation Gratuite
Ouvert 7 jours/sem.
819 669-8002
502778



EXCAVATIONS MIRIK
- Mini excavation résidentielle
- Épandage de terre, sable, gravier +
- Creusage de tous genres.

(819)595-0684

MONSIEUR PAYSAGEMENT, l'expert des petits projets, service rapide et à bon prix, 819-210-9442.

NOUVELLE ANNONCE!

PAYSAGEMENT Gatineau Québec. **À PRIX MODIQUE** taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, filage d'asphalte, etc. (819)568-0014, (819)210-5895

PRO-CÈDRE Outaouais, spécialiste en taille de haies, réparation de haies, émondage, abattage, plates-bandes, pose de tourbe. Estimation gratuite. (819)921-2818

VERDURE X PRESS
Paysagement complet, entretien terrain, vraiment pas cher! 819-319-6076.

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, gypse, joints, peinture, etc.

#1 EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016**.

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

CALFEUTRAGE et joints de ciment, 819-770-6048, 819-328-8587.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION Rénovation Aubut pour travaux de tous genres, RBQ8315150613, (819)210-5112

CONSTRUCTION, rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licence RBQ. Aussi conception plans et devis. 819-643-9084.

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

HOMME à tout faire. Je travaille pour vous plaire. Dites-moi vos idées, je vais les exécuter. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.



Les revêtements Lucky Luke
- Vinyle
- Canexel, etc.
- Soffite
- Fascia

819-661-9662
RBQ: 8320-8280-40

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

POSE DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, (819)568-8893

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

NOUVELLE ANNONCE!

RÉALISEZ vos rêves de rénovations avec Denis, 819-777-4524

RÉNOVATION de tous genres, patio, tirage de joints, céramique, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

RÉNOVATION JFP, rénovations de tout genre, gestion de projet et autoconstruction, Patrice 819-921-7671

RÉNOVATIONS générales. Prix imbattable. Frédéric au 819-360-9785.

NOUVELLE ANNONCE!

SANDFINISH

Qualité garantie, (819)360-1971.

NOUVELLE ANNONCE!

VOUS avez des petites rénovations à faire int. et ext. Appellez 819-743-4244

354 MAÇONNERIE

LAURENT réparation de maçonnerie de tous genre, 40 ans d'expérience, estimation gratuite. 819-827-1649

RÉPARATION briques, pierre, cheminée, maçonnerie décorative, "sandfinish", travail en hauteur. 819-329-1329

SANDFINISH, galeries, escaliers, trottoirs de ciment. Travail bien fait et garanti. Serge 819-684-5731.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.

TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-561-8905.

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP. Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ Toitures JG Plouffe, 819-243-6565

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de barbeaux, toit plat, membrane chauffée, RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils 30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

LES TOITURES MDL
Tous genres de toitures, spécialité toits plats. 819-281-4395.

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ. 819-827-3051, 819-712-2447.

358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

100% ABORDABLE avec Service de Plomberie Sylvain. Licencié.
819-328-3670

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

ÉLECTRIQUE SBD, piscine, rénovation, neuf, inspection, 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

NOUVELLE ANNONCE!

MAC'S Plomberie Déblocage, Hull, Gatineau, (613)913-8793

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, stuc., RBQ. **246-5338**

NOUVELLE ANNONCE!

1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

MAÎTRE PEINTRE
30 ans d'exp., peinture intérieur/extérieur, plâtre. Travail soigné. RBQ 819-454-2100 ou 819-743-0224 (cell.)

PEINTRE, PLÂTRE, petits et gros projets de peinture, (819)351-3974.

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

$ PRIX RÉDUIT!

819-561-1686
#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

CAMION de déménagement à louer avec chauffeur, prix à discuter, (819)360-2559

DÉMÉNAGEMENT d'ameublement et plus. M.V. : (819)329-5664

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

DÉMÉNAGEMENT RÉGIONAL
Local, longue distance, estimation gratuite, rabais pour les aînés, boîte gratuite, prix fixe, 819-568-0342

366 DÉMÉNAGEMENT

NOUVELLE ANNONCE!



NOUVEAU!
DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti! 819-777-3188.

Déménagement et entreposage un seul numéro
819-663-9000
503000

368 PAVAGE

ASPHALTEZ VOTRE ENTRÉE à prix imbattable, travail garanti. Faites vite! R.B.Q. 8314-2760-54, 819-351-8369.

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

SCELLANT BC, scellant d'asphalte, réparation d'asphalte et fissure à chaud. RBQ/CCQ. **819-790-8648.**

374 DIVERS

NETTOYAGE GOUTTIÈRES PLUS OUTAOUAIS
Estimation gratuite, (819)210-2530

ATTENTION!

VOUS avez besoin d'une ligne résidentielle, bon ou mauvais crédit accepté, appelez au 1-866-343-0119

The Ottawa Hospital | L'Hôpital d'Ottawa

LE COMPTOIR D'INFORMATION A BESOIN DE BÉNÉVOLES!

Pour en savoir plus sur le bénévolat à l'Hôpital d'Ottawa, téléphonez-nous au Services bénévoles
613 737-8094

388 SERVICES D'ESCORTE

❤ DIVA ❤ DIVA ❤ DIVA ❤
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans
se déplacent dans l'Outaouais,
Daniel, 819-328-2022

0000000000000000000000000000000

❤ ❤ ❤ ABRACADABRA ❤ ❤ ❤
Service d'escorte renommé
15 beautés de toutes saveurs
(613)552-5624
appellez pour nos spéciaux
Plusieurs photos en ligne
www.discreetvalley.com

0000000000000000000000000000000

★ CHERRY ★
Services de tout genre, pour homme/femme/couple. De 18 à 40 ans, solo/duo. Lingerie, domination, fétiche. Se déplace, discret, 24h.
ENGAGEONS. Lisa, 819-319-0225

1000000% **NOUVELLE**, Fanny, corps de déesse. Reçoit, (819)712-3280

1000%, gros buste, brunette, Mélinda, merc., ven. 10h-16h,819-439-4960

100% Adorable, belle et **très chaude,** excitation garantie. 819-319-3575.

ANGELINA est de retour pour vous messieurs, 5' 5", 105 lbs, 19 ans. Engageons. (819)639-9423.

ANNIE jeune et sexy, rousse,18 ans, 5.6", 103 lb, 34C 819-639-9733.

ATTENTION!!!
Très belle 819-328-5969
Femme mulâtre spectaculaire, 38 D, ouverte d'esprit, lingerie sexy, jouets, domination, Pointe-Gatineau.

BEAUTÉ désespérée vous reçoit (819)351-5200

BRUNETTE 5'6", cheveux très longs, 18 ans, 34 C. Engageons. 819-639-9423.

◆◆ CHATEAUX "BLING BLING" ◆◆
Des beaux bijoux. Se déplace. 819-921-3264

CHLOÉ, corps de star porno, recoit du lun. au ven., 11h-18h. (819)643-4872.

DEZREE, belle, petite, exotique, moitié antillaise, moitié chinoise, reçoit et se déplace, 613-218-6509

❤ESCORTES ASIATIQUES ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7, www.asianescort.yolook.net

GRASSETTE, chaude, sensuelle Service complet, 819-776-3674.

GRASSETTE et sexy, c'est moi Julie! Caresse et délicatesse, tout pour un peu de tendresse, 819-661-8075

JEUNE DÉBUTANTE douce et sensuelle. 7jours/7. 819-208-2656 ❤ ❤ ❤

JEUNE ÉTUDIANTE ROUSSE 5'8", 108 lb. Engageons, 819-639-9858

JOLIE FEMME NOIRE 613-422-6829.
reçoit et se déplace, discret.

MAMAMIA
6 beautés sont de retour pour un temps limité, de 19h à 5h, Claude 819-319-9970

❤NOUVELLE DANS LA RÉGION!❤
Pour vous messieurs. 7jours/7. Reçoit, se déplace. 819-208-1538

NOUVELLE débutante, Karine, rousse, 5 pi 7, 115 lb, yeux verts, Engageons. (819)661-8075.

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

PLAISIR POUR LES VOYEURS. Femme mulâtre, avec son amie. Pte-Gatineau Spectacle, 819-328-5969

❤REBECCA reçoit, 5',8", 135lbs,❤ 23 ans, discrète, 819-775-3077.

SUMMUM, 18 à 40 ans, jolie, discret, se déplace, 24h, 819-962-6969.

VICTORIA, 29 ans, gros buste, cheveux longs roux. 819-329-2477

VIENS JOUER !
Sicilianne, jeune et petite, reçoit et se déplace, 24/7, 613-806-5633

401 AIDE DEMANDÉE

NOUVELLE ANNONCE!
PRÉPOSÉ(E)S aux soins pour résidence, bilingue, temps partiel/plein, quarts de travail. 613-741-4940.

URGENT, accompagnement auprès d'une personne avec un déficit intellectuel, de jour et de soir en alternance, 1 fin de sem. au 15 jours, 819-568-2716.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

AIDE familiale à domicile. Temps partiel mardi au jeudi, bébé 13 mois, Magali, (819)663-6258

BILINGUE, pour accompagner et récupérer enfants à l'autobus et faire devoirs, doit avoir véhicule, salaire à discuter, 613-830-2894.

CHERCHE gardienne à domicile pour enfant de 10 mois, Ottawa Est, dès septembre, Pour inf.: 613-421-2526.

EXCELSIORI
Recherche éducateur(trice)
- Exp. avec les enfants 2 à 5 ans;
- Cours RCR et premiers soins valides;
- Vérification d'antécédents judiciaires;
- Bilinguisme.
info.: 819-778-8889

RETRAITÉ(E) disponible pour garder 2 jeunes enfants, (819)439-4884.

404 GARDIENNES DEMANDÉES

RECHERCHONS "nanny" pour bébé et enfant 5 ans. 3 à 5 jours/ sem. + travaux ménagers légers. Personne nonfumeuse et mature. (819)664-0923.

406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, ÉDUCATEURS

AVEZ-vous la passion pour la langue française et pour l'enseignement? Êtes-vous dynamique, fiable et flexible? Offrons formation pour: 2 postes temps plein à Bridlewood, 2 postes temps partiel à Tunney's Pasture et centre-ville, bilingue, avec maîtrise du français écrit et oral. Envoyez CV à mc@fastforwardfrench.com

ENSEIGNANTS de français langue seconde demandés pour groupes de fonctionnaires fédéraux avec cote de fiabilité. Emploi de début sept. à fin avril 2009 à raison de 24h par sem. du lundi au jeudi pour les secteurs de Kanata, Centre-Sud et Centre-ville d'Ottawa. Idéal pour personnes retraitées ou semi-retraitées. Faire parvenir C.V. à: maribelle@lestrieonline.com

GARDERIE privée est à la recherche d'éducatrices. Doit avoir une technique d'éducation à l'enfance ou un AEC en éducation à l'enfance + 1,200 heures. Cours RCR à jour et absence de dossier judiciaire, 2 postes à temps plein pour mi-août. Télécopiez C.V. au 819-771-0417 ou par courriel: garderie87@hotmail.com

Poste de conseiller(ère) pédagogique à Kingston
École de langues de l'Estrie
Nous recherchons actuellement un conseiller/conseillère pédagogique pour l'école de langues de la base de Kingston. Emploi à temps plein. Besoin immédiat. Clientèle adulte. Excellente connaissance de la langue maternelle et bilingue, sens de l'organisation, rigueur, leadership et capacité à travailler en équipe. Diplôme universitaire provenant d'une université canadienne avec spécialisation en éducation ou un domaine pertinent. Courriel: estrie@kos.net

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
AIDE-éducateur(trice) demandé(e) pour remplacement d'un congé de maternité. Hull. (819)771-4827

ATTENTION! Débutez maintenant! 360$/sem. pour commencer, jusqu'à 800$/sem., pas de commission. 7 postes disponibles. Doit être bilingue. Étudiants bienvenus. Maria:613-288-2445

NOUVELLE ANNONCE!
AVEC peu de temps, arrondissez vos fins de mois. Pour rendez-vous: 819-770-9193.

AVON, intéressé(e) à devenir représentant(e) PAYANT-FACILE-SANS OBLIGATION, présentez vous à une séance d'information jeudi le 7 août à 19h00 à l'hôtel Ramada salle du Casino Royal ou visitez **WWW.AVON.CA**

NOUVELLE ANNONCE!
AVON - PRODUITS GRATUITS
Travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit.
Pour inf.: 1-866-443-4295

BARBARA PERSONNEL
NOUS RECHERCHONS
● Adjointe administrative, forte en français, 14$/h, poste permanent.
●Réceptionniste/secrétaire, exp. dans un bureau de médecins. Affectation d'un an, entre 14$ à 16h $ selon exp.
●Chauffeur avec classe 3, 2 fin de sem. par mois, 15$/h.
● Commis comptable, 20h/sem., possibilité de poste permanent
Tous les emplois sont au Québec
●www.barbarapersonnel.com

CAISSIER(ÈRE) pour dépanneur, honnête, fiable. 1 Poste disponible entre16h et 40 h, temps plein le soir. Salaire intéressant. Dépanneur Séguin, 903 St-Louis.

CHARPENTIER avec exp., outils et véhicule, appelez José (613) 880-1416

408 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR de camion classe1 pour camion-dompeur, bon travaillant, dynamique et fiable, bonne capacité physique. Envoyez C.V. fax: 819-827-6601, courriel: m.gascon@videotron.ca Téléphone: 613-277-9923.

CHAUFFEUR de taxi (h/f). Temps plein ou partiel. **819-243-5316**.

Meubles MEGA Furniture
★★★
CHAUFFEUR/LIVREUR (h./f.), temps plein, salaire 10 $/h, se présenter au 1100 Maloney Ouest et demandez Nina ou David.

CHIRONEX MOTORSPORTS
recherche représentant(e)s des ventes, salaire + commission, temps plein. Débutez immédiatement! Exp. requise en vente automobiles ou véhicules récréatifs.(613)263-2833

COIFFEUR(SE)S, exp., nouveau salon, centre-ville Gatineau,819-210-4322. urbania2008@sympatico.ca

NOUVELLE ANNONCE!
THE•AIM•GROUP INC.
COMMIS ADMINISTRATIF recherché(e) pour un contrat au gouvernement. Veuillez faire parvenir votre C.V. ainsi que votre cote sécuritaire accompagnée de votre profil linguistique en toute confidentialité à Jennifer au: jwright@theaimgroup.ca

CONCIERGE (préférence couple), 112 unités, mature, avec exp., entretien/ réparations/location. 819-328-4600.

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE?
- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP
819 776-2777
59, rue Marengère
Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel
502485

Les Immeubles **E. TASSÉ ltée**
CONCIERGE RÉSIDANT
59 logis
Toutes nos équipes de concierges sont importantes. Par leur travail, elles contribuent sans cesse à la réputation de l'entreprise, soit notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

Êtes-vous prêt à relever le défi ?

Aucune réparation à effectuer. Pour plus de détails sur les tâches à effectuer, contactez **Jean François St-Pierre au 819 568-5151, poste 306, du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.** 502932

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
COTY, un chef de file dans la vente de fragrances et cosmétiques, est à la recherche d'un(e) représentant(e), à raison de 3jours/sem. pour couvrir la région de Hull, Aylmer, Gatineau ainsi que les Hautes-Laurentides. Exp. et bilinguisme requis, faire parvenir votre C.V. a/s lynda_vegiard@cotyinc.com, seul les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

NOUVELLE ANNONCE!
COUPLE résident retraité, pour conciergerie, 24 logis, gatineau, (819)595-2080



COUTURIER(ÈRE) avec minimum 5 ans d'exp. dans l'altération de vêtements. Temps plein et partiel. Galeries Aylmer. 819-682-7408.

CONCIERGE BILINGUE
recherché
Pour l'entretien d'un grand immeuble résidentiel. Salaire + bonis. Envoyez votre C.V. à : The Regional Group of Companies Inc. 1737, prom. Woodward, 2e étage, Ottawa, ont. K2C 0P9, ou appellez 613 230-2100 poste 6202 483265

ARAMARK
CUISINIER(ÈRE)
Résidence Jean Paul II
Ottawa
- Temps partiel
- 2 ans d'expérience requis
- Connaissances particulières en pâtisserie et en viandes

Contactez Délima Girouard au 613-731-2681 ou présentez-vous au 1243 Kilborn à Ottawa.

COUPLE-CONCIERGES D'IMMEUBLE
Assistance aux gérants d'immeubles. Effectuer le nettoyage intérieur et extérieur des immeubles. Sortie régulière des rebuts, répondre et résoudre les plaintes et réquisitions des locataires. Exécuter les travaux de réparations et rénovations des immeubles et des logements. Faire le suivi des travaux en cours. Le poste exige une garde le soir et week-end 1 fois aux 3 semaines. Salaire concurrentiel et logement fourni. Doit posséder des outils. Bilingue un atout important. Veuillez envoyer C.V. par fax au : 1 514 284-2143 ou par courriel au : tcrc@videotron.ca
502676

A. POTVIN Construction Limited
COMPAGNIE DE CONSTRUCTION
bien établie désire augmenter
son équipe de main-d'oeuvre
pour travail résidentiel.

Recherche contracteurs et employés avec transport dans le domaine de:

-Finition extérieure
-Boiserie intérieure
-Installation de revêtement de vinyle
-Charpente + ferme de toiture (truss)
-Journaliers
-Homme de service pour finition int.
Installation de galerie en bois traité

Projets à Orleans, Ottawa, Kanata
Contactez Gilles au: 613-223-7022

Manufacture d'armoires située à Rockland

-Ébéniste (millwork)
-Peintre (teinture au fusil à l'air)

Envoyez C.V. par fax au613-446-6676
a/s Robert St-Denis
ou par couriel:
rstdenis@potvinconst.com

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/
DAMES de préférence, résidence pour aînés, postes de soirée/nuit, 613-799-7478, 613-837-9344.

NOUVELLE ANNONCE!
DEMANDE personne de nuit pour épicerie. Contacter Ronald 819-771-7701.

CENTRE DES PETITS d'Ottawa (2005) Inc.

Le **Centre des Petits d'Ottawa** est une école maternelle et une garderie éducative desservant la communauté francophone d'Ottawa depuis plus de 45 années.
Le **Centre des Petits d'Ottawa** est à la recherche de personnes qualifiées pour combler les postes suivants :

Éducatrices formées ou en formation pour le groupe de Bambins (18 à 30 mois) détenant un Diplôme collégial dans le domaine de l'éducation de la petite enfance. **La date d'entrée en fonction pour ce poste est le 18 août 2008.**

Professeurs pour le groupe Préscolaire (2½ à 5 ans) détenant un Baccalauréat en Éducation préscolaire et primaire d'une Université reconnue du Québec. **La date d'entrée en fonction pour ce poste est le 18 août 2008.**

Le Centre des Petits d'Ottawa offre une échelle salariale compétitive et un milieu de travail favorisant l'épanouissement personnel et professionnel.

Toutes personnes intéressées sont demandées d'envoyer leur curriculum vitae en spécifiant le type de poste demandé, par courriel **cdp@lodyssee.ca** ou par la poste :
Ressources Humaines
Centre des Petits d'Ottawa (2005) inc.
1151, chemin North River, suite 100
Ottawa Ontario K1K 3W5

Veuillez prendre note que seulement les personnes qualifiées seront invitées à l'entrevue. **Date limite pour la réception des demandes est fixée au 15 août 2008.**
503136

408 OFFRES D'EMPLOI

100 SAUVETEURS (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à sept., C.V. par fax: 613-789-0550 ou job@h2o.ca

★★★
1 DÉBOSSELEUR, 1 mécanicien avec exp. demandés. (819)770-7777.

2 CHAUFFEUR(E)S camion à benne 10 et 12 roues, opérateur de rétrocaveuse «backhoe», salaire selon exp., emploie immédiat. Contactez Marcel au 819-777-5577 ou faire parvenir votre C.V. à mcmlacasse@bellnet.ca

2 CHAUFFEUR(SE)S DÉVOUÉ(E)S possédant leur propre Van Cargo pleine gradeur (pas de mini Van) ou«Sprinter» sont recherché(e)s pour des parcours exclusifs dans le secteur Ottawa-Hull. Routes régulières. Excellente rémunération. Doit être bilingue. Présentez-vous chez Swift Messenger Delivery systems, au 80 chemin Colonnade, à Ottawa.

URGENT!
❤ 5 TÉLÉPHONISTES en télémarketing - VERTDURE OUTAOUAIS
★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★
Temps partiel, bilingue, salaire + prime, à partir de 9 $/h et +. Bienvenue semi-retraité(e) et étudiant(e)s. Se présenter au 39 de Valcourt, Gatineau, local 3. Demandez Luc au 819-243-5458.

6 FILLES, ESCORTES DEMANDÉES $$$ Claude: (819)328-5393 $$$

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
CHAUFFEUR de camion calsse 1 ou opérateur de backhoe.
819-663-8767, 613-762-3869.

CHAUFFEUR de camion classe 1, connaissant la région de l'Outaouais et de Montréal. Télécopiez C.V. au 613-248-0021 ou appelez 613-248-0020. Demandez Patrick ou Michel.

CHAUFFEUR de remorqueuse, quart de travail de nuit, exp. si possible, Contacter Suzanne: (819)213-3035.

SOUTHBANK.CA
DODGE • CHRYSLER • JEEP
Le concessionnaire automobile avec le volume de ventes et l'inventaire les plus élevés à Ottawa est présentement à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste suivant :

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES BILINGUES

Salaire, commissions et avantages, formation disponible

Contactez Patrick Donaldson
Au 613 731-1970 ou par courriel à :
pdonaldson@southbankchrysler.ca
Entrevue avec rendez-vous seulement
502954

TECHNICIEN AUTOMOBILE

Exigences :
- Minimum 1 an d'expérience
- Connaissances du produit Volkswagen
- Capacité à poser des diagnostics et à effectuer divers travaux reliés à la mécanique
- Sens de la planification du travail
- Ordonné et méthodique
- Dynamique, honnête, fiable, minutieux, ponctuel et ayant le souci du détail

Conditions de travail :
- Bonne rémunération (selon expérience et qualification)
- Avantages sociaux
- Uniformes fournis
- Salaire très compétitif

Prière de faire parvenir votre c.v. par télécopieur au **819 770-6925** ou par courriel à **nbrunet@vwo.ca**

Volkswagen de l'Outaouais
850, boul. St-Joseph, Gatineau
819 770-0220 **www.vwo.ca**
502873

DUPORTAGE FORD LINCOLN
Nous sommes à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR (TRICE) DE CARROSSERIE

Nous recherchons une personne dynamique pour la gestion complète de l'atelier nouvellement rénové. Vous dirigerez 4 employés motivés, et vous bénificierez d'une toute nouvelle chambre à peinture «Full Downdraft» Termomeccanica. La personne doit obligatoirement rencontrer les critères suivants :

1. Expérience minimale comme directeur ou assistant directeur de carrosserie
2. Excellent (e) communicateur (trice) et beaucoup d'entregent
3. Personne avec la capacité de bien gérer son temps
4. Capacité à créer une bonne harmonie de travail et de gérer du personnel
5. Personne avec le souci du détail et du travail bien fait
6. Ponctuel (le), motivé (e) et tenue propre

Nous offrirons un plan de rémunération à la hauteur des compétences du (de la) candidat(e). Pour une entrevue confidentielle, veuillez soumettre votre CV par télécopieur au **819 777-6730** à l'attention de Pascal Dupont ou par courriel **pdupont@citechrysler.com.** En personne, veuillez vous présenter au **949, boul St-Joseph, Gatineau** et demander pour **M. André Dupont.**
503077

GRANDE OUVERTURE DU BUREAU D'OTTAWA
- Nouveaux postes disponibles
- Salaire moyen de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 751-2809
503153

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
DESIGNER d'intérieur d'exp., Autocad, travailleur autonome, commercial. Téléphonez entre 9h et 10h, du lun. au ven., 819-770-5522 ou envoyez C.V. au tendancedesign@bellnet.ca

DOCUMENTS Etcetera recherche un(e) agent(e) de communication, 37,5 h/sem., 15$ à 20$/h, selon exp. Envoyez votre lettre d'intérêt et C.V. à info@documentsetc.ca. Visitez: www.documentsetc.ca pour les détails du poste. Date limite: 8 août, 16h.

ÉBÉNISTE récherché pour fabrication d'armoires avec exp., (819)561-4997

LAPRESSEAFFAIRES.COM

EMPLOYÉS demandés pour coupe de pelouse, personne fiable, avec exp. et permis de conduire, 819-213-0681.

NOUVELLE ANNONCE!
Entregent et débrouillard/e sont des qualités essentielles pour cet emploi à temps plein au sein de notre équipe. Connaître microsoft office serait un atout. Ouvert au candidat/e de tout âge. S.V.P. faire parvenir votre C.V. par courriel a Sophie Paris: sparis@orthoacademie.com

ENTRETIEN ménager, 1 poste, temps plein, résidences privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire, essence payée, 10 $/h, 819-663-0343 (jour), 819-328-0866 (soir).

Évaluateur immobilier
Recherche bachelier
en administration
-Personne motivée
-Prêt à suivre cours d'appoint
-Bonne connaissance du français et de l'anglais
-Bon esprit d'analyse
-Capacité d'organiser son travail
-Doit avoir véhicule en bonne condition
-Poste à temps plein disponible

Envoyer C.V.:
YBÉ
220-15, Taschereau
Gatineau,Qc
J8Y2V6

GRAPHISTE
recherché(e) temps plein, exp. requise sur PC et MAC, formation pour imprimante numérique fournie, salaire avantageux. Entrevue: Claude, (819)561-0226 ou courriel: imprimerie@copius.ca.

NOUVELLE ANNONCE!
HAPPY HOMES
recherche personnes pour nettoyage de maisons, avec auto, de 9h à 17h, 4 jours/sem. à Ottawa. 613-798-9129.

HOMME/FEMME de service après vente (maisons Bonneville), avec exp., bilingue. Début: temps partiel. Par la suite: temps plein. (819)669-8318

NOUVELLE ANNONCE!
IMPRIMERIE
RECHERCHE, opérateur de presse a.b.dick, salaire avantageux, Claude (819)561-0226

INSTALLATEUR de cuisine demandé, formation fournise, exp. non requise, pour travailler en partenariat. Contactez Danny au (819)918-2190

INSTALLATEUR de stores haut-de-gamme demandé pour Stores Collection à Aylmer, temps partiel, avec exp., (819)682-0088

INSTALLATEUR mobilier de bureau et chauffeur, classe 3, 819-561-7131.

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche camelot motorisé pour Gatineau, Hull. Mathieu 819-775-2070.

JOURNALIER et aide-journalier, immédiatement, avec exp. dans l'aménagement paysager, à Aylmer.
819-684-7355, fax: 819-684-9494.

LAVEUR DE VITRES (h./f.), avec expérience. 819-319-4281.

LE Carrefour d'Ottawa est à la recherche d'éducatrice pour animer des activités au programme parascolaire avec des enfants âgés de 4 ans à 12 ans. Les heures de travail sont de 14h à 17h30, du lundi au vendredi. Pour de plus amples renseignements ou pour fixer un rendez-vous, signalez le 613-523-6468.

NOUVELLE ANNONCE!
L'ÉCOLE MUSIQUE ADAGIO
est à la recherche de professeurs de de violon. Veuillez nous contacter au 819-561-3524.

LE Comptoir St-Vincent de Paul recherche une personne habile pour vérifications et réparations mineures d'appareils électroménagers. Temps partiel. 819-776-1068 poste 2

BONHOMME
Matériaux Bonhomme de Hull recherche du personnel d'expérience afin de combler le poste suivant :

CHAUFFEUR DE BOOM TRUCK

Communiquez avec : Alain Jetté, contremaître au 819 664-2302, Téléc. : 819 595-1044, hull@bonhomme.ca
503226

LES ENTREPRISES MARÉCHAL
Recherche conducteur avec bon dossier de conduite, disponible pour travailler de jour et/ou de nuit, pour entretien extérieur
Contactez François, **(819)772-4443**

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans le secteur de Hull.

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro **819-921-1701**.

Distribution DR
HULL - AYLMER - PONTIAC

MÉTRO LIMBOUR
Recherche cassier(e), 32h et +/sem., avantages sociaux. Contactez Sébastien 819-561-3772, fax: 819-561-7499.

CONCIERGE RÉSIDENT
Gatineau - Hull 100 logements & Homme à tout faire résident
Tél. : ligne sans frais : 1-866-965-7661 poste 300
Téléc. : (450) 465-8020
Immo.reception@videotron.ca
503067

NOUS cherchons personnes pour travaux divers de paysagements (Interlock, plantage d'arbres/arbustes et maintenance divers). Permis de conduire serait un atout. 10,50$/h (819)561-1873

NOUVELLE ANNONCE!
COOPSCO
WWW.COOPSCOOUTAOUAIS.COM

OFFRES D'EMPLOI
Service alimentaires-Cégep de l'Outaouais
Pavillons Gabrielle-Roy & Louis-Reboul
- 3 postes de 2e cuisiniers(ères), 35h/sem. (G-R);
- 1 poste de commis petit café, 35h/sem. (G-R);
- 2 postes de commis petit café, 20h/sem.(G-R);
- 1 aide-général, 20h/sem. (L-R).

Plusieurs avantages sociaux (employés permanents).
- Milieu de travail amical et dynamique;
- Travail en milieu d'enseignement;
- Assurance vie, soins médicaux soins dentaires, assurance invalidité à court et long terme.

Entrée en fonction le 18 août 2008 ou selon disponibilités.
Date de fermeture des concours: **13 août 2008 à 12h00**
Les personnes intéressées sont priées de consulter la section «Offres d'emploi» au www.coopscooutaouais.com

NOUVELLE ANNONCE!
PAVAGE INTER CITÉ
CHAUFFEUR recherché, classe 1 et 3, exp. un atout, 819-595-0550.

PERSONNE avec initiative et expérience en tenue de livres et travail administratif, temps plein/partiel, salaire + bénéfices, Rockland, Ont. Envoyez votre C.V. à: brunetg@sympatico.ca ou télécopiez au 613-824-2273.

PERSONNEL d'entretien résidentiel demandé, temps plein, avec permis, (819)561-5788. Fax: (819)561-7241.

PERSONNES déterminées dans le domaine de la vente, très bonne possibilité d'avancement. Entrevue: vomtacetez moi: Samuel, (819)790-9823

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire, de préférence avec minimum 1 an d'exp. **(819)643-2555**

PHARMACIE (Hull) recherche technicien(ne) de laboratoire,1 an d'exp., personne dynamique et polyvalente, 819-778-2026.

PIZZA Cantley, succursale de Hull, recherche livreur(euse) et cuisinier(ère), transport disponible pour étudiant(e) 819-775-8695. 819-776-2222.

NOUVELLE ANNONCE!
PLOMBERIE OUTAOUAIS
Commis d'entrepôt avec expérience. Assurer la réception et l'expédition de matériaux, effectuer les retours lorsque requis, tenir les lieux de travail propre, personne autonome et avec sens de l'organisation, bonne forme physique, 40h semaines, demandez Marc, (819)561-5359

NOUVELLE ANNONCE!
POSEUR de gypse demandé pour la région d'Ottawa. Pierre au: 819-661-8358 (jour), 819-281-1308 (soir).

POSTE de service à la clientèle, très bon salaire + comission, formation fournie, Sébastien, (613)795-6198.

POSTE disponible pour main-d'oeuvre générale (travaux intérieurs et extérieurs), permis de conduire obligatoire, taux 10.50 $/h, (819)561-1873.

PRÉPOSÉ aux chambres, avec exp., 2-3 jours sem., lun., mar. et vend., Kim (819)772-9672.

NOUVELLE ANNONCE!
PRÉPOSÉ(E) au stationnement avec service de valet, permis de conduire valide, être en forme physiquement, temps plein, 9 $/h.
Raymond: 819-213-4187.

PRODUCTION CUPIDON
à la recherche d'une candidate pour calendrier et film, débutante bienvenue, 819-743-2290 photo: multi.service@videotron.ca

PROPRIÉTAIRE de camion cube recherche route de livraison, personne sérieuse seulement, (819)360-2559.

NOUVELLE ANNONCE!
RALLY MITSUBISHI recherche un mécanicien(ne) avec exp. Contactez M. Lavoie au (819)568-9999.

Meubles MEGA Furniture

RÉCEPTIONNISTE bilingue, temps plein ou temps partiel, avec ou sans exp. Se présenter avec C.V. au Méga Meubles, 1100 Maloney Ouest, Gatineau, et demandez pour Nina.

RÉCEPTIONNISTE ou technicienne, Clinique Vétérinaire Buckingham, temps plein. Envoyer CV au hvb2005@yahoo.ca

COORDONNATEUR(TRICE) adjoint(e)
Temps partiel (20h/sem)
Cabinet de traduction, ouest d'Ottawa

Compétences et connaissances

Excellent français parlé et écrit. Anglais parlé. Bonne maîtrise de l'informatique de bureau (ex. Word, WordPerfect, logiciel de gestion, Outlook). Service à la clientèle. Tenue de livres. Autonomie, entregent et flexibilité.

Rémunération : 16,50 $ /hre

Heures de travail : Matinées, du lundi au vendredi.

Prière d'envoyer par télécopieur ou courriel votre CV et une lettre en français expliquant pourquoi vous cherchez un emploi à temps partiel.

Courriel : editext@editext.ca
Télécopieur : 613 723-1819
502925

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE chauffeur de camion classe 3 avec exp. 819-775-5909

RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE) de remorqueuse, de jour, soir, sem. et fin. de sem., temps plein et partiel. Avec expérience. (819)663-7530.

RECHERCHE homme de service, pour installation de revêtement de vinyle ext., avec exp. dans tous les aspects de l'intallation. Lucienne au 613-880-3865.

RECHERCHE installateur de revêtement de vinyle ext., temps plein, Ottawa, pas besoin de cartes CCQ, Joe Vaz: 613-229-0567.

RECHERCHE main-d'oeuvre pour nettoyage sur chantier de construction., permis de conduire obligatoire, 10$/h, 819-561-1873

Morin Bros. Building Supplies Inc. Walls and Ceiling Centre

CHAUFFEUR/ LIVREUR
Classe 3 (DZ) pour manutention gypse (drywall)
16.95 $/h selon expérience

Soumettre votre Curriculum Vitae à :
Hubert Morin
7 Tristan Court, Nepean
613 224-9980
Télécopieur : 613 224-7122
Courriel : humanresources@morinbros.ca
503157

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE mécanien d'entretient et véhicule lourd avec exp., salaire selon exp. Faire parvenir C.V. 819-671-4575.

RECHERCHE personne avec exp., pose de gypse, joints, de préférence avec carte CCQ, (819)669-6232.

RECHERCHE personne d'expérience, tailleur de haies, 40h/sem., jusqu'à 15$/h, territoire Outaouais, permis de conduire, (819)743-5880 ou (819)743-2206.

RECHERCHE personnel d'entrepôt avec exp. chariot-élévateur, temps plein, de nuit, très bons avantages sociaux. Patrick ou Michel au 613-248-0020. C.V. par fax au: 613-739-3961.

RECHERCHE personne pour charpente «framing» secteur Ottawa, avec ou sans exp. Benoît (819)955-7705.

RECHERCHE personnes sérieuses, en construction, en Ontario, dans le domaine du sablage et vissage de planchers. Après 18h: (819)561-6231.

RECHERCHE placeur(euse), dans un théâtre. envoyez cv: fax 819-772-6266. courriel: r.admission.cll@gmail.com.

RECHERCHE spécialiste en cuisine libanaise. (819)561-2444.

CARLINGTON
COMMUNITY & HEALTH SERVICES

Situé aux environs des limites ouest d'Ottawa, le **Centre de santé et services communautaires Carlington** offre des services de santé et des services sociaux dans un cadre de travail axé sur une équipe multidisciplinaire et de promotion de la santé à une communauté pluriethnique et pluriculturelle, marquée par une diversité socioéconomique.

Postes vacants :

Secrétaire-réceptionniste
poste régulier à temps partiel

Travailleur des services à la jeunesse
(Club des devoirs), 2 postes temporaires, 7 heures par semaine

Pour savoir comment postuler et connaître les dates limites de réception des candidatures, veuillez consulter le site Web du CSSCC à l'adresse www.carlington.ochc.org.

En tant qu'organisme sans but lucratif, le CSSCC se doit de fournir des soins de qualité à la collectivité. Pour cette raison, nous n'étudions que les candidatures accompagnées de tous les documents exigés, précisés dans notre site Web.

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais ne communiquerons qu'avec ceux qui seront convoqués en entrevue.

Le Centre souscrit à la politique d'équité en matière d'emploi.
503080

MÉCANICIEN
Mini bus adapté

AUTOBUS CITADELLES inc.

EXIGENCES : - Formation pour moteur diesel
- Carte « PEP » pour autobus et/ou véhicule lourd

EXPÉRIENCE :
- 3 ans minimum - Salaire à discuter

SECTEURS : Aylmer

Pour postuler envoyez votre c.v. par télécopieur au
819 770-7456
Par courriel : **autobuscitadelle@bellnet.ca**
502700

INFIRMIÈRE
(Bilingue)
Poste : temps partiel 15 heures/semaine

Fatiguée des horaires irréguliers et du climat difficile au travail? Vous cherchez de nouveaux défis?

Nous offrons :
Une équipe de travail dynamique et agréable. Un employeur soucieux de vos intérêts. Un salaire intéressant.

DR. BEAUPRÉ VEIN/VARICES CLINIQUE
Licences Québec et Ontario

Veuillez faire parvenir votre c.v. par courriel à drbeaupreveinclinic@rogers.com ou par courrier à
Clinique de varices
Dr. Beaupré
1335, av. Carling,
Pièce 600,
Ottawa (Ontario) K1Z 8N8
Avant le 22 août 2008
www.drbeaupreveinclinic.com

Si vous ne possédez qu'une licence, possibilité d'appliquer pour la deuxième.
502495

JUNIC

POSTES DISPONIBLES:
- Coordonnateur(trice) en marketing
- Dessinateur(trice) senior
- Journalier de terrassement

REDF 2346-5565-49

voir notre site web: junic.ca/fr/carrieres

La Résidence
Le Monastère d'Aylmer

Nous sommes à la recherche de personnel pour combler les postes à temps complet suivants :

- **Adjointe administrative**
- **Secrétaire réceptionniste**
- **Infirmière**

Envoyez votre C.V.
à l'attention de
M. Raymond Rossignol

161, rue Principale
Gatineau, Qc
J9H 7H4
Télécopieur :
819 684-8385
Courriel :
rrossignol@groupemelior.com
502926

LA-Z-BOY FURNITURE GALLERIES®

DÉCORATEUR/ DESIGNER

requis pour un service de décoration à domicile, 2 ans d'expérience préférable.

Adresse courriel: hr@lazboyott.ca ou par télécopieur 613-746-1792.
503020

Morin Bros. Building Supplies Inc. Walls and Ceiling Centre

CHAUFFEUR DZ-AZ POUR OPÉRER
Grue (Boom) (0-8T) et manutention gypse (drywall) 20,00 $/h et plus selon expérience.
Soumette C.V. avec abstract.

Conditions salariales compétitives

Soumettre votre Curriculum Vitae à :
Hubert Morin
7 Tristan Court, Nepean
613 224-9980
Télécopieur : 613 224-7122
Courriel : humanresources@morinbros.ca
503173

Les experts de la clôture

Clôtures BONHOMME

Clôtures Bonhomme de Hull, une division en constante expansion de Matériaux Bonhomme et un intervenant majeur dans le domaine de la clôture est à la recherche d'un

CONTREMAÎTRE

Le candidat sera en mesure, par sa compétence et son expérience de gérer les activités de la cour et des inventaires de clôtures de la réception des marchandises au service de livraison, de façon à répondre avec efficacité aux besoins des clients tant à l'interne qu'à l'externe.

Prière de faire parvenir votre c.v. ou de rencontrer :

Patrick Génier, gérant
921, boul. St-Joseph
Hull, Québec J8Z 1S8
Télécopieur : 819 595-0882
pgenier@bonhomme.ca
503225

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE préposé(e) à domicile pour soins personnels et tâches domestiques. Qualités requises: fort(e), ponctuel(le), minutieux(euse) et fiable. Horaire: lun. au ven. de jour. Salaire: 300$ à 400$/sem. (819)503-1553.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE préposé(e)s à l'acceuil, serveur(euse)s, temps plein/partiel, Club de golf Dunnderosa, télécopiez C.V. (819)827-6411 au pierre@dunnderosa.ca

REPRÉSENTANT/agent de location pour résidence de personnes âgées autonomes à Gatineau, exp. de ventes requise, salaire de base + commission. Envoyer C.V. 819-770-7713 ou denis@daoust.net

NOUVELLE ANNONCE!
RÉSIDENCE DE L'ILE est à la recherche d'un cuisinier(ère) avec exp.. Faire parvenir C.V. par fax au 819-771-9057 ou en personne, 819-778-8717.

NOUVELLE ANNONCE!
RESTAURANT MIKE'S DE HULL recherche cuisinier(ère) et serveur(se), temps plein, avec ou sans exp. (819)773-3030.

NOUVELLE ANNONCE!
R. POMERLEAU LTD
recherche

OPÉRATEUR DE "BULLDOZER" ET OPÉRATEUR DE PELLE
Avec experience.
Faire parvenir votre c.v. par télécopieur au 613-822-2506 ou par courriel à: richard@rpomerleau.

SECOND CUP
LES GALERIES DE HULL
Recherche vendeur(euse)s / associé(e)s, poste à temps plein **permanent**, bilinguisme nécessaire, exp. en service à la clientèle préférable. Apportez votre C.V. en personne.

TECHNICIEN(ENNE), assistant(e) vétérinaire, pour animaux de ferme, à Plaisance, fax: 819-985-0525.

NOUVELLE ANNONCE!
TIM HORTONS - PONT ALONZO
Commis demandé, de nuit. Apportez C.V. au 378 boul. Gréber, Gatineau.

TOITURES J. BÉDARD
Recherche couvreurs avec ou sans expérience. (819) 213-1369

NOUVELLE ANNONCE!
TRAVAIL de résidence pour personnes âgées, temps plein, (819)281-0574

UNIPRIX Bocage & Dessureault recherche cosméticienne, exp. un atout, milieu dynamique. Demandez Delminda au (819)663-2727.

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

Librairies COOSPCO
Commis service à la clientèle
postes temporaires, max. 40h/sem. (2 à 6 semaines).
Disponibles pour travail aux comptoirs de livres et en librairie durant la rentrée scolaire collégiale (CÉGEP, Cité collégiale) et/ou universitaire (UQO). Début entre le 18 et le 31 août 2008. Être disponible entre 7h- 21h, du lundi au vendredi selon horaires variables; être mobile pour travailler à plusieurs emplacements; avoir de l'expérience en vente et/ou commerce de détail et avec une caisse enregistreuse; honnêteté, esprit d'équipe, ponctualité, dynamisme sont nécessaires à l'emploi. Journée de formation payée en août. **Faites équipe avec nous en faisant parvenir votre C.V. par télécopieur au 819-778-1682 ou à rh@coopscooutaouais.com. Consultez notre site internet pour plus de détails au www.coopscooutaouais.com.**

Meubles MEGA Furniture
★★★
RECHERCHE **vendeur(euse)**, temps plein, bilingue, exp. avec meubles un atout. Salaire garanti. Présentez-vous avec C.V. aux Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney Ouest à Gatineau, et demandez Nina.

412 PERSONNEL DE BUREAU

MaxSys STAFFING - PLACEMENT
ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE)
Obtenez votre emploi aujourd'hui, visitez le www.maxsys.ca
Contactez caron@maxsys.ca

ADJOINT(E) administratif(ve)/réceptionniste, dynamique, parfaitement bilingue, forte compétence en rédaction Aime le défi et le travail d'équipe. Excellente opportunité pour votre avenir. Contactez Brigitte au 819-568-9959. ou par courriel: brigitte@alja.ca

412 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS SENIOR À LA COMPTABILITÉ
Notre client est à la recherche d'une ou d'un commis senior à la comptabilité possédant les qualifications suivantes:
- Connaissance du cycle comptable;
- DEP en comptabilité et/ou plusieurs années d'expérience pertinentes dans le domaine;
- Maîtrise de la suite MS Office et des logiciels comptables;
- Excellente connaissance du français et de l'anglais;
- Excellent sens de l'organisation;
- Faire preuve de polyvalence, d'autonomie, de débrouillardise et d'initiative

Salaire et avantages sociaux très compétitifs.

Prière de faire parvenir votre C.V., par courriel seulement, à l'attention de Michael McPhee à l'adresse suivante : mmcphee@pragmaservices.com

Nous communiquerons uniquement avec les candidatures retenues.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE-dentaire bilingue recherchée dans une clinique dynamique axée sur la qualité du service à la clientèle, l'esprit d'équipe et le soucis du travail bien accompli. 32 h/sem. CTRL un atout. Télécopieur: (819)770-4606, courriel: info@monsourire.com

ASSISTANT(E)-dentaire, temps plein, 30h/sem. Envoyez C.V. par fax au 819-281-6150, 601 Av. de Buckingham, Gatineau, QC, J8L 2H4. 819-281-3368

ASSISTANTE-dentaire, temps plein demandée, pas de fin de sem., horaire de jour. Télécopiez C.V. 819-561-5188 ou courriel: ren_soph@hotmail.com

CLINIQUE dentaire Robert Marleau. Assistante dentaire demandée, équipe dynamique, excellents salaire et bonis. Contactez Hélène Savard au 819-777-7092 ou CV: www.marleau-genereux@videotron.ca

CLINIQUE dentaire Sirois Costisella recherche assistant(e) dentaire, poste permanent, environ 33h+/sem. Exp. un atout. SVP envoyer C.V. au 920 boul. St-Joseph, bureau 280, Hull, J8Z1S9 ou télécopieur 819-777-2768.

CLINIQUE et centre de longue durée. Recherche physiothérapeute, assistant physio., kinésiologue. Horaire flexible, Télécopiez C.V.: 613-841-2840

ÉQUIPE dynamique recherche hygiéniste et assistant(e) dentaire, postes permanents, environ 35h/sem., CV par fax, a/s Julie: 819-246-6525.

URGENT!
HYGIÉNISTE DENTAIRE demandée, temps plein, 4 jours/sem. pas de soir.Télécopiez C.V. au 819-663-1165.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE assistante dentaire, bilingue, pour nouvelle clinique dentaire ouvrant à Aylmer, août. Connaissances en secrétariat un atout. Contacter Dr Lynda Tabet au 819-319-0975. Télécopiez C.V. au 819-483-1333

SECRÉTAIRE dentaire, avec exp. et connaissance de CTRL un atout. Poste permanent, temps plein. Télécopiez C.V. au 819-246-6525, à l'attention de Chantal. 819-246-9191

SECRÉTAIRE dentaire, temps plein, jour, remplacement de maternité, bilingue, C.V. par fax: 819-778-0887.

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

NOUVELLE ANNONCE!
★★★
BARBIBELLE
recherche coiffeur(se), avec exp., salon très achalandé. Véronique 819-775-5000

NOUVELLE ANNONCE!
COIFFEUR(EUSE) demandé(e), Studio-Pro-Plus, secteur Hull, location de chaises disponible, contactez Gilles Perry 819-777-9922.

COIFFEUR(euse) RECHERCHÉ(e)
salon achalandé, 819-281-1183.

COURS pose d'ongles. Trousse de départ incluse. (819)246-7040.

ÉLECTROLISTE ou esthéticienne recherchée, temps plein, temps partiel, avec ou sans exp., envoyer C.V. à; jeanninelauzon@sympatico.ca ou contacter Jeannine: 819-923-5929

LE LOFT COIFFURE RECHERCHE Coiffeur(euse) et esthéticien(ne), avec exp., 75 Promenade du Portage. Contactez Nathalie: (819)770-4309.

VOLT Coiffure Esthétique recherche coiffeur(se)s pour sont agrandissement et sa relocalisation. Faire parvenir CV en personne ou à voltcoiffure.com. 819-643-9869

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

ASSISTANT(E) gérant(e), exp. requise en gestion dans le domaine des services alimentaires, service traiteur serait un atout, habileté de superviseur et diriger le personnel, le soucis de la qualité et offrir un service à la clientèle hors pair, un bon sens de l'organisation. Veuillez faire parvenir votre C.V. à Rafik Ghali par fax: 613-742-3116 ou par courriel à cafeteria@lacitec.on.ca

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

CAFÉ MOCA LOCA!
MOCA LOCA!
550 BOUL. DE LA CITÉ
Recherche personnes temps plein, bilingues. Super ambiance de travail! Contactez Mila: (613)218-5552.

CASSE-CROÛTE La Belle Province recherche cuisinier(e) et caissier(e), temps plein. Therry au 613-863-5858.

CHEF-cuisinier(e), 40h/sem., responsable, sociable, esprit d'équipe, opportunité d'association. 819-208-1888. www.bistroquet.com

CHEZ CORA recherche serveur(euse) temps plein et temps partiel. Se présenter avec C.V. au 200 boul. Gréber.

NOUVELLE ANNONCE!
CLUB de golf Larimac recherche cuisinier(ère) à temps plein. Contactez Rosaline Ménard au 819-827-1506.

CUISINIER(ÈRE), 20h et plus/sem., bon salaire, bonnes conditions de travail. Faxer au 613-742-3116.

CUISINIER(ÈRE) À OTTAWA, pour une communauté religieuse. TEMPS PLEIN. Communiquez avec nous sans frais au 1-888-836-8081 poste 224 ou par courriel: benoit.montplaisir@laliberte.qc.ca Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

CUISINIER(ère) avec exp., temps plein et partiel, pour le café St-Germain, 1030 bd St-Joseph, 819-595-1784.

CUISINIER(ÈRE) RECHERCHÉ(E), avec exp., de soir, personne fiable, Brasserie de l'Ile, (819)664-8138.

DEMANDONS réceptionniste de nuit, temps partiel fin de sem., personne fiable et honnête. Idéal pour personne retraitée. Se présenter avec C.V. au Motel Ritz, 137 Gréber, Gatineau.

DORMAN, temps plein, de soir, pour Club Pigale. Vous présentez au 99 Boul. Gréber à Gatineau.

HOLIDAY INN - Plaza la Chaudière est à la recherche de serveur(se)s, nettoyeur(se)s et préposé(e)s à la buanderie. Faire parvenir C.V. par télécopieur au: 819-778-3309 ou au 2 rue Montcalm, Gatineau, QC, J8X 4B4

HÔTEL du Voyageur, recherche préposé à la réception, temps partiel, fin de sem., Présentez-vous avec C.V. au 585 boul. La Gappe

LIVREUR(EUSE) et serveur(euse) demandé(e)s, Se présenter avec C.V. au 273 St-René O. Gatineau, après 16h.

NOUVELLE ANNONCE!
LOU PATATES EXPRESS
CAISSIÈRE (h/f): prendre commandes, préparer le plateau et faire payer le client, salaire selon exp. donner un service rapide et courtois,
AIDE CUISINIER (h/f), salaire compétitif selon exp., doit possséder certaines exigences: initiative, sens de l'organisation, leadership, donner un service rapide et courtois, aimer le travail d'équipe et le public. Apportez votre C.V. au 374 rue Main, Gatineau ou par courriel: alexandralangelier389@gmail.com

MAXI FRITE: employé(e) temps plein demandé(e) avec exp. Apportez C.V. au 972 Maloney Est.

PIZZÉDÉLIC recherche gérant(e) avec exp. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital.

PIZZÉDÉLIC recherche livreur(euse), Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital.

PLONGEUR(EUSE) et aide à la cuisine, minimum 30h par sem., avec avantages sociaux après probation, besoin immédiat. Télécopiez votre C.V.: 613-232-4064.

PLONGEUR, (h/f) demandé. Se présenter avec C.V. aux Promenades de l'Outaouais au Bistro Deli Luxx, 1100 boul. Maloney, Gatineau.

PLONGEURS et aide-cuisiniers demandés, (h/f), temps plein et partiel. **Restaurant Ferme Rouge**, **Angers**. Contactez Michel au: 819-986-6862.

RECHERCHE CUISINIER(ère) jour, soir et nuit, salaire supérieur $$$; **serveuse(eur)** jour, soir et nuit; **préposé(e)** aux loteries vidéo, Appeler Ginette après 13h au 819-213-1371.

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE femme de chambre à temps complet ou à temps partiel,salair motivant, du lundi au vend. Se présenter au 275 boul. St-Joseph, entre 8h30 et 14h30.

RECHERCHE serveur(euse) pour fin de sem. 819-776-9292, 819-243-0283

NOUVELLE ANNONCE!
RESTAURANT CAFÉ AUBRY LE BOP recherche serveur(euse)s et barman(maid), temps plein/ partiel. (819)777-3800.

RESTAURANT LA MAISON EARLE à Wakefield, cherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein/partiel. Contactez Lucie au 819-459-1028 ou envoyez votre C.V: lamaisonearle1880@bellnet.ca

RESTAURANT le Rendez-vous, recherche cuisinier(ère), 277-A St-Joseph, Restaurant le Rendez-vous.

RESTAURANT MIKE'S DE HULL recherche cuisinier(e), avec ou sans exp., salaire selon exp. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, Hull.

RESTAURANT TREATS recherche commis au comptoir, temps partiel, pour édifice du gouvernement, de soir. 819-246-2159 ou 819-923-2159

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

NOUVELLE ANNONCE!
RESTAURANT situé sur un site historique est à la recherche d'un chef cuisinier et d'un aide-cuisinier, à 15 min. du centre-ville de Hull. Travail de jour, sauf exeptions occasionel. Bonne rémunération. Appelez Charles 819-827-3405, 819-743-9410

RESTO BAR LA TASCA
recherche barmaid,serveur(se)s, pour terrasse avec exp., , (819)213-2635.

NOUVELLE ANNONCE!
RESTO-BAR LE MOULIN
68 Main, Gatineau, serveur(euse)s, barmaids, livreur(euse)s, temps plein/partiel, salaire+pourboire, se présenter avec C.V. 613-295-1997, laisser message.

RESTO BISTRO L'ENTRACT
recherche serveurs (h./f.) et cuisiniers (h./f.) temps plein. Se présenter avec C.V. au 585 boul. La Gappe.

SERVEUR(EUSE)S recherché(e)s, se présenter au 741 St-Jopseph, Hull.

TIM HORTON
URGENT! Besoin de personnel pour combler tous les postes à temps plein de jour. Se présenter au 208 boul. St-Raymond (secteur Hull).

TREATS - PLACE DU CENTRE
-PRÉPOSÉ(E) au comptoir pour service de repas légers et cafés.
-PRÉPOSÉ(E) pour préparation de sandwich, salades et paninis.
- Du lundi au vendredi, jour seulement.
Télécopiez votre C.V. au 819-827-2395

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

VENEZ VIVRE UNE EXPÉRIENCE AVANTAGEUSE!
Nous recherchons serveur(euse)s et aide-serveur(euse), temps plein/ partiel. (819)243-4000 poste 1

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

NOUVELLE ANNONCE!
BRIQUELEUR et journalier demandés, avec transport. Appelez au 613-446-5716 ou au 613-880-0537.

NOUVELLE ANNONCE!
EMPEREUR CONSTRUCTION
recherche couvreurs avec exp. pour toit plat et bardeaux, avec carte et cours de sécurité en construction. Travail au Québec. 819-775-8183.

URGENT!
OUVRIER - couvreur demandé, Contactez Pierre: (819)663-4498

POSEUR de gypse, tireur de joints et poseur de plafonds suspendus demandés, avec exp. 819-743-5535

TOITURES MÉTAL PRO
recherche **COUVREURS** fiables et travaillants, avec exp. et véhicule. **Possibilité d'affaires.** (613)797-7663.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

JOURNALIER pour entretien paysager et travaux de construction. Permis de conduire obligatoire. 819-712-2217

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

LES SOUDURES GÉNÉRALES AML recherchent 3 soudeur/assembleurs dans le domaine des escaliers et garde-corps avec minimum 3 ans d'exp. C.V. par fax: 819-663-3398 ou courriel: soudureaml@bellnet.ca.

MÉCANICIEN(NE)
d'exp. pour service sur la route, pour équipement et camions lourds, travail de jour à Ottawa. Avantages sociaux, $20 - $30/h. Ottawa Équipement. Télécopiez C.V. au 613-748-7388 ou par courriel: service@oehinc.com

NOUVELLE ANNONCE!
PEINTURE CLOUTIER ET FILS
recherche peintres compagnons et apprentis avec carte de CCQ en règle, obligatoire. (819)213-1335.

501 LOGEMENTS À AYLMER

NOUVELLE ANNONCE!
1 CHAMBRE, neuf, 1er sept., chauffé/éclairé, 5 appareils, plancher de bois, près de piste cyclable et marina, non fumeur, pas d'animaux, 650$, (819)685-1308.

1 CHAMBRE, neuf, semi-s/sol, entrée privée, cour, pas d'animaux, non-fumeur(se), 500 $, chauffé, éclairé, 819-664-8077.

2 CHAMBRES, 1er août, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., chauffé, éclairé, rénové, aucun tapis, 775$, 819-665-6122.

2 CHAMBRES, dans triplex neuf, près boul. des Allumettières, 900$. Alain ou Lise: 819-246-5439 ou 613-884-4974.

MOT MYSTERE

INFORMATIQUE - Un mot de 8 lettres

C	S	I	R	N	E	X	E	C	U	T	I	O	N	A
R	E	L	U	M	E	E	L	E	P	I	R	A	T	E
V	I	I	E	O	R	E	R	L	N	E	M	S	R	R
Z	L	S	D	T	T	N	A	D	D	O	D	U	E	T
O	O	T	O	L	N	N	M	O	R	R	C	R	T	S
N	B	E	C	M	E	O	N	C	A	O	I	I	I	I
A	O	R	N	T	A	D	A	H	S	U	B	V	D	G
G	C	I	E	H	A	G	N	O	I	T	I	D	E	E
E	T	G	T	N	E	C	F	N	F	I	X	E	X	R
S	E	C	C	A	U	T	T	M	E	N	U	T	E	I
E	T	E	L	P	L	R	S	I	G	E	R	S	D	S
N	E	G	M	I	A	U	P	P	F	A	E	A	T	I
O	O	A	B	N	E	V	M	S	N	A	N	U	T	A
L	H	M	E	J	R	N	E	E	U	N	I	T	E	S
C	P	T	F	F	O	R	T	R	A	N	G	E	R	S

ACCES
ACTIF
ADA
ALGOL
AMORCAGE
ANGERS
BUS
CHAMP
CLE
CLIENT
CLONE
COBOL
DONNEE
DRIVER
EDITER
EDITION
EMULATION
EMULER
ENCODEUR
ENTREE
ETTD
EXECUTION
EXTRANET
FIXE
FORTRAN
FTP
GANT
HARD
HTML
IBM
ICONE
INTRANET
JEU
LISTER
MENU
MIPS
MOT
OCTET
ORDRE
PAVE
PIRATE
PLANETE
RAM
REDONDANCE
REGISTRE
RESEAU
RISC
ROUTINE
SAISIR
SAUT
SOFT
TEMPS
UNITE
VIRUS
ZONAGE

Solution du dernier problème : VERDI
6 août 2008 No 1877

501 LOGEMENTS À AYLMER

2 CHAMBRES, beau et grand, construction neuve, semi-s/sol, très bien éclairé, tapis et céramique, porte patio + balcon, très bien situé, près services/autobus, 15 juil., 800$, 819-319-4006. www.versailles.ca

2 CHAMBRES, superbe, de luxe, clim., 2 appareils et +, 915$/mois, stat., cabanon, 819-962-4265.

2 et 3 CHAMBRES, condo luxueux, 100% rénovés, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, à partir de 675$. (819)682-7999, (819)213-0722.

3 CHAMBRES, 6 1/2, complètement neuf, aucun tapis, stat, cours privée,1000$, 819-665-1725.

3 CHAMBRES, neuf, paisible, stat., 805 $, 1er sept. 613-797-9645

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, semi s/sol, près parc, secteur Deschênes, 1er sept., 620 $, 819-685-2217, cell: 819-360-8753.

3 CHAMBRES, triplex, rez-de-ch, 675$, pas chauffé/éclairé, pas d'animaux, idéal 40 ans et +, stat., références crédit, libre, 819-319-1755

3 GRANDES chambres, près de la marina, non chauffé, non éclairé, 820 $, (613)744-1433.

AYLMER, triplex neuf, grand, 2 chambres, poêle/refrig. incl., 890$, libre 1er août, 819-682-2991,613-223-4946.

CONDO neuf de luxe, vue golf et rivière, foyer, ascenseur. 819-246-4663.

LUXUEUX condos neufs, vue golf/rivière, foyer, ascenseur. 819-246-4663

MAISON-JARDIN neuve, beau secteur, verdure. 819-682-4663.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

100 % CALME, 1 chambre, 2-1/2, 475$, 505$, lavoir, 819-243-9364.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 15 août, boul. Maloney Est, chauffé, éclairé, prises lav./séc. stat., 550$. 819-743-0764.

1 CHAMBRE, 1er août, non chauffé, non éclairé, non-fumeurs, pas d'animaux. 819-663-2327.

1 CHAMBRE, 1er sept., condo, coin Paiement/Vérendrye, aucun tapis, non fumeur, 610$, 819-595-4654.

1 CHAMBRE, 1er sept., rénové, rez-de-ch., garage, près Promenades et hôpital, 650$, non chauffé, non éclairé, 819-669-6232 ou 819-664-1127.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, grand, 2 stat., lav./séc., chauffé, éclairé, 650$, 819-210-9500.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, idéal pour étudiant(e), tout inclus, 1er sept., 819-568-5166

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, libre 15 sept., chauffé, éclairé, câble, pas d'animaux, non fumeur, 650$, stat., 819-643-6012.

1 CHAMBRE, libre, 307 Guillemette, poêle et réfrig., non chauffé, non éclairé, stat. S/sol: 475$; 2e étage: 515$, 613-322-8220.

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, clim., chauffé, éclairé, s/sol de semi-dét., 600$. 819-561-2300, 819-773-2761.

1 CHAMBRE, Limbour, secteur paisible, neuf, chauffé/éclairé, buanderie, câble, remise, non-fumeur, 2 stat., 750$, libre, 819-607-0547.

À QUI LA CHANCE!

1 CHAMBRE, luxueux, neuf, air clim., 1er sept, 675 $, 819-986-1119.

À QUI LA CHANCE!

1 CHAMBRE, luxueux, neuf, air clim., 1er sept, 675 $, 819-986-1119.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, meublé, Touraine, duplex, chauffé, éclairé, 2 appareils, idéal personne seule, 540$, 819-778-1714.

1 CHAMBRE, non chauffée, non éclairée, poêle, réfrig., mini lav./séc., poêle à bois, libre, 575$, 819-456-2782.

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, 470$, (819)775-2017, (819)663-4848

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, 525$, 1er sept. 819-205-3604.

1 CHAMBRE, près des Promenades, chauffé, éclairé, 570$, 819-775-5323.

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 575 $, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rénové, 2 appareils, prises lav./séc., 580$, 819-777-6462

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 500$/540$, eau chaude, libre. 819-776-0593.



1 CHAMBRE, 1er sept., tres propre, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, pas d'animaux, rue Yvon Chénier, 470$. 819-595-8550.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, 600$. 819-319-6262

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 36 de la Savane, 650$, pas d'appareil, non chauffé, non éclairé, clim., 1 stat., pas d'animaux, libre immédiatement
EXEC 819-771-7177.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 490$ chauffée, éclairée, 1er sept., 1 stat, pas d'animaux. 819-827-8808.

1 CHAMBRE, 4 appareils, aucun tapis, foyer, $595 tout incl. 669-8470

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, rénové, 2 appareils, stat., 600$, 1er sept., rue Guillemette. 613-265-7384.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., semi-s/sol, stat., Touraine, sept., 610$, 819-246-0522.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 600$, 819-246-2264.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, stat., à partir de 575$, 819-962-5454.

1 CHAMBRE, comme neuf, plancher flottant/céramique, pour personne mature, tranquille, bonne références, stat., octobre, 585$, 819-246-1551, 819-712-0308

1 CHAMBRE, condo spacieux, très propre, paisible, à proximité de l'hôpital, 4 appareils, 635$, 819-669-8032.

1 CHAMBRE et 2 chambres, chauffé, 550$/660$, libre, (613)265-3633.

1 CHAMBRE, foyer, tranquille, stat., 530$ non chauffé, non éclairé, remise, 1er sept., 613-858-2634.

1 CHAMBRE, garage, appareils, chauffé/éclairé, 1er sept., 625$, 819-246-0412, 819-208-0812.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, secteur Templeton, libre 1er sept., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, rénové, 819-921-1238, 819-743-0405.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, prises lav./séc., stat., non chauffé ni éclairé, 500$, pas d'animaux. 819-712-1590

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, sur rue Pointe-Gatineau, 4 appareils, stat., pas d'animaux, idéal pour personne seule,libre, 570$, (819)246-1071.

1 CHAMBRE, très ensoleillé, 500$
2 CHAMBRES, poêle et réfrig., s/bain aménagée pour personne à capacité restreinte, 610$, 819-246-9144.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 $ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, appareils. (819)561-7371/956-4400

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

2-2 CHAMBRES, près Promenades, s/manger, 1er sept. ou avant, 685$ non chauffé/éclairé, très propre, 819-246-4220.

2-3 CHAMBRES disponibles, près des services, s/lavage, poêle et réfrig. fournis. Rue Drapeau. (819)923-1771.

2 BELLES chambres,1er sept., duplex neuf, 17 rue Poirier, entrée privée, prises lav/séc., store, pas d'animaux, 795$, non chauffé/éclairé, possibilité d'achat, Marc Tassé, 819-328-0844.

2 BELLES chambres, rue Claire, non chauffé, non éclairé, propre, 1er août sept. 575$ pas de chien 819-743-5455

2 BELLES chambres, sept., oct., nov., **triplex, style condo**, céramique, bois, 675 $, 819-671-1722.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 036 de la Futaie, grand, style condo, haut, bien isolé, balcon, abri auto, 860$. 819-246-0850.

2 **CHAMBRES**, 10 min. d'Ottawa, aucun tapis, frais peint, stat., remise, libre, 660$, non chauffé, non éclairé, **(819)771-1716.**

2 CHAMBRES, 144 de la Savane, 6 logis, entrée privée, prises lav./séc., 595$, 1er octobre, 819-778-7318.

2 CHAMBRES, 1er oct., 1,200 pi car., foyer, luxueux, 775$, 819-663-5297

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er sept., neuf, 795$, 79-83 Cap-aux-meules. 819-766-2082.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er sept., plancher flottant, stat., prises lav/sec., 620$, 819-663-1818.

2 CHAMBRES, 1er sept., Val-Tétreau 2 min. de l'Université, 740$, chauffé, éclairé, 819-776-6258.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, à partir de 760$, bois, céramique, immeuble neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., août et nov. 819-243-7758.

1-2-3 chambres

GARÇONNIÈRE

Secteur Hull et Gatineau

Excellents choix de logements et condos

LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION

WWW.BRIGIL.COM

501395

819 568-1771 ou 819 923-1771

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, non chauffé, non éclairé, prise lav/séc., bois/céramique, 675 $, 819-213-5608.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 16 Desrosiers, non chauffé ni éclairé, 625$, (613)601-8222

2 CHAMBRES, 1er 2 mois 495$, style condo, près de Loblaws, plancher flottant, 1,200 pi , 835$. 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er sept., 24 Forget, (819)281-9149

2 CHAMBRES, 2579 St-Louis, libre, prises lav./séc., face à la rivière. Non chauffé/éclairé, pas d'animaux (819)827-6652, (819)664-0417.

2 CHAMBRES, 4 appareils inclus, 700$ nég., près de Hull et Gatineau, 613-355-9948.

2 CHAMBRES, 637 Notre-Dame, 675$ + services, oct., 819-743-8276.

2 CHAMBRES, 650$ - 675$, 1 mois gratuit, chauffé, éclairé, libre, 819-671-0531 ou 819-441-0457.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS DANS LES SECTEURS DE HULL, AYLMER ET GATINEAU

1, 2 ET 3 CHAMBRES

Prix compétitifs

Voir notre site web pour détails

Aylmer
Denis **819 743-3348**

Hull
Marcel **819 213-3455**

Gatineau
Fernande **819 246-2136**
Denise **819 246-9144**

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er 2 mois, 295$, plancher flottant, pas chauffé, 685$, 613-262-1980.

2 CHAMBRES, 1er août, neufs, 675$ et 725$. Références demandées. 819-561-6015, 819-635-2645.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er août, près Promenades, 3e étage. 819-213-4501.

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Immeuble béton
Près de tout
Magasins +
autobus

819 246-3307

501192

2 CHAMBRES, 1er août, près Promenades, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 650$, (819)664-6512.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., 650$, chauffé/éclairé, poêle/réfrig., balcon, buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., 650$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 665$, chauffé, éclairé, buanderie, appareils, 819-246-8457

2 CHAMBRES, 1er août/sept., **rue Davidson, voisinage plaisant, impeccable, plancher flottant neuf, verdure**, entrée privée, prises lav./séc., lave-vaisselle, 765$, (819)770-9861.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., rue La-Vérendrye, prises lav./séc., non fumeur, balcon, stat., non chauffé, non éclairé, 680$, (819)962-6647.

2 CHAMBRES, 1er sept., milieu triplex, prises lav./séc., flottant, 1 stat., enquête crédit, 675$, (613)316-3557.

2 CHAMBRES, 675$, non chauffé, non éclairé, près de tout 819-775-1506

2 CHAMBRES, 700$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er août, 819-643-2672.

2 CHAMBRES, 825$, 1er sept., prises lav./séc., 819-893-1070, 819-210-7816

2 CHAMBRES, 967 Jacques-Cartier app. 2, 700$ non chauffé ni éclairé, 819-205-3156, 819-664-3931

2 CHAMBRES, bd Lorrain, 600$, non chauffé ni éclairé, libre, (819)210-2149

2 CHAMBRES, beau triplex, de l'Hôpital, plancher flottant, non chauffé ni éclairé, 660$, 1er sept., stat., prises lav./séc., remise, 613-222-2828

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, bungalow, libre, chauffé, éclairé, 3 appareils, foyer, 825$, après 18h: 819-643-1687.

2 CHAMBRES, centre-ville, 1,100 pi car., propre, 2 grands balcons, prises lav./séc., 650$, références. Libre oct. 819-827-5350.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Express Vue, stat., alarme, libre, 700$. 819-568-9772, 819-956-9184.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, chauffé, pas d'animaux, 550$, libre. (819)776-5050.

2 CHAMBRES, condo neuf, foyer, balcon, libre. 819-669-4663.

2 CHAMBRES, constr. neuve, 1er août ou sept., plancher flottant, céramique, clim., lave vaisselle, échangeur d'air, grandes pièces, 850$, (819)663-9474.

2 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre. **819-213-1995**

2 CHAMBRES, grand, bel appartement, 2 appareils, 675$. 819-328-6262

2 CHAMBRES, grand, bel appartement, 4 appareils, 695$. 819-328-6262

2 CHAMBRES, grand, penderie, libre oct. ou nov., non chauffé/ éclairé, prises lav./séc., 650$,819-962-0448.

2 CHAMBRES, grand, **septembre,** const. récente, fenêtres sur 4 faces, clim., cour clôturée, 2 stat., 815$ non chauffé, non éclairé, 819-568-4498, 819-778-4481.

2 CHAMBRES, libre 1er août., 50, rue Dussault, 925$, pas d'appareils, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1 stat. int., grand balcon.
Exec, 819-771-7177.

2 CHAMBRES, libre, 675$, non chauffé, non éclairé 819-669-1052.

2 CHAMBRES, libre, Notre-Dame, 640$, 819-568-2202.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., remise ext., près de tout, 625$, non chauffé, non éclairé, (819)775-8389.

Les Jardins de la Savane

Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée

1 et 2 ch.
Libre immédiatement

819 246-6957

502595

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, pas d'animaux, non-fumeur, grande cour, chauffé/éclairé, câble, stat., 900$, 613-725-7571 819-682-6482.

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 650 $. 819-561-5578.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grand, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., Notre-Dame, rénové, 600$, 819-777-6462

2 CHAMBRES, secteur de l'hôpital, luxueux, plancher bois et céramique, 2 remises int., garage int., 895$, 819-213-9998 ou 819-213-0722

2 CHAMBRES, secteur Templeton, prises lav./séc., bois franc, remise, grande cour, 650$, libre, pas d'animaux. 819-664-8559, 669-9589.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, très propre, près des Promenades, 1 stat., 1er août/sept., 665$, 819-561-9232.

2 CHAMBRES, style condo, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remise, tranquille, pas d'animaux, 675$/750 $, 351 Hétu. 613-859-0120.

2 CHAMBRES, sur Notre-Dame, superbe immeuble, bois flottant et céramique, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise et stat., libre, 705$. (819)319-4006,
www.versailles.ca

2 CHAMBRES, triplex neuf, 1 200 pi car., luxueux, climatisation, faut voir! 825/850$, (819)773-0511.

2 et 3 CHAMBRES, grand, calme, balcon, tout rénové, 2 stat., 675$ et 875$, 819-643-8316.

3 CHAMBRES, 1721 Damphousse, libre, prises lav./séc., remise ext., stat., 700$ non chauffé, non éclairé. 819-643-9898.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./séc., clim., propre, stat., près de tout, pas d'animaux, 740$. Sur rendez-vous: soir: (819)243-8929 jour: 613-229-2385..

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRE, à louer, centre-ville, superbe 5½, 850$, grand salon avec foyer, bois flottant, s/bain impeccable, cuisine beaucoup de rangement, prise lav./séc., stationnement, remise, jardin aménagé, autobus express Ottawa, près des services, école et garderie, disponible 1er sept., 613-960-0742 ou 613-693-1871.

3 CHAMBRES, 184 et 186 Labrosse, août/sept., 730$ +hydro.819-427-5686.

3 CHAMBRES, 1er oct., 1,250 pi car., face au parc, 750$, 819-663-5297

3 CHAMBRES, 4-191 de Malartic, 1er sept., 819-208-1545

3 CHAMBRES, 735$/mois, non chauffé, non éclairé, remise, 2 stat., prises lav./séc., rond point, libre. 450-530-9961 ou 819-351-3689.

3 CHAMBRES, 79 Campeau, 2e étage, grand, bien éclairé, près rivière, tranquille, références. 613-740-1028.

3 CHAMBRES, 975 rue St-Louis, cour arrière, 1er sept., 819-243-7473

3 CHAMBRES, boul. Maloney E., près Lorrain, très propre, prises lav./séc. stat. remise, 1er août, 819-743-2959.

3 CHAMBRES, céramique, bois, remise ext., 2 stat., 795$, 819-328-8508

3 CHAMBRES, couple mature, 800$, Maurice. 819-665-0696, 819-669-0746

3 CHAMBRES, grand, bel appartement, 4 appareils, 775$. 819-328-6262

3 CHAMBRES, libre, beau triplex, secteur résidentiel recherché, cour privée. À voir! 819-776-4736.

3 CHAMBRES, libre, frais peint, pas de tapis, 1er étage, prises lav./séc., lave-vaisselle, spacieux, 3 stat., 3 remises, 2 balcons, cour privée, 800$, non chauffé, non éclairé, pas de chien, 66 Chamberland, 819-775-8964.

★★★

3 CHAMBRES, nouvelle construction, secteur Cheval Blanc, grand condo insonorisé, luxueux, remise int., à partir de 850$, (819)213-9998 ou (819)213-0722.

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 740 $, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, 760$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er oct., 819-921-3535.

3 CHAMBRES, superbe condo, plancher ciment, bois/céramique, cuisine de rêve, 915$, 819-664-0629.

4 1/2, PRÈS des promenades, idéal dame mature et tranquille, non-fumeur, pas d'animaux, chauffé, éclairé, 4 appareils, stat., (819)568-5060

5 MIN. de Thurso, 3 1/2, tout inclus, remise, patio, stat., 550$, 819-985-1881.

CONDOS neufs, luxe, centre-ville, vue parc, foyer/ascenseur. 819-561-4663

NOUVELLE ANNONCE!

DUPLEX, logis, r.-de-ch., 5 pièces + s/sol, clim., lav./séc., accès à la cour, garage, 2 stat., 850$, 819-663-0945.

NOUVELLE ANNONCE!

LUXUEUX, bord de rivière, 1,300 pi car., 8 min. d'Ottawa, 819-329-1556.

PRÈS Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, stat., 675 $. 819-561-6159, 819-319-2447

504 LOGEMENTS À HULL

1-2-3 CHAMBRES, 2 appareils, stat., buanderie, pas de tapis, libre, 1er juin ou 1er juil., 620-680. 819-595-0401.

1-2-3 CHAMBRES, près St-Joseph et St-Raymond, chauffé, non éclairé, 550$ à 725$. 613-614-9398.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 649 $, libre. Promotion 1 mois gratuit sur certains logements. **(819)778-3103**

1-2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, 500$ - 560$, rue Richard ou Lanctôt, 819-770-6907.

CITATION SECRÈTE

6 août 2008

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation du Curé d'Ars

S	T	U	Q	U	N	O	N	R	T	L	C	O	S	
I	S	E	R	A		U	O	R	E		E	S	R	
P	O		L			M	T	E			N		E	
P	V													

SOLUTION du dernier numéro

A vingt ans, c'est une promenade, à soixante ans c'est un pèlerinage.

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 565$. **819-777-7410**.

★★★

1-2 CHAMBRES, Plateau, luxueux, constr. béton, remise int., à partir de 615$, 819-213-0722, 819-213-9998.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, 570$ +. 819-328-4600, 819-328-4845.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

504 LOGEMENTS À HULL

★★★

1 CHAMBRE

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

1 CHAMBRE dans semi-dét., grande cour arrière et stat., 600$, non chauffé/éclairé, 819-210-0301.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, dans une maison, 64 René Marengère, 4 appareils, stat., central, 1er sept. 460$ (819)771-9102.

1 CHAMBRE, grand, près Galerie et hôpital, 695$ chauffé, éclairé, prise lav./séc., rénové, 819-635-2240.

OSGOODE PROPERTIES

FAUBOURG DE L'ÎLE
101 Sacré-Coeur
1, 2 et 3 chambres à partir de 650 $
Chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible, piscine ext., dépanneur.
BONI DE DÉMÉNAGEMENT (conditions s'appliquent)
819 778-3266

LE SALABERRY
576, Cité des Jeunes
1, 2 et 3 chambres à partir de 649 $
Tout inclus, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.
PROMOTION 1 MOIS GRATUIT* *Sur certains logements
819 778-3103

700 ST-JOSEPH
PRÈS DU CASINO
Garçonnière, 1 et 2 chambres à partir de 565 $
Piscine, Sauna, Services inclus. Frigo et cuisinière inclus. Stat. intérieur disponible.
PROMOTION 1 MOIS GRATUIT* *Sur certains logements
819 777-7410

CITÉ DES JEUNES
420, Cité des Jeunes
PRÈS DU CÉGEP DE L'OUTAOUAIS
1 et 2 chambres à partir de 635 $
Tout inclus, stat. gratuit, poêle, frigo.
PROMOTION 1 MOIS GRATUIT* *Sur certains logements
819 771-4299
503117

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 162 Laval (centre-ville), libre, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., **550$, Judith: 819-568-1466**.

1 CHAMBRE, 1er oct., haut Mont-Bleu, **585$, très spacieux, rue paisible, joli parc en face, 585$ chauffé,** végétation, rangement, 819-770-9861.

1 CHAMBRE, 1er sept., central, dans beau duplex, céramique, bois franc, prises lav./séc., balcon, stat., près services, 640$, 819-329-4011.
www.versailles.ca

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er sept., chauffé, éclairé, grandes fenêtres, 2 appareils, stat., 565$, bien situé, 819-743-4394.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er sept, poêle, réfrig., chauffé, 550$, s/sol, 819-595-6784

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er sept. St-Raymond, tout rénové, chauffé, plancher flottant, stat., buanderie, pas d'animaux, 550$, 819-923-4700.

1 CHAMBRE, 1er sept., très grand, 201 Notre-Dame de l'île, chauffé, non éclairé, aucun tapis, stat., remise, (819)665-3403.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 32 Ste-Hélène, poêle, réfrig., chauffé, 440 $. 819-770-2686.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, 550$, stat., 819-319-3177

1 CHAMBRE, 515$ et 1 chambre avec boudoir à 615$ non chauffé, non éclairé au 127 St-Rédempteur, poêle, réfrig. incl., prises lav./séc., remise, dernier mois gratuit. Éric 819-661-6924

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 525 $; 2 CHAMBRES, 550$, non chauffés, non éclairés, 819-661-3654

1 CHAMBRE, août, Plateau, prises lav./séc., stat., 595$, 819-777-9286.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 2 niveaux, appareils, non-fumeur, stat., balcon, sept., 560$. 819-776-5402.

1 CHAMBRE, chauffé, 560$, près Cegep, 1er sept. stat. 819-770-8389.

1 CHAMBRE, chauffé, frais peint, 101 Frontenac, 818-328-6699.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, 2 appareils, non-fumeur, personne mature, 475$, 1er sept., 819-595-0606.

1 CHAMBRE, meublé A à Z,stat., pas chauffé/éclairé, 760$, 819-772-2929.

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., meublé, 550$, 819-790-7033.

1 CHAMBRE, neuf, stat. balcon privé, semi s/sol, libre, 620$,819-743-5123.

1 CHAMBRE, pas de tapis, 2 appareils, chauffé, 550$. 819-328-6262

1 CHAMBRE, plancher de bois, 480$, non chauffé / éclairé, (819)923-1243.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, près Musée Civilisations, très bien situé, bien éclairé, 1er sept, 615 $ + Hydro. 819-328-7921.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, quartier Lac des Fées, 475$, (819)827-0356

REALSTAR www.realstar.ca
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)
- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233
501196

1 CHAMBRE, rue Garneau, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, libre, 590 $, pas de chien, (819)777-9286

1 CHAMBRE, rue Laval, 2e étage, rénové, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., 475$, 819-683-1589.

1 CHAMBRE, rue St-Etienne, 640$ chauffé, éclairé, 819-743-6690.

1 CHAMBRE semi-s/sol, 2 chambres à l'étage, stat., très grands, propres, ensoleillés, 613-899-5929, 613-762-2378.

1 CHAMBRE, sept: 500$. Poêle, réfrig, chauffé + eau chaude, 79 Prévost, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, sept., Cités-des-jeunes, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., 650$, (819)772-5782

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, sept./nov., 560$, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907.

1 CHAMBRE, spacieux, 2 appareils, près de tout, buanderie, stat., 500$ et +, non chauffé, non éclairé, 819-568-4477, 819-778-4481, 819-962-4477.

HABITAT DU LAC LEAMY
À 10 MIN. D'OTTAWA
STUDIO à partir de 539$ tout inclus
Tarifs spéciaux pour aînés

Studios, 3½, 4½
(819) 776-1112
bwalk.com
502594

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, s/sol, 465$, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, non-fumeur, pas d'animaux, 819-776-4690.

1 CHAMBRE, style européen, non chauffé, non éclairé, accès rivière, libre 750$, à Cantley. www.versailles.ca, 819-319-4006 .

1 CHAMBRE, style loft, poêle, réfrig., bois flottant et céramique, près services, stat. disponible, libre maintenant, 600$, 819-319-4006.
www.versailles.ca

★★★

1 CHAMBRE, très grand, impeccable, bien situé, rénové, plancher de bois, chauffé, éclairé.
819-770-9720, 819-770-9700.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, très grand, poêle, réfrig., 750$ chauffé, éclairé, stat., rue des Trembles. Luc: 819-775-2137.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 et 2 CHAMBRES, spacieux, bien situés, buanderie, pas d'animaux, chauffés, 530$ et plus, 819-775-9867.

FAUT VOIR!

1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-639-7757.

2 BELLES chambres, 1er août et 1er sept., style condo, petit immeuble sécuritaire, entrée privée, sur Cité-des-Jeunes, face au Parc de la Gatineau, 819-778-2645

2 BELLES chambres, 1er sept., 640$, poêle, réfrig., stat., 819-775-6847.

OXFORD
GÉRÉ AVEC FIERTÉ PAR
www.oxfordresidential.ca
NOUVELLE ADMINISTRATION
LES JARDINS Radisson
1 ch., 2 ch. et 3 ch.
Faut voir !
Piscine intérieure avec cours d'aqua-forme. Câble, poêle, réfrigérateur, air climatisé, chauffé/éclairé, sécurité, etc...
2, rue Radisson, suite 106, secteur Hull
jr@oxfordproperties.com
819 771-7441
HEURES DE VISITE
LUN. - MERC. 8 H 30 À 20 H
JEU. - VEN. 8 H 30 À 21 H
SAMEDI 10 H À 16 H
LES APPARTEMENTS Jacques-Cartier
1 ch., 2 ch. et 3 ch.
Faut voir !
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, sécurité
108-65 boul. Fournier, secteur Hull
ajc@oxfordproperties.com
503228
819 771-2666

504 LOGEMENTS À HULL

2 BELLES chambres, août, appareils, stat., (819)684-5615

2 BELLES chambres, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 720 $. 819-671-8994.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRES, 100% calme, juil., août, sept., prises lav./séc., PROPRIO OCCUPANT. 625$, 819-771-4880

2 CHAMBRES, 100% propre, Des Noisetiers, balcon, rénové, pas de chiens, buanderie, (819)246-7873

Le Versailles
680, boul. St-Joseph
Chauffé, éclairé, frigo et cuisinière. Piscine intérieure. Près de tous les services 1 chambre disponible août et septembre
À partir de 640$
819 777-7801
502604

2 CHAMBRES, 1,150 pi car., triplex, Plateau, foyer, remise, stat., 1er oct., 815$, 819-328-4405.

2 CHAMBRES, 160 rue Laval app. 2, non chauffé, non éclairé, 700$. Après 18h: 819-771-5697.

2 CHAMBRES, 1er août, 201 Notre-Dame-de-l'Île, étage du haut, chauffé, espace lav./séc., stat., remise, (819)665-3403.

2 CHAMBRES, 1er août, 2 appareils, stat., 600$, non chauffé, non éclairé, rue Daniel-Johnson, 819-663-7774.

2 CHAMBRES, 1er août, près du Provigo Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, stat., 1,000 pi. car., (819)665-3403.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
Promotion en cours!
Place Charles-Albanel
1, 2 & 3 Chambres
À partir de 560$/mois
- POÊLE /FRIGO
- CHAUFFÉ
- BOIS FRANCS
- BALCONS
- ASCENSEUR
- TRÈS SPACIEUX
- DÉPANNEUR
- SERVICE D'URGENCE
- TRANSPORT EN COMMUN TOUT PRÈS



Appeles Dès Aujourd'hui
819.777.5444
503144

2 CHAMBRES, 1er août, rue Daniel Johnson, 1,000 pi car., propre, prises lav./séc., balcon, stat., tranquille. 819-455-2554.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., 595$, Mont-Bleu, prises lav./séc., plancher bois, balcon, 6 logis, 819-743-4985

2 CHAMBRES, 4 appareils, Mont-Bleu, libre, 635$, soir: 819-773-7989

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
MARIE CHAVOIN
1 & 2 CHAMBRES
condo/appartement dans un complexe résidentiel de 28 unités, secteur Cité des Jeunes, service d'urgence 24 heures, balcons, payagé, stat. inclus.
À PARTIR DE 580$/MOIS
819-595-1066
503146

2 CHAMBRES, 1er août/sept., grandes cuisine et chambres, aucun tapis, balcon, près St-Joseph, 819-664-7437.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., Le Plateau, 1,200 pi car., prises lav./séc., stat., 795$, 819-777-9286.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., style condo, 750$ +, prise lav./séc., (819)770-6907.

2 CHAMBRES, 1er juil., constr. neuve, Galeries de Hull, clim., stat., remise, prises lav./séc., 875$, 819-777-3877.

2 CHAMBRES, 1er oct., rue des Groseillers, **très ensoleillé, spacieux, étage supérieur, plancher bois franc**, 750$, 819-770-9861.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er sept., 143 Gratton (triplex), très grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, aucun tapis, 650$, 819-319-4117.

2 CHAMBRES, 1er sept., 1 stat., 700$, aucun tapis, chauffé, prises lav./séc., (819)595-1160.

À HULL
Grands 2 et 3 c. c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et réfrig, stationnement, buanderie.
Tél. : 819 770-9720
501188

2 CHAMBRES, 1er sept., 4 appareils, près Portage, 675$, 613-226-9429 ou 613-864-1430.

2 CHAMBRES, 1er sept., 4 appareils, rénové, très grand, balcon, stat., non-fumeur, pas d'animaux, très près de tout, 685$, 819-777-5545.

2 CHAMBRES, 1er sept., face Galeries, grandes pièces, bois franc, 4 appareils, chauffé, 732 $, 819-328-4416

2 CHAMBRES, 1er sept., Mont-bleu, 4 appareils, balcon, non chauffé, non éclairé, stat., 620$, 819-684-5300.

2 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, 64 Lucien-Brault, prises lav./séc., près autobus, stat., balcon, rénové, 660$, 819-665-7673 et 819-208-8472.

2 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, grand, non chauffé, prises lav./séc., balcon, stat., 575$. 819-777-6252.

2 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, vue panoramique, prises lav./séc., pas de tapis, stat., 650$. 819-595-9588.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er sept./oct., poêle réfrig., stat., 600-650$ non chauffé, non éclairé, 819-595-6784

2 CHAMBRES, 1 oct. Haut-Mont-Bleu, rue Décosse, **2e étage, très clair, parquet et céramique, face à jolie parc**, 750$, 819-770-9861.

À Hull
Grands 1, 2 et 3 cc, rénovés
Chauffés, éclairés, poêle et frigo.
Stationnement, buanderie.
Tél. : 819 770-9700
501191

2 CHAMBRES, 3 appareils, stat., près Galeries de Hull, prises lav/séc, rénové, 750$, 819-682-4754.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 715$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion 1 mois gratuit sur app. sélectionnés. **819-771-4299.**

2 CHAMBRES, 590$, près Place Cartier, pas d'animaux. 819-772-9822.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, beau, rue de Montigny, chauffé, prises lav./séc., stat., édifice non-fumeur, 770$, 819-669-5514.

2 CHAMBRES, bien situé, lav./séc., réfrig., poêle, stat. 650$, 819-483-0348

L'ALTITUDE
1 et 2 chambres à partir de 575$/mois
SPÉCIAL 1 MOIS GRATUIT
Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours
200 boul. Cité-des-Jeunes Secteur Hull
613 294-7974
503158

2 CHAMBRES, centre-ville, non-fumeur, 2 niveaux, chauffé, éclairé, appareils, 2 balcons, stat., remise, août/sept., 690$, (819)776-5402

★★★

2 CHAMBRES

chauffé, eau chaude, 2 appareils, édifice tranquille en béton, planchers bois franc, 819-777-9261.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, 1er sept., 712$, 819-777-2090.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, eau chaude non inclus, semi s/sol, bois franc et céramique, stat., buanderie, sept., 635$. 819-319-4006. www.versailles.ca

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, 1 stat., 695$, août/sept. 819-770-5629.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 740 $, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-328-4600.**

NOUVELLE ANNONCE!

★★★

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, réduction pour services de conciergerie. 819-328-4845.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, condo, château Louis IX, luxueux, spacieux, insonorisation supérieure, 995$, (819)213-0722 ou (819)213-9998.

2 CHAMBRES, (condo) ch. Freeman, 2 appareils, stat., libre 1er août et 1er sept., à partir de 725$, 819-684-8666.

2 CHAMBRES, condos neufs, Plateau, foyer, balcon, libre. 819-772-4663

2 CHAMBRES, dont une convertie en bureau, idéal pour trvailleur à la maison, près des bureaux du gouvernement, 725$, non chauffé, ni éclairé, inclus 4 appareils, rénové, entrée privée, secteur Val-Tétreau, 819-503-6722.

2 CHAMBRES, grand, face CEGEP, balcon, appareil, s/lavage, sept., stat., 819-777-6252.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, haut de Mont-Bleu, triplex, plancher flottant, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, avec références, 715$, libre 1er sept. 819-665-7835.

2 Chambres, Hautes-Plaines, à partir de 620$, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
DU PLATEAU
1, 2, & 3 CHAMBRES
Quelques-uns avec foyer, stat. Inclus, balcons ou patio, plusieurs magasins tout près !
À PARTIR DE 580 $/MOIS
819 772-6888
503150

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, luxueux, bain tourbillon, bois flottant et céramique, libre 1er sept., 780 $. 819-213-2719.

2 CHAMBRES, Hotel-de-Ville/Laval, 800$, 613-745-3742.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, Le Plateau, secteur ch. de la Montagne, 2 pas du Parc de la Gatineau, libre, foyer, garage pour moto, cabanon, non-fumeurs, pas d'animaux. 850$. (819)595-3639.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 825$ et +, foyer, bois franc, céramique, stat., 819-213-5775, www.junic.ca

2 CHAMBRES, libre 1er sept., grand, chauffé, prises lav./séc., bois franc, stat., 775$/mois, 819-771-6250.

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 660$ +. Tél.: (819)328-4600, (819)328-4845.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, chauffé, propre, 4 appareils, balcon, 730 $, sept., Avant 20h30: 819-770-6495.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, 580$, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. Soir: 819-661-8710.

2 CHAMBRES, neuf, boul. Taché, 950$, (819)770-3167

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, stat., réfrig. poêle neufs, 585$, 1er sept., b.wightman@videotron.ca 819-918-0115.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc.,30 Normand 600$. Vérification de crédit. Pas d'animaux, 819-778-0516.

2 CHAMBRES, pas de tapis, 4 appareils, chauffé, 775$. 819-328-6262

2 CHAMBRES, Plateau, 1,250 pi car., dans triplex, clim., foyer gaz, grand balcon, privé, bien situé, tranquille, stat. et remise, grand terrain, 880$ + Hydro et gaz. 1er août, 819-778-7852

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, semi-s/sol, 585$, libre. À voir! (819)771-8256.

2 CHAMBRES, poêle, refrig., près hôpital, 640$, (819)328-6699.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., sept.-oct.-nov., 600$, 819-771-5635

2 CHAMBRES , près Galeries, 900 pi car., 815$, chauffé, éclairé, 819-771-9217, 819-712-4878.

2 CHAMBRES, près Hôpital, 725$ chauffé, éclairé, stat., 819-635-2240.

2 CHAMBRES, près UQO-Taché, buanderie, bois franc, tranquille, références exigées, non chauffé ni éclairé, août/ sept., 680$, 819-770-6217.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, rue Charlevoix, semi-s/sol, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, 540$, libre. 819-775-3414.

2 CHAMBRES, sept., Plateau, nouveau condo, bois laminé/céramique, air clim., prises lav./séc., non chauffé/éclairé. 920$,819-772-2507.

2 CHAMBRES, sept., prises lav./séc., poêle, réfrig., cour privée, plancher bois, chauffé, 635$. 819-776-3878.

2 CHAMBRES + s/manger, rénové, pas de tapis, prises lav./séc., balcon, près Montcalm/St-Joseph, 650$, 1 stat., 1er oct., 819-770-7025.

2 CHAMBRES spacieuses et ensoleillées, rénové, chauffé, 2 appareils, stat. Secteur tranquille, près pavillon Brault (UQO) et tous les services. 15 août ou 1er sept., non-fumeur, pas d'animaux. Au 114 de Lorimier, 600$, 613-834-4983 (laisser un message pour les visites) ou 613-513-5564.

2 CHAMBRES, spacieux, non chauffé ni éclairé, 819-771-7206.

2 CHAMBRES + studio, **Hautes-Plaines**, 1er sept., 745$, 819-772-4643.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, très spacieux, secteur Mont-Bleu, 1er sept, 819-205-3440.

3 CHAMBRES, 145 des Jonquilles, 1,150 pi car., 800$, (819)328-0300.

3 CHAMBRES, 1er août, 2e étage, triplex, Plateau, devant cinéma Star Cité, prises lav./séc., clim., stat., remise, 875$ (819)923-3523.

3 CHAMBRES, 1er oct., **très spacieux, haut triplex, plancher bois franc, très paisible**, végétation, 850$, chauffé, 819-770-9861.

3 CHAMBRES, 1er sept., triplex, Mont-Bleu, prises lav./séc. rénové, 830$, chauffé. 819-770-8999.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 850$, non chauffé, non éclairé, près UQO, rénové, bain tourbillon, foyer naturel, semi-s/sol, 2 stat., remise, rue Belleau, 1er sept. Luc au 819-775-2137.

3 CHAMBRES, grand, Le Plateau, non chauffé/éclairé, prises lav./séc., libre à partir de sept., 930$, (819)351-0734.

3 CHAMBRES, spacieux, 2 s/bains, plancher bois, poêle, réfrig. incl., chauffé, éclairé, 869$, 819-770-1887.

3 CHAMBRES + studio, centre-ville, 1,600 pi car., 3 étages, prise lav./séc., 1 1/2 s/bains, enquête de crédit, 15 août, 975$ chauffé. 819-827-5350.

4 1/2, 1,000 pi , chauffé, éclairé, poêle, réfrig. clim. câble, 735$. 819-776-2680.

4 CHAMBRES, près UQO, chauffé, éclairé, stat., bain tourbillon, libre., 1,000$, pas d'animaux, 613-858-3253.

CENTRE-VILLE, superbe loft, très beau, luxueux, environ 600 pi car., poêle et réfrig. inclus, bain romain, douche séparée, prises lav./séc., armoires demi-lune, cache lumières, stat., 1er juil., 725$. 819-319-4006. www.versailles.ca

MAISON-JARDIN neuve, Plateau, beau secteur, verdure. 819-776-4663.

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, foyer, bois franc, céramique, stat., près de tout, libre, à partir de 950$, 613-880-4975.

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, construction neuve, non chauffé, non éclairé, libre, références et/ou enquête de crédit exigées, 750$, (819)921-0236.

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, prises lav./séc., stat., céramique/bois, cour arrière, 565$, 819-664-0629.

2 CHAMBRES, libre, Centre-ville, remise, stat., 500$, 819-986-2600.

DUPLEX neuf, grand 2 chambres, aucun tapis, grande cuisine et s/manger, 750$. 1er août. 819-743-9406.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, demi s/sol, 5 appareils inclus, chauffé, éclairé, câble, internet haute vitesse, stat., 700$. (819) 743-6740. 819-986-9634.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 425$. Libre. (819)986-2573.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, grand, avec bureau, très luxueux, clim., lave/vaisselle, 4 stat, 1er sept. Références. 819-986-7786.

2 CHAMBRES, Masson-Angers, 575$, non chauffé, non éclairé, 819-663-5477

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 460 $, 819-281-4122.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, semi-dét., non chauffé, non éclairé, 600$, 819-281-4723.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, vue sur la rivière, construction neuve, duplex luxueux, insonorisation supérieure, à partir de 695$, location option d'achat disponible, 819-213-9998.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, ch. du Quai, pas d'appareils, non chauffé, non éclairé, 1 stat., pas d'animaux, 1er août, 695$, **Exec, (819)771-7177**

3 CHAMBRES, chemin du Quai, 2 stat., remise, près traversier et école, 725$, libre, 819-986-7345.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE, 900 pi car., neuf, aucun tapis, 750$, chauffé, éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, 819-827-8680

2 CHAMBRES, 1er août-sept., 650$, 3 min. des pentes de ski. 819-457-4343.

2 CHAMBRES, luxueux, sous-location 1er déc., 675$ 819-827-3549

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 700$, mi-sept., (819)827-4597

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, 819-671-8760, 819-773-2959.

2 CHAMBRES, secteur Perkins, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, 1er sept., 575 $, 819-671-2529

3 CHAMBRES, 2 stat., 750$ chauffé, éclairé, 1er oct. 613-841-2639.

514 LOGEMENTS AUTRES

1 CHAMBRE, Thurso, chauffé, éclairé, stat., 550$, 819-985-1235.

LA PÊCHE, location ou option d'achat, idéal pour premier acheteur, 2 chambres dans un 4 logis, rénové, chauffé, éclairé, près services, 600$, libre, 819-779-7842 ou 514-983-7307.

516 LOGEMENTS ONTARIO

VANIER, rue Emond, 1 chambre, 2e étage, non chauffé, non éclairé, sans stat., 500$; 2 chambres sur 2 étages, cour privée, stat., non chauffé, non écliaré, 675$. 819-771-5346.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, au mois, sans fumée, 700$ tout incl., comme à l'hôtel, Mont-Bleu, 819-770-6780, 613-296-7770.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

520 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE, centre-ville Gatineau, 1er étage, 1 stat., remise ext., 575$, libre 1er sept. 819-561-1971

1 CHAMBRE, libre, joli condo, Boul. des Grives dans Manoir des Trembles, près de tous les services, 655$ non chauffé, non éclairé. Idéal pour personne seule ou jeune couple. Non-fumeur. Pas d'animaux. 819-213-2825

1ER sept., 3 chambres, Hautes-Plaines, pas de tapis, très propre. Laissez message: 819-777-4576.

2 CHAMBRES, Aylmer, magnifique condo, r.-de-ch., 5 appareils, clim., patio, quartier tranquille, 1er sept., 1,000$, + services, (613)882-2760.

2 CHAMBRES, condo neuf, foyer, balcon, libre, Gatineau. 819-669-4663.

2 CHAMBRES, Le Plateau, plancher bois franc, céramique, construction récente, 1er sept., 895$ 819-561-4572.

4 CHAMBRES, condo luxueux, **100% rénovés**, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, (819)682-7999, (819)213-0722.

AYLMER, 1 chambre, foyer, patio, stat., mi-août, 715$, 819-685-9459.

CONDOS neufs, 2 chambres, Plateau, foyer, balcon, libre. 819-772-4663.

CONDOS neufs, luxe, centre-ville Gatineau, foyer, ascenseur. 819-561-4663

GARÇONNIÈRE, Vieux Hull, 9e étage, chauffée, éclairée câble, poêle, réfrig., accès buanderie, billard, piscine, sauna, s/d'exercice, salle communautaire, 625$, 819-770-6210.

GATINEAU, boul. Lorrain, condo neuf 1 chambre, 650$; 2 chambres, 975$, non chauffé, non éclairé, foyer électr., 819-643-9189 ou 819-246-3325.

GRANDS condos au Plateau, à louer ou à vendre, avec option d'achat. Soyez propriétaire. 819-772-4663.

HULL, 1 chambre, 2è étage, rénové, 2 appareils, clim., piscine, sauna, salle communautaire, garage intérieur. Chauffé et éclairé, câble, 1,100$, non fumeur. 819-770-6210.

HULL, 2 chambres, eau chaude, piscine, stat., et remise incl. 700$, Près services et Cegep, libre. 819-669-5500, 819-664-5412.

HULL, 2 chambres, près Musée et Place du Portage, 790$ 613-262-3508

HULL, Mont-Bleu, près cégep, 3 chambres, 2 étages, 5 appareils, 1½ s/bain, 1er sept, 1075$, 819-776-3785.

HULL, Place Champlain: spacieux, neufs jamais habités, 2 chambres, 2 s/bains, grandes fenêtres et balcon, vue sur rivière, 2 min. du pont Champlain et services, à partir de 1,300$ par mois. Martine Brunet, Royal LePAGE La Renaissance, 819-360-6631

HULL, terrasse de la montagne, 2 chambres, 4 appareils, salle à manger foyer au bois, piscine, court de tennis, 850$, 1er août. 819-776-3785.

HULL, très joli, 3 chambres, foyer, tout meublé, près pont Champlain, 950$/mois, libre, 819-772-9538.

LOCATION avec option d'achat, soyez propriétaire à bas prix. 819-682-4663.

LUXUEUX condos neufs, vue golf/rivière, foyer, ascenseur. 819-246-4663

LUXUEUX condos, près hôpital Gatineau, 2 chambres, salon, foyer, 2 stat. occupation immédiate, 819-661-7569.

MAGNIFIQUE condo, 2 paliers, rue de Grondines, unité de coin, très grand 2 chambres dont une avec balcon, baies vitrées, beaucoup de luminosité, garage + 2 stat. ext., près de tous les services, 975$. Contacter Sylvie 819-639-8570.

NOUVELLE ANNONCE!

NEUCHATELLE, 3 chambres, 2 s/bains, 1er sept., 1400$ tout inclus, air clim., près pont Champlain, 819-595-8496.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

PLATEAU, luxueux, 1 ou 2 chambres, neuf, bois flottant, céramique, 695$ et 995$. 819-665-4989 ou 819-923-2274

SOYEZ propriétaire au prix d'un loyer, grands condos, 2 chambres, près de la 50. Appelez-nous: 819-669-4663.

522 GARÇONNIÈRES

1 CHAMBRE, 2 1/2, meublé, stat., sept., 475-505. 819-243-9364.

1 CHAMBRE, Gatineau, poêle, réfrig. incl., chauffé, éclairé, libre 1er sept., 550$/mois, 819-770-6606.

1ER août, grande, chauffée, éclairée, 2 appareils,près UQO, 540$. 819-775-3035.

NOUVEAU!

2 1/2, 500$ chauffé, éclairé, semi-meublé, buanderie, près Galeries Hull, 819-827-3829.

2 1/2, GATINEAU, libre, très propre, poêle, réfrig., 420$, 613-749-9432.

2-1/2, Hull, 1er sept., près Musée, 2 appareils, chauffée, câble, Internet, balcon, idéal pour personne aimant le calme, 575 $, 819-771-1616.

NOUVELLE ANNONCE!

2 APPAREILS, buanderie, chauffé, éclairé, 2 1/2, près UQO, août ou sept., non fumeur, 490$, 819-743-2009.

2 MIN. du pont Alonzo, s/sol, tout incl., stat., non-fumeur, personne tranquille, 500$, 1er sept., 819-712-2786.

59 LANCTÔT, 540$ meublée, août, chauffé/éclairé 819-770-6907.

BEAU et grand, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, semi s/sol, 550$, libre. 819-319-4006, www.versailles.ca

BORD DE L'EAU, Jacques Cartier, garçonnière et 1 chambre, 475$ à 550$, chauffé, éclairé, Bernard, 819-743-4190 **après 18h00.**

NOUVELLE ANNONCE!

ETUDIANTS, chauffée, éclairée, meublée, tout inclus, 525$, 819-243-4781.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 1er août, 470$, tout inclus, stat., bien située, (819)568-6991.

GATINEAU, 1 sept. près des Promenades, s/sol, meublée, idéal étudiant et travailleur (h./f.), non-fumeur(se), honnête, références. 819-568-0589.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 6 Desrosiers, près de Lorrain, libre, 2 appareils, chauffé, éclairé, calme, stat., 550$, 819-663-4959.

GATINEAU, céramique, bois franc, poêle, réfrig., stat., chauffée, éclairée incl., 605$, très propre, libre. Daniel au 819-743-0992 ou 613-233-2537.

GATINEAU (Cheval Blanc), chauffée, éclairée, poêle, réfrig., prise lav./séc., câble, stat., pas d'animaux, personne mature et responsable, 525$, (819)669-6105.

GATINEAU, garçonnière style 1 chambre, beau, très bien divisé, plancher flottant et céramique, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., près services, août, 550$. 819-319-4006

GATINEAU, non chauffé, non éclairée, 400$, secteur Labrosse, 819-281-4122

GATINEAU, près des Promenades, grande garçonnière, idéal pour personne seule, 1er sept., 819-561-0619

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, 1er sept., Mont-Bleu, 495$, 2 grandes pièces, chauffée, éclairée, céramique flottante, poêle, réfrig., stat., impeccable, 819-771-6266.

HULL, bois franc dans la chambre, vinyle coussiné dans la cuisine, semi meublé, stat. extra, 460$, 1er sept., . 819-319-4006 www.versailles.ca

HULL, centre-ville, bien située, meublée, lav./séc. 819-329-1556.

HULL, centre-ville, garçonnière, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., libre et août, 475 $. (819)777-9286.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, chauffée/éclairée, tout meublée, près cégep, 500$, 819-595-8818.

HULL, grand 2-1/2 chauffée, eau chaude, poêle, réfrig., 819-328-6699.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, meublée, chauffée, éclairée, pas de stat., 500$,(819)777-1349.

HULL, près Galeries, pas chauffée, ni éclairée, 2 appareils, pas d'animaux, 613-488-2181, 819-777-3381

NOUVELLE ANNONCE!

MASHAM, chauffée/éclairée, meublée, 819-456-1777, 819-456-4841

PRÈS UQO, parc, autobus, chauffé, éclairé meublé, câble, Internet, personne mature et responsable , pas d'animaux, 450$, libre, 819-770-6217.

STUDIO, près de tout, 32 rue de la Futaie, Gatineau, 4 appareils incl., 550$, non chauffée, non éclairée, libre, 613-293-2939.

524 CHAMBRES

NOUVELLE ANNONCE!

100% A1, $360 et plus, calme et respectueux, tout incl., rue St-Louis, Gatineau, lav./séc gratuit, **819-246-8166**

100% BELLE grande chambre, maison neuve, tout inclus, 819-210-4955

524 CHAMBRES

10 MIN. de Hull à la campagne, grande, tout compris, 400$, sem. ou mois, libre, 613-266-0255.

119 KENT, centre-ville Hull, 450$, tout incl., 40 ans et +, libre, 819-595-4479

FAUT VOIR!

146 BERRI, Hull, près St-Joseph, à partir de 350$. 1-877-934-4354.

1 BELLE grande chambre avec fenêtres, maison neuve, près autobus, tout inclus, libre, Josée: 819-213-4501.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, $100/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 819-246-3898.

1 CHAMBRE, Hull, près hôpital, non-fumeur(se), Internet, lave-vaisselle, accès lav./séc., 395$, 819-790-0676.

1 CHAMBRE, tout inclus, propre, à partir de 300 $.819-923-0670

$250 accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme. 819-827-4480.

400$, AYLMER, étudiant(e), tout inclus, meublé, près autobus, (819)685-3621

$400 CHAUFFÉE/éclairée, Internet, à 2 min Cité collégiale. 613-675-8852.

À GATINEAU, dans une belle maison, non-fumeur, câble, Internet, téléphone et interurbains gratuits, près autobus, stat., 819-775-2219.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

ANGERS, sem. ou mois, idéal travailleur(se), tout incl., stat., à partir de 375/moi$, 819-281-2183.

AYLMER, maison centre-ville, tout inclus; câble, internet, tél., stat., libre, 375$. J-P au (819)682-8459.

AYLMER, maison luxueuse, pied-à-terre pour professionnel(le) (613)222-7325 ou (819)682-1583

AYLMER, **VILLA**, chambres meublées, idéal étudiant(e), travailleur(se), 375$ et + tout incl., stat., câble, Internet. 819-684-5316.

CALME, câble, tél., 400 $/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

NOUVELLE ANNONCE!

CHAMBRE à louer, meublée, chauffé, éclairé, 410$, libre, (819)777-1349.

CHAMBRES D'HÔTEL

équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, 540$/mois. 819-771-0000.

COMMODITÉ, étudiant(e) ou travailleur(se), 300-320. 819-243-6420

GATINEAU, 2 pas des Promenades, entrée privée, très propre, tranquille, tout incl., libre, 375$, 613-698-8886

GATINEAU, centre-ville, garçonnière, chauffé, éclairé, (2chambres), privées, Salon, cuisine, s/bain, meubée, idéal pour 2 étudiant(e)s, 300$/par chambre, laissez message, 819-246-4818.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, chambre à louer, meublée, 460$, libre, 819-246-7498

GATINEAU, chambreur, internet gratuit, 400$, 613-558-9151.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, maison privée, h./f. sérieux(se), non-fumeur, chambre 10x13, chauffée/éclairée, tranquille, près de tout, 420$, 613-791-9830

GATINEAU, Montée-Paiement, 1 chambre, entrée privée, tél., Internet, câble, non-fumeur, 819-775-6456.

GATINEAU, pour étudiant(e), près Cegep, stat., 819-663-2185.

GATINEAU, près de l'hôpital, porte patio et balcon, accès à tout, non-fumeur, accès autobus, (819)243-0662

GATINEAU, près du nouveau Wal-Mart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 320$. 819-561-7142.

GATINEAU, près nouveau Walmart, câble, piscine, 350$, 819-246-3760.

GATINEAU, près Promenades, 350 $ 1er sept., tout incl., stat., clim., accès lav./séc., non-fumeur, idéal étudiant(e) 819-243-0273, 819-661-6872

GATNEAU, récent, tout incl., femme ménage, stat., 450$. 819-607-0717.

GRANDE chambre meublée, 450$, Internet, câble incl., libre, 819-923-5575.

HULL, à partir de 360$, s/bain privée, références, (819)772-9094.

HULL, idéal pour étudiant(e), jolie et spacieuse + salon et s/bain privés, tout incl. 350$, 819-771-9697.

HULL, près boul. St-Joseph, réfrig., micro-ondes, câble fourni, libre, 400$/mois. 819-777-0822

HULL, près UQO et Taché, chambre à louer, 325$ tout inclus. 819-776-0702.

IDÉAL étudiant(e), Gatineau, 400$, accès cuisine, (819)246-9672.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipco, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., conciergerie. 819-319-0632.

NOUVELLE ANNONCE!

NON-Fumeur, meublée, idéal travailleur, 22$/soir, 5 jours semaine, angle St-Raymond/Cité-des-Jeunes, Hull. 819-595-0560

524 CHAMBRES

NOUVELLE ANNONCE!

TEMPLETON, entrée privée, cuisinette, août, stat., (819)643-5255.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, non-fumeur, (819)281-0574.

AYLMER, résidence FranSerge. Soins de longue durée, semi-autonomes (Alzheimer). Offrons service dépannage. Contactez Serge 819-682-5116, 819-770-1832.

530 MAISONS À LOUER

0$ DÉPÔT, 0$ COMPTANT
Devenez propriétaire sans comptant, achat maison, 3 chambre, 100% rénové, libre, notaire incl., 819-790-1693

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES. Pierre: 819-663-4498, www.groupedurandmanagement.com

36 SCOTT, Hull, duplex, vue panoramique: lac des fées. Soyez propriétaires sans dépôts. Libre. 819-772-2994.

3 CHAMBRES, Gatineau, en rangée, 2 stats., 1er oct., 800$, (819)827-2225

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, Hull, 1,200$ fixe, rénové, bois franc, céramique, 2 s/bains, 4 appareils, stat., 1er sept. 819-743-0874.

3 CHAMBRES, Hull, maison en rangée, près des services, 10 min. d'Ottawa, rénovée, spacieuse, luxueuse, s/sol fini, cour arrière clôturée, 1,100$, (819)213-0722, (819)213-9998.

3 CHAMBRES, libre, centre-ville, stat., 950$, 613-797-8091.



DUPLEX À LOUER GATINEAU

1er étage
1 550 p.c., 2 garages, 3 c.c., salle à manger et aucun tapis
1 100 $/mois

2e étage
1 325 p.c. terrasse 30x18, 2 c.c., salon, cuisine, s. à manger
875 $/mois

819-665-3476 503116

3 CHAMBRES, maison de ferme, secteur Wakefield, écurie et pasteur (extras), 1,300$, 819-456-2236.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, non chauffée, non éclairée, stat., 810$, 819-561-5434.

3 CHAMBRES, Orléans avec garage double, 1er août. Pierre 819-663-4498 www.groupedurandmanagement.com

3 CHAMBRES, secteur Hull, non chauffée, non éclairée 1,450$,1er août sans appareil. Pierre 819-663-4498 www.groupedurandmanagement.com

3 CHAMBRES, secteur tranquille, centre-ville, 1,100$, non chauffé, non éclairé. 15 août, 819-360-0311

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, très propre, piscine ext., s/familiale au s/sol, 1,050$, 1er octobre, 819-775-8389.

4 KM de l'autoroute 50, 1,000$, avec garage, libre, (819)281-8647

5 CHAMBRES, bien éclairé, spacieux, vue et architecture spectaculaire, très bon quartier, 25 min. d'Ottawa, à louer: 1,500$, à vendre: 199,000$, vente privée, Val-Des-Monts, 819-671-0511, 613-266-5117.

ACHETEZ ou louez une propriété sans mise de fonds ou louer avec option d'achat. Inf.: 819-923-3882.

ANGERS, duplex à revenu, constr. neuve, vue sur la rivière, 2 chambres, insonorisation supérieure, plancher bois, à partir de 695$, location option d'achat disponible, 819-213-9998.

À St-Isidore Ont., 5 chambres, maison de ferme, mi-chemin entre Ottawa et Montréal. Libre.613-524-2060.

AYLMER, 3 chambres, 1.5 s/bains, 2 foyers, 5 appareils, balcon, grand terrain, 1er sept.,1,450$, 613-798-9594.

AYLMER, Parc Madaire, maison en rangée, 2 chambres, s/sol fini + foyer et s/bains, clim. central, non-fumeur, 1er sept., 995$, près Pont Champlain et pistes cyclables. 819-682-9641.

AYLMER, secteur Deschênes, non chauffé/éclairé, 800$, 819-661-0399.

530 MAISONS À LOUER

AYLMER, Plateau, 3 chambres, maison en rangée, luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz, bois franc au salon, devant en pierre, garage, neuf, 1,250$. 819-923-2274, 819-665-4989.

AYLMER, très belle maison 3 chambres, nouveau quartier résidentiel, jamais habitée, 2 s/bains, walk-in dans chambre des maîtres, salon avec grande fenêtre et foyer, bois franc, tapis dans les chambres et vinyle dans les s/bains, 1,800$, www.versailles.ca 819-319-4006.

BRIGIL, maison-jardin neuve, Aylmer, beau secteur, verdure. 819-682-4663.

BUCKINGHAM, 2 étages, 2 chambres, air clim., 1,000$, 819-281-4008.

BUCKINGHAM, semi-dét., 3 chambres, s/familiale, libre. 819-208-8818.

CANTLEY, neuve, 3 chambres, 2 s/bains, 1,100$ nég., 819-665-8932.

CANTLEY, résidence de prestige seulement 1 600 $/mois, très grande maison de 2,500 pi car., 3 chambres, 4 s/bains, et beaucoup +, à 20 minutes d'Ottawa. (819)665-2345, (819)665-2208. voir l'intérieur sur: www.obeo.com

MAISONNETTE À LOUER
3 chambres à coucher
3 étages + cour privée
819-246-3307
1-866-965-7661 poste 301
Immo.reception@videotron.ca
503066

CENTRE-ville Hull, grand 3 chambres, sat., libre, 750$. 819-319-6262

CHELSEA, Hollow Glen, 3 chambres, 1 s/bain, 18 min. d'Ottawa, éclairé, chauffé, 1,375$, sept., 819-743-0357.

GATINEAU, 3 chambres, 2 s/bain, appareils incl., 1,100$ + services, pas d'animaux. 819-561-7756.

GATINEAU, 3 chambres à l'étage, libre 1er août, maison récente, fraîchement décorée, cour clôturée, 132 de l'Epée, 1,500$/mois. Fernande Sirois, 819-246-1000.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, 3 chambres, bois franc et céramique à 100%, très luxueuse, s/sol fini, garage, rond point, très privée, 1,600$/mois, 819-665-2525.

GATINEAU, 892 Oasis, unité 2, luxueux condo de 1,500 pi car., tout céramique, à 2 pas de l'hôpital. Libre 1er sept. 1,150$/mois. Fernande Sirois, 819-246-1000

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, maison de 3 chambres, plancher neuf, stat., pas d'animaux, libre, 700 $, non chauffé, non éclairé. 819-561-3763 ou 819-921-6231.

GATINEAU, neuf, luxueux, garage, 1er sept., 1,150$. 819-210-3498.

GATINEAU, résidence de prestige, quartier paisible, nouvelle construction, 3 chambres à l'étage + loft, garage, s/sol, libre,1,400$, 613-791-5998

HULL, 1er sept., 1 800 pi car., 3 chambres, garage, 5 appareils, très éclairé, **Le Plateau**, 1,400$, (819)777-9286.

HULL, maison-jardin, 2,000 pi car., 4 chambres, 1 s/bains, 3 s/toilette, aspirateur et clim. centraux, 5 appareils, bois franc, piscine chauffée, pas d'animaux, près pont Champlain. Service de déneigement inclus. 1,800$/mois, bail 2 ans, 1er août, 819-319-4006. www.versailles.ca

HULL, semi-dét., Hautes-Plaines, 3 chambres, 6 appareils et +, câble, jaccuzi, 1,300$, août/sept. 819-595-0055

NOUVELLE ANNONCE!

LOUER AVEC OPTION D'ACHAT
2 chambres, foyer, bureau, plusieurs extras, libre, 635$. 5 chambres, Gatineau, libre, 875$. 819-775-1661.

MAISON-JARDIN neuve, Plateau, beau secteur, verdure. 819-776-4663.

MASHAM, 3 chambres, bien éclairée, spacieuse, bois franc, céramique, tranquille, 1er août, 819-955-8000.

MASSON, nouveau semi-dét., 2 chambres, près autoroute et écoles, paisibles, 900$. 613-552-3777.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 4 chambres, non chauffée, non éclairée, 700$, 613-761-2334.

OTTAWA, Pineview, 4 chambres, 5 appareils, 2 s/bain, non fumeur, pas d'animaux, stat. Personnes sérieuses. 1,075$, 1er sept., (514)384-0624

PERKINS, 3 chambres, 2 s/bains, non chauffée, non éclairée, 1er avril, 1,100$. (819)454-6610.

SAINT-ANDRÉ-AVELLIN, bord de l'eau, bois franc, 2 chambres, 800$, (450)667-9101 ou (819)423-9976.

SEMI-DÉT. avec garage, salle familiale au s/sol, 3 chambres, aucun voisin arrière, 1,200$, 819-772-0605.

530 MAISONS À LOUER



Une photo pour 2 $
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

534 CHALETS À LOUER

1 OU 2 chambres, voir spéciaux: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CHALETS complètement équipés, baignade, pêche, bateau, satellite, 750$/sem. chacun ou fin des sem. romantique. 1-819-684-5611

2 CHAMBRES, lac O'Neil, grand terrain privé, Notre-Dame-du-Laus, idéal pour enfants, pédalo... 819-281-4881.

NOUVELLE ANNONCE!
FAUT VOIR!

399$: 4 jours et 3 nuits pour la famille. Chalet bord de l'eau au magnifique **Lac Perras**. Pêche, kayak, canot et baignade, incluant chaloupe, moteur + essence. 589$: 6 jours, 5 nuits. 1-866-751-2420.
www.pouvoirieboismenu.com

3 CHAMBRES, grand, bord de l'eau, Notre-Dame du Laus, 500$/semaine accès à l'eau, (819)439-4796.

À 2 min des chutes de Plaisance. Accueille 14 personnes. 52 acres Voir photos: cvendu.ca (819)665-8472.

BLUE SEA, libre dès le 26 juil., 700$/sem. taxes incl., plage, pas d'animaux, www.ray-lac.qc.ca, (819)463-2250.

BORD du Lac 31 milles, Bouchette, luxueux, tout équipé, 8-12 personnes, pêche, territoire de chasse 200 acres privé, 819-664-3393, 819-827-1129.

BOWMAN 2 chalets à louer, accès sur le lac, pédalo et canot, 819-454-2608

DOMAINE Denis, Lac des Sables, près N.-D.-du-Laus, bord de l'eau, chalet, 4 chambres, plage, marina, pêche au doré, VTT. 819-360-3372.

DOMAINE Lac des Plages. 1 à 4 chambres, à la sem., magnifique plage, site familial. 514-636-6490, 819-426-3600.

EN POURVOIRIE, lac magnifique, 1h45 de Gatineau, 5 jours/589$ 1 famille, 1-866-751-2420.
www.pourvoirie boismenu.com

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC Désormeaux, 2 et 4 chambres, 4 saisons, 819-827-8590, 819-463-3158.

Lac des Plages, bord de l'eau, libre à partir du 9 août. 819-661-7176.

NOUVELLE ANNONCE!
LAC Maxwell, 2 chambres, bord de l'eau/paisible,600$/sem. 819-561-4319 ou 819-775-1023.

LAC Vert, 4 chambres, bord de l'eau, 500$/sem., 819-210-2046.

N.-D.-Laus, bord de l'eau, pêche. Privé. 819-767-2078, 819-243-6917.

RIVIÈRE de La Lièvre, Val-Des-Bois, embarcation fournise, 819-454-2646.

536 VILLÉGIATURE

VACANCES EN POURVOIRIE
30 KM sud de Mont-Laurier, lac magnifique, pêche, kayak, baignade, chaloupe, moteur et essence, 589$/5 jours, une famille.
1-866-751-2420.

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING Barbe, Lac Perreault, région Blue Sea, quelques sites encore disponibles, AUSSI chalets à louer. Pas d'animaux. 819-463-3494.

CAMPING LAC ESCALIER, Bowman, terrain avec 3 services, et terrain pour camping sauvage à louer, saison, mois, semaine et jour, très bon pour la pêche, plage, activités, etc... (819)454-2179

540 GARAGES, STATIONNEMENTS

GARAGE fermé recherché, dans secteur île de hull, 819-772-0642.

542 À PARTAGER

GATINEAU, belle maison à partager, 500$, 819-827-8030, 613-228-6256.

GATINEAU, une chambre meublée, accès à tout, idéal pour dame, prix à discuter, 819-663-1818.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

542 À PARTAGER

NOUVELLE ANNONCE!
PRÈS Promenades, 500$, tout inclus, stat., Véronique: 819-664-5000.

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
$159,900.
CENTRAL Hull et Aylmer. Condos neufs de prestige.100% bois franc/céramique, climatisé, garage chauffé, foyer, armoires couleurs, bain romain. (819)664-3190,(819)986-1128.
0 comptant. Possession immédiate.

NOUVELLE ANNONCE!
2 CONDOS, Gatineau. 1er: 116,900$, 2e étage, foyer au bois, rénové. 2e: 126,900$, r.-de-ch., bijou! Doit vendre! Possesion immédiate. Charles Azar, Royal Lepage, 819-775-2275.

NOUVELLE ANNONCE!
CONCEPT ouvert, 2 chambres, 0$ comptant, +/- 939$, frais condo+ taxes inclus, 819-665-4989, 819-923-2274.

JUNIC
Condos Bruxelles
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca Visites virtuelles
502321 RBQ#2346-5966-46

GATINEAU, près de la 50, grand condo, 2 chambres, ascenseur, près de l'hôpital. 819-561-4663.

HULL, 3 chambres, près du Pont Champlain et parc de la Gatineau, 2e étage, unité de coin, lumineux, beaucoup de rénovation, libre, 125,500$, 819-772-9538.

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, libre, 2 chambres, concept ouvert avec foyer, plancher de bois et céramique, rénové, peinturé, près de tout, 134,500$. Sébastien Hébert, agent immobilier affilié, 819-790-0319.

HULL, tout près du relais plein-air, 2 chambres, céramique/ plancher flottant, entrée privée, remises ext., 114,000$, (819)770-8676.

LUXUEUX condo, vue sur la rivière, près terrain de golf. 819-246-4663.

PRÈS Parc Gatineau et écoles, condo 2 chambres, foyer. 819-682-4663.

Prix réduit! Doit vendre!
2 CHAMBRES, Hull, secteur recherché, très près du musée et de Place du Portage, 120,000$ 613-262-3508.

VENTE privée, 2 chambres, près du Cégep, tranquille, prix exceptionnel, 94,000$. Envoyez courriel à:
cmlmartel@hotmail.com

554 MAISONS AU QUÉBEC

000$ DÉPÔT - 000$ COMPTANT
Propriétaire a des maison à liquider, sans dépôts ni comptant, frais de notaire inclus, (613)747-5078

155,000$, UNIFAM., 2 chambres + bureau, 2 min. à pied des édifices gouvernementaux, centre-ville Hull, grande cour privée, stationnement, Annie Morin, Remax Vision, agent immobilié affilié, 819-962-4446.

JUNIC
POSSESSION RAPIDE!
Semis et Unifamiliales
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca Visites virtuelles
502320 RBQ#2346-5966-46

2 CHAMBRES, Mont-Luc, constuction 2003, garage, 819-962-6647.

3+1 CHAMBRES, Touraine, beaucoup de rénovation, faut voir, 819-986-6674

ACHETEZ ou louez, une propriété sans mise de fonds ou louer avec option d'achat. Inf.: 819-923-3882

A Luskville, bungalow, 3 chambres, 1 acre boisé privé, toit cathédral en pin, poêle à combustion lente, toit en tôle 4 ans, fenêtre neuve 2 ans, garage/loft avec grande terrasse, 20 min. de Hull, 819-455-2451.

AUBAINE BRICOLEURS, Gatineau, bungalow rénové, 3 chambres, grand terrain, 7 Damphousse, 108,000$, 613-794-5059

NOUVELLE ANNONCE!
AYLMER, 3 chambres, 1½ s/bains, en rangée, s/sol fini, rénovée, libre, 149,900$ nég., 613-907-1800.

AYLMER, près école du Vieux Verger, maison-jardin, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 145,800$, 819-684-1695

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!
BUCKINGHAM, 1,200 pi car., 3+2 chambres, s/sol fini avec goût, piscine creusée, 950$/mois, achat zéro comptant possible, libre, 819-775-1661.

CONSTRUCTION BRIGIL
Plus de 100 maisons en inventaire, spéciaux incroyables, possession rapide. Contactez Renée 819-776-4663

CONSTRUCTION neuve, Hull, secteur Hautes-Plaintes, luxueuse maison en rangée, 3 chambres, 1,5 s/bain, garage, plusieurs options disponibles. Venez choisir vos couleurs à partir de 224,900$, Sylvie 819-213-0722.

DOIT VENDRE! Joli maison mobile, 3 chambres, boni de signature de 25,000$, Moins cher qu'un loyer. Achetez une maison et faites de l'argent! Jonathan Denis, (819)743-4149.

GATINEAU, bungalow, construction récente, belle verrière. 819-669-4663.



UNIFAMILIALE 1088 pi²
SUR LOT DE 8600 pi²
à partir de
199 900$
TAXES ET NOTAIRE INCLUS

CDM CONSTRUCTION
819 561-1971
5030095



GATINEAU, magnifique maison de 2,160 pi car., bois franc, céramique 100%, boiserie de type champêtre, murs de 9 pi, 4 + 1 chambres, 3 1/2 s/bains, s/sol tout fini, patio 16'x22, garage, paysagement remarquable, secteur de prestige, rond-point, aucun voisin avant, 359,000$, 819-665-2525.

GATINEAU, maison mobile, 1973 rénovée, 12'x60', 2 chambres, beaucoup de rangement, terrain loué, 2 remises, secteur Est Templeton, 59,000$, Thérèsa Tremblay, agent affilié, Noël immobilier, 819-665-1751.

GATINEAU, secteur Mont-Royal, 24 de la Chatelaine, 5 chambres, 3 s/bain, garage double, bureau, vue panoramique, possession rapide, 819-561-0770

GRANDE maison, construction récente, voisin du Parc de la Gatineau. Partira rapidement. 819-776-4663.

HULL, maison en rangée, unité de coin dans un Impasse, très privé, grandes fenêtres, air clim., bain tourbillon, bois franc, céramique et tapis, 2 chambres+1, 1 1/2 s/bain, beaucoup d'extras, 199,900$, 819-827-3827 ou 819-671-2323.

HULL, unifam., 2 étages, possession rapide, 3 chambres, 2 s/bains, garage 10x24, près de tout, Daniel au 819-213-3874.

NOUVEAU!

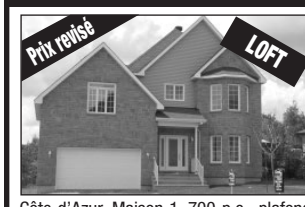
- **HULL**, unifam., Parc la montagne, bungalow toute brique, nouvelle toiture, portes et fenêtres, 189,900$,
- **FERME LIMBOUR**, palliers multiples, 4 chambres, dos boisé, 204,900$
- **CÔTE D'AZUR**, bungalow style Normand, s/sol plein-pied, magnifique terrain paysagé, 269,900$
- **AYLMER**, pont Champlain, grand semi avec garage, 3+1 chambres, 2,5 s/bain, s/sol aménagé, clim. centrale, 179,900$
- **MANOIR DES TREMBLES**, immense semi haute-gamme, garage double, clim. centrale, secteur de choix, rue du Bruant, 244,900$
- **HULL**, le prestigieux Port de Plaisance, condo, 15e étage, face au Parlement, 2 s/bain, vue exceptionnelle sur Ottawa, 398,900$.

MICHEL SCHREINER. REMAX.
819-772-0203

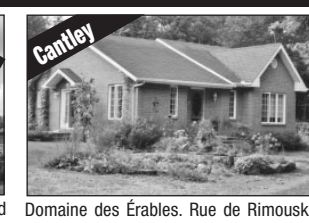
MAISON-JARDIN, façade en pierre, Aylmer, disponible. 819-682-4663.

MASSON-ANGERS, semi-dét., 2004, aire ouverte, 1,000 pi car., 5 chambres 3 semie-finies au s/sol. Cour en fleurs et petits fruits. Décoration professionnelle. Stat. 4 autos. Rue Beaujeu à Angers. Spa + appareils de conditionnement incl. selon l'offre. 154,000$. 819-986-7008

DANIELLE QUEVILLON
613 248-2666
Century21 Multi Services inc
Century 21 Courtier immobilier agréé



Côte d'Azur. Maison 1 700 p.c., plafond 9 ', 3 c.c. 2 salles de bains complètes, loft 23 x 18, bois franc, céramique, clim., aucun voisin arrière. Le vendeur pourrait aménager le sous-sol et paysagement arrière ajoutés au prix. Frais de notaire inclus. SIA 070245, **334 500 $**



Domaine des Érables. Rue de Rimouski à 10 minutes d'Ottawa, construction 1995, superbe 3 c.c., décoration champêtre, concept ouvert, terrain paysager, remise 12X16. Sia 7979718. **230 000 $**
503140



POSSESSION IMMÉDIATE
Gatineau, 36 Desforges, 3 chambres au 2e étage, bois franc/céramique, 1-1/2 s/bains, 49x180, arbres matures, sans voisin arrière, rue rond-point, 213,000$. 819-983-1462.

SÉPARATION
Bungalow + logis parental, grand terrain, vente rapide, C.A. Beaulieu, Royal Lepage, 819-665-5555.

THURSO, 2 étages, 1,620 pi car., 3 chambres, 95,000$. Éric Leduc, agent immobilier, Royal Lepage, 819-328-5845.

UNIFAM., rue Vaive, cuisine rénovée, visites libres, dim. 3 et 10 août, de 13h à 16h, 192,500$, 819-568-7847.

NOUVELLE ANNONCE!
VAL-DES-MONTS (Perkins), 4 chambres, grand garage, piscine hors-terre, SPA, 1 acre, près école, aréna et centre d'achats. 238000$, 819-671-4240.

DOIT VENDRE!
VAL-DES-MONTS (St-Pierre), bungalow, 3 chambres, tout rénovée, céramique et bois. Un bijou, possession rapide, 154,900$, 819-827-9244.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

26 ACRES, bord de la rivière, maison 2002, garage double, paisible, 10 min. de la 50, 329,000 $. 819-281-4400

564 CHALETS À VENDRE

BLUE SEA, chalet, 3 chambres, grand terrain boisé,1 min. de marche du lac des îles, accès notarié, fosse septique 2002, puit artésien 2005, 3 saisons, plusieurs pièces 74,900$, Bernard Haché Century 21, 819-779-9595

NOUVELLE ANNONCE!



BORD de l'eau, 550 pi., rivière Outaouais (presqu'île) (Baie des Atoka), prêt à construire, très privé, chalet et garage a bateau, idéal pour domaine, 695,000$, cell: (514)299-3019.

BORD DU LAC
Lac Dame, Val-des-Monts (Perkins). 100x200. Vue prenante, chalet 4 saisons, 2 chambres, excellente condition, bois franc/céramique.
40 min.du centre-ville. Également, bord du Lac Dame, terrains 100x200 avec fondation, 819-664-1555.

BOUCHETTE, bord du Lac Cameron, chalet-maison 4 saisons, 7, 5 km de l'autoroute 105, 819-827-2334.

CHALET 4 saisons et/ou terrain, 20 min. de Buckingham, voir Lac Smallien sur Google, 819-777-3363.

CHALET4 saisons, rénové, Val-des-Monts, 50 km d'Ottawa, Lac Clair, bord de l'eau, 2 + 1 chambres, 205,000$. http://gallery.me.com/lacclair/100015. (819)457-1781, (613)723-5682.

LAC McGregor, île, 1 seul chalet, bois rond, avec maisonnette, 1 acre, 500 pi de grève, 20 min. de Gatineau, 339,900$, Service immobilier inter-Québec, Marcel Corriveau, pagette: 613-248-5633

NOUVELLE ANNONCE!
SUR LA LIÈVRE, chalet neuf, 4 saisons, luxueux, 3 chambres, 2 s/bain, tout bois, unique, 819-775-6932.

VAL-DES-BOIS, chalet 4 saisons, rénové de A à Z, tranquillité assurée, 79,000$ nég. (819)457-1980.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

1991, 2 X 4 logis (2 X 3 chambres et 2 X 1 chambre), logement tout rénové, céramique et plancher flottant, remise neuve, 2 X 30,000$ revenu, 329,500$ nég., (819)664-0071

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

1992, GATINEAU, 3 x 2 chambres, toujours loué, 2 stat., remise, rénové, , (819)360-4838 ou (819)(819)456-3646

36 SCOTT, Hull, duplex, vue panoramique: lac des fées. Soyez propriétaires sans dépôts. Libre. 819-772-2994

5 LOGIS, Paiement. Revenu: 35,640$ Prix: 249,621.33$ nég. 613-223-5071.

HULL, secteur Dôme, 2 x 6 logis, qualité supérieure 977,000$ 819-770-2222

570 FERMES

ANGE-GARDIEN, ferme équestre, 5 min. de Gatineau, 175 acres, bâtiment neuf, écurie 50x60 pi, garage 40x55 pi, maison rénové, 750,000$. 819-986-7764 ou 819-743-6967.

MASSON-ANGERS, mini-ferme sur 3½ acres avec maison à 2 côtés; un à 2 chambres, l'autre à une chambre. Garage 80x30, isolé, avec 200A, grange 50x40. Aucun voisin, 234,900$, libre, André: 819-639-1213.

574 TERRAINS

1 1/4 ACRE, déboisé, Notre-Dame-du-Laus, vue panaramique sur lac Forgeron et lac des Pins, 35,000$, 819-827-0566 ou 819-661-0566.

1.1 à 1.56 ACRES, 22,500$ à 39,000$ l'Orée de Buckingham, (819)281-3556 www.countrylot.ca

1 ACRE boisée, Seigneurie, pavé et Manoir du Ruisseau, éclairé.
(819)671-1900, (819)663-5104

AYLMER: Terrains 6,000 pi car. et plus. Secteur recherché en plein développement. À partir de 23,500$. Coût des services et certificat d'arpentage en sus. Martine Brunet Royal Le PAGE La Renaissance, 819-360-6631.

NOUVELLE ANNONCE!



BORD de l'eau, 550 pi., rivière Outaouais (presqu'île)(Baie des Atoka), prêt à construire, très privé, chalet et garage a bateau, idéal pour domaine, 695,000$, cell: (514)299-3019.

CANTLEY, sur chemin St-Elisabeth, 1 acre, cadastré, prêt à bâtir, 29 900 $ incl. taxes. 613-852-1929

DUHAMEL, Lac Gagnon, navigable, 80,000 pi car., 99,000$. Mme Bastien (REMAX): 514-346-4305.

GATINEAU, boul. Labrosse, construisez la maison de vos rêves sur 8 acres, résidentiel, à 1 min. de la 50, service d'aqueduc, taxes d'amélioration locale, plan champs d'épuration payés, 179,900$. 819-663-9194.

GATINEAU, terrain de 66X132, avec services municipaux, 45,000$, 819-561-1971

L'ANGE-Gardien, très beau boisé de 10 acres, prêt à construire avec électr., 60,000$, 819-775-0230.

LES Boisés de Gatineau (Mtée St-Amour), à partir de 3.7 acres: 69,900$ jusqu'à 5.8 acres: 100,000$. **Martin Chiasson**, Century 21, 613-248-5855.

LOT de 16 acres résidentiel, 2 min. de Buckingham, (819)281-3556.

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

601 BUREAUX À LOUER

1,100 pi car., Hull, 37 St-Joseph, www.argosinc.ca, (819)328-5538.

120 PROM. du Portage, Hull, 5,227 pi car. Stat. Min. d'Ottawa. 613-247-2235

- 170 Maloney Est, idéal pour bureaux ou services, institut Zen
- 4 Gare-Talon, de 1,000 à 6,500 pi car., rez-de-ch. et 2e étage (édifice des continents, face au Boul. Maloney)
R. Loyer, les Immeubles R. Bourbonnais, 819-246-1212

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

601 BUREAUX À LOUER

211-A MALONEY, 1,100 pi car., 4 bureaux, 1 réception, stat., 1er sept., 700$ + frais communs, bureau d'affaires, 819-643-1512.

400 BOUL. Taché, Hull. Jusqu'à 3, 000 pi car., 1er ou 2e étage, libre, déjà aménagé. 819-770-6389, 819-777-9781 819-778-1055,

475$ TOUT inclus, clim., 2 pièces, planchers et peinture neufs, voisin du McDonald, (819)771-6266.

733 ST-JOSEPH, édifice professionnel, 400 pi. car. et 1,000 pi. car., clim., chauffé, ascenceur, 1er août/sept. 819-319-4006

800 Pl car., près Plateau, tout compris, stat., 695$/mois, 819-682-6189.

BUREAU, 950 pi car., pour profesionnel, Gatineau, secteur LaVérendrye, 819-664-9966.

CENTRE D'AFFAIRES GAMELIN
35 Gamelin, secteur Hull, bureaux exécutifs, de 100 à 400 pi car, internet, clim., s/conférence partagée, stat.
819-771-8019.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

HULL, pour PME, tout compris, rénové, 285 $ à 315 $. 819-743-4489

SECTEUR Marché By, bureaux de 300 à 400 pi car., 613-562-0949 de 9h à 17h du lundi au vendredi.

IMMEUBLES DESMARAIS
Édifice professionnel
510 Maloney Est
Emplacement de choix
Disponible
1 300 à 4 500 p.c.
Prix compétitif
Beaucoup de stationnement
pour clientèle
Info : Marc Brunet
819.775.3386
503056

604 LOCAUX

1,200 À 14,000 pi car., rez-de-ch. et 2e étage, ext. rénové, int. aménagé selon vos besoins, grand stat., prix compétitif, Gatineau, (819)665-5500.

BOUL.ST-RAYMOND, coin Larose, env. 750pi car., 895$, 819-772-9822.

BUCKINGHAM, 556-C, av. de Buckingham, 1,000 pi car, 10$ du pi car., ancien local "Subway". Idéal pour resto "fastfood". Ken au 819-773-0575

BUCKINGHAM, centre-ville, 1,250 pi car.. Vente au détail, bureau, etc., stat. Century 21 Multi-services, Guy Bélanger agent immobilier agréé, 819-778-4500.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, bien situé, Nouveau été 2008: 1,000 à 3,000 pi. car., voisin SAQ sélection nouveau concept de 10,000 pi. car., près Super C, Réno Dépôt et Casino. 1-888-345-3997. www.carrefourducasino.com

HULL, secteur Freeman, 36x80, 2,880 pi car., 16 pi libre, porte de garage 12x14 et porte d'entrée. 819-775-8048

LOCAL 1,078 pi car., secteur exclusif, 12 stat. disponibles, 730 Mont-Royal, Gatineau, idéal pour salon de coiffure ou autres, libre 2 janv. 2009, 613-276-7708 ou 613-738-3134

LOCAL commercial, jusqu'à 5,000 pi car disponible, parc industriel (secteur Buckingham) espace de bureaux avec entrepôts et 3 portes de garage. 819-986-5605, 819-743-2054

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!
Secteur Hull
Entrepôts et bureaux
• 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
• 1030, boul. St-Joseph (800 p.c. +1 300 p.c.)
• 1040, boul. St-Joseph (3 200 p.c.)
• 885, boul. de la Carrière (700 p.c.)
• 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)
Secteur Gatineau
• 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)
Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
502870

MEGA AUTOMOBILE

Le plus bas prix sur le marché !
Le plus vaste choix entre Montréal et Toronto !

2003 MAZDA PROTEGÉ LX

4 portes, 4 cyl., manuel (22920) **74 240 km**
7 970$† ou 87$* aux 2 sem. Tout inclus

2003 SUZUKI AERIO HATCHBACK

5 portes, 4 cyl., clim., auto., groupe élect. (22936) **75 686 km**
7 870$† ou 89$* aux 2 sem. Tout inclus

2003 HONDA CIVIC

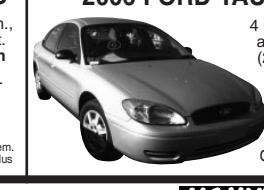
4 portes, 4 cyl., clim., auto. (24603) **93 339 km**
9 960$† ou 108$* aux 2 sem. Tout inclus

2003 FORD F-150 XLT 4X4

4 portes, 8 cyl., clim., auto., cuir, groupe élect. (25902-A) **11 537 km**
9 970$† ou 107$** aux 2 sem. Tout inclus

2005 CHEVROLET COBALT LS

4 portes, 4 cyl., clim., auto., groupe élect. (26315) **81 436 km**
8 950$† ou 82$** aux 2 sem. Tout inclus

2006 FORD TAURUS SE

4 portes, 6 cyl., clim., auto., groupe élect. (24946) **32 228 km**
10 650$† ou 107$** aux 2 sem. Tout inclus

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier.

819 770-2277 AUTO

1261 boul. St-Joseph, Hull

† Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C.Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan d'achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
(†† S.A.C. plan d'achat 104 versement (48 mois) Taux à partir de 8.9% (minimum 10 000 $) Tout inclus, Ø comptant.

502708

604 LOCAUX

AUCUN LOYER À PAYER PENDANT LES 60 1er JOURS!

ESPACE COMMERCIAL À LOUER DE 885 P.C.
LIBRE IMMÉDIATEMENT
Idéal pour salon bronzage, esthétique, fleuriste ou autres services
2310, rue St-Louis, Gatineau
Plaza commercial Jean Coutu
Communiquez avec Alain Gauthier
Société de gestion Cogir
Bur. : 450 672-5090, Cell. : 514 796-1696 www.cogir.net
503194

604 LOCAUX

606 ENTREPÔTS À LOUER

NOUVELLE ANNONCE!
ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

FAITES VITE: entrepôt de 350 pi car., 280$. 819-561-4910, 613-949-9890

GATINEAU, près des Promenades, garage, 24'x24', détaché, sécuritaire, libre, 575$. Cell.: 613-698-8886.

HULL, Boul. St-Raymond, garage 11X22, 300$/mois. 819-772-9822.

610 COMMERCES À LOUER

AYLMER, idéal pour vente d'autos, camions, roulottes, bateaux, remorques. Incluant garage de 60x40, bureau de 25x70, 7 acres de terrain. 861 chemin Vanier. Michel au 613-913-8078.

NOUVELLE ANNONCE!
GARAGE de réparations générales à louer ou à vendre, 819-790-7015.

612 COMMERCES À VENDRE

CAFÉ des Flandres, restaurant-barpoker. Retraite. Gillles: (819)561-8877.

CASSE-CROÛTE, situé face aux Terrasses de la Chaudière, très achalandé, 25,000$. Jacques ou Diane au 819-770-9888.

CRÈMERIE et chocolaterie, fond de commerce, Mont-Tremblant, secteur St-Jovite, 819-681-7269.

DÉPANNEUR avec 2 logis, 179 rue Guillemette, (819)669-5710.

GATINEAU, La Belle Province, financement 90%, 613-863-5858.

OPPORTUNITÉ d'affaire! "Pawnshop" (prêteur-sur-gages) à Gatineau. Meilleure offre raisonnable, (819)777-6139

RESTAURANT à Hull au 75 Portage, incl. permis d'alcool, épicerie fine, cigar-boutique et fumoir (permis), avec tous les équipements, (819)213-1751.

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

CASSE-CROÛTE de 72 places, Hawkesbury, rue Main, int. centre d'achat, bon potentiel, prix nég. Après 6h, 613-675-1514.

HULL, St-Raymond, 750pi car., +garage entrepôt,210,000$. 819-772-9822

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

BOUTIQUE d'artisanat et comptoir Sears, prix: 35,000$. Jour: 613-952-2338, soir: (819)281-4984.

CRÉEZ votre emploi. Printwell entreprise spécialisée, remplissage de cartouches d'imprimantes. Possibilité de 2 franchises. Maxime Presseau, Remax Direct Inc., 819-923-7629.

DISTRIBUTEUR recherché, commerce de détails, territoire exclusif, produit innovateur, potentiel immense, marge généreuse, risque minimum, 10,000$ 1-866-619-0278.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE CYBERPRESSE.CA/EE

À QUI LA CHANCE!

PIZZERIA bien établie depuis 11 ans, bonne clientèle, secteur en plein expansion. 85,000$. Éric, 819-210-9300.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

SALON de coiffure/esthétique à louer. Centre-ville Ottawa, 1,500 pi car. Constr. + équipement neufs: 6 stations, 2 chambres de massage, 3 lavabos, 2 séchoirs. Luxueux et abordable Faut voir! Rosita: (819)778-1208.

Bureaux et locaux à louer
365, boul. Gréber
22, des Flandres
922, boul. Maloney
780, boul. St-Joseph
455, boul. Riel
Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!
Depuis 1946 Une tradition de dévouement et d'excellence

Adrien LeBlanc, directeur adjoint
Les Immeubles E.T. ASSE
819 568-5151 poste #6

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

NOUVELLE ANNONCE!
1990 ACURA Legend, automat., tout équipée, très propre, 1,800$, 819-778-3835 613-816-2983.

NOUVELLE ANNONCE!
1991 CAMRY V6 automat., bon état 160,000km 3,400$ neg. 819-439-4740

1991 CUTLASS Cieras, 113,000km, V6, 3.3L, 1,800$ nég., (819)561-3651

NOUVELLE ANNONCE!
1991 TOYOTA Tercel, roule bien, 650$, Urgent! 819-643-5100.



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

1993,CAMION, Mazda B 2200, manuel, bon état, 1200$ nég. 819-669-9343.

1993 TOYOTA Corolla, automat., 1,100$. 613-824-8268.

NOUVELLE ANNONCE!
1994 CHEVROLET Cavalier, très bon état, 145,000km, 750$, (819)329-4886

1995 MAZDA Protégé, 185,000 km, très bon état, 2,000$. Photos disponibles au 819-778-7986.

1995 NISSAN 200 SX, 190,000km, 6 L./100km, A1, 3,250$, 819-663-6037

1995 PONTIAC Firefly, 4 portes, automat., **800$**, 819-328-6757.

1996 BUICK Regal, propre, bon état, fiable, **850$**, 819-328-6757.

1996 SAAB 900, décapotable, très bon état, peinture neuve, 819-503-1940.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1996 SATURN SL1, très bon état, 1,800$, (819)827-5894

1997 FORD Taurus familiale, tout équipée, état A1, certifiée Qc, 2,300$, (819)827-0566, (819)661-0566

NOUVELLE ANNONCE!
FAUT VOIR!
1997 SUNFIRE GT, 134,000km, tout équipée, toit ouvrant, clim., CD, "mags", noire, 3,295$ **nég., (819)328-2425**

NOUVELLE ANNONCE!
1998 HONDA Accord, manuelle, état A1, 235,000km, 3,500$, 819-776-9768

1998 TOYOTA Corolla, beige, 168,000 km, 5 vit., 4 portes, radio/CD, pneus hivre et été incl., 3,900$, 819-775-4407.

2000 INTRIGUE, siège en cuir chauffant, 4,000$ nég., 819-669-5589

2000 MALIBU, très bonne condition, automat., 4 portes, 100,000 km, 2,800$ nég. (819)213-1412.

2001 ALERO Oldsmobile, 4 portes, 6 cyl., 3.4 L, 3,000$ nég. 819-671-9917.

2001 CAVALIER, très bon état, (819)557-0692

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

NOUVELLE ANNONCE!
2002 ACCENT, bon état, 5 vit., 165,000km, 4,000$ 819-281-4952.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 INTREPIDE, 156,000km, équipée, 3,750$, Galipeau Auto.

LUMINA Van 1994, 7 passagers, parfait état, 1,450$, 613-218-6724.

NOUVELLE ANNONCE!
OCCASION EN FEU
LIQUIDATION BRULANTE!
1990 CORVETTE, V8, 6 vit., 6,999$
1992 ACCORD, bricoleur, 699$
1994 EXCEL, bas km., Ont., 649$
1994 SPIRIT, 6 cyl., bricoleur, 299$
1997 CIVIC, manuel, bon état, 1,899$
1998 ACURA 1,6 EL, Ont., 1,899$
2003 ESCAPE, 6 cyl, bricoleur, 3,799$
671 St-René Est
819-213-4411

702 AUTOS DE PRESTIGE, COLLECTION

2003 MERCEDES C240, équipée, 108,000 km, 19,500$, 819-770-9786

704 AUTOMOBILES

1986 TRANS AM, GTA, modifiée, comme neuve, 9,500$, 819-328-6699.

1996 HONDA Accord, 4 cyl., 200,000 km, nouvelle courroie crantée, acc. inclus, 4,500$, 819-664-7415.

NOUVELLE ANNONCE!
1997 HONDA Civic, manuelle, 4 portes, très bonne condition, 137,000 km, 3,950$, 819-743-4943.

1998 MERCEDES Benz E320, excellente condition, 200,000 km, noir sur noir, 4 pneus d'hiver incl., 9,000$, 819-595-8899.

NOUVELLE ANNONCE!
2001 FOCUS familiale, 131,000 km propre, 4,800$ **Galipeau Auto.**



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

NOUVELLE ANNONCE!

2000 MAXDA Protègé LX manuel, clim., 4,500$, 819-643-2425.

2001 HONDA Civic LX, 4 portes, 5 vit. 170,000 km, 6,800$, 819-671-2307

2001 HONDA Civic LX-G, 106,000 km, tout équipée, démarreur, très propre, femme proprio. 7,499$, 819-669-7154.

2001 HONDA Civic SI, 5 vitesses, or, 173,000 km, 6,900$, 819-661-0007.

PLUS DE 150 AU CHOIX — La centre de l'échange de crédit automobile — **PRINCIPALE AUTOMOBILE**

AUTOMATIQUE

2005 Cadillac CTS, 51 000 km,	16 495$
2004 Chev. Malibu LS, 80 000 km,	8 995$
2006 Chrylser 300 M, 66 000 km,	15 695$
2004 Mazda6 GT, 36 000 km,	14 695$
2002 Toyota Echo, clim., 90 000 km,	7 895$

MANUELLE

2004 Hyundai Accent GS, 69 000 km,	5 995$
2004 Mazda3, clim., 75 000 km,	9 595$
2004 Nissan Sentra, 79 000 km,	7 995$
2004 Chev. Optra LS, 80 000 KM,	6 295$
2001 Toyota Echo, 145 000 km,	3 995$

MINI FOURGONNETTE

2004 Honda Odyssey EX, 90 000 km,	13 695$
2004 Nissan Quest SL, 80 000 km,	13 895$
2001 Mazda MPV, 116 000 km,	5 495$

CAMION

2005 Chev. Avalanche, 64 000 km,	13 995$
2003 Mazda B3000, 56 000 km,	9 895$
2001 Chev. S10 Xcab, 129 000 km,	4 995$

SUV. CAMION 4X4

2005 Chev. Avalanche, 91 000 km,	15 995$
2004 Nissan Pathfinder, 72 000 km,	12 695$
2004 Chev. Silverado, Xcab, 60 000 km,	16 995$
2002 Chev. Trailblazer, 138 000 km,	8 995$
2000 Jeep Cherokee, 140 000 km,	3 995$

(Plus taxes et immatriculation)
1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www.automobileprincipale.com
819 568-AUTO 2886
502704

NOUVELLE ANNONCE!
2001 MALIBU, 6 cylindres 98,000 km, équipée, 3,750$, Galipeau Auto.

NOUVELLE ANNONCE!
2001 SATURN, 5 vitesses, 137,000km, 3,500$, Galipeau Auto, (819)643-0238

NOUVELLE ANNONCE!
2001 SAVANA, 200,000km, bon état, 5,995$, Galipeau Auto 819-643-0238.

2002 BMW 330 XI, bleu foncé, int. tan, 5 vit., 89,000 km, 20,950$. Alain au 819-772-9173 ou 819-665-4896.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 CIVIC, 4 portes, automat., 44,000km, 8,995$, Galipeau Auto.

2002 FOCUS, familiale, 106,000km, clim., 4,500$, 819-243-7655

NOUVELLE ANNONCE!
2002 HYUNDAI Sonata, 156,000 km, 4,900$. 819-568-1933.

2002 MUSTANG, certifiée, rouge, 9,900$, 819-243-0984.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 PROTÉGÉ 5, 5 vitesses, 5,900$, Galipeau Auto, 819-643-0238.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 RENDEZ-VOUS, 123,000km. 6,900$ Galipeau Auto. 819-643-0238.

2002 Sunfire GT, argent, manuelle 85,000km, clim. 6,500$ 819-208-4511

NOUVELLE ANNONCE!
2002 VOLKS Jetta GLS, 2 L., 4 cyl., impeccable, tout équipée, 4 portes, noire, 8 pneus, 130,000 km, 9,800$ nég. 819-661-7303.

2003 CAMRY LE, 40,000km, 4 cyl., avec extra, 13,850$, (819)243-5064.

2003 GRAND AM GT, noire, 4 portes, roues chromées, tout équipée, toit ouvrant et impeccable, Seulement 103,000 km, 7,495$. À qui la chance très belle voiture, 819-772-1832.

2003 SONATA, 50,000 km, 6,999$, **Auto J.C. (819)986-2223**

NOUVELLE ANNONCE!
2003 TOYOTA Matrix, manuelle, 145,000 km, clim., 8 pneus, attache-remorque, 7,100$, 819-449-0042.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 TRIBUTE, 6 cylindres, équipée Galipeau Auto, 819-643-0238.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 VENTURE allongée, 98,000km, 5,995$, Galipeau Auto. 819-643-0238.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 ACCENT, 2 portes, 44,000km, 4,995$, Galipeau Auto, **819-643-0238**.

2004 ACCENT, automat., 99,000 km, 5,499$, **Auto J.C. (819)986-2223**

NOUVELLE ANNONCE!
2004 CAVALIER, automat, 98,000 km Galipeau Auto 819-643-0238.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 ECHO, clim., manuelle, 38,300 km, démarreur à distance, freins avant neufs, 10,499$, (819)243-4277.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 Montana, allongée, 110,000 km 5,395$, **Galipeau Auto** 819-643-0238.

2004 OPTRA LS, air climatisée, tout équipée, 43,000 km, (819)561-7921.

NOUVELLE ANNONCE!
2004, PONTIAC Vibe, 80000 km, toute équipée, certifiée 8900020A0, pour info: 819-918-4662. J Baillot & Fils.

2004 TOYOTA Matrix, manuelle, clim., toit ouvrant, 100,000km, 10,000$, (819)775-4071

2005 BUICK Allure CX, tout équipé, 6 passagers, 4 pneus d'hiver avec jantes, 20,000 km, 1 proprio., 819-771-8177, 819-777-1479.

2005 CHRYSLER 300, 47,000 km, 13,999$, **Auto J.C. (819)986-2223**

2005 FOCUS ZX5, 30,000 km, 10,999$, **Auto J.C. (819)986-2223**

2005 MUSTAGNE vert lime, int. noir, édition sport, V6, 31,500 km, 17,000$, certifiée, 613-830-5387.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 OPTRA familiale, 52,000km, 7,995$, Galipeau Auto, 819-643-0238.

2005 TOYOTA Écho, 24,000 km, 9,800$ nég.,819-770-5134.

2005 TOYOTA Matrix, noire, 5 vit. 69,000 km, **11,900$,** 819-243-0984.

NOUVELLE ANNONCE!
2006 AVEO, 45,000 km, clim., 8,995$ **Galipeau auto (819)643-0238.**

2006 HONDA Accord EXL, tout équipé, très bon état, int. cuir, 8 pneus neufs dont 4 jantes en acier, 100,000km, 16,500$. 819-777-5577.

2006 NEW BEETLE, décapotable, 27,500km, 25,000$, 819-643-9095.

2006 VOLKS Jetta, TDI 170,000 km, 21,000$, 613-673-5452.

NOUVELLE ANNONCE!
2007 CALIBER SXT, vitres électr., air clim., rouge, 4 pneus d'hiver Michelin avec jantes, 819-459-2775, 819-827-1466.

NOUVELLE ANNONCE!
2007 FOCUS, ZX5, 32,000 km, équipée, 10,995$ Galipeau Auto.

2007 PT CRUISER, 42,000 km, 12,499$, **Auto J.C. (819)986-2223**

NOUVELLE ANNONCE!
CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU **Jacques Auto** (819)**568-5433.**

LES PLUS BAS PRIX
AUTO VISION
À VOTRE SERVICE DEPUIS 27 ANS
SÛR ET CERTAIN
MOINS CHER QU'AILLEURS, C'EST GARANTIE
OSEZ COMPARER

2005 SATURN VUE

V6, auto., clim., groupe élect. 57 905 km (A21419)
13 980$ ou 113$* aux 2 sem. 72 mois
LA COMPÉTITION COMPAREZ! 15 900$

2005 PONTIAC MONTANA SV6

Tout équipé, quad seat 123 209 km (21314)
8 980$ ou 86$* aux 2 sem. 60 mois
LA COMPÉTITION COMPAREZ! 11 900$

2005 SATURN RELAY

Tout équipé, très propre 74 767 km (21420)
9 980 $ ou 86$ aux 2 sem. 72 mois
LA COMPÉTITION COMPAREZ! 11 900$

2006 FORD F150 2X4

Boîte longue, 5 vitesses, clim 73 285 km (A21468)
12 980$ ou 105$ aux 2 sem. 72 mois
LA COMPÉTITION COMPAREZ! 15 900$

2005 CHEVROLET OPTRA LS

Auto., clim., CD 60 785 km (21310)
9 980$ ou 91$ aux 2 sem. 60 mois
LA COMPÉTITION COMPAREZ! 12 900$

2004 MAZDA 6 GS

5 vit., clim., CD, groupe élect. 78 874 km (21480)
12 900$ ou 107$ aux 2 sem. 72 mois
LA COMPÉTITION COMPAREZ! 15 900$

3e CHANCE AU CRÉDIT — APPROUVÉ — Tous nos véhicules sont vérifiés et certifiés — FAILLITE ACCEPTÉE Véhicules récents — DÉPÔT 0$

LE SEUL SPÉCIALISTE DU FINANCEMENT EN OUTAOUAIS
S.A.C. Financement plus taxes. *Terme de 72 mois. **Terme de 84 mois 7,9%

303, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU 819 669-3339
WWW.AUTOVISIONMAX.CA
503193

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!
PLUSIEURS véhicules à liquidé, moins de 1,500$, Galipeau Auto.

NOUVELLE ANNONCE!
PROFIL PERFORMANCE, démarreurs à distance, spécial avant les temps froids. 819-669-9449.

NOUVELLE ANNONCE!
PROFIL PERFORMANCE, par-brise neuf, à partir de 139$ 819-669-9449.

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1997 FORD Windstar, 7 passagers, bon état, 1,400$, (819)776-0702

1999 VENTURE LS, 130,000 km, 3,499$, **Auto J.C. (819)986-2223**

2000 DODGE Caravan, très bon état, 4,300$, (819)246-1371.

NOUVELLE ANNONCE!
2003, GRAND caravan, tout équipée, 66 000 km, certifié 8900020A0, pour info: 819-918-4662, J Baillot & Fils

2003 MAZDA MPV lx, air clim., 129,000 km, 8 pneus, très bon état, URGENT 5,900$. 819-360-4546.

2004 VENTURE EXT LS, 69,000 km, 7,499$, **Auto J.C. (819)986-2223**

2004 VENTURE Quad, 96,000 km, 5,999$, **Auto J.C. (819)986-2223**

2005 CARAVAN, 62,000km, quad, 8,999$, **AUTO J.C. 819-986-2223**.

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1997 FORD F-150, 2x4, 240,000km, bon état, 4,400$, 819-281-2436.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 B-2300, 133,000 km, 5,995$, Galipeau Auto, 819-643-0238.

2005 FREESTYLE SEL, 58,000 km, 13,999$, **Auto J.C. (819)986-2223**



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

1989, 2 CHEVROLET 4x4, 305 automat. 819-743-1141

1997 GRAND Cherokee limité, 8 cyl., 196,000km, 3,400$, 819-827-9449.

NOUVELLE ANNONCE!
1998, GMC H.D., 6.5 turbo diesel, 5,500$ nég., 819-712-4502.

NOUVELLE ANNONCE!
1999 JIMMY 4x4, 210,000km, propre, 3,500$ nég., (819)827-2327

2001 PATHFINDER, doit vendre, 146,000 km, pneus d'hiver, équipé, 7,000$, nég., 819-281-7957.

2003 HONDA CR-V, 5 vit., 10,400$, 160,000km, 819-281-2436.

2003 JEEP TJ, noir, édition Rocky Mountain, 6 cyl., 5 vit., 85,000 km, alarme, rég. de vit., 2 toits, 15,500$ nég. Sylvain au 819-360-5339.

NOUVELLE ANNONCE!
2003, TRACKER 4x4, 4 cylindres, tout équipé,certifié 8900020A0, pour info: 819-918-4662. J Baillot & fils.

2004 BLAZER LS, 74,000 km, 9,999$, **Auto J.C. (819)986-2223**

2005 RAM Quad, 47,000 km, 16,999$, **Auto J.C. (819)986-2223**

714 VÉHICULES DEMANDÉS

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

0.00 $ - 10 000 $
Evaluation et achat rapide.
Meilleurs prix assurés, 7 jours.
819-328-6757

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

350 ET +, ACHAT AUTOS SERVICE RAPIDE, 819-328-6757

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

NOUVELLE ANNONCE!
ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération. C. Sigouin, 819-663-6768.

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS 4 saisons, P20575R15, montés sur jantes, très peu d'usure, 330$, 819-772-4229.

718 MOTOCYCLETTES

1992 SUZUKI RF 600, 65,000 km, 2,000$, Annie au (819)986-6647.

1999 KAWAZAKI ZX-7R, 23,000 km, 3,000$ nég., Phillipe (819)205-1921

2002 SUZUKI GSXR750, + extras, 4,500$ nég., (819)360-3747

2003 HONDA Shadow Ace 750, très bon état, tout équipée, 1 seul proprio (senior), confortable, facile à conduire, 5,500$, 819-776-3132, 613-220-0119.

2004, CRF250, très bon état, avec extra, 4,200$ nég., (819)827-4991.

2004 HONDA 599, achetée neuve 2005, 4,000 km, jamais accidentée, classée standard par assurance, 6,200$ nég. Dominic (819)771-2068.

NOUVELLE ANNONCE!
2005, NINJA ZX6, sous ganratie, 8000$, Denis (819)777-4524

2005 SCOOTER YAMAHA BWS, bonne condition, proprio jeune fille, 1,695$ nég., 819-281-1160.

2006 HONDA, Gold Wing, 25,100km, 26,900$, 1 an garantie, (819)663-4667

2006 SCOOTER TGB RX-50, rouge, 2,700$ valeur de 4,000$ 819-281-2202

2007, Suzuki Boulevard C50 SE, 1,500 km 10,000$ nég. (819)962-7921

2008 SPORTER 883 cc, garantie 2 ans, neuf, 7,500$ nég., 650 km, 819-671-4833, 819-210-7588.

CASQUE de motocross, CLX4, en bonne condition, payé 160$, prix: 100$. BOTTES pour motocross, portées 4 fois, grandeur 7, payé 255$, prix: 180$. (819)243-0874

NOUVELLE ANNONCE!
KAWASAKI 1500 VULCAN NOMADE, 20,000 km, proprio super propre, 7,500$ nég., à voir! (819)743-3858.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1979 ROULOTTE, 34 pi., excellente condition, 5,900$, (819)441-1179

1984 MOTORISÉ Classe C, 19,8 pi., GMC 350, bas kilomtrage, excellente condition, + +, 12,900$, (819)767-2445

2001 JAYCO Eagle, à sellette , 28 pi, avec grande rallonge, 819-663-9577.

2003 TENTE-roulotte Viking, 6 places, très propre, peu utilisée, 4,995$, (819)246-7745.

2004 AÉROLITE De Luxe, 17 pi, très propre, plusieurs extra, 9,500$ à vendre cause de santé, 819-246-2572.

2004 ROULOTTE Trail Cruiser hybride 23 pi., 16,900$ nég., 819-986-3141.

FAUT VOIR!

2004 TERRY à sellette (fifth-wheel), 27', haut de gamme, 7,200 lb, rallonge double, 19,500$. (819)683-2361.

NOUVELLE ANNONCE!
2005 CAVALIER, 31 pi, couche 7-8 personnes,1 chambre avant, 2 lits arrière superposés, clim.,excellent état. Llivraison gratuite,11,500$. (613)421-3100, Ottawa.

2006 FLEETWOOD Pegasus (roulotte) hybride, 19 pi, très propre, peu utilisée, 14,900$ nég. 819-334-0705.

2006 MALLARD, 26 pi, valeur 24,000$ demande 19,000$ nég. (819)360-9498

NOUVELLE ANNONCE!
2007 HORNET 36', patio, remise, beaucoup d'extras, (819)983-3134.

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

À LOUER, tente-roulotte Coleman, 6 places, 395$/sem., (819)243-9257

NOUVELLE ANNONCE!
CAMPING à Bowman, roulotte et patio de 40'x8', complètement transformée à neuf en maison mobile, grand terrain, 18,900$, (819)246-7882.

LAC D'ARGILE, camping Royal Papineau, Citation 2000, 28,5 pi., Selette (VIP), bord de l'eau, quai, tout inclus, (819)246-0749

722 REMORQUES

1987 CARAVANE à sallette ("fifth wheel") Prowler regal, 36 pi., tout équipé, canapé neuf, 613-447-9816

NOUVELLE ANNONCE!
REMORQUE 2 essieux, 8X6', idéale pour 2 VTT, 1,800$. (819) 986-1563.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2001 HONDA 400 X, très bonne condition, 2,800$ nég. (819)213-1412

NOUVELLE ANNONCE!
2001 YAMAHA banshee, 1,950$ nég., (819)923-4924 après 18h.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 YAMAHA 4X4, avec remorque, + extra, 4,500$ ferme, (819)281-8777.

ARGO - VENTE - SERVICE - PIECES du lundi au ven. de 7h à 17h. Financement sur place. Sportmoto Thurso, (819)985-2400 ou (819)985-0555



Une photo pour 2 $?
Informez-vous,
613-562-0222
* Certaines conditions s'appliquent

728 NAUTIQUE



1986 HOBO, 50 Hp, Nissan, beaucoup acc. incl., idéal pour camping, chasse et pêche, 2 lits double, poêle, sonar, bon état, 6,000$, (819)561-3719

1996 PRINCECRAFT Pro Séries 177, Mercury 90 forces, remorque, 8,200$ nég. 819-712-3992

2000 SEA RAY, 18,5 pi Mercruiser, 190 c.v., et +, 18,500$, 819-775-8737

2004 PONTON Princecraft 20 pi, Sportfisher avec remorque, 75 cv, 23,000$, (819)243-3207.

20 PI avec chambre, 4 cylindres, "inbord", échange, 2,650$, 819-669-8936

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

PETERBOROUGH 14', 4 places, Evinrude 40 forces, 3,500$, (819)663-3668

QUAI aluminium, 28"X10' et 28"X16', 5'X16', dessus en cèdre; élévateur pour bateau, 3,500 lb, (418)226-7698.

SOS MARINE, mécanique mobile, petites et moyennes réparations, (819)643-2327, (819)351-6600

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

1986 TRACTEUR C/I, 255 diesel, prix nég., (819)455-2718, (819)664-3231

TRACTEUR de ferme Massey-Ferguson, 819-663-6683 ou 819-665-8252

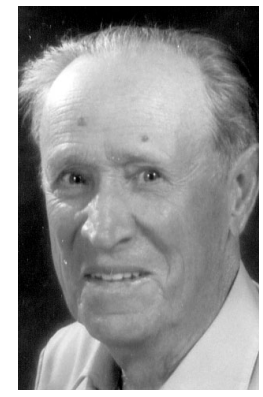
Quand Anne-Marie donne 30 $ par mois,

120 personnes du Burundi obtiennent des conseils juridiques pour des problèmes fonciers ou familiaux.



Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

LA FAMILLE BEAUDOIN a le regret de vous annoncer le décès de



PHILIPPE BEAUDOIN JR
1913 - 2008

le lundi 4 août 2008, au Foyer du Père Guinard, à l'âge de 95 ans est décédé paisiblement Monsieur Philippe Beaudoin Jr., de Déléage. Il était l'époux de feu Myrtle Isbister et le fils de feu Philippe Beaudoin et feu Alexina Lacaille. Prédécédé par son frère Ovila et de sa soeur Florence, Monsieur Beaudoin laisse dans le deuil ses enfants: Hedley (Jocelyne David), Géraldine (Jack Templeton), Béatrice (Bill Pollitt), Bill (Roselyn Lauriault), Susan (Kim Hamilton); ses 10 petits-enfants, ses 12 arrière-petits-enfants ainsi que ses soeurs et son frère: Julienne (Romain St-Amour), Diana (feu Narcisse Lannigan), Stella et Donat (Estelle Danis). Il laisse également plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis(es).

Monsieur Beaudoin sera exposé au salon de la Coopérative Funéraire Brunet, du 19 Principale Nord, Maniwaki, le jeudi 7 août 2008, de 14h à 17h et de 19h à 21h ainsi que le vendredi 8 août 2008 à compter de 9h. Le service funèbre suivra en L'église Assomption de Maniwaki, à 10h30. L'inhumation aura lieu au cimetière du même endroit.

Au lieu de fleurs, des dons au Foyer du Père Guinard seraient grandement appréciés et la famille remercie le personnel du 2e étage pour les bons soins ainsi que leur compassion à l'égard de leur père.

La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE BRUNET** Du: 19, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B1, tél.: 819-449-6082 fax:819-449-2132

LA FAMILLE DEPRATTO a le regret de vous annoncer le décès de



M. ROBERT DEPRATTO
décédé le 3 août 2008, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Claudette Beaulne et le fils de feu Adélard Depratto et de feu Béatrice Bergeron. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Sylvie; ses 2 petits-enfants: Geneviève et Mathieu; son frère Michel (Diane); sa soeur Claire (Harvey) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par ses 2 frères: Roger (Diane) et Claudio (Annette) ainsi que par sa soeur Claudette (Laurent).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu le vendredi 8 août 2008 à 18h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 17h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille désire remercier Dr Ménard et les infirmières Nicole et Lucie du CLSC de Gatineau, ainsi que le personnel des soins palliatifs de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LES FAMILLES LEDUC ET PAYETTE ont le regret de vous annoncer le décès de



MME LYNE PAQUETTE
décédée subitement le samedi 3 août 2008, à l'âge de 46 ans au CSSS Hôpital de Hull. Elle était la conjointe de James Payette et la fille de feu Aldoria Paquette et de feu Pauline Jean. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil ses 2 fils: Éric (Annie Labelle Lauzon) et Pascal (Lucie Parisien Renaud); sa soeur Marie Joanisse (Luc); sa belle-mère, Rita Emond (Yves Gauthier); son oncle Raymond (Agathe); deux bonnes amies: Marjolaine Tremblay (Daniel) et Suzanne (Raul) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le vendredi 8 août 2008 à 11h en la paroisse St-François-de-Sales, sise au 799, rue Jacques-Cartier, Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à Diabète Québec seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel des soins intensifs de l'Hôpital de Hull pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

SAVIEZ-VOUS QU'AU MOINS 50 % DES CAS DE CANCER POURRAIENT ÊTRE ÉVITÉS?

Pour en savoir plus :

Canadian Cancer Society / Société canadienne du cancer

888 939-3333 | www.cancer.ca

502121

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/

Un souvenir

Faites publier l'avis de décès ou l'anniversaire d'un proche décédé, dans la section «Nécrologie» du journal LeDroit et recevez **gratuitement** une copie plastifiée de l'avis publié.

Des copies additionnelles sont disponibles moyennant certains frais.

Informez-vous auprès de nos préposées
au 613 562-0222 ou au
1-800-267-9555

De 8 h à 19 h
du lundi au vendredi
et le samedi
de 9 h à 13 h.

LeDroit
cyberpresse.ca

AVIS DE DÉCÈS



MME GENEVIÈVE FRANÇOISE ASHMAN
(née Bénéteau)
9 juin 1920 - 2 août 2008

Est décédée paisiblement pendant la nuit, à la résidence St-Louis à l'âge de 88 ans. Prédécédée par son époux Stanley George Ashman, elle était la fille de feu Dr Amédée Bénéteau et de feu Winnifred Meloche. Elle fut aussi prédécédée par sa soeur Yolande et ses frères Bernard et Paul. Elle laisse son frère Basile (Margaret Myers), sa soeur Pauline (Léopold Lacroix) et de nombreux neveux et nièces. Une messe commémorative ainsi que l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa sont prévues pour la famille.

AVIS DE DÉCÈS



MARIE-ANGE GODARD

est décédée paisiblement le lundi 4 août 2008, à l'âge de 100 ans à la Résidence St-Louis. Elle était épouse bien-aimée de feu Domina; la mère bien-aimante de Bernard, Jeannine Choquette, Paul-Émile et Marcel; la chère grand-mère de 20 petits-enfants et l'arrière-grand-mère de 8 arrière-petits-enfants. Elle manquera à toute sa famille. Parents et amis sont invités à offrir leurs condoléances au service en mémoire de Marie-Ange, le vendredi 8 août 2008 à 11h à l'église St-Rémi (2821 rue Dumaurier). L'inhumation aura lieu au cimetière Pinecrest. En Mémoire de Marie-Ange, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

A FAMILLE GOYETTE a le regret de vous annoncer le décès de

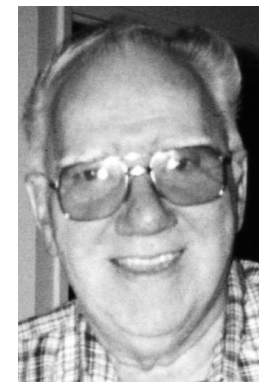


M. RAYMOND AIMÉ "BOOM BOOM" GOYETTE

décédé le dimanche 3 août 2008, à l'âge de 65 ans. Il était le fils de Jeanne Pagé et de feu Aimé Goyette. Il laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Réjeanne; ses enfants: Claude (Lise) et Lynne (Richard Picard); ses petits-enfants: Michelle, Natasha et Samantha; ses frères et soeurs: Denise (Omer Thomas), Madeleine, Jaqueline (Jim Simpson), Louise (Claude Proulx), Pierre (Suzanne), André (Annie), et Cécile; son beau-père Aurèle Brind'Amour (Gisèle) et de feu Thérèse; ses belles-soeurs: Suzanne (Marc Roberts), Denise (Jeff Rempel), Louise (Peter Coffee), Danielle (Rick Bisson) et Line (Randy Sullivan) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s, et ami(e)s. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Cyrville, 1187 rue Michael, le vendredi 8 août à 11h suivie de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Pour ceux qui désirent, des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Société protectrice des animaux d'Ottawa seraient grandement appréciés.

Condoléances/Dons/
Arrangements Floraux
mcgarryfamily.ca
613-748-1200

LA FAMILLE POULIN a le regret de vous annoncer le décès de



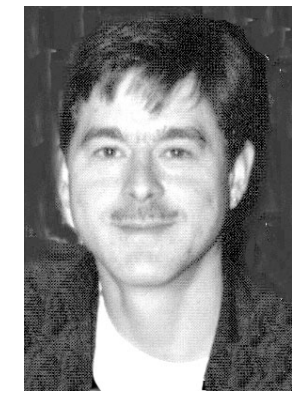
M. LUCIEN POULIN

décédé le 2 août 2008, à l'âge de 83 ans. Il était le fils de feu Joseph Pierre et de feu Loretta Poulin et l'époux de feu Thérèse Cardinal. Il laisse dans le deuil ses enfants: Charles (Suzanne Morris), Roger (Suzanne May), Robert (Carole Last), Lucien (Nicole Cleary), Gisèle (feu Conrad Quesnel) et Hélène. Il laisse également plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants adorés ainsi que des beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Fernand et sa soeur Annette. Un service religieux en présence des cendres sera célébré le vendredi 8 août 2008 à 11h en l'église St-Paul 61, rue du Couvent, Gatineau (secteur Aylmer). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. La famille désire remercier CLSC d' Aylmer et le Centre Renaissance pour les bons soins prodigués. En mémoire de Lucien, des dons à la Fondation canadienne du rein seraient grandement appréciés.

La direction des funérailles a été confié au
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
Tél.: 819 684-1155
funeraireb@videotron.ca

Dignité

LA FAMILLE MAHEU a le regret de vous annoncer le décès de



M. ÉRIC MAHEU

De Val-des-Bois, décédé le lundi 4 août 2008, à l'âge de 36 ans. Il était le fils d'Edmond Maheu et de Jacqueline Laframboise. Outre ses parents, il laisse ses 2 enfants: Geneviève et Alexandre. Il était le frère d'Andrée, Julie (André) et Anick (Pascal). Il laisse également plusieurs oncle, tantes, cousins, cousines, 1 neveu ainsi que plusieurs amis.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le samedi 9 août 2008, à 11h en l'église Notre-Dame-des-Neiges à Masson pour une messe en présences des cendres. La famille sera à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 115 Maclaren Est, Gatineau Qc., J8L 1J9, (819) ou consulter le www.avisdedeces.ca

AVIS DE DÉCÈS



ROBERT FRAPPIER
Sire Chevalier

est décédé à Sudbury, le lundi 4 août 2008, à l'âge de 71 ans. Il était le fils de feu Eugène et de feu Couronne (née Lamarche) Frappier et l'époux de feu Irène Frappier (née Sabourin). Il était également le père bien-aimé de Joel Marc (Jean Sébastien Malouin) et Chantal, tous de Gatineau, Anne Castille (Charles) de Louisianna, États-Unis et Shawn (Nathalie Paquette) de Sudbury; le très cher Pepère de Michel (Joelle Hunneault), Richard, Tiffany, Shiayanne, Gabrielle et Cohen; le cher frère de Léonne de Sudbury et Marcel Frappier d'Espanola. Il fut prédécédé par sa soeur et ses frères: Fauvette Paiement (feu Azarie), Denis Frappier (Thérèse de Val Caron) et Raymond Frappier (feu Lily). La famille a reçu parents et amis à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE**, 222 boulevard Lasalle E. (angle Notre-Dame), Sudbury, mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h 30. La messe funéraire sera célébrée le mercredi 6 août 2008 à 10 h 30 à la paroisse St-Jean-de-Brébeuf, Sudbury. Que vos témoignages de condoléances se traduisent en dons à « My City needs a Hospice (Maison La Paix) ».

AVIS DE DÉCÈS

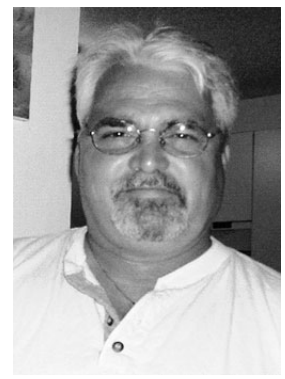
FLORA TAILLEFER

est décédée paisiblement, à la Résidence Madonna, le dimanche 13 juillet 2008, à l'âge de 90 ans. Elle était l'épouse de feu Donat Taillefer. Elle laisse dans le deuil ses filles: Jacqueline (feu Robert Leduc) et Suzanne (Ted Brennan); 6 petits-enfants; 12 arrière-petits-enfants; 2 arrière-arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut prédécédée par plusieurs frères et soeurs. Une messe commémorative sera célébrée le jeudi 7 août 2008 à 11h en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville, 1187 rue Michael, Ottawa, suivie de l'inhumation privée. La famille tient à remercier le personnel de la Résidence Madonna pour leurs bons soins prodigués. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Alzheimer seraient appréciés. Pour information veuillez composer le: 613-241-3680

Dignité

CAV
Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa
Le porte-parole des aînés d'Ottawa
Pour informations
(613) 789-3577

EN MÉMOIRE DE

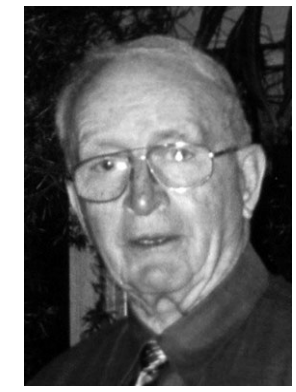


NORMAND TROTHIER

À la douce mémoire de Normand, décédé le 6 août 2007. Cher époux, papa et papi bien-aimé, depuis ton départ, il y a 1 an, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Ton départ a laissé dans nos coeurs une plaie profonde. Le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi. Nous demandons à Dieu de t'enlever tes souffrances et de te donner la paix. Nous espérons tous te revoir un jour. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. Au revoir Mine, je t'aimerai toujours xoxoox

Ta femme Miche, tes enfants Dany, (Isabelle) Fanny, Francis, petite-fille Alexane et petit-fils Alexis

LA FAMILLE MADORE a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR JULES MADORE

de Gatineau, décédé le vendredi 1er août 2008 à l'âge de 84 ans. Il était l'époux en 1ères noces de feu Jacqueline Bertrand et en 2e noces de Germaine Lachaine, le fils de feu Adrien Madore et de feu Albertine Proulx. Il laisse dans le deuil ses 6 enfants: Jocelyne (Jean-Robert Cloutier), Hugette (Gaétan Delorme), Gilles, Yvette (Robert Daoust), Yvon (Lucie Gougeon) et Daniel (Johanne Gauthier). Il était le grand-père adoré de douze petits-enfants: Mario (Julie), Marc (Édith), Benoit (Catherine), Stéphane (Mélanie), Sylvain, Martin, Martin (Nadine), Christine (Damien), Jean-Philippe, Valérie, Jonathan et Alexandre ainsi que de deux arrière-petits-enfants, Mathieu et Marième. Il fut prédécédé par un petit fils, Maxime. Il laisse également une soeur, Jeannine (feu Sylvio Chevalier). Il fut prédécédé également par 2 frères: Patrice(Lucienne Charron) et Lucien (feu Raymonde Brazeau). Il laisse aussi 3 belles-soeurs: Fernande, Rollande et Colombe (feu Horace Bertrand); les enfants de sa 2e épouse: Nicole Charron et Michel Charron (Jacinthe Gauthier) et leurs enfants: Benoit (Heidi), André (Julie), Christian(Julie), Catherine et Valérie de même que tous les autres membres de la famille Lachaine, plusieurs neveux, nièces et ses nombreux amis.

La famille désire remercier le personnel du Foyer du Bonheur, Dre Foucault, de même que le personnel du CHSLD Champlain et du CHVO Gatineau pour les bons soins prodigués à M. Madore.

La famille invite les parents et amis à se joindre à elle le jeudi 7 août 2008 à 11h, en l'église Ste-Maria Goretti, Gatineau (Coin du Berger et De Versailles), pour une messe en présence des cendres, suivie de l'inhumation au cimetière St-Jean-Marie Vianney, Gatineau. La famille sera présente à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association pulmonaire du Québec seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS**, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, 819-663-2468 ou visitez le www.avisdedeces.ca.

EN MÉMOIRE DE



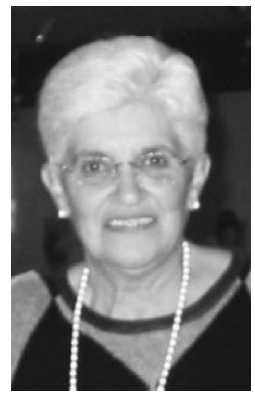
MME GUYLAINE LÉPINE

Chère épouse et mère bien-aimée, deux longues années se sont écoulées depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec nous. Chère Guylaine, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Maman, nous espérons te revoir un jour. Parents et amis, aillez une pensée pour elle.

Serge, Mathieu, Catherine
et la famille



1er ANNIVERSAIRE



DOROTHY NORMAND

À la douce mémoire d'une mère très chère, Dorothy, qui nous a quittés le 6 août 2007. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Lyse, Lynn et Marc



7e ANNIVERSAIRE

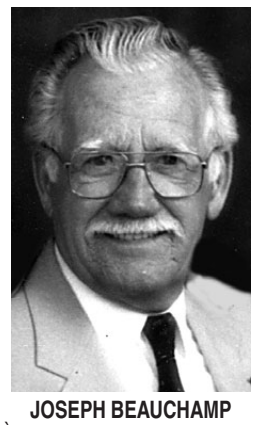


JEANNE PAGE

À la douce mémoire d'une mère très chère, Jeanne, qui nous a quittés le 6 août 2001. Sept longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons. Je t'aimerai toujours.

Ton fils John

10e ANNIVERSAIRE



JOSEPH BEAUCHAMP

À la douce mémoire de Joseph (Jos). Ça fait déjà dix ans que tu n'es plus avec nous mais tu es toujours dans nos coeurs. Tu nous manques beaucoup et on ne t'oubliera jamais. Veille sur nous.

Ton épouse, tes enfants,
leurs conjoint(e)s,
petits-enfants
et arrière-petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.P.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.A

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

M.J.

LES FAMILLES LACELLE ET CADIEUX
ont le regret de vous annoncer le décès de



MATTHIEU LACELLE

décédé le dimanche 27 juillet 2008, à l'âge de 33 ans. Il laisse dans le deuil sa fille Amy; son amie de coeur Melissa Cadieux; sa mère Rita Valiquette; ses frères: Éric (Sandra Ouellette) et Christophe; sa soeur Kristina; son neveu Alexandre; ses nièces: Ashley et Noémie; la famille Cadieux: Serge, Joanne et Brett ainsi qu'un bon ami Jean-Claude. Il laisse également parents et ami(e)s. Il fut prédécédé par son neveu Kevin.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu le samedi 9 août 2008 à 10h à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369, boul. La Vérendrye O. à Gatineau. La famille recevra les condoléances à compter de 9h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE CLÉMENT
a le regret de vous annoncer le décès du doyen de Masson-Angers



LOUIS CLÉMENT

décédé le 2 août 2008, à l'âge de 105 ans et 10 mois. Il était l'époux de feu Bernadette Larose. Il laisse dans le deuil ses enfants: Denyse (Sam Princiotta (feu Denis Guindon et feu Robert Desgagnés)), Odette (Jim O'Donnell), Huguette (feu Armand Lacelle), Gilles (Judy Ouiellette) et Lise (Paul Brind'Amour); ses 31 petits-enfants, 49 arrière-petits-enfants et ses 13 arrière-arrière-petits-enfants. Il laisse également 3 belles-soeurs: Jeanne Clément (feu Maurice), Laurence Larose (feu Albéni) et Gisèle Larose (feu Paul-Émile); ses neveux et nièces dont il était très apprécié ainsi que ses cousins, cousines et de nombreux bons ami(e)s. Il fut prédécédé par son fils Jean et sa fille Thérèses(Florient Goulet).

Les heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX TUBMAN**, 322 avenue Buckingham à Gatineau, le jeudi 7 août de 14h à 16h et de 19h à 21h, vendredi le 8 août 2008 de 9h à 10h30. le service aura lieu vendredi le 8 août à 11h en l'église Notre-Dame-des-Neiges suivi de l'inhumation au cimetière St-Grégoire.

Des remerciements à la Villa des aînés ainsi qu'au personnel du Centre d'Accueuil pour leurs bons soins. Au lieu de fleurs des dons au Centre d'Accueil de Buckinghame, 111 Gérard-Gauthier, Gatineau, QC J8L 3C9 seraient grandement appréciés.

Pour information: 819-986-3834 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: 819-281-2182 ou le site Web: www.tubmanfuneralhomes.com

LA FAMILLE LEPAGE
a le regret de vous annoncer le décès de



MME COLETTE LEPAGE
née Desjardins

le 3 août 2008, à l'âge de 77 ans après une longue et courageuse lutte contre plusieurs maladies, à savoir le cancer des poumons, Colette Lepage (Desjardins) nous a quittées pour son repos avec Dieu. Elle laisse dans le deuil son époux Guy Lepage et ses enfants: Raymond (Sharon McLelland), Danielle (Denis Gratton), Diane Lepage, Micheline Lesvesque et Lynda (Leo Maiorino). Elle était la « Nanny » dévouée de 9 petits-enfants et ses petits amours, ses 4 arrière-petits-enfants qui l'aimaient, l'adoraient et qui lui sont très reconnaissants. Elle était le vent sous leurs ailes et nous laisse avec tellement de merveilleux souvenirs, de bienfaits et d'inspirations. Elle laisse également sa soeur Pierrette Danis; sa belle-soeur Huguette Desjardins (Latulipe) ainsi que plusieurs nièces et neveux. Elle fut prédécédé par ses parents Alphonse Desjardins et Marie-Ange Sylvestre ainsi que ses frères Raymond, Maurice et Gérard ainsi que son arrière-petite-fille Rachelle. Qu'elle puisse finalement reposer en paix et libre de douleurs.

Pour ceux qui la connaissait… chanceux! Pour ceux qui ne la connaissait pas… quel dommage! Sa famille, la célébration des vacances et sa cuisine étaient ses simples plaisirs dans la vie. Nous sommes certains qu'elle nous surveille tous et elle nous manquera terriblement.

La famille désire remercier sincèrement…le CLSC… ses merveilleux médecins à la Résidence La Piéta et surtout les infirmières et les aides qui l'ont entourée en dernier.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu le jeudi 7 août à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul de la Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 12h30. Les dons à La Piéta au lieu des fleurs seraient appréciés.

COMME NANNY DIRAIT «LA CUISINE EST MAINTENANT FERMÉE».

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Le cœur au féminin

Il faut remettre nos pendules à l'heure.
Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Au cœur de la solution!

1er ANNIVERSAIRE



MME PIERRETTE BEAUVAIS GAUTHIER

Chère maman, il y a de cela 1 an que tu es partie pour un monde meilleur. Le vide que nous ressentons est immense et la douleur encore très vive. Ceci étant dit, la vie continue et nous devons apprendre à vivre sans ta présence corporelle mais nous savons pertinemment que ton âme et ton esprit sont toujours avec nous et qu'ils nous accompagnent où que nous allons. Nous te sentons toujours bien présente dans nos vies et nous savons que là-haut, tu veilles sur nous.

Nous avons tous hâte au jour où nous pourrons te rejoindre et te serrer à nouveau dans nos bras. D'ici ce temps, nous allons continuer notre chemin jusqu'à ce que Dieu décide qu'il est venu le temps de te retrouver.

Que ta grande lumière divine nous enveloppe de tout ton amour comme nous enveloppons aussi ta mémoire du nôtre.

Tes enfants et ton mari bien-aimé

Amen

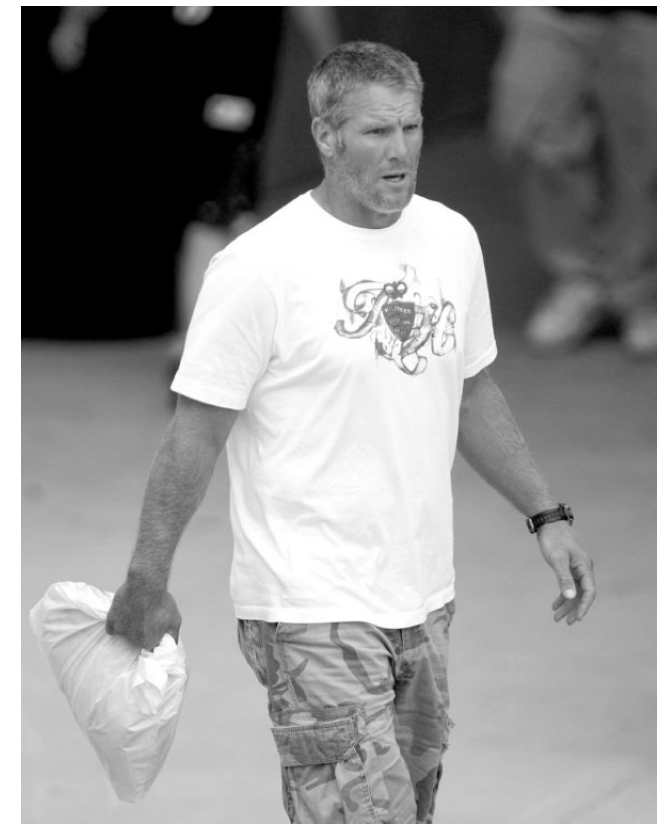
LA FAMILLE HUBERT
a le regret de vous annoncer le décès de



MME THÉRÈSE HUBERT
(Née Morin)

de Ste-Thérèse-de–la-Gatineau, décédée le 31 juillet 2008 à l`hôpital Sacré-Coeur de Montréal, à l'âge de 74 ans. Elle était la fille de feu Laurent Morin et de feu Rose-Aimée Larivière. Elle laisse dans le deuil son époux Gilles Hubert; ses enfants: Pierre (Sylvie Gauthier) et Nicole (Jean-Claude Gravelle); ses petits-enfants adorés: Carole-Anne et Dominic Hubert , Mathieu et Marc-André Gravelle; ses frères et soeurs: André (Lorraine), Laurier (feu Noëlla), Reina (feu René) et Fernande (Germain), ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses frères et soeurs: Florent (Gervaise), Gabriel, Arsène (Noëlla), Dollard (Lucienne), Simone (Ludger), Florence (feu Fernand). La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE MCCONNERY,** 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3, téléphone: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437. La famille recevra les condoléances en l'église St-Boniface de Bois-Franc à compter de 13h30 le vendredi 8 août 2008, suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial.

Un merci spécial à Johanne ,Ghislaine Manon et Claude pour leur soutien à la famille.



ASSOCIATED PRESS

Brett Favre se dirige vers sa voiture après sa rencontre avec Mike McCarthy, l'entraîneur-chef des Packers de Green Bay, hier.

C'est terminé entre Favre et les Packers

GREEN BAY, WISCONSIN — Le lien entre le quart Brett Favre et les Packers de Green Bay semble être brisé au-delà d'un réel espoir de réconciliation.

L'entraîneur-chef des Packers, Mike McCarthy, a dit hier soir qu'après environ de six heures de ce qu'il a qualifié de conversations «d'une honnêteté sans pitié» avec Favre, ces deux derniers jours, ce dernier n'est tout simplement pas dans le bon état d'esprit pour faire partie de l'équipe.

Même avec la possibilité qu'il puisse obtenir la chance de reprendre son poste, McCarthy a dit que Favre ne semblait pas pouvoir surmonter les blessures émotionnelles causées par la tension grandissante des dernières semaines.

«L'équipe va de l'avant, a dit McCarthy. Le train a quitté la gare, choisissez l'image que vous voulez. Il doit grimper et se dire, on y va. Ou, si on ne peut pas aller au-delà de ce qui est arrivé, je dois garder le train en mouvement.»

McCarthy a ajouté que lui et Favre comptaient se reparler, plus tard hier, mais il ne semblait pas croire que la situation pourrait changer de façon significative.

Favre avait quitté le Lambeau Field tout juste avant l'entraînement des Packers, en après-midi.

En milieu d'après-midi, il a donné l'accolade au conseiller senior de la sécurité de l'équipe, Jerry Parins, puis il a quitté au volant de son véhicule.

«Nous sommes dans une impasse, a dit Favre au réseau ESPN, mardi matin. Mike (McCarthy, l'entraîneur) et moi avons discuté, lundi soir, et nous sommes d'accord que ma présence est une distraction, et que ça continuera de l'être.

À la fois simple et compliqué

«Nous savons tous que la raison pourquoi je suis ici est que le commissaire m'a réintégré, alors il y a beaucoup de choses à démêler. C'est à la fois simple et compliqué.»

L'incertitude quant au rôle de Favre pourrait accélérer les discussions en vue d'un échange pourrait être la prochaine étape, possiblement avec les Vikings du Minnesota ou les Buccaneers de Tampa Bay.

Favre et McCarthy ont notamment discuté en fin de soirée, lundi, sans tirer de conclusions. Ils devaient parler de l'engagement de Favre envers un retour au football, et de son rôle au sein de l'équipe.

Favre a dit à ESPN qu'il n'a pas de problème avec une lutte potentielle entre lui et Aaron Rogders pour le poste de partant. Il a toutefois ajouté qu'une compétition «ne fonctionnerait probablement pas», et que «le problème est qu'il y a eu beaucoup de dommages de faits, et je ne peux l'oublier.»

ASSOCIATED PRESS

LA FAMILLE CUBAYNES
a le regret de vous annoncer le décès de



M. JEAN-ROCK CUBAYNES "BULL"
membre des Chevaliers de Colombs, conseil 5228

décédé soudainement le dimanche 3 août 2008, à l'âge de 63 ans. Il était l'époux de Raymonde Bastien et le fils de feu Émilien Cubaynes et de feu Marie-Antoinette Fortin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux filles: Chantal (Stephanne Leblanc) et Josée; ses 3 petits-fils: Alexandre, Williams et Christopher; ses frères et soeurs: Ghyslaine, Raynald, Jean-Roger (Stella), Diane, Pauline et Alain (Christiane); son beau-frère: Normand Bélanger; ses filleul(e)s: Sylvain Beaulne, Manon Lacroix et Sylvain Gervais ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 9 août 2008 à 13h30 en la paroisse St-René-Goupil sise au 400 rue Raymond, à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel des soins intensifs du 3e étage de l'Hôpital de Hull pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

À LA DOUCE MÉMOIRE DE



STÉPHANE BRAZEAU

Déjà une année s'est écoulée depuis ton départ si brusque, le 9 août 2007. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui continue toujours, mais qui n'est plus la même sans toi. Il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi et le coeur nous fait mal. Notre consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Quel prévilège d'avoir eu un conjoint et un papa aussi dévoué et bon. Nous nous souviendrons toujours de ton beau grand sourire et de tous les beaux moments heureux que nous avons partagés. De là-haut, veille sur nous tous et accorde-nous le courrage de continuer. Tu nous manques énormément et nous espérons te revoir un jour.

Sandra et tes enfants

Nous vous invitons à venir vous recueillir au Jardins des Souvenirs (75 boul. Fournier, Gatineau) le 9 août 2008, à 11h, pour une marche symbolique à l'occasion du premier anniversaire de décès de Stéphane Brazeau. Parents et ami(e)s sont invités à déposer une rose rouge et/ou faire un témoignage en son honneur.

MERCI MON DIEU

Dites 9 «Je vous salue Marie» par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

G.L.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

N.P.

BASEBALL MAJEUR

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Tampa Bay	66	45	,594	–	P 1	43-17	23-28
Boston	64	49	,566	3	P 1	40-16	24-33
New York	61	51	,545	5,5	P 1	36-26	25-25
Toronto	**57**	**56**	**,504**	**10**	**G 2**	**32-23**	**25-33**
Baltimore	53	58	,477	13	P 2	29-23	24-35

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Chicago	61	48	,555	–	P 2	35-16	26-33
Minnesota	62	50	,554	–	P 1	39-21	23-29
Detroit	55	56	,495	7	P 4	29-22	26-34
Kansas City	53	60	,469	10	G 3	27-30	26-30
Cleveland	49	62	,441	13	G 1	29-26	20-36

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Los Angeles	70	42	,625	–	G 1	32-21	38-21
Texas	59	54	,522	11,5	G 2	30-24	29-30
Oakland	53	59	,473	17	P 8	32-29	21-30
Seattle	43	69	,384	27	G 2	22-34	21-35

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Lundi 4 août
Oakland 1 **Toronto 6**
Cleveland 2 Tampa Bay 5
Boston 3 Kansas City 4
New York 5 Texas 9
Baltimore 5 Los Angeles 6
Minnesota 6 Seattle 11
Mardi 5 août
Oakland 3 **Toronto 4**
Cleveland 4 Tampa Bay 8 (en 8e m.)
New York 2 Texas 5 (en 7e m.)
Boston 8 Kansas City 1 (en 7e m.)
Detroit 6 Chicago 4 (en 7e m.)
Baltimore 2 Los Angeles 0 (en 2e m.)
Minnesota 2 Seattle 0 (en 2e m.)
Mercredi 6 août
Cleveland à Tampa Bay, 12h40
(Sowers 1-6 vs Kazmir 8-5)
Baltimore à Los Angeles, 15h35
(Olson 8-5 vs E.Santana 12-5)
Minnesota à Seattle, 16h40
(Blackburn 8-6 vs Washburn 5-10)
Oakland à **Toronto**, 19h07
*(Gonzalez 0-0 vs **Marcum 5-5**)*
New York au Texas, 20h05
(Pettitte 12-8 vs Harrison 2-2)
Boston à Kansas City, 20h10
(Beckett 9-8 vs Bannister 7-9)
Detroit à Chicago, 20h11
(Robertson 6-8 vs G.Floyd 11-6)
Jeudi 7 août
Oakland à **Toronto**, 19h07
New York au Texas, 20h05
Detroit à Chicago, 20h11
Tampa Bay à Seattle, 22h10
Vendredi 8 août
Texas à Baltimore, 19h05
Oakland à Detroit, 19h05
Cleveland à **Toronto**, 19h07
Minnesota à Kansas City, 20h10
Boston à Chicago, 20h11
New York à Los Angeles, 22h05
Tampa Bay à Seattle, 22h10
Samedi 9 août
Cleveland à **Toronto**, 13h07
New York à Los Angeles, 15h55
Texas à Baltimore, 19h05
Oakland à Detroit, 19h05
Boston à Chicago, 19h05
Minnesota à Kansas City, 19h10
Tampa Bay à Seattle, 22h10
Dimanche 10 août
Oakland à Detroit, 13h05
Cleveland à **Toronto**, 13h07
Texas à Baltimore, 13h35
Boston à Chicago, 14h05
Minnesota à Kansas City, 14h10
New York à Los Angeles, 15h35
Tampa Bay à Seattle, 16h10
Lundi 11 août
Baltimore à Cleveland, 19h05
Toronto à Detroit, 19h05
New York au Minnesota, 20h10
Boston à Chicago, 20h11
Mardi 12 août
Texas à Boston, 19h05
Baltimore à Cleveland, 19h05
Toronto à Detroit, 19h05
New York au Minnesota, 20h10
Kansas City à Chicago, 20h11
Seattle à Los Angeles, 22h05
Tampa Bay à Oakland, 22h07

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Philadelphie	61	51	,545	–	P 1	29-25	32-26
Floride	60	53	,531	1,5	G 1	33-26	27-27
New York	59	53	,527	2	G 1	33-20	26-33
Atlanta	51	61	,455	10	P 1	33-25	18-36
Washington	42	70	,375	19	G 4	23-33	19-37

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Chicago	68	46	,596	–	P 1	41-16	26-30
Milwaukee	63	51	,553	5	G 1	32-23	31-28
St. Louis	62	52	,544	6	P 2	31-27	31-25
Houston	53	58	,482	13	P 1	29-26	25-32
Cincinnati	52	62	,456	16	P 1	31-26	21-36
Pittsburgh	51	61	,455	16	P 3	32-26	19-35

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Seq	Dom	Ext
Arizona	58	54	,518	–	G 1	31-22	27-32
Los Angeles	56	55	,505	1,5	G 2	32-27	24-28
Colorado	51	63	,447	8	P 1	31-23	20-40
San Francisco	47	64	,423	10,5	G 1	21-34	26-30
San Diego	43	70	,381	15,5	P 1	25-34	18-36

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Lundi 4 août
Milwaukee 3 Cincinnati 6
Houston 2 Chicago 0
Washington 9 Colorado 4
Pittsburgh 7 Arizona 13
Atlanta 2 San Francisco 4
Mardi 5 août
Houston 7 Chicago 11
Floride 8 Philadelphie 2
San Diego 5 New York 6
Milwaukee 8 Cincinnati 1
Los Angeles 0 St. Louis 1 (en 6e m.)
Washington 2 Colorado 0 (en 6e m.)
Pittsburgh 0 Arizona 2 (en 5e m.)
Atlanta 0 San Francisco 0 (en 2e m.)
Mercredi 6 août
Milwaukee à Cincinnati, 12h35
(Suppan 6-7 vs Bailey 0-5)
Houston à Chicago, 14h20
(Backe 6-10 vs Marquis 6-7)
Pittsburgh en Arizona, 15h40
(Karstens 1-0 vs Johnson 9-7)
Atlanta à San Francisco, 15h45
(James 2-4 vs Lincecum 11-3)
Floride à Philadelphie, 19h05
(Sanchez 1-0 vs Kendrick 9-5)
San Diego à New York, 19h10
(Young 4-4 vs Pelfrey 9-7)
Los Angeles à St. Louis, 20h15
(Billingsley 11-9 vs Carpenter 0-0)
Washington au Colorado, 21h05
(Od.Perez 4-8 vs Francis 3-7)
Jeudi 7 août
San Diego à New York, 12h10
Floride à Philadelphie, 13h05
Los Angeles à St. Louis, 14h15
Washington au Colorado, 15h05
Houston à Cincinnati, 19h10
Atlanta en Arizona, 21h40
Vendredi 8 août
St. Louis à Chicago, 14h20
Pittsburgh à Philadelphie, 19h05
Floride à New York, 19h10
Houston à Cincinnati, 19h10
Washington à Milwaukee, 20h05
San Diego au Colorado, 21h05
Atlanta en Arizona, 21h40
Los Angeles à San Francisco, 22h15
Samedi 9 août
St. Louis à Chicago, 15h55
Pittsburgh à Philadelphie, 19h05
Houston à Cincinnati, 19h10
Floride à New York, 19h10
Washington à Milwaukee, 20h05
San Diego au Colorado, 20h05
Los Angeles à San Francisco, 21h05
Atlanta en Arizona, 21h40
Dimanche 10 août
Floride à New York, 13h10
Houston à Cincinnati, 13h15
Pittsburgh à Philadelphie, 13h35
Washington à Milwaukee, 14h05
San Diego au Colorado, 15h05
Los Angeles à San Francisco, 16h05
Atlanta en Arizona, 16h10
St. Louis à Chicago, 20h05
Lundi 11 août
Washington à Milwaukee, 14h05
St. Louis en Floride, 19h10
San Francisco à Houston, 20h05
Philadelphie à Los Angeles, 22h10
Mardi 12 août
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05
New York à Washington, 19h10
Chicago à Atlanta, 19h10
St. Louis en Floride, 19h10
San Francisco à Houston, 20h05
Arizona au Colorado, 21h05
Milwaukee à San Diego, 22h05
Philadelphie à Los Angeles, 22h10

FOOTBALL - NFL

Calendrier pré-saison
Jeudi 7 août
N.Y. Giants à Detroit, 19h
Baltimore en Nouvelle-Angleterre, 19h30
N.Y. Jets à Cleveland, 19h30
La Nouvelle-Orléans en Arizona, 20h
Kansas City à Chicago, 20h
Vendredi 8 août
Philadelphie à Pittsburgh, 19h30
Seattle au Minnesota, 20h
San Francisco à Oakland, 22h
Samedi 9 août
Buffalo à Washington, 19h
Atlanta à Jacksonville, 19h30
Indianapolis en Caroline, 19h30
Tampa Bay à Miami, 19h30
Denver à Houston, 20h
St. Louis au Tennessee, 20h
Dallas à San Diego, 22h
Lundi 11 août
Cincinnati à Green Bay, 20h
Jeudi 14 août
Pittsburgh c. Buffalo, 19h30 *(à **Toronto**)*

MENEURS - AMÉRICAINE
(sans les matches d'hier)

	AB	P	CS	Moy.
ARodriguez NYY	342	69	110	.322
Ordonez Det	368	49	118	.321
Bradley Tex	306	60	98	.320
Kinsler Tex	469	94	149	.318
Pedroia Bos	464	77	147	.317
Mauer Min	356	68	113	.317
Youkilis Bos	393	68	124	.316
Damon NYY	367	60	116	.316
Morneau Min	422	68	133	.315
Polanco Det	405	63	126	.311

Points – Kinsler, Texas, 94; Pedroia, Boston, 77; Quentin, Chicago, 77; MiYoung, Texas, 74; Markakis, Baltimore, 73; Hamilton, Texas, 73; BRoberts, Baltimore, 72; ISuzuki, Seattle, 72.
Points produits– Hamilton, Texas, 106; **Morneau, Minnesota, 89**; Quentin, Chicago, 84; MiCabrera, Detroit, 82; Youkilis, Boston, 76; BAbreu, New York, 76; DaMurphy, Texas, 73; Huff, Baltimore, 73; JGuillen, Kansas City, 73; Ibanez, Seattle, 73.
Coups sûrs– Kinsler, Texas, 149; Pedroia, Boston, 147; ISuzuki, Seattle, 142; JoLopez, Seattle, 137; Hamilton, Texas, 134; **Morneau, Minnesota, 133**; MiYoung, Texas, 133.
Doubles– BRoberts, Baltimore, 40; Kinsler, Texas, 39; Pedroia, Boston, 34; Huff, Baltimore, 32; Ibanez, Seattle, 32; Markakis, Baltimore, 31; Peralta, Cleveland, 31; JGuillen, Kansas City, 31.
Triples– Crawford, Tampa Bay, 10; BRoberts, Baltimore, 8; AJones, Baltimore, 6; **Inglett, Toronto, 6**; Granderson, Detroit, 6; ISuzuki, Seattle, 6.
Circuits– Quentin, Chicago, 28; Sizemore, Cleveland, 27; Hamilton, Texas, 26; Dye, Chicago, 26; ARodriguez, New York, 24; Huff, Baltimore, 22; Longoria, Tampa Bay, 21; Giambi, New York, 21; Thome, Chicago, 21.
Buts volés– Ellsbury, Boston, 35; ISuzuki, Seattle, 35; Upton, Tampa Bay, 33; BRoberts, Baltimore, 28; Sizemore, Cleveland, 27; **Rios, Toronto, 27**; Kinsler, Texas, 25; Crawford, Tampa Bay, 25.

Lanceurs (12 décisions)	V	D	%	Moy
CLee, Cleveland	15	2	,882	2,58
Matsuzaka, Boston	12	2	,857	3,04
Lester, Boston	10	3	,769	3,14
Saunders, Los Angeles	14	5	,737	3,09
ESantana, Los Angeles	12	5	,706	3,37
Padilla, Texas	12	5	,706	4,52
Galarraga, Detroit	9	4	,692	3,36

Retraits sur trois prises – **Burnett, Toronto, 153**; **Halladay, Toronto, 149**; ESantana, Los Angeles, 143; JVazquez, Chicago, 133; Greinke, Kansas City, 131; FHernandez, Seattle, 127; CLee, Cleveland, 127; Beckett, Boston, 127.
Victoires protégées– FRodriguez, Los Angeles, 45; Soria, Kansas City, 32; Papelbon, Boston, 31; Sherrill, Baltimore, 30; Nathan, Minnesota, 30; MRivera, New York, 26; CWilson, Texas, 24; Percival, Tampa Bay, 24.

MENEURS - NATIONALE
(sans les matches d'hier)

	AB	P	CS	Moy.
CJones Atl	317	58	117	.369
Holliday Col	379	73	131	.346
Pujols StL	352	65	121	.344
Berkman Hou	390	88	130	.333
Nady Pgh	327	50	108	.330
CJackson Ariz	373	69	118	.316
Theriot ChiC	413	59	130	.315
YMolina StL	338	29	104	.308
JReyes NYM	468	80	144	.308
OHudson Ariz	389	52	119	.306
Ludwick StL	360	75	110	.306

Points – Berkman, Houston, 88; Camirez, Floride, 86; McLouth, Pittsburgh, 85; JReyes, New York, 80; Utley, Philadelphie, 78; Ludwick, St. Louis, 75; Beltran, New York, 75.
Points produits– Howard, Philadelphie, 96; CaLee, Houston, 90; DWright, New York, 84; Braun, Milwaukee, 83; AdGonzalez, San Diego, 83; Ludwick, St. Louis, 78; Teixeira, Atlanta, 78.
Coups sûrs– JReyes, New York, 144; Braun, Milwaukee, 134; Holliday, Colorado, 131; CGuzman, Washington, 131; DLee, Chicago, 131; Theriot, Chicago, 130; Atkins, Colorado, 130; Berkman, Houston, 130.
Doubles– McLouth, Pittsburgh, 35; Berkman, Houston, 33; Hart, Milwaukee, 32; Young, Arizona, 31; Rowand, San Francisco, 30.
Triples– JReyes, New York, 12; FLewis, San Francisco, 9; SDrew, Arizona, 7; Braun, Milwaukee, 6; CJackson, Arizona, 6; Loney, Los Angeles, 5; Weeks, Milwaukee, 5; Victorino, Philadelphie, 5; BPhillips, Cincinnati, 5; Rollins, Philadelphie, 5.
Circuits– Dunn, Cincinnati, 32; Howard, Philadelphie, 31; Braun, Milwaukee, 30; Utley, Philadelphie, 28; Ludwick, St. Louis, 27; Burrell, Philadelphie, 27; Uggla, Floride, 26; AdGonzalez, San Diego, 26.
Buts volés– Taveras, Colorado, 50; Pierre, Los Angeles, 37; JReyes, New York, 36; Bourn, Houston, 33; Rollins, Philadelphie, 27; Kemp, Los Angeles, 26; Victorino, Philadelphie, 26.

Lanceurs (12 décisions)	V	D	%	Moy
Lohse, St-Louis	13	3	,812	3,73
Webb, Arizona	15	4	,789	3,04
Lincecum, San Francisco	11	3	,786	2,71
Volquez, Cincinnati	13	4	,765	2,71
Zambrano, Chicago	12	4	,750	2,76
Haren, Arizona	12	5	,706	2,75
Dempster, Chicago	**12**	**5**	**,706**	**2,93**

Retraits sur trois prises – Lincecum, San Francisco, 167; Billingsley, Los Angeles, 145; Cain, San Francisco, 144; Haren, Arizona, 142; Hamels, Philadelphie, 140; Volquez, Cincinnati, 139; **Dempster, Chicago, 133**.
Victoires protégées– BWilson, San Francisco, 31; Lidge, Philadelphie, 28; Valverde, Houston, 27; BWagner, New York, 27; Gregg, Floride, 24; Lyon, Arizona, 24; KWood, Chicago, 24.

BASEBALL - LIGUE CAN-AM

Classement
(seconde moitié de saison)

	G	P	Moy	Diff
Atlantic City	15	7	,682	–
C-Québec	14	8	,636	1
Worcester	12	10	,545	3
Nashua	12	10	,545	3
Brockton	10	12	,455	5
Sussex	9	13	,409	6
New Jersey	8	14	,364	7
Ottawa	**8**	**14**	**,364**	**7**

C- Champion de la 1re moité de saison

Calendrier des matches
Dimanche 3 août
Worcester 2 Nashua 9
Sussex 8 Quebec 2
Ottawa 2 New Jersey 5
Atlantic City 9 Brockton 2
Lundi 4 août
Québec 4 Brockton 3
Atlantic City 2 Worcester 8
Sussex 11 **Ottawa 7**
Mardi 5 août
Sussex 3 **Ottawa 4**
Nashua 2 New Jersey 12
Nashua 6 New Jersey 2
Québec 7 Brockton 4
Atlantic City 8 Worcester 1
Mercredi 6 août
Nashua au New Jersey, 11h05
Québec à Brockton, 12h
Sussex à **Ottawa**, 19h05
Atlantic City à Worcester, 19h05
Jeudi 7 août
Sussex à **Ottawa**, 11h05
Nashua au New Jersey, 19h05
Québec à Brockton, 19h05
Atlantic City à Worcester, 19h05
Vendredi 8 août
Brockton à **Ottawa**, 19h05
Nashua à Atlantic City, 19h05
New Jersey à Sussex, 19h05
Québecy à Worcester, 19h05

Rendement des Rapidz
(sans le match d'hier)

Au bâton

	Moy	AB	P	CS	C	PP	BV
Jabe Bergeron, 1B	,375	251	60	94	8	44	0
Jake Daubert, 3B	,232	112	14	26	2	13	0
Jose De Los Santos, 2B	,283	286	31	81	0	16	5
Greg Dumouchel, VOL	,204	49	3	10	0	2	2
Kyle Geiger, R	,324	256	42	83	6	38	0
Nathan Hall, FS	,250	88	13	22	0	14	1
Juan Infante, 3B	,242	264	35	64	1	20	3
Jared Lemieux, VOL	,281	178	27	50	4	23	8
Scott McKnight, AC	,144	97	7	14	0	7	1
Jereme Milons, VOL	,293	270	38	79	5	40	7
Mike Muscato, VOL	,167	30	4	5	2	6	0
Pete Pirman, VOL	,262	210	20	55	4	35	5
Autres	,240	288	32	69	3	30	2
Totaux	**,274**	**2376**	**325**	**650**	**35**	**287**	**34**

Lanceurs

	G-P	MPM	ML	CS	P	PM	BB	RAB
Noel Baca	2-8	4,11	72,1	79	47	33	35	44
Angelo Burrows	1-0	2,83	35,0	40	12	11	15	26
Argimiro Gaunchez	1-4	4,46	34,1	31	26	17	15	33
Adam Hawes	4-8	5,68	76,0	103	56	48	33	65
Mike Kusiewicz	2-6	4,44	81,0	96	48	40	23	48
Reid Price	1-0	2,70	13,1	13	5	4	6	6
Jacob Ramos	3-3	3,70	41,1	43	19	17	28	32
Fraser Robinson	3-6	5,42	81,1	107	61	49	10	62
Cardoza Tucker	0-3	4,91	18,1	17	12	10	15	10
Tanner Watson	2-5	5,13	52,2	66	34	30	12	36
Autres lanceurs	4-8	6,80	124,1	153	98	94	65	72
Totaux	**20-48**	**5,09**	**599,1**	**715**	**397**	**339**	**234**	**409**

BASEBALL - SOMMAIRES

Ligue américaine

Athletics 3 Blue Jays 4

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
RSwny cd	5	0	3	0	Scutaro 2b	4	0	1	1
KSuzuk r	4	0	0	0	Eckstin fc	3	0	1	0
Cust cg	3	0	0	0	Stairs fc	1	0	0	0
RDavis cc	0	0	0	0	Rios cc	4	1	1	0
FThms fc	3	0	0	0	Ovrbay 1b	4	0	0	0
EBrwn fc	0	0	0	0	Brajas r	4	1	2	1
CGnzlz cc	4	2	4	0	Wlkrsn cs	0	1	0	0
Ellis 2b	4	0	1	1	ALind cg	2	0	1	1
Hnnhan 3b	3	1	0	0	Rolen 3b	4	0	0	0
Crosby ac	4	0	1	2	Mench cd	3	1	1	1
DBartn 1b	4	0	1	0	McDnld ac	1	0	0	0
Totaux	**34**	**3**	**10**	**3**	**Totaux**	**30**	**4**	**7**	**4**

Oakland .....010 200 000 — 3
Toronto .....010 010 002 — 4
Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.
DJ—Oakland 2, Toronto 3. **LSB**—Oakland 7, Toronto 5. **2B**—CGonzalez (19), Barajas (16). **3B**—Crosby (1), ALind (4). **S**—McDonald.

Oakland

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
GSmith	6	4	2	2	2	4
Ziegler	2	0	0	0	1	0
Street (P,2-5)	0,2	3	2	2	1	0

Toronto

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Richmond	5,2	7	3	3	1	4
Parrish	1,1	2	0	0	1	0
League	1,1	1	0	0	1	0
Carlson (G,4-1)	0,2	0	0	0	0	1

Parrish a lancé à un frappeur en 8e.
Arbitres—Marbre, Jeff Kellogg; 1er but, Sam Holbrook; 2e but, Mike Estabrook; 3e but, Mark Wegner.
Durée—2h38 **Assistance**—23 580.

Ligue nationale

Brewers 8 Reds 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Drham 2b	5	0	1	0	Kppngr ac	4	1	1	0
Hardy ac	5	1	2	0	Votto 1b	3	0	0	0
Braun cg	5	2	3	0	Bruce cd	4	0	1	0
Fielder 1b	4	2	1	2	BPhllps 2b	4	0	0	0
Hart cd	3	1	2	3	Dunn cg	3	0	1	0
Cunsell 3b	4	0	0	0	EEcarn 3b	4	0	1	1
MCmrn cc	4	2	2	1	CPttson cc	4	0	1	0
Kendall r	4	0	2	2	Bako r	4	0	0	0
Bush l	3	0	0	0	Volquez l	1	0	0	0
Kapler fs	1	0	0	0	APhllps fs	1	0	0	0
Shouse l	0	0	0	0	Masset l	0	0	0	0
Gagné l	0	0	0	0	Hairstn fs	0	0	0	0
					Arroyo cs	0	0	0	0
					Bray l	0	0	0	0
					Affeldt l	0	0	0	0
					Vlentin fs	1	0	0	0
Totaux	**38**	**8**	**13**	**8**	**Totaux**	**33**	**1**	**5**	**1**

Milwaukee .....200 210 210 — 8
Cincinnati .....100 000 000 — 1
E—Bush (1), Shouse (1). **DJ**—Cincinnati 1. **LSB**—Milwaukee 5, Cincinnati 8. **2B**—Braun (30), Hart (33), MCameron (18), Kendall (21), CPatterson (10). **3B**—Hart (4). **C**—Fielder (26). **BV**—Braun (10), MCameron (9). **BS**—Hart.

Milwaukee

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Bush (G,6-9)	7	3	1	1	2	7
Shouse	1	2	0	0	0	1
Gagné	1	0	0	0	0	1

Cincinnati

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Volquez (P,13-5)	5	9	5	5	1	2
Masset	2	2	2	2	0	0
Bray	1	2	1	1	0	0
Affeldt	1	0	0	0	0	1

Atteint par Bush (Dunn). par Gallagher (Scutaro).
Arbitres—Marbre, Jim Wolf; 1er but, Jerry Layne; 2e but, Brian Knight; 3e but, Ed Montague.
Durée—2h44 **Assistance**—24 739.

Padres 5 Mets 6

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Gerut cc	5	1	3	3	JReyes ac	3	0	0	0
Iguchi 2b	5	0	0	0	Murphy cg	2	0	1	1
Giles cd	5	0	1	0	EnChvz cd	0	0	0	0
AdGzlz 1b	4	1	1	1	DWrght 3b	4	0	0	0
Kzmnff 3b	4	1	2	1	Dlgado 1b	2	1	0	0
Hadley cg	3	0	2	0	Beltran cc	4	2	2	0
MAdms l	0	0	0	0	Tatis cd	4	2	2	4
Hnsley l	0	0	0	0	Easley 2b	3	0	0	0
EGnzlz fs	1	0	0	0	Fliciano l	0	0	0	0
Hmpsn l	0	0	0	0	NEvns fs	1	0	1	0
Hundly r	3	1	1	0	Hilman l	0	0	0	0
LRdrgz ac	4	0	1	0	JoSmth l	0	0	0	0
CYoung l	2	0	0	0	Schnws l	0	0	0	0
Hirston cg	1	1	0	0	Schndr r	3	0	0	0
					Pelfrey l	1	0	0	0
					ArReys 2b	0	1	0	0
Totaux	**37**	**5**	**11**	**5**	**Totaux**	**27**	**6**	**6**	**5**

San Diego.....000 101 003 — 5
New York .....000 103 11x — 6
E—Gerut (2), Iguchi (1). **DJ**—San Diego 1, N.Y. Mets 1. **LSB**—San Diego 7, N.Y. Mets 5. **2B**—Murphy (1), NEvans (5). **C**—Gerut (8), AdGonzalez (27), Kouzmanoff (16), Tatis 2 (9). **S**—JReyes, Pelfrey.

San Diego

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
CYoung	5,1	1	2	2	5	5
MAdams (P,1-1)	0,2	2	2	2	0	0
Hensley	1	1	1	1	1	0
Hampson	1	2	1	0	0	0

New York

	Ml	Cs	P	Pm	Bb	Rb
Pelfrey G,10-7	6,2	9	2	2	1	3
Feliciano	1,1	0	0	0	0	1
Heilman	0,1	2	3	3	1	0
JoSmith	0,1	0	0	0	0	0
Schoeneweis VP,1	0,1	0	0	0	0	0

Arbitres—Marbre, Gerry Davis; 1er but, Bruce Dreckman; 2e but, Todd Tichenor; 3e but, Brian Gorman. **Durée**—2h48. **Assistance**—52 130.

TENNIS - BOURSES

HOMMES
(au 5 août)

	Gains en $ US
1. Rafael Nadal	6 013 074
2. Novak Djokovic	3 511 382
3. Roger Federer	3 061 341
4. Nikolay Davydenko	1 441 606
5. Andy Murray	1 327 465
6. David Ferrer	1 049 268
7. Andy Roddick	841 062
8. Stanislas Wawrinka	838 781
9. James Blake	804 081
10. Jo-Wilfried Tsonga	797 506
11. Nicolas Almagro	777 107
12. Mikhail Youzhny	759 197
13. Michael Llodra	752 945
14. Robin Soderling	738 951
15. Fernando Verdasco	717 225
16. Igor Andreev	701 604
17. Daniel Nestor	**700 558**
18. Nenad Zimonjic	698 675
19. Tommy Robredo	669 765
20. Dmitry Tursunov	666 563
21. Gilles Simon	649 636
22. Philipp Kohlschreiber	607 699
23. Richard Gasquet	607 542
24. Feliciano Lopez	601 143
25. Tomas Berdych	600 503
26. Marat Safin	598 272
27. Rainer Schuettler	592 779
28. Fernando Gonzalez	589 376
29. Gael Monfils	586 229
30. Ivo Karlovic	580 329
Canadiens	
126. Frank Dancevic	155 160
251. Frédéric Niemeyer	50 586

FEMMES
(au 5 août)

	Gains en $ US
1. Ana Ivanovic	2 534 156
2. Serena Williams	2 165 612
3. Venus Williams	2 114 697
4. Maria Sharapova	1 937 879
5. Jelena Jankovic	1 595 792
6. Dinara Safina	1 581 054
7. Elena Dementieva	1 168 128
8. Svetlana Kuznetsova	1 115 422
9. Agnieszka Radwanska	842 142
10. Vera Zvonareva	785 956
11. Zheng Jie	653 578
12. Victoria Azarenka	643 087
12. Anabel Medina Garrigues	608 270
14. Katarina Srebotnik	546 945
15. Ai Sugiyama	528 826
16. Shahar Peer	481 854
17. Nadia Petrova	480 083
18. Alona Bondarenko	478 756
19. Daniela Hantuchova	470 125
20. Anna Chakvetadze	470 023
21. Patty Schnyder	460 813
22. Justine Henin	458 470
23. Kateryna Bondarenko	456 760
24. Virginia Ruano Pascual	431 399
25. Liezel Huber	423 438
26. Francesca Schiavone	412 546
27. Cara Black	410 641
28. Casey Dellacqua	408 125
29. Agnes Szavay	406 783
30. Caroline Wozniacki	401 870
Canadiennes	
57. Aleksandra Wozniak	215 592
119. Stephanie Dubois	102 434

SOCCER - USL

Classement - 1re division

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Vancouver	19	10	5	4	20	18	34
Charleston	20	10	6	4	27	18	34
Porto Rico	19	10	6	3	28	19	33
Seattle	21	7	6	8	24	21	29
Rochester	20	7	6	7	25	21	28
Atlanta	18	7	5	6	28	31	27
Portland	21	5	7	9	17	21	24
FC Miami	21	5	8	8	19	21	23
Minnesota	20	5	9	6

La Major League Soccer

Peu de gens croient en Ottawa

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Eugene Melnyk a beau vouloir une franchise de la Major League Soccer (MLS) à Ottawa, peu d'observateurs croient dans le potentiel du marché de la capitale nationale.

L'inclusion d'Ottawa la semaine dernière dans la liste de huit villes ciblées par le circuit professionnel de soccer nord-américain en a fait sourciller plus d'un, note le chroniqueur Bobby McMahon du réseau Fox Sports. Deux autres municipalités canadiennes sont également en lice, Montréal et Vancouver.

St-Louis, Portland, Atlanta, Las Vegas et New York veulent également une concession dans la MLS, dont la popularité est en hausse depuis l'arrivée de David Beckham en 2007 à Los Angeles.

« Tandis que Montréal et Vancouver peuvent miser sur une longue tradition de soccer et ont supporté ce sport dans le passé, Ottawa n'a aucun argument en sa faveur, sauf un homme d'affaires opportuniste prêt à sauter sur la nouvelle saveur du mois », peut-on lire sur le site web de foxsports.com.

Qu'une chance sur 100

Le journaliste affecté à la couverture de la MLS à Yahoo ! Sports n'est pas plus tendre. Il n'accorde qu'un 1 % de chance à Ottawa d'aligner une équipe en 2011. « Ce n'est pas un marché de soccer et il y a peu de raisons que cette ville se retrouve sur la liste sauf les millions d'Eugene Melnyk, propriétaire des Sénateurs d'Ottawa », écrit Martin Rogers.

L'argent et les contacts

L'homme d'affaires canadien a deux avantages. Il a l'argent et les contacts dans la MLS.

Trois de ses collègues autour de la table des propriétaires de la LNH, Phil Anschutz (Kings), Dave Checketts (Blues) et Richard Peddie (Maple Leafs), sont également impliqués dans le circuit de soccer. Ils font partie aussi du comité d'expansion, qui doit trancher d'ici décembre.

Quant à l'argent, Melnyk devra être prêt à signer un chèque important si on lui fait signe.

Le *Sports Business Journal* rapportait lundi que les frais de franchise augmenteraient pour la nouvelle expansion. Jadis fixé à 40 millions $ US, le prix des deux futures concessions de la MLS pourraient maintenant atteindre 50 millions $ US.

C'est sans compter que la ligue veut une ville qui mise sur un stade récent pouvant accueillir plus de 20 000 spectateurs. Ottawa ne répond pas au critère.

Stade désuet

Le stade Frank-Clair est désuet.

Les rumeurs veulent que Melnyk étudie la possibilité d'ériger un stade de soccer, mais il n'a pas élaboré à ce sujet. En fait, il n'a émis qu'un communiqué au sujet de la MLS, confirmant la semaine dernière son intérêt.

Ce dernier a déjà rencontré le commissaire Don Garber de même que le président Mark Abbott dans le dernier mois.

Les villes candidates ont jusqu'au 15 octobre pour soumettre leur cahier de candidature.

Il y a trois ans, la MLS avait facturé seulement 10 millions à Toronto pour se joindre ses rangs. La hausse des frais d'expansion motive certains des propriétaires actuels à mousser l'idée d'élargir les cadres du circuit de quatre équipes et non seulement de deux.

La Major League Soccer compte en ce moment 14 clubs. Seattle s'ajoutera l'an prochain et Philadelphie l'imitera en 2010.

Deux équipes de soccer de l'Outaouais aux Jeux du Québec à Gatineau en 2010 ?

Les entraîneurs de l'ARSO voient grand

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

La longue route qui mène aux Jeux du Québec de l'été 2010 débute cette semaine pour l'Association régionale de soccer de l'Outaouais (ARSO).

Fiers et compétitifs, les dirigeants de l'organisme aimeraient bien retrouver leurs formations représentatives féminine et masculine U13 parmi l'élite provinciale, en première division, dans deux ans, quand la jeunesse sportive de toute la province se réunira à Gatineau.

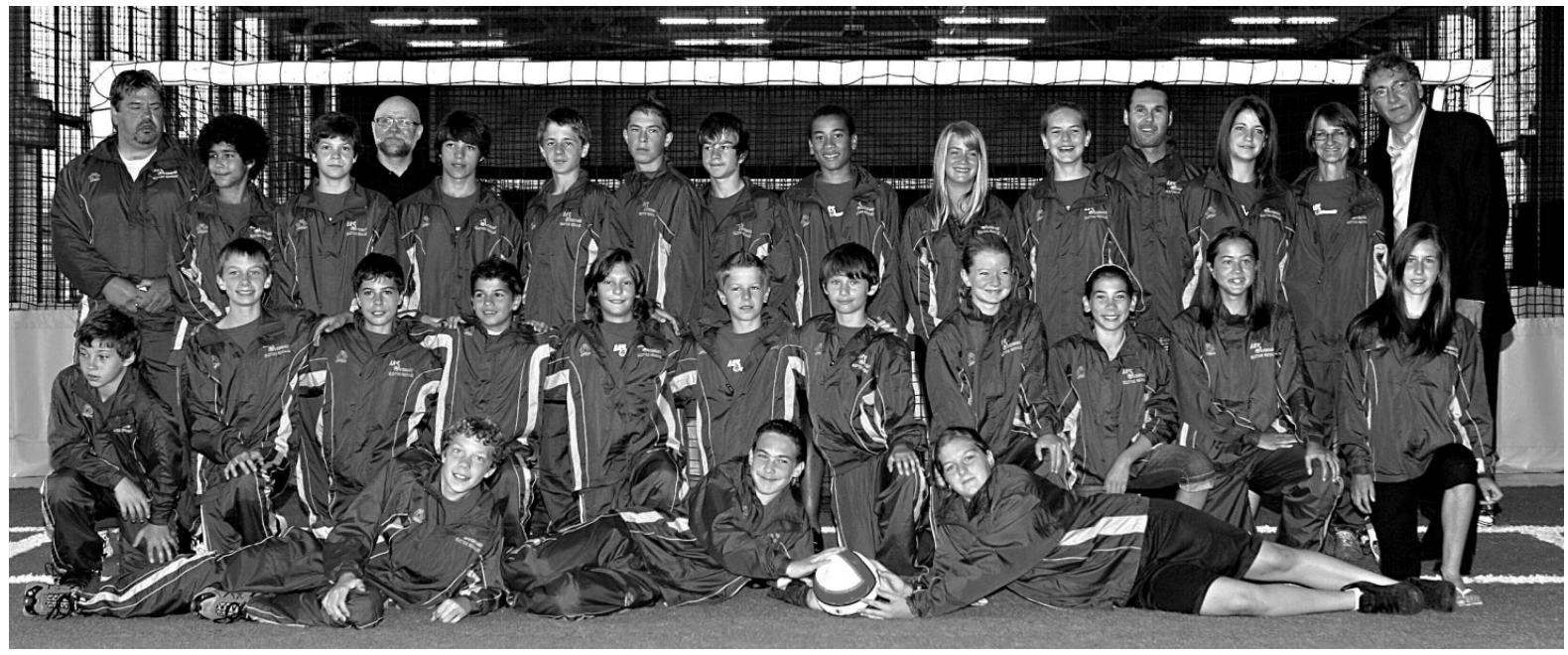
Deux étapes à franchir

Pour que cette ambition se réalise, il y a deux étapes à franchir.

D'abord, les jeunes hommes et femmes âgés de moins de 13 ans qui représenteront l'Outaouais devront rapporter une médaille d'or ou d'argent lors du tournoi des sélections régionales de troisième division qui prend son envol aujourd'hui, à Shawinigan.

Cela permettrait aux équipes de l'Outaouais d'accéder à la deuxième division, l'an prochain.

La tâche des formations régionales de l'an prochain serait alors de répéter l'exploit, en remportant l'or ou l'argent, afin d'atteindre la première division pour le tournoi annuel de 2010, qui sera greffé à la programmation des Jeux.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Deux équipes de l'Outaouais, peu avant leur départ pour la Mauricie, où aura lieu le tournoi des sélections régionales.

Les entraîneurs voient grand

Mais au-delà des ambitions des dirigeants de l'ARSO, il y a les visées des deux entraîneurs qui ont pris le chemin de la Mauricie avec leurs jeunes protégés, hier matin.

Michel Benoît et Bruce Binette sont tous deux convaincus que leur équipe peut remporter l'or.

« Nous avons participé à un tournoi préparatoire où nous avons affronté des équipes de première division, à Victoriaville et nous avons très bien réagi », indiquait M. Benoît, qui dirige la formation féminine.

« Afin de nous préparer, nous avons affronté des équipes U14, qui regroupent des joueurs plus âgés que les nôtres. Je peux vous assurer que ça s'est très bien passé », renchérissait M. Binette, l'entraîneur des garçons.

Comme chaque année, les jeunes joueurs et joueuses qui participent au tournoi des sélections régionales auront la chance de démontrer leur savoir-faire devant des représentants des différentes équipes d'excellence provinciales.

Le tournoi pourrait également servir de tremplin pour certains officiels de la région, comme Benjamin Gravel et Pierre-Charles La Haye, invités spécialement par la direction de la Fédération de soccer du Québec.

Mickelson tentera de chasser ses démons au Championnat de la PGA

DOUG FERGUSON
ASSOCIATED PRESS

BLOOMFIELD TOWNSHIP, MICHIGAN — Le favori des parieurs en vue du Championnat de la PGA, le dernier des quatre rendez-vous du grand chelem, Phil Mickelson tentera de profiter de sa dernière chance d'ajouter un titre majeur à son palmarès en 2008 et, du même coup, faire oublier une saison marquée par de grandes déceptions aux pires moments.

Il y a eu ce score de 75 lors du troisième parcours du Tournoi des Maîtres, qui lui a enlevé toute chance de victoire. Il a joué pendant deux jours sans bois-1 dans son sac lors de l'Omnium des États-Unis, sans succès. Et il a perdu une balle lors de la première journée de l'Omnium britannique à Royal Birkdale, en route vers un score de 79.

Une semaine importante

« Il s'agit d'une semaine de grande importance, a admis Mickelson hier. Pour l'instant, avec seulement deux victoires, ma saison est correcte. Mais si je parviens à l'emporter dimanche, ma saison passera de correcte à excellente. »

Un triomphe ce week-end lui permettrait aussi d'effacer quelques souvenirs amers à Oakland Hills.

Mickelson s'est mesuré au « Monstre » pour la première fois en 1996, et il y a obtenu son pire classement après quatre parcours de l'Omnium des États-Unis, une 94e place, 19 coups derrière le vainqueur. Sa prestation à Oakland Hills lors de la Coupe Ryder de 2004, où il avait subi deux défaites malgré le fait qu'il évoluait en compagnie de Tiger Woods, est tout aussi oubliable.

C'était l'époque où Mickelson investissait tellement d'énergie dans les tournois du grand chelem qu'il ne lui restait plus rien dans le réservoir en fin d'année.

Le Championnat de la PGA, qui se met en branle jeudi, pourrait représenter le test le plus difficile parmi les quatre tournois majeurs en 2008.

Le parcours a été allongé à tout près de 7400 verges, ce qui est énorme pour une normale-70, et les averses dispersées annoncées cette semaine pourraient rendre le terrain encore plus long. « En tenant compte de tous les éléments, ce sera plus difficile ici qu'à Torrey Pines », a affirmé Geoff Ogilvy, en faisant allusion au terrain qui a accueilli l'Omnium des États-Unis, en juin.

Tiger Woods était sorti victorieux de ce tournoi, après 18 trous supplémentaires, grâce à une fiche cumulative de 283, un coup sous la normale.

Il donne aux Rapidz leur première victoire en août

La recrue Nathan Hall joue les héros



SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Jereme Milons donne les devants 2-1 aux Rapidz en cinquième manque lorsqu'il croise le marbre sur un jeu serré à la suite du sacrifice de Jared Lemieux. Les Rapidz l'ont emporté 4-3 sur les Skyhawks.

Nathan Hall avait le visage recouvert de crème à raser, au moment de livrer ses commentaires de fin de soirée aux journalistes. C'était le prix à payer pour avoir joué les héros, sur le terrain, quelques minutes plus tôt

Il y avait deux retraits et autant de coureurs sur les sentiers, en fin de neuvième manche, quand la jeune recrue s'est présentée au bâton.

Un coup sûr et les Rapidz d'Ottawa enregistraient leur première victoire du mois d'août.

Un retrait et le match se dirigeait en prolongation.

Hall a frappé un solide simple au champ gauche. Le receveur Kyle Geiger a inscrit le point de la victoire. Toute l'équipe a célébré la victoire de 4-3 contre les Skyhawks du comté de Sussex sur le terrain. À son retour à l'abri, celui qui a produit le point de la victoire a été entarté.

Ça n'a pas effacé son sourire.

«J'avais confiance, quand Nate s'est présenté au bâton, confiait le gérant des Rapidz, Tom Carcione, après la partie. Il est hot au bâton, depuis une dizaine de matches. Il faudrait consulter les statistiques pour confirmer le tout, mais je suis convaincu qu'il est un de nos meilleurs producteurs de points au cours des 10 derniers matches.»

Le gérant avait raison. Hall, qui s'est joint aux Rapidz le 24 juin après avoir terminé ses études universitaires, a produit 12 points à ses 11 dernières parties.

«Je commence à peine à m'habituer aux bâtons de bois. J'ai passé toute ma vie à frapper avec des bâtons d'aluminium, la transition est difficile», avouait celui qui portait les couleurs de l'Université de la Caroline du Nord à Wilmington, depuis quelques années.

«Je parle à mon père chaque soir et il me répète toujours de ne pas perdre espoir. Je vous assure que j'ai hâte de lui téléphoner pour lui parler du match que nous venons de connaître.»

Hall peut aussi se vanter d'avoir réussi son coup sûr décisif aux dépens d'un des meilleurs lanceurs de la Ligue Can-Am.

Le releveur numéro un des Skyhawks, Matt Petrusek, tentait hier soir d'obtenir son 15e sauvetage de la saison. Avant la partie, sa moyenne de points mérités s'élevait à 1,44.

«Il devait être un peu fatigué, quand même. Il avait travaillé pendant deux manches, lundi», note Carcione.

Le gérant d'Ottawa, pour sa part, a été très bien servi par ses lanceurs. Le jeune Fraser Robinson a travaillé pendant sept manches. Le releveur Reid Price a été parfait pendant les deux dernières.

Les Rapidz tenteront de signer une deuxième victoire consécutive, ce soir, quand ils affronteront de nouveau les Skyhawks. Noël Baca sera au monticule pour Ottawa, à l'occasion de la soirée où on célébrera la fête de l'indépendance jamaïquaine au stade.

Le gérant n'a pas perdu espoir

Carcione voit ses Rapidz en séries éliminatoires

SYLVAIN ST-LAURENT
sstlaurent@ledroit.com

Malgré toutes les défaites encaissées depuis le début de la saison, même si son équipe occupe encore et toujours le dernier rang au classement général, Tom Carcione vit d'espoir. Il continue de viser une participation aux séries éliminatoires.

«Ça pourrait arriver», insistait-il, très sérieux, durant une brève conversation d'avant-match.

«Nous sommes à six ou sept matches de l'équipe qui détient la tête du classement dans la deuxième moitié de la saison et il nous en reste un peu moins de 30 à disputer. Mathématiquement, nous ne sommes pas morts.»

«Personne ne dit que ce sera facile, mais ce n'est pas impossible. Je me suis déjà retrouvé dans une position où il fallait remporter seulement une des quatre dernières parties de la saison pour participer aux séries. Nous avons perdu les quatre et nous sommes rentrés chez nous. Tout ça pour dire qu'il faut jouer jusqu'au tout dernier jour de la saison.»

Voilà. À n'en plus douter, le deuxième gérant de l'histoire des Rapidz est un grand optimiste.

Très motivé

Carcione est aussi un homme très motivé. Il travaille dans le but de réaliser un de ses plus grands rêves.

Quand il a pris sa retraite du jeu, au terme de la saison 1998, il était clair dans son esprit qu'il voulait devenir gérant d'un club professionnel ou entraîneur-chef d'une formation universitaire.

Depuis, il a presque exclusivement occupé des postes d'entraîneur adjoint.

Durant son unique saison à la barre d'une équipe, en 2005, il a permis aux Screaming Eagles de l'université autochtone Si Tanka de conserver une fiche très respectable de 17 victoires contre neuf défaites.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Tom Carcione, le gérant des Rapidz croit que ses joueurs peuvent participer aux séries de fin de saison : « Personne ne dit que ce sera facile, mais ce n'est pas impossible. »

Le problème, c'est que l'université a fermé ses portes, en faillite, à la fin de l'année scolaire.

Il a continué à travailler dans le baseball grâce à Ed Nottle, l'homme qu'il vient ironiquement de remplacer. «Ce n'est pas une situation facile, affirme Carcione. Je connais Ed depuis 16 ans. Il est mon meilleur ami dans le baseball. Ce qui vient de lui arriver m'attriste, mais on m'a offert une opportunité et je dois la saisir.»

EN ROUTE VERS PÉKIN

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com





Les Jeux olympiques de Pékin débutent vendredi et la région d'Ottawa-Gatineau y sera bien représentée. Dans le dernier d'une série de reportages, *LeDroit* vous fait découvrir à chaque jour quelques-uns de ces athlètes, entraîneurs, bénévoles et employés de soutien membres de la délégation canadienne. Aujourd'hui, notre journaliste Martin Comtois nous parle du bénévole Marc Léger, un Gatinois d'origine acadienne affecté à l'habillement des athlètes canadiens.

Le Gatinois Marc Léger les habillera à Pékin

Dans l'ombre des athlètes canadiens

Marc Léger aurait pu opter pour les plages d'Hawaï, les musées de Paris ou les bars de Cancun. Mais cet été, il passe ses vacances dans le smog à Pékin… à travailler.

Le Gatinois d'origine acadienne est l'un des 175 bénévoles de la mission canadienne aux Jeux olympiques. Il a été affecté à l'habillement des athlètes avec une dizaine d'autres personnes.

« J'ai six semaines de vacances et je les passe toutes à Pékin. Nous devions arriver plus tôt avant les athlètes et nous allons quitter aussi plus tard que tout le monde, à la fin août », explique Léger.

Ce sportif dans l'âme a 38 ans. Jadis à l'emploi de Ringuette Canada et Squash Ontario, il œuvre maintenant auprès de Badminton Canada.

Natif de Cocagne, au Nouveau-Brunswick, il raffole des rassemblements sportifs. Il s'est déjà retrouvé à la tête des Jeux de l'Acadie, fait-il remarquer avec un brin de fierté.

L'an dernier, Léger a vécu l'expérience des Jeux panaméricains, au Brésil. Il s'agissait d'un avant-goût de l'aventure pékinoise.

« Je m'occupais aussi de l'habillement là-bas », indique-t-il.

Ce dernier s'assure que tous les athlètes reçoivent leurs vêtements aux couleurs de l'équipe canadienne. Ses collègues et lui s'occupent aussi des échanges et des altérations.

« Notre rôle est de s'assurer que les athlètes ont une inquiétude de moins. Ils ont déjà beaucoup de stress sur les épaules. Si nous pouvons leur simplifier la vie, c'est déjà ça. Il faut leur faciliter la vie. Tous les bénévoles ont cette vision. »



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Marc Léger : « Notre gloire n'a rien de glorieux. Mais si nous pouvons aider à notre façon les athlètes durant leur séjour, nous aurons contribué à notre façon à leur réussite. »

Pas une mince tâche

La tâche n'est pas mince, souligne Sylvie Bigras, chef de presse au Comité olympique canadien (COC).

« Les gens auront 700 membres de l'équipe à habiller. Et chaque personne a droit à 25 morceaux. Les bénévoles doivent préparer une grosse valise pour chaque personne. »

C'est sans compter les maux de tête potentiels.

« Il faut une couturière sur place, surtout pour les pantalons. Tu peux avoir une gymnaste qui fait 4' 1" et de l'autre côté, un gars qui fait 6' 8" », rappelle Bigras.

À l'image de ses collègues, Léger a eu droit à une session d'orientation d'une semaine plus tôt cette année en Chine. Ils se sont pointés aussi deux semaines avant les Jeux à Pékin, question de s'assurer que la machine soit bien huilée à l'arrivée des athlètes canadiens.

« J'ai toujours voulu vivre l'expérience des Jeux. Je savais très tôt que ce ne serait pas en tant qu'athlète, lance-t-il en riant.

« Notre gloire n'a rien de glorieux. Mais si nous pouvons aider à notre façon les athlètes durant leur séjour, nous aurons contribué à notre façon à leur réussite. »

Pariez un petit deux qu'il n'en sera pas à sa dernière expérience.

Il y a trois ans, Marc Léger avait été invité à une session de leadership sur le mouvement olympique à l'Académie internationale olympique, à Olympie, en Grèce. Peu de Canadiens ont droit à ce privilège.

« J'avais passé deux à trois semaines. C'était une belle expérience. Chaque pays avait deux à quatre délégués. Je n'oublierai jamais ce voyage. J'ai pu voir à quel point les autres pays ont du respect pour le Canada. On nous demandait toujours notre point de vue sur chaque sujet. »

Une mine d'or pour le COC

On le devine assez rapidement. Les bénévoles représentent une mine d'or pour le COC.

Le recrutement a été plus facile que par les éditions précédentes des Jeux. « Nous avons reçu un grand nombre de demandes. Il y a beaucoup de gens de Vancouver, qui sont d'origine chinoise, qui étaient intéressés à se rendre à Pékin, indique Sylvie Bigras.

« L'aventure olympique… c'est une aventure exceptionnelle. Les dépenses et logements des gens sont payés. Les gens de la mission ont accès un appartement sur place et un *per diem*. Ça ne leur coûte rien sur place et ils reçoivent des vêtements aux couleurs de l'équipe. »

Et ces vêtements, ils représentent de l'or aux yeux des bénévoles qui se tapent de longues heures. Il s'agit en quelque sorte de leur médaille.

Il n'est pas question de les troquer. La réponse sort rapidement de leur bouche. C'est non !

Martin Richard, le « psy » des nageurs

Martin Richard ne sera pas seulement le porte-parole des nageurs en Chine. Il portera aussi le chapeau non-officiel de psy.

« Je suis la première personne de l'équipe canadienne que le nageur voit après sa course », a rappelé le Franco-Ontarien originaire de Rockland.

« Quand ça va bien, il va te sauter de joie dans les bras et il va se faire un plaisir de réaliser les entrevues avec les journalistes. Ça rend mon travail facile. Mais quand ça ne va pas bien, tu dois être capable de les calmer un peu, les consoler. Les émotions les plus fortes que vont vivre les athlètes, c'est justement aux Jeux. »

Richard, âgé de 32 ans, en sait quelque chose. Directeur des communications chez Natation Canada, il était de l'aventure olympique à Athènes en 2004.

Rien ne fonctionnait dans l'eau pour les nageurs à la feuille d'érable. Les sourires se faisaient rares dans le clan canadien, a-t-il avoué.

« Morgan Knabe avait connu une déception au 100 m brasse. Il s'était mis à pleurer dans mes bras à sa sortie de la piscine », a relaté Richard, qui n'était pas demeuré insensible à la tristesse de l'espoir canadien.

« En bout de ligne, nous voyageons toujours ensemble. Les nageurs sont autant mes amis que mes collègues de travail. »

Des liens étroits existent. Richard joue parfois la guitare avec le jeune spécialiste de la brasse, Mathieu Bois.

Avant de se diriger en communications, le diplômé de l'Université d'Ottawa travaillait dans le domaine de la musique professionnelle. Il écrivait des partitions par ici et concevait des ritournelles de publicités par là. En plus, il participait à des tournées.

Un de ses bons amis? Mathieu Gaudet, l'ancien « Lofteur » qui a connu quelques succès depuis qu'il a quitté le plateau de l'émission, il y a quelques années.

Devinez quoi?

Martin Richard a justement contribué à son premier album, *Roadtrip*, et au succès *Les murs ont des yeux*.

« C'était ma passion la musique, mais je trouvais une chose très plate. C'était tellement compétitif. »

Et avant de gratter la guitare ou de diriger le secteur des communications chez Natation Canada, Richard était hockeyeur. Plus précisément gardien de but.

Une blessure au dos l'a toutefois forcé à remiser ses patins et ses jambières au milieu des années 1990. Il était alors membre des Hawks de Hawkesbury.

ERRATUM

NDLR : En page 44 de notre édition d'hier, un sous-titre ainsi que la légende de la photo laissaient croire à tort que le nageur Mike Brown porterait le drapeau du Canada lors des cérémonies d'ouverture des Jeux olympiques de Pékin. Or, c'est bel et bien le champion kayakiste Adam van Koeverden qui agira à titre de porte-drapeau. Nos excuses.

SPORTS

L'équipe de soccer veut faire l'histoire deux fois plutôt qu'une

Les Canadiennes veulent surprendre

MARC TOUGAS
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Les joueuses de l'équipe canadienne de soccer féminin passeront à l'histoire cette semaine, en Chine, puisque ce sera la première fois que le Canada participera au tournoi de football olympique chez les dames. Elles tiennent toutefois à passer à l'histoire d'une autre façon, c'est-à-dire en remportant la médaille d'or.

Elles devront toutefois créer la surprise pour ce faire, puisque l'équipe dirigée par Even Pellerud est classée neuvième au monde.

« Peu importe pour qui tu joues et quel tournoi tu disputes, si tu ne peux pas y aller en étant convaincue que tu peux l'emporter, il y a quelque chose qui ne va pas », a déclaré Amy Walsh, l'une des doyennes de l'équipe canadienne, depuis Vancouver avant son départ vers l'Asie.

La Québécoise de Saint-Hilaire s'est dit confiante de voir à tout le moins la formation canadienne se qualifier pour les quarts de finale du 15 août, auxquelles participeront les deux meilleures équipes de chacun des trois groupes de quatre formations, ainsi que les deux meilleures troisièmes. Les demi-finales suivront le 18 août et les finales pour l'or et le bronze, le 21.



ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

Amy Walsh (à gauche), dans un match contre la Norvège l'an dernier : « Il n'y a pas de limite à ce qu'on puisse faire. »

Pas de limite

Au premier tour, le Canada affrontera l'Argentine ce mercredi à Tianjin, la Chine samedi au même endroit, puis la Suède le 12 août à Pékin.

« Il n'y a pas de limite à ce qu'on puisse faire, a ajouté Walsh. Avant, le plus grand défaut qu'on nous reprochait, c'était notre manque de constance. Une journée, on pouvait battre n'importe quelle équipe au monde. Et le lendemain, on pouvait plier devant une formation beaucoup moins bonne. Maintenant, on a cette constance qui nous manquait. »

Selon Rhian Wilkinson, l'autre Québécoise de l'équipe canadienne, la nulle de 1-1 qu'a récoltée la sélection canadienne contre le Brésil, le 10 juillet dernier à Toronto en match préparatoire, est la preuve que le Canada a du potentiel.

« Nous n'étions pas à notre mieux contre le Brésil, mais nous avons fait match nul et surtout, nous avons joué avec confiance. C'était incroyable de réagir ainsi contre une des meilleures équipes au monde.

« N'importe quoi sauf l'or serait une déception, a ajouté la joueuse de Baie-d'Urfé. On a vraiment le sentiment de pouvoir aspirer aux plus grands honneurs. »

Ce sentiment de confiance, c'est grâce à Pellerud, l'ancien sélectionneur de la Norvège, que les joueuses canadiennes l'ont.

« Il en a tellement fait pour le programme féminin », dit Wilkinson de celui qui quittera l'équipe canadienne à la fin de l'année après un séjour de huit années. « Il nous a amené une mentalité de gagnantes. Avant, les joueuses étaient juste contentes de se retrouver dans un tournoi comme la Coupe du monde. Ils nous a appris à viser plus haut.

« Ce qu'il voulait aussi, quand il est arrivé, c'est que lorsque les gens pensent aux équipes nationales canadiennes, qu'ils pensent aux femmes, pas seulement aux hommes. Il a réussi. Les joueuses canadiennes sont aussi connues que les hommes », souligne Wilkinson, en faisant allusion aux Kara Lang, Christine Sinclair et Melissa Tancredi, qui font de l'attaque canadienne un atout de taille. « Ce sera tout un défi de le remplacer. »

« Avant, le programme féminin n'était même pas pris au sérieux par notre propre association nationale, encore moins par les autres pays, a noté Walsh. Mais (Pellerud) a amené une mentalité de professionnalisme à l'équipe nationale, une approche sur 12 mois. »

Ayant perdu patience de voir l'Association canadienne de soccer donner du tonus au programme national féminin, Pellerud a accepté l'offre de Greg Kerfoot, propriétaire des Whitecaps de Vancouver, de tenir un camp en résidence à temps plein, ou presque, en Colombie-Britannique, depuis deux ans. Ce qui a été loin de créer l'unanimité, surtout chez les joueuses provenant de l'Est. Certaines d'entre elles ont été exclues de l'équipe nationale parce qu'elles ne voulaient pas déménager à Vancouver. Mais le Norvégien a décidé d'aller de l'avant quand même, désireux de faire des progrès à court terme, même si cela devait irriter certaines sensibilités.

Sa brusque initiative s'est toutefois retournée contre lui l'an dernier, quand ses joueuses sont arrivées fatiguées, usées à la corde, au moment de disputer la Coupe du monde. L'équipe a été éliminée à l'issue du tour préliminaire du Mondial, alors qu'elle avait atteint les demi-finales quatre ans plus tôt.

« (Le camp en résidence) était quelque chose qui n'avait jamais été fait auparavant, alors c'était nouveau, et malheureusement la leçon a été apprise l'année où il y avait la Coupe du monde », a indiqué Wilkinson.

« Le camp est une bonne chose (en l'absence d'une meilleure alternative), mais l'an dernier, c'était trop, on ne nous laissait même pas aller jouer avec notre club de la W-League. On étaient surentraînées, a expliqué Walsh. Les entraîneurs ont appris de cette expérience et on a encore travaillé fort cette année, mais de façon mieux équilibrée.

« Le noyau de l'équipe est le même, mais avec quelques différences. On a notamment une attaque bien équilibrée. »

Assez bien équilibrée pour mieux faire que les 11 autres équipes en lice ? La réponse dans les prochains jours…

Au moins, les Canadiennes feront mieux que leurs compatriotes masculins. La sélection canadienne des hommes ne s'est pas qualifiée pour les Jeux.

Les nageurs n'auront pas de complexe à Pékin

MARC DELBÈS
LA PRESSE CANADIENNE

PÉKIN — Il ne faut pas s'attendre à des miracles de la part de l'équipe canadienne de natation aux Jeux olympiques de Pékin. Mais foi de Pierre Lafontaine, ses nageurs offriront des performances qui seront source de fierté.

Les nageurs canadiens affichent une toute nouvelle attitude depuis que Lafontaine a pris leur sort en main après la déroute des Jeux d'Athènes en 2004, lorsque l'équipe a été écartée du podium olympique pour la première fois depuis 1964.

« Nous voulons que nos nageurs réalisent leur meilleure performance à vie à Pékin, déclare Lafontaine avec son enthousiasme communicatif. On vise habituellement un pourcentage de 15 à 20 pour cent de meilleures performances aux Olympiques. Dans notre cas, nous visons 40 à 50 pour cent. C'est notre principal objectif. »

Ensuite, il s'agira de se qualifier pour plus de finales qu'en 2004 ou même qu'en 2000 — quand l'équipe n'avait remporté qu'une seule médaille (de bronze).

Les médailles suivront

« Si on parvient à atteindre ces objectifs, les médailles suivront, poursuit Lafontaine. Si on focalise seulement sur les médailles et qu'on laisse tomber les autres objectifs, les médailles ne viendront pas. »

Depuis son retour au Canada à titre d'entraîneur en chef, Lafontaine s'est efforcé d'inculquer une nouvelle mentalité de gagnant et son approche rapporte déjà des dividendes. À Pékin, l'équipe sera composée de 27 membres, dont 11 sont âgés de 20 ans ou moins et elle aura comme chef de file Brent Hayden, sacré champion du monde au 100 mètres libre l'an dernier.

« Nous misons sur une très bonne équipe, qui démontre un bel esprit de corps, qui n'a peur de personne. »

Selon lui, ils n'ont aucun complexe à avoir face à la concurrence.

« Il faut que nos nageurs marchent sur le bord de la piscine et que les gens les regardent en disant : 'Wow ! c'est l'équipe canadienne de natation'. Et nous allons y arriver. »

Les compétitions de natation prennent leur envol à la piscine olympique, baptisée le cube d'eau, dès samedi avec les préliminaires dans six épreuves.

Une petite histoire de lacets

À PÉKIN

PIERRE FOGLIA
LA PRESSE





ASSOCIATED PRESS

L'astronaute chinois Yang Liwei a porté la flamme olympique dans la Cité interdite, hier soir (ce matin heure de Pékin).

NDLR : Pour la période olympique, LeDroit publiera régulièrement des textes du réputé chroniqueur de La Presse, Pierre Foglia, présentement à Pékin.

PÉKIN — J'ai quitté mon hôtel du quartier des universités pour le village des médias en banlieue nord de Pékin, je loge dans une tour, un appartement confortable de trois chambres que je partage avec deux collègues de *La Presse*. Quand je regarde par la fenêtre de ma chambre je vois un boulevard à quatre voies, au-delà de ce boulevard, des dizaines d'autres tours résidentielles semblables à celle-ci.

Je préférais mon hôtel.

La bulle olympique je connais déjà, tout y est pareil que la dernière fois et la fois d'avant. Les mêmes sentiers qu'aux autres jeux, les mêmes autobus, portant presque les mêmes numéros pour aller du village au centre de presse, du centre de presse aux stades, les mêmes menus à la cafétéria qu'à Athènes, Sydney, Atlanta, les mêmes bénévoles empressés, les collègues étrangers qu'on resalue d'un coup de tête. On se sent «embeddé», partie du grand bric à brac olympique et bien sûr, clientèle captive, on s'y fait fourrer c'est une honte, on vient de nous extorquer 500$ pour l'indispensable accès à Internet dans les salles de presse et sur les lieux de compétition, mais pour l'avoir aussi dans la chambre ce serait 2000$!

Et ce matin, au dépanneur du village, on m'a demandé 14$ pour le journal *Le Monde* de lundi! Fourre-toi le…

Mais bon la bonne nouvelle c'est que le métro est à dix minutes à pied. L'autre soir je suis allé souper avec un architecte — Simon Péloquin — qui dirige ici l'antenne d'un gros bureau de Montréal (Arbour) à la tête d'une cinquantaine de collègues chinois, il construit de barres de logements et des tours à bureaux dans des banlieues.

Grand amoureux de la Chine et de Pékin, très emballé par la vie ici, on a évidemment parlé d'architecture, de ces machins de verre et d'acier que vous allez voir et revoir ces jours prochains à la télé, comme l'immeuble de la télé chinoise qui a l'air d'une paire de pantalons, comme le stade, évidemment, en forme de nid, comme le Digital Building, etc...

Comme Berlin

M. Péloquin prétend qu'on retrouve à Pékin en ce moment le souffle, la créativité, l'audace qu'il y avait à Berlin au début des années 1980…

Sans doute mais l'architecture m'interpelle moins que l'urbanisme et les prouesses architecturales dont on vient de parler me laissent une impression de prouesses justement, de performances, comme si les architectes qui ont signé ces machins avaient fait leur cours au Cirque du Soleil.

La question que je me pose : y a-t-il un seul urbaniste dans cette ville de 17 millions d'habitants complètement bordélique ? Je veux dire y a-t-il quelqu'un qui s'intéresse à l'art de vivre, surtout à «l'espace» de vivre ? Ou tout ce qui intéresse ces petits sautés, c'est la haute technologie, les structures biscornues, et de temps en temps, une reconstruction pastiche du tissu urbain ancien à des fins touristiques ?

Ce fut quand même une soirée agréable, apéritif chez Olive, une des rares terrasses de Pékin devant le grand Stade des Ouvriers, puis un resto typico où le chum chinois de M. Péloquin qui est gai nous attendait devant un canard laqué, ce fameux canard, spécialité pékinoise, qu'il faut avoir goûtée une fois, voilà c'est fait, je ne recommencerai pas, beaucoup de peau, si j'avais osé j'aurais demandé au serveur : where's the meat ?

Sujet plus délicat, comment c'est être gai en Chine ? Nos guides, le Lonely Planet notamment, nous disent des horreurs…

On vous a refilé des vieux guides sourit M. Péloquin. Tout est changé, y compris les lois. Culturellement ce n'est pas encore comparable à Montréal, mais c'est tout à fait vivable.

Dans la famille de votre copain, par exemple ?

On vient d'y aller en vacances. Aucun problème.

Sans lacets

J'ai déjà raconté qu'un de mes trucs pour découvrir une ville était de m'inventer une course domestique, j'ai déjà fait toutes les ferronneries de Rome pour trouver la poignée de porte dont rêvait ma fiancée ben oui, elle rêve à des poignées de porte — à Pékin je n'ai pas eu besoin d'inventer rien, mon jeune collègue Vincent Brousseau-Pouliot nous a annoncé au petit déjeuner qu'il n'avait pas de lacets.

T'es pas sérieux, Vincent, t'es pas venu en Chine sans lacets ?

Une histoire de valise éventrée, bref nous sommes allés lui acheter des lacets. Nous étions six, Vincent donc, Carl, Simon, Jean-François et moi, et nous devions retrouver en ville un autre de nos collègues installé à Pékin depuis quelques mois et qui parle un peu chinois : Stéphane.

Dès la première boutique où nous sommes entrés, c'était dans le quartier très animé des universités du côté du métro Wudaokou, j'ai compris que ce ne serait pas aussi facile que pour la poignée de porte à Rome. J'ai dit que mon collègue Stéphane parlait un peu Chinois, mais lacet il ne sait pas dire. Pourtant le nez, la bouche, la main, le pied, le soulier, les lacets, ça devrait être dans la première leçon de mandarin, non ? J'ai relevé le pantalon de la vendeuse qui portait des runnings avec des lacets : ça !

Elle a appelé une collègue à la rescousse. Pas besoin de parler chinois on comprenait bien ce qu'elles se disaient :

«Ils veulent des lacets.»

Des quoi ?

Ella a relevé son bas de pantalon : des lacets. Là elles se sont obstinées sur comment on disait lacet en mandarin. Jinjin disait l'une. Pas du tout l'obstinait l'autre c'est zizou-zizou. Je n'invente rien, j'ai des témoins, quand on dit que le mandarin est une langue impossible à apprendre, même les Chinois ont de la misère.

De toute façon il n'y avait pas de lacets, ni dans les autres boutiques, nulle part.

On est allé prendre une bière. Puis on est allé souper ma foi fort bien, pour presque rien, nous étions de belle humeur sauf Vincent que l'on sentait préoccupé.

En sortant du resto il a aperçu des boutiques de souliers de l'autre côté de la rue. Vous avez sûrement deviné que c'est ce genre de jeune homme qui, lorsqu'il a quelque chose en tête, il ne l'a pas dans le cul, il s'est précipité. On t'attend à l'entrée du métro, Vincent.

On a attendu un bon moment, puis il m'a semblé le voir arriver mais pas avant un dernier incident. La rue était traversée par une ligne de chemin de fer, voilà que la barrière se ferme, un train passe, le train passé : ah ben ! pu de Vincent. On s'est précité sur la track, tout ce qu'on a retrouvé ce sont les lacets.

Non c'est pas vrai. La vraie version est presque aussi triste, le train passé, Vincent est arrivé… pas de lacets.

Au cas où cette histoire vous aurait émus au point d'aller acheter des lacets à Vincent, voici l'adresse : Vincent Brousseau-Pouliot, North Star Media Village, Beiyuhan road, building C8, appartement 0704, chambre A. Pékin. Chine. Essayez de ne pas nous envoyer des lacets made in China, ça nous vexerait.

Humide et lourd

Bon, petit bulletin météo pour finir : humide et lourd. Le ciel est gris laiteux et il y a de la brume, paraît que c'est de l'oxyde de carbone.

Ce qu'il faut savoir à propos de cette hérésie tenir les jeux en août à Pékin c'est que les Chinois ont suggéré maintes fois de les tenir en octobre, l'automne à Pékin est frais et magnifique paraît-il, mais le CIO a dit non. La dernière fois que des jeux se sont tenus en octobre (à Sydney) les cotes d'écoute ont considérablement chuté parce qu'en octobre les gens sont dans le rush de la rentrée et regardent moins la télé, aussi les autres sport, le soccer en Europe, le football américain, ont repris leur calendrier régulier, sans parler des séries mondiales de baseball.

On va vous dire que les Jeux c'est l'amitié, l'harmonie, le rêve, et tout plein d'autres trucs formidables, mais les Jeux c'est d'abord et avant tout les cotes d'écoute et les milliards en droits de retransmission qui viennent avec.

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

C'est terminé entre Favre et les Packers

Page — 49

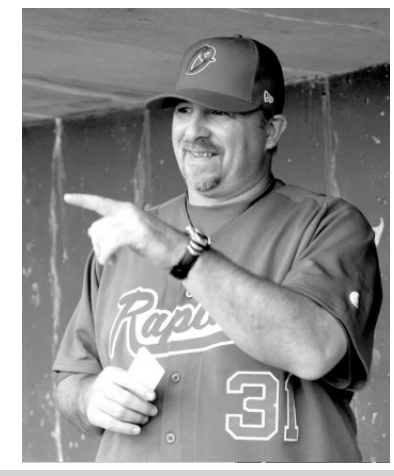
Carcione voit ses Rapidz en séries

Page — 52

Léger travaille dans l'ombre des athlètes

Page — 53







L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jean-François Dugas
Simon Kirallah

PUPITREURS
Denis Huppé
Jonathan Blouin

DODGE CHRYSLER Jeep MOPAR

ROULEZ L'ESSENCE EST À NOS FRAIS

L'ÉTÉ C'EST LES VACANCES... D'ESSENCE !

PARTEZ L'ESPRIT TRANQUILLE POUR VOS VACANCES AU VOLANT D'UN VÉHICULE TOUT NEUF AVEC 1 000 $ D'ESSENCE EN POCHE*.

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale‡



Autoroute : 8,4 L/100 km (34 mpg)Δ
Ville : 12,6 L/100 km (22 mpg)Δ

« Le leader du segment se réinvente encore » Michel Crépault – L'Annuel de l'auto 2008

DODGE GRAND CARAVAN SE 2008

- Moteur V6 de 3,3 L polycarburant
- Transmission automatique
- Climatiseur
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues
- Siège d'appoint pour enfant à la deuxième rangée
- Système électronique d'antidérapage (ESP[MC]) avec assistance au freinage
- Banquette de troisième rangée Stow 'n Go[MD] 60-40 rabattable dans le plancher avec position hayon
- Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux
- Rétroviseurs chauffants et repliables à commande électrique

Autres caractéristiques offertes


Swivel 'n Go[MD]


Système de divertissement de DVD double


Sièges d'appoint pour enfants

ACHETEZ À
20 747 $◊

OU PAYEZ
163 $Ω AUX DEUX SEMAINES ET ELLE EST À VOUS.

POUR
20 $Ω

— ENSEMBLE — RETOUR À L'ÉCOLE

REMISE AU COMPTANT ALLANT JUSQU'À **5 500 $†** INCLUSE

Plus, obtenez 1000 $ d'essence **GRATUITE***

DE PLUS AUX DEUX SEMAINES OBTENEZ UN PLAN DE PROTECTION√ DE 6 ANS/120 000 KM :

- ☑ Garantie prolongée « Plan or Plus »
- ☑ 0 $ de franchise
- ☑ Assistance routière
- ☑ Assistance voyage

PLUS
4 pneus d'hiver

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP[MD] • DODGE OU VOTRECHRYSLER.CA.

Les Recrues DODGE

votrechrysler.ca

503206

◊, Ω, *, †Ces offres d'une durée limitées s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur les nouveaux modèles 2008 sélectionnés chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut avoir à échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Les offres se terminent le 2 septembre 2008. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails et conditions. ◊ Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et aux consommateurs et sont établis pour la Dodge Grand Caravan (24F + GTS). Ω Tarif aux deux semaines pour un terme de 156 paiements à un taux de financement à l'achat de 6,99 % avec un comptant initial de 0 $. Sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada. Pour le modèle Dodge Grand Caravan (24F + GTS), le prix au détail est de 20 747 $ et l'obligation totale est de 25 428 $, incluant les frais de crédit de 4 681,00 $. Les frais d'inscription au RDPRM (60$), incluant les frais de registre, les droits sur les pneus neufs (15$), le transport (1 350 $), la taxe sur le climatiseur et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. * L'offre d'essence gratuite sera accordée sous la forme d'une carte d'essence Petro-Canada d'une valeur de 750 $ à 1 500 $ selon le modèle. Cette offre d'une durée limitée s'applique à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur tous les modèles 2008 achetés ou loués avant le 2 septembre 2008 (excluant Sprinter, Viper et Challenger). L'offre est sujette à changement sans préavis. Visitez le www.votrechrysler.ca/quebec ou voyez votre concessionnaire pour tous les détails. † L'offre du rabais au consommateur s'applique aux modèles 2008 sélectionnés – le montant varie selon le véhicule et sera déduit du prix négocié avant l'application des taxes. Certaines parties de ce montant seront déduites du prix négocié avant l'application des taxes et d'autres, après l'application des taxes. Voyez les concessionnaires participants pour tous les détails. √ Le plan de protection de 6 ans/ 120 000 km est établi selon le contrat de service 416. Les quatre pneus d'hiver Uniroyal Tiger Paw 215/65R16 peuvent être remplacés par un modèle équivalent selon la disponibilité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. ‡ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales et latérales. Δ Données basées sur le Guide de consommation du carburant 2008 de Ressources naturelles Canada (RNCan). Votre consommation d'essence réelle peut varier. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler Canada Inc. et utilisée sous licence.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep[MD] • Dodge du Québec

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES ★★★★★